



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

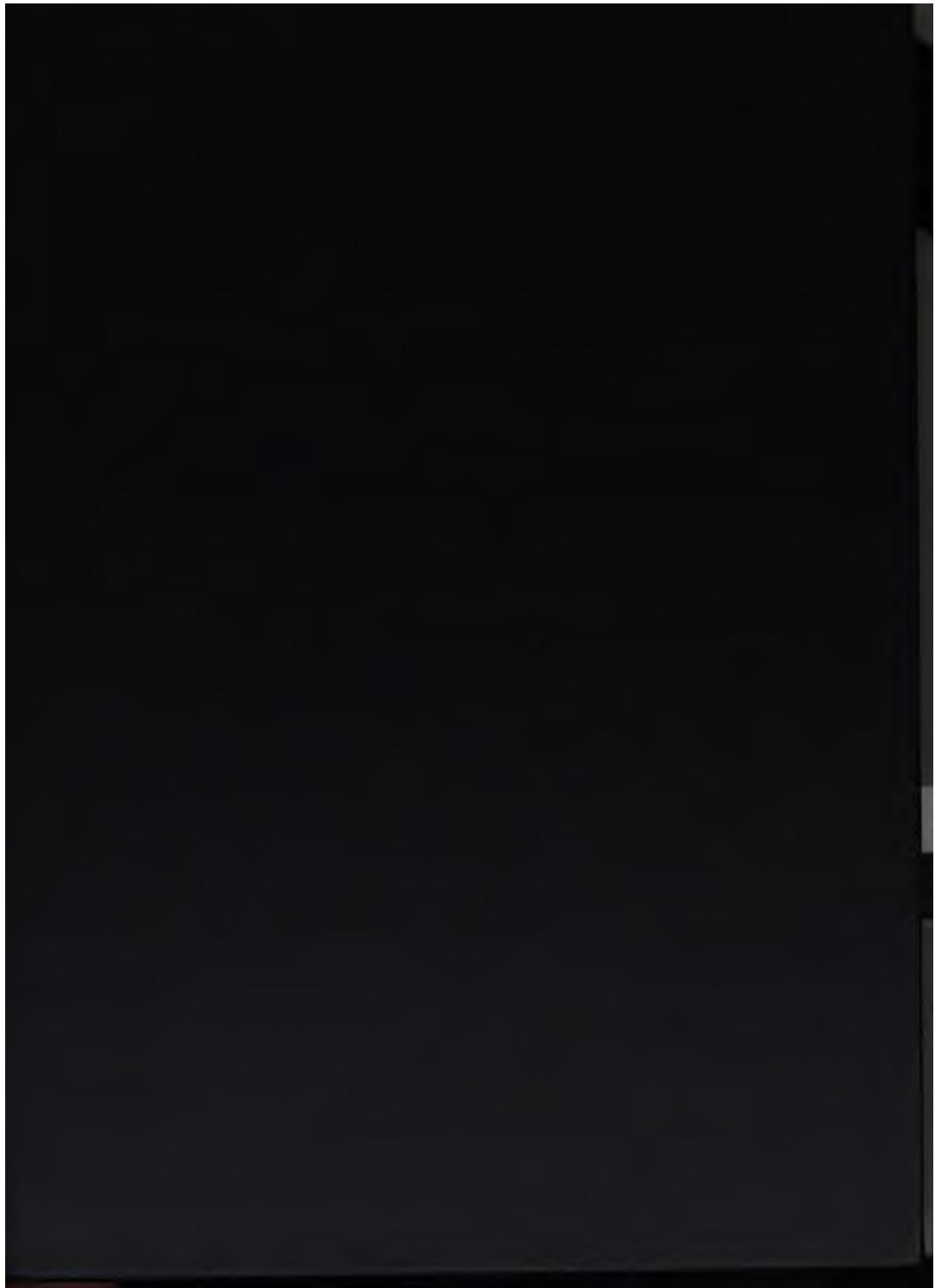
Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>





HARVARD
COLLEGE
LIBRARY

— —







ISLAM
OR
TRUE CHRISTIANITY



ESSAYS ON CHURCH HISTORY

©

ISLAM
OR
TRUE CHRISTIANITY

INCLUDING A CHAPTER ON

MAHOMED'S PLACE IN THE CHURCH

BY
Ernest de Bunsen
ERNEST DE BUNSEN

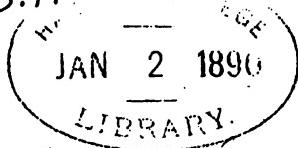
LONDON
TRÜBNER & CO., LUDGATE HILL
1889

[All rights reserved]

~~Dem. H.S.I.~~

~~Asia 85.H~~

✓ Asia 85.11



HARVARD UNIVERSITY
LIBRARY

AUG 20 1991

Ballantyne Press
BALLANTYNE, HANSON AND CO
LONDON AND EDINBURGH

CONTENTS.

	PAGE
INTRODUCTION	vii
CHAP.	
I. MESSIANIC EXPECTATIONS	i
RESULT	34
II. JESUS OF NAZARETH	36
INTRODUCTION	36
THE LAW AND THE PROPHETS UNTIL JOHN	37
JESUS AND SPIRIT-POWER	47
THE KINGDOM OF HEAVEN	66
RESULT	83
III. STEPHEN AND PAUL	86
INTRODUCTION	86
STEPHEN THE HELLENIST AND ESSENE	87
PAUL CONVERTED TO THE FAITH OF STEPHEN	90
THE THREE DAYS ACCORDING TO THE SCRIPTURE	96
PAUL AND THE ANGEL-MESSIAH	103
THE ATONEMENT	105
APPARITIONS OF JESUS AFTER DEATH	113
PAUL AND THE PENTECOSTAL MIRACLE	118
RESULT	124

CHAP.		PAGE
IV.	MAHOMED'S PLACE IN THE CHURCH	129
	INTRODUCTION	129
	MAHOMED AND THE MESSIAH	131
	THE FUTURE OF ISLAM	154
	CONCLUSION	170
	APPENDIX	171
	THE CONSTELLATION OF THE SERPENT AND THE	
	SIGN OF VIRGO	171
	THE FUTURE OF ISRAEL	173
	PLATE.	
	SERPENS (OPHIUCHUS) AND VIRGO	<i>facing</i> 176

INTRODUCTION.

NATURAL RELIGION, based on observations of natural phenomena, refers to more or less probable relations between the visible and the invisible world. Natural phenomena gave rise to conceptions about the world's origin and development; they raised the still unanswered question, Whence is man? What is he? and Whither is he going? Those forces of Nature which man regarded as the most powerful were by him personified and deified. Thus the idea of many gods may have swayed mankind for a long period.¹ The observed harmony in Nature seemed, however, to point to one force above all others—to an aboriginal force. Incapable to define the essence and origin of the same, some Orientals assumed the eternal existence of an invisible, and apparently non-material, world-pervading natural force, of an ether, breath, or spirit.

¹ 300,000 years is by men of science regarded as the minimum if we believe in Tertiary man.

Already in the times before Abraham, "the holy Spirit" was somehow mysteriously connected with "the all-knowing Spirit," or Ahura-Mazda, the Ormuzd of later times. For Ahura means spirit, and Mazda all-knowing.¹ Whether God or not, a Spirit was conceived as the highest personal representative of the eternal Spirit-power in the Universe—as Brahma was held to be the highest instrument of the Brahm—and man was regarded as the highest terrestrial organ of that natural force, assumed to be the source of life. The free-will of man on earth and of the God within Nature, the possible joint action of both in the communion of the Spirit, must have constituted even in early times the greatest of mysteries. It is certain that the relations of God to Nature have always been incomprehensible to man.

With the all-knowing Spirit, Ahura-Mazda, corresponds the "Spirit of Bodhi" by which Būddha was inspired, and which—under the figure of an elephant, the type of power and wisdom—is said to have descended upon his virgin-mother at the time of the conception of her child.² The parallel between the

¹ Translation by Professor Beal, who has traced back the expression holy Spirit in Būddhist Scriptures of the Chinese to Ahura-Mazda.

² For a reference to a holy Spirit descending on Māyā, called illusion after the dawn, see "Sacred Books of the East," vol. xix. p. xix.

inspiration of Zarathustra by the indwelling power of Ahura-Mazda and the inspiration of Büddha may be traced throughout their respective histories, and cannot be separated. In its origin Büddhism, like its source, Zoroastrianism, was decidedly spiritual. The earliest record of Zoroastrian tradition in the "Zendavesta," which had been verbally transmitted during many centuries, clearly indicates that Ahura-Mazda, the all-knowing Spirit, also called "the Father of Truth," reveals his mysteries to such men as are led by the inborn good or holy Spirit. If this was the secret doctrine of the Brahmins, which is doubted by some, Gautama-Büddha revealed it, esoterically and exoterically. Thus would perhaps be best explained the early extinction of Büddhism in India by the Brahmins, who were as much opposed to it as, five centuries later, the Sadducees were opposed to aboriginal Christianity. The latter was certainly the revelation of what had been hidden.

This doctrine of the East Eranians or ancient Bactrians about the innate holy Spirit was radically reformed—perhaps before the beginning of Shemitism—by the West-Eranians or Medo-Chaldeans, who captured Babylon, according to Berossus, about 400 years before Abraham is said to have been born in Ur of the Chaldees, so called after the Kasdim or conquerors. An angel incarnate by a

virgin was declared to have revealed the "Word," and that angel on earth was called Sraosha, or "the Saviour." The same title Bhagavāt, "the Blessed One," or "the Blessed Lord," among Būddhists in China Kung-Teng, "the Anointed," was given to Būddha. His star, Pushya, was said to have descended at his birth, and is described as waiting on the young Prince. So likewise the Magi, or star-seers from the East, came to Jerusalem, according to the Gospel, in search of "the new-born king of the Jews," whose star they had seen. This star we venture to explain in connection with the appearance of the sun before the constellation of the winter solstice, the yearly birthday of the sun, because he then begins to gain in power.

Būddha was said to have been born on our Christmas-day, and, according to indications in the Gospels, this was also the time when Jesus was born, "the day spring," or rising "from on high," the Messianically explained "Sun of Righteousness," to which Malachi had referred.

In Israel the doctrine of a Spirit dwelling in mankind was kept secret by Moses and the prophets until John, who all prophesied only about a future outpouring of the Spirit of God on all flesh. But by word and work, above all by a life of absolute holiness, Jesus of Nazareth proclaimed the hidden doctrine that the holy Spirit is present in mankind.

He announced that the rule of the Spirit, "the kingdom of heaven," had already come, which the Scribes and Pharisees had so long shut up. Jesus did not bring the Spirit of God to mankind, but in a few men he succeeded in arousing the consciousness of its innate presence, the belief in its power, as a possible medium of communion between man and the Father in heaven.

Having been converted to the faith of Stephen the Essene, a dissenter from both the Jewish and the Christian faith, Paul denied this principal doctrine of Jesus, of the man whom God had anointed with the Holy Spirit. For Paul taught that "the Spirit of promise" could not come to all flesh till after the atoning sacrificial death of Christ on the cross. According to the Messianic expectation of the Essenic dissenters—not transmitted, because belonging to their secret tradition—an incarnate angel was to bring to the earth the baptism of the holy Spirit. John expected the Messiah to baptize with the holy Spirit, but did not regard Jesus as the promised Messiah. Because of John's disbelief in the Spirit of God in mankind, Jesus declared the Baptist to be less than "the least in the kingdom of heaven."

Stephen and Paul did not "wait for another," but believed Jesus to be "he that should come," that is—as they interpreted it—the Angel-Messiah whom the Essenes expected. This doctrine was never

accepted by the apostles at Jerusalem, who regarded Jesus as the Christ, the anointed man, because the bearer of the promised new and spiritual covenant. In consequence of the essential difference between the Messianic doctrine of the Twelve and those of Paul, the disciples at Jerusalem believed not that Paul was a disciple, and during the first fourteen years of his preaching they did not give him the hand of fellowship. Even then they connected this recognition with conditions which Paul never fulfilled.

The object of the following Essays is briefly to point out the doctrinal differences between the twelve apostles and Paul, and to explain that the doctrines in the Korân were to a great extent derived from the (then most numerous of Christian sects in Syria. The) Ebionites, or "the poor," claimed connection with the aboriginal Christians, with the poor to whom Jesus had preached the Gospel, and it is on record that they had only one Gospel, attributed to Matthew, that they did not recognize the apostleship of Paul, and rejected his epistles and the Acts. For this reason, we submit, the Korân, from which all peculiar doctrines of Paul have been excluded, may in many essential points be regarded as a record of pre-Paulinic Christianity.

CHRISTIANITY AND ISLAM.

CHAPTER I.

MESSIANIC EXPECTATIONS.

NATURE's combat between light and darkness was in earliest historical times regarded in the Far East as the symbol of the moral fight between good and evil. Man was conscious of such combat in his innermost parts, and brought the same in connection with a fight between powers of Nature which he had conceived as personal, between ideal heroes of light and darkness. As the result of this cosmical combat he regarded the observed physical order in the world, testified by the equinoxes, which physical order made him assume a moral order of the universe. The probably most ancient monument of human Spirit Power, the design of star-figures, though originally the outcome of barbarous superstition,¹ received in course of time for its scientific basis the equinoxes, and some of the most ancient myths

¹ Lang, "Custom and Myth," 124 *f.*

point to them. The heroes of light which had been connected with the spring equinox were opposed by heroes of darkness in the constellation of the autumn equinox.

As darkness is the adversary of light, so the constellation of the serpent, at the entrance of the invisible and assumed dark hemisphere, became the adversary of the "bull of light," apparently rising at the opposite end of the horizon from the night of the lower world into the region of light, of the constellation of the spring equinox rising into the visible sphere. The chief nations of antiquity have in this manner localized their leading deities—that is, by connecting them respectively with the spring and autumn equinox. Thus Indra (*Andra*) was opposed by Ahi (*Vritra*) the serpent, Ahura-Mazda by Angromainyus (*Ahriman*) the serpent, Osiris (*Ra*) by Apap (*Apepi*) or Set-Typhon the serpent, Iahveh (*Iao, Iau-Iehovah*) by Satan "the old serpent," Zeus by Ophion the serpent, Dionysos by the serpent-footed Titans, Apollon by Python the serpent, Heracles by Hydra (*Ladon*) the serpent, Krishna by Kaliga the serpent, Büddha by Mara the serpent, Christ by Satan "the old serpent."¹

Equally based on the equinoxes were the much later invented ZodiacaL star-figures or signs, and yet these are so primitive that the months of the most ancient Babylonian calendar transmitted to us received from them their names, as did the ten

¹ E. v. P. 'Die Ueberlieferung, ihre Entstehung und Entwicklung, i. 132 f.

mythical kings of the Babylonian legend, which in its original form points to pre-Noachian times. The ten patriarchs from Adam to Noah are now proved likewise to stand in direct connection with the first ten signs of the Zodiac, from Taurus to Aquarius.¹

To this astronomical and astrological symbolism refers the Messianic mythology of the West-Eranians, of the Medo-Chaldeans, the conquerors of Mesopotamia about four centuries before Abraham is reported to have been born in that country. The hero of this most ancient Messianic mythology, probably borrowed from the Indians, was the angel Sraosha (Serosh), literally the Redeemer, Helper, or "Saviour," who became incarnate by the virgin Eredatfehdri and revealed the "Word." The prayers of men were directed to him, and the victory of this Messiah over his adversary Ahriman was connected with a millennium on earth.² According to the ancient tradition, late recorded in the "Zendavesta," Ahura-Mazda was the first of seven watchers or archangels, Amesha-çpenta or Amshaspands, but he withdrew from the superintendence of the terrestrial combat between good and evil, at a certain undefined time, and his vicar, the Angel-Messiah, Sraosha, became the first of the seven archangels. It is conceivable that the legend of this change in the government of the world was originally connected with the precession of the equinoxes, when Aries took the place of Taurus, the sign of Ahura-Mazda.

¹ E. v. B., "Die Ueberlieferung, ihre Entstehung und Entwicklung," i. 134-136.

² Duncker, "Geschichte des Alterthums," ii. 331, 371.

The question arises, whether some of the Messianic expectations of Israelites, based on figurative interpretations of their scriptures, which were revised after the return from the Babylonian Captivity, stood in any connection with the ancient Messianic mythology in the land of their exile. Is it true that all the announcements in the Bible of a Saviour or Messiah can be regarded as links in a chain of prophecy ; and are we justified in saying that these Biblical passages unite two divinely instituted covenants in one superhuman if not supernatural continuity ? Can the astrological myth of Sraosha be connected on the one side with the tradition about the virgin-born Büddha, the first of seven celestial beings ; on the other with the tradition on the virgin-born Christ, the Angel-Messiah of Jewish Dissenters, the Essenes ? If so, at what time has this conception of the Angel-Messiah taken the place of the doctrine and expectation of an anointed man, which was alone recognized at Jerusalem ?

The first Messianically interpreted passage in the Bible is that in the Book of Genesis, where the moral fall of man is indicated to have necessitated the coming of a Saviour, who should destroy the evil symbolized by the serpent. We would here point out our interpretation of this narrative as having been transformed from Oriental legends which referred to a physical fall of man. A mixture of the white and the black race had taken place at the beginning of history, as is implied—that is, a marriage of an Aryan with a

non-Aryan, the latter being indicated as "the two-legged serpent" in the "Zendavesta." This union had been forbidden in the name of the deity on pain of death, and, in consequence of this disobedience, the "glory" or indwelling Holy Spirit departed from man, according to later recorded West-Eranian tradition. The evil principle in nature, which had originally been represented by the storm-cloud, later by the star-figure of the serpent, and by superhuman heroes of darkness connected with it, became represented by the black man with what was called the evil spirit, as contrasted to the white or "Holy Spirit" in the white man. In the Eastern legend of the Fall the enemy of the white man is the black man, the two-legged serpent; in the Western transformation of this legend the enemy of mankind is a mysterious speaking serpent.

In the narrative of the Fall as related in Genesis, God is said to have addressed to the serpent these words: "I will put enmity between thee and the woman, and between thy seed and her seed. The same shall aim at thy head, and thou shalt aim at his heel."¹ Although the Hebrew text as transmitted to us has the words "his heel," which admit of no reference to the heel of the woman, yet it can be proved that in its original meaning this passage referred to the serpent's aiming at the heel of the woman, from which it follows that the woman was

¹ Bunsen's "Bibelwerk." The revisers of the English translation give "bruise" in the text and "lie in wait" in the margin, which corresponds with "to aim."

to aim at his head. This so-called Messianic prophecy refers to the relative positions of the two star-figures, Serpens and Virgo.¹ In the text of the Itala and of Jerome the words in this mystical passage are: "Thou shalt aim at her heel." In this instance tradition can be proved to be more correct than Scripture.²

The ideal virgin on the sphere was originally represented, as at Dendera, with a branch, later with a sheaf of corn in the hand, and still later, but long before the commencement of the Christian era, with a child in the arms. This child then symbolized the new-born sun, and the same became the symbol of the virgin-son, the Messiah. With the star-sign of Virgo stood in direct connection the symbolism of the Egyptian Isis and of the Assyrian Istar.³

Isis-Ceres was said to follow Horus, as Istar-Venus follows Tamisi-Adonis, into the lower or

¹ See Plate.

² It is difficult to assume that none of the Fathers who explain this passage, as Ireneus does three times, followed by Origen and Augustine, should not have known its astrological basis, on which the moral meaning was engrafted. We must assume that they and all initiated were bound to secrecy. The text of the Septuagint excludes every Messianic meaning.

³ Isis, as mother of Horus, who is represented on her lap, whilst the sun's disc is on her head, must be compared with the Indian goddess Devaki nursing Crishna, an *avatar*, or incarnation of Vishnu, both mother and child having a glory of rays round their heads. Herodotus says (i. 131, 199) that "the Arabians call Venus *Alitta*, and the Assyrians call Venus *Mylitta*." Both names, Alitta and Mylitta, signify "the child-bearing" (deity) (Rawlinson's "Herodotus," ii. 445 f.).

hidden sphere, and to rise again at the eastern horizon with the new-born child Horus—Harpocrates—Bacchus. The Alexandrian librarian Eratosthenes of Cyrene (from B.C. 276 to about 196) calls Isis the celestial virgin, and Hesychius (about A.D. 380) calls Isis “the holy virgin.” On the Persian sphere used by Ibn-Ezra, Virgo is represented with a child, and also with two ears of corn. The same representation is found in an ancient Arabian manuscript. In Riccioli’s *Almagest* she is called “virgo deipara,” and the Arabian astronomer Alboazar or Abulmazar says that some call her child “Jesus,” but we in Greek “Christ.” According to Bishop Abulfaragius (A.D. 1226–1286), the Magi knew a Zoroastrian tradition pointing to a star announcing the birth of a Saviour by a virgin, such as the virgin-born Būddha and the virgin-born Sraosha. The teacher of Thomas Aquinas (Aquino) in Cologne, Count Albert of Bollstädt, or Albertus Magnus (born A.D. 1193 or 1205), writes: “We know that the sign of the celestial virgin rose on the horizon at the moment in which we fix the birth of our Lord Jesus Christ; . . . all mysteries of his divine incarnation, and all secrets of his wonderful life, from his conception to his ascension, are marked by stellar signs, or represented in figures which announce them.” The chief star in Virgo, the Sun-bula of Arabian tradition—that is, she “who bears”—is called Al Zimach, which name may be compared with the Hebrew Zemach, “the Branch,” of Messianic prophecies, which probably was connected, as with David, so with the branch in the hand of the virgin-

mother.¹ The festival of the feast of the Virgin's Assumption (or elevation), August 15th, originally 25th, about coincides with the time when the constellation of Virgo, centuries ago, would cease to be visible, being lost in the light of the sun.²

The sign of Virgo has become the hallowed symbol of the Virgin Mary, the blessed among women, the mother of the Messiah. It is certain that in the first Messianic prophecy of the Bible "the seed of the woman" must be referred to Christ and the woman to his mother. Thus also in the fulfilment of that prophecy recorded in the Revelation of John the "woman clothed with the sun and the moon under her feet, and upon her head a crown of twelve stars," refers to the Virgin Mary. "Before the woman about to be delivered" stood "a great red dragon," farther on called "the old serpent, he that is called the Devil and Satan," and who, when she was delivered, "persecuted the woman which had brought forth the man(-child)," whom he would devour. This "great sign in heaven" is the celestial sign of Virgo. If it were objected that the crown of twelve stars upon her head, her being clothed with the sun, and the moon under her feet cannot be referred to one of the twelve signs of the

¹ Paris Library MS. No. 1165; Abulmazar, "Instr. in Astrol." vi. 4; Kircher, "Ædip.", ii. 201; Selden, "De diis Syriis synt." i. 105; "Ev. inf." iii. 1-4; "Hist. Dyn." 74, 54; "Roma Subterranea," i. 259, 326, 587, 617; ii. 117; Bottari, "Scult." tav. 86; Alb. Magn., "Liber de Univ."; Ovidius, "De velula ad virginem Mariam"; Beausobre, i. 325; Rob. Helkos, in "Sat. Loc." xxi.

² Beausobre, i. 350; "Bibl. Patr." ii. 2, 212.

Zodiac, we should reply that this symbolical description indicated with sufficient clearness for the initiated the relative position of the sign of Virgo and the constellation of Serpens. Also it must be borne in mind that it was the writer's duty to mystify for the general reader the astronomical nature of this "great sign in heaven."

How well he has succeeding in hiding the reference to star symbols, which he had undoubtedly had in view, is shown by the fact that, during the eighteen hundred years which have elapsed since the composition of the Apocalypse, this interpretation of the great sign in heaven has not been even suggested. The old serpent of the Apocalypse is the serpent described in Genesis in connection with the narrative of man's fall. In the first scripture of the Bible the serpent aims at the woman, in the last scripture he lies in wait for the delivery of the woman; in the one her seed aims at the serpent's head, in the other her son is removed from its persecution by his being raised up unto God and unto his throne, and the serpent is bound. The first promise of the Messiah in Genesis, as well as the fulfilment of that prophecy recorded in the Apocalypse, is in the most unmistakable manner connected with astrology.

We are therefore not surprised to find that the Gospel narratives about the birth of Jesus are likewise connected with an astrological system which has till lately remained hidden. We prove our assertion by references to the gospels after Luke and after John. The six months mentioned as

having elapsed between the annunciation by the angel of the birth of John and that of Jesus correspond with the six months between the day of the autumn equinox, on which the Church celebrates the conception of Elizabeth, and the day of the spring equinox, the festival of Mary's conception. Between these two equinoctial feasts with which the two mothers have been connected, and the solstitial festivals which mark the birthdays of the two sons, are in each case nine months. Moreover, in the Fourth Gospel the Baptist is recorded to have said of Jesus : " he must increase," and of himself : " I must decrease."¹ Bearing in mind the connection of both mothers and sons with solar symbolism, we cannot avoid connecting these words with the fact that from the winter solstice, that is, from the supposed birthday of Jesus, the sun increases in strength, whilst it decreases from the summer solstice, the feast of John. We are justified in giving to the transmitted saying of the Baptist this not only astronomical, but also astrological interpretation, for it is proved that, at the time when the Gospels were composed, the same Zodiacal symbolism was connected with the birth of the Messiah and his supposed forerunner, and that the Christian Church has accepted this connection.

At the time of the sun's entry into the winter solstice, also the birth of Mithras, Krishna, Bacchus, and of Büddha has taken place. The date given in Büddhist writings for the birth of Büddha is "the

¹ Luke i. 11, 24, 26 ; John iii. 30.

eighth day of the second month."¹ At an undefinable time of Indian history the first month was called after the Pleiades or krittikás, which formed the first moon-station, and the first day of the year was our 17th of November, because then the Pleiades culminate at midnight. On that day at midnight, being the third day of the Isis-feast, Osiris was announced by the priests and astronomers as found again, and on the same day, according to Genesis, on the 17th of the second month, Noah is said to have entered the ark.² Therefore the eighth day of the second month was the 25th of December. This cannot be a chance coincidence, and it proves that the same astrological system with which the birth of Büddha had been connected was introduced from the East into the West. This was probably done by the Magi, who may have connected this solar and astral symbolism with the birth of Sraosha, the Saviour and virgin-son. Without doubt the Essenes have transferred this Nature symbolism with the birth of Christ, since their conception of an angel Messiah can now be proved to have been of Buddhist origin.

The first so-called Messianic prophecy recorded in Genesis, as also the fulfilment of the same

¹ "Abhinishkramana Sûtra," chap. iv. 3 b; "Lalita Vistara."

² This was first pointed out by R. G. Haliburton, "New Materials for the History of Man" (Halifax, 1863). Abib, or Nisan, was originally identical with April; therefore Bul-Marcheshvan was our November. Since the Exodus there were two beginnings of the year, respectively about the spring and the autumn equinox. Starting from the latter, our November became the second month.

described in the Revelation of John, are both so directly connected with constellations that either astrology, the science of stars influencing human destiny, must be acknowledged as based on facts, and as a divinely appointed medium of revelation, or we are no longer permitted to connect this so-called prophecy with a divine plan. Of course we reject the astrological symbol, which the authors of Genesis and of the Apocalypse felt bound to accept because the not-initiated believed in it. To introduce a new symbolism would have been impossible, and therefore more or less new ideas were ingrafted on the transmitted symbolism. The composers of the first and of the last scripture in the Bible have not hesitated to imply that the curse, said to have been by God pronounced in Eden against the serpent, extending to all the days of its life, would lead to the victory over the same and its seed by the woman and her seed. Yet neither the text nor the star-symbolism on which it is based indicates such final victory. Both the astrological symbol and its ideal interpretation imply no more than that the woman shall aim at the serpent's head and that the serpent shall aim at her heel. If we separate the moral idea from the astrological symbolism on which it has been ingrafted, then this passage in Genesis, which the Christian Church regards as containing the first Messianic prophecy, may be taken to point to the conflict of humanity with evil, in which combat mankind will ultimately issue forth as victors through a divinely chosen representative.

We shall have to point out under what circum-

stances and conditions Israel has expected the coming of a liberator, certainly since the captivity in Babylonia, if not from the times of Moses.

Among the passages in the Bible which have been Messianically explained, a sharp distinction can be made. On the one side are such which refer clearly to the supernatural, and the connection of which with astral and solar symbolism can be proved with more or less certainty; on the other side there are passages of the Old Testament which have been Messianically explained, but which do not disclose any reference to the supernatural and to astronomical observations. Only the latter Biblical passages will be here considered. We pass over the passage which refers to Judah's coming to Shiloh, the ancient sanctuary, the name of which signifies peace or rest. This passage has been referred to a personal Shiloh, or "man of peace," because later writers have connected the Messiah with peace, which is the signification of the name of Solomon. But the aboriginal Messianic explanation of Shilo we consider to have been the connection of Judah in the blessing of Jacob with the summer solstice, which in the Holy of Holies has been indicated as symbol of Divine Presence.¹ We also take no cognizance of the Messianically explained prophecy of Balaam on the star of Jacob, a prophecy which found its fulfilment in David, nor of the passage referring to the Exodus from Egypt: "Out of Egypt have I called my Son."

¹ See in the German work cited, i. 210, 267.

The Messianic times are described by Joel, Judah's first prophet, in connection with the capture of Jerusalem by Shishak or Sheeshenq in B.C. 928.¹ To this event the prophet refers by saying : "Ye who have taken my silver and my gold, and have carried into your temples my beautiful jewels ; ye who have sold the children of Judah and the children of Jerusalem to the sons of the Grecians, that ye might move them far from their border." Shishak had in fact taken the treasures from the house of the Lord, and the treasures from the house of the King, and he also took all golden shields which Solomon had caused to be made.² Therefore the prophet announces that "Egypt shall be turned to a desert," but that "Judah shall be inhabited for ever, and Jerusalem from generation to generation." A distinction is made between the Egyptian enemies from the south and him "from the north." The powerful and numberless people who passed over the land, and are described as a swarm of locusts, we explain as the multitude of people under Jeroboam, whose name signifies "he whose people is many." He

¹ This year we have fixed by comparative chronology, and it is confirmed by the now established fact that Ezechiel's vision in the fourth chapter refers to Shishak's siege of Jerusalem, from the year of which, B.C. 928, begin the 390 years of Israel's "iniquity," which came to an end in B.C. 538, when Cyrus gave permission for the return, and when the Babylonian Isaiah (Joshua as high priest the anointed, Isa. lxi. 1) proclaimed that Israel's "iniquity" is pardoned (*J. c.*, i. 228, 341).

² Joel iii. 5, 6; 1 Kings xiv. 25, 26; 2 Chron. xii. 2 *f.*; (Bunsen's "Bibelwerk," ii. 727, 734; i. p. cliv.)

was constantly at war with Judah since his return from Egypt, where he had married Shishak's sister, Ano. Joel announces in the name of God : " And him from the north will I drive far from you, for he assumes to be a great one." We explain this by the fact that he aspired after royal state, and by his defeat during the reign of Abijah, son of Rehoboam, after which he "never gathered strength again."

When Shishak, the enemy from the south, had departed, and his relative and ally, Jeroboam, the enemy from the north, was to be for ever expelled from Judah's neighbourhood, the prophet broke forth in a hymn of praise, at the end of which he said : " And it shall come to pass afterward, that I will pour out my Spirit on all flesh, and your sons and your daughters shall prophesy, your old men shall dream dreams, your young men shall see visions, and also upon the servants and the handmaids in those days will I pour out my Spirit. And I will shew wonders in the heavens and in the earth, blood and fire and pillars of smoke. The sun shall be turned into darkness, and the moon into blood, before the great and terrible day of the Lord comes. And it shall come to pass that whosoever shall call on the name of the Lord shall be delivered, for in Mount Zion and in Jerusalem there shall be those that escape, as the Lord hath said, and among the remnant those whom the Lord doth call. For, behold, in those days and in that time, when I shall bring again the captivity of Judah and Jerusalem, I will gather all nations, and will bring them down into the valley of Jehoshaphat; and I will plead

with them there for my people and for my heritage Israel, whom they have scattered among the nations, and parted my land, and they have cast lots for my people." At the time when the scattered of Israel shall be brought home by the Lord, he will "sit to judge all the nations round about." The prophet ends with the announcement: "The Lord shall throne in Zion."

In this most ancient Messianic prophecy the Spirit of God is described as the Redeemer; the seer refers to the time of a national rising, without mentioning the influence of a chosen man, of one anointed by the Spirit of God, yet without in any way excluding the personal influence of an anointed man, a Messiah.

On this Messianic prophecy from the time of Jeroboam I. follows that of Amos from the time of Jeroboam II. (B.C. 802-762), when Azariah and Uzziah of Judah (B.C. 776-747) had already reigned some time. Amos connects the Messianic times with the setting up again of "the fallen down tabernacle of David." His contemporary, Hosea of Israel, sees the returning Israelites seek the Lord their God, and David their "King," but nothing is said of him as a warrior, or of his having to deliver the battle of Jehoshaphat. Another prophet in the time of Uzziah, the elder Zechariah, hopes that the promised times had already come. Judah had by God been protected during the Assyrian wars; he describes the King of Judah's coming as a righteous and a victorious one, "lowly and riding on an ass, on a young foal of an ass," and speaking peace to

the nations. Isaiah, who also commenced his prophecies in the time of Uzziah, announces that a Davidic descendant would arise, "a rod" from the stem of Jesse (Isai), a "branch" from "his root," and that on this branch, or zemah, the Spirit of the Lord would rest, "a spirit of wisdom and understanding, a spirit of counsel and might, the spirit of knowledge and of the fear of the Lord," led by righteousness and truth; in his time will be peace. "And it shall come to pass in that day that the Gentiles shall seek after the sprout from the root of Jesse, who stands as an ensign for the people, and his dwelling place shall be glory; . . . he shall bring together the dispersed of Israel, and bring in heaps the scattered of Judah from the four borders of the earth."

To this future son of David was sooner or later referred the passage: "Unto us a child is born, unto us a son is given, and the government rests upon his shoulder, and he is called Wonder of a Counsellor, Divine hero (or God of a hero), Divider of spoils, Prince of Peace."¹ Originally this passage may have been referred to Hezekiah's son, then ten years old; but we submit that the prophet had likewise in view the symbolism of the star-figure of Virgo with her branch or sprout.

Isaiah's junior contemporary, Micah, from the time of Jotham (B.C. 747-732), Ahaz (732-725), and Hezekiah (725-697), reproduces with slight alterations the prophecy of Isaiah, that "all Gentiles

¹ Isa. ix. 6; comp. Gen. xvi. 12; Isa. xxii. 21 (Bunsen's *Jüdisches Bibelwerk*).

shall flow to the mountain on which is the Lord's house," from whence "the Law" will go forth, whilst "many nations shall recast their swords into ploughshares, and their spears into pruning-hooks; no nation shall draw sword against the other, and they shall learn war no more." Since Micah, of course, brings this time into connection with David's branch, it is quite natural that he lets the sprout be born in the city of David. Nothing in his words bestows to this passage the character of an independent prophecy. But we cannot be surprised that those who sought a deeper sense in Scripture, in order thereby to produce Messianic prophecies, should have mystically explained the words which refer the origins of the son of David to "days of yore," to "aboriginal times." This cannot be admitted, for the Book of Micah at the end applies the same words to the Patriarchs. "Thou wilt show faithfulness to Jacob, mercy to Abraham, as thou hast sworn to our fathers 'from the days of aboriginal times.'" The passage has no further meaning than that the promise of the son of David has gone forth from the aboriginal times of Israel's history.

Then came Jeremiah, from the thirteenth year of Josiah, B.C. 630, with the highly important announcement of a new "covenant" which God would "make with the house of Israel in days to come." Then God will "put his Law in their inward parts, and write it in their hearts;" he will be their God and they shall be his people; "they shall teach no more every man his neighbour, and every man his brother, saying, Know the Lord,"

but they shall all know God, "both small and great." The same prophet of Judah had again announced the coming of a righteous sprout of David, who "as King" on earth should execute "right and justice" at the time of Israel's safe dwelling, and whose name would be "The Lord is our righteousness." It was therefore natural to expect that this man, on whom God's Spirit would rest, according to Isaiah's promise, would be sent by God in order to conclude the new and spiritual covenant.

Even when the times of Cyrus, the Anointed of God,¹ of the Messiah, had passed by without then

¹ The cuneiform inscriptions testify that Cyrus, the "friend" of Merodach, who had "chosen" him "by name, and destined him for the sovereignty of Chaldea," was no strict monotheist, unless Merodach and the Babylonian deities were by him regarded as other names for Ahura-Mazda, the god of his great-grandfather, Teispes the Achemenid, who seems to have conquered Elam. Cyrus and his immediate ancestors are called kings of Ansan, as of Elam or Susiana. He overthrew Istuvegu, Astyages, and also the Median kingdom, B.C. 549, and eleven years later, 538, he was enabled by the intrigues of a dissatisfied party (Israelites?), after having beaten the Chaldean army in the open field, to enter Babylon without opposition, eight days before the death of Nabonidos. His overthrow is by Cyrus declared to have been caused by the anger of Bel-Merodach, "the Lord of the gods," whose images Nabonidos had removed from their ancient sanctuaries to Babylon. Thus Nebukadnezar according to Jeremiah, was overthrown by Jehovah, whose worship Hezekiah had centralized at Jerusalem, the people of which city were by the Rabshakeh of Senacherib reminded of their altars in other places. The siege of Babylon narrated by Herodotus and in the Book of Daniel must be referred to one of the two later sieges under Darius-Hystaspes. It is perhaps conceivable that an undefinable time after the death of Cyrus (529?) and up to 521, when Darius ascended the throne, Bel-shar-ezar, said to have been son of Nabonidos and descendant

bringing what was expected, the Messianic expectations did not cease. The Babylonian Isaiah, the so-called unknown or evangelical prophet, whose sayings have been appended to the Book of Isaiah,¹ regards himself as the descendant of David promised by Isaiah, on whom the Spirit of God would rest. This writer designates himself as one who has been anointed by the Spirit of God, a title which belonged only to high priests, or to a king anointed by them, and which in no single case has been bestowed on a prophet.² This Israelite, writing from Babylon, we hold to be the high priest Joshua, who, like Zerubabel, may have been of royal descent, seeing that the 110th Psalm with greater probability refers to the consecration of Joshua than to David.³ It

of Nebukadnezar, ruled in Babylon. On this doubtful supposition "Darius the Mede" would refer to Hystaspes. According to Tiele, Belshazzar, not Nabonidos, was by Cyrus sent to Karmania. It may be assumed that Israelites opened to Cyrus the gates of Babylon, as their ancestors had opened the gates of Avaris to the Hyksos. Nabonidos died eight days after the entry of Cyrus. (See Sir Henry Rawlinson, *Journ. As. Soc.*, 1880; Pinches, *Tr. Soc. Bib. Arch.*, vii. 1; Sayce, *Cont. Rev.*, July 1883, and Hibbert Lecture, 1887.)

¹ Isa. xl.-xlvi., with parts of xiii., xiv.; and xxi. 24-27, as also 34-36.

² No prophet, not even Samuel, was a priest.

³ Joshua probably belonged to the strangers in Israel, the Rechabites. To the Lord of the Rechabites, to Jonadab, Jeremiah had promised in the name of God an uninterrupted high priesthood. The Psalmist could say that the Lord had said to Joshua's Lord, "Sit thou on my right hand" as "priest for ever after the order of Melchizedek" (Jer. xxxv. 6-19). About the line of Ithamar and strangers in the sanctuary (Ezech. xliv. 7-9, 15, 16; xl. 46; xlviii. 11), see *l. c.*, i. 258-261.

is Joshua who calls his contemporary Cyrus the Anointed or Messiah.

“The Spirit of the Lord rests upon me, because the Lord hath anointed me, to bring glad tidings to those in misery, hath sent me to bind up the broken-hearted, to proclaim liberty to the captives, and redemption to them that are bound, to proclaim a year of grace from the Lord, and a day of vengeance from our God; to comfort all that mourn, to put on the mourners of Zion and to give unto them ornament instead of ashes, oil of delight instead of mourning, garment of glory instead of the desponding spirit: that they may be called oaks of blessing, a planting of the Lord to his glorification.” This high priest, anointed by God with his Spirit, we assert to be Joshua, who lived in the time of Cyrus and Ezechiel, and who composed the glorious proclamation to Israel, recorded in the 40th chapter of Isaiah: “Comfort ye, comfort ye, my people, saith your God. Speak ye comfortably to Jerusalem, and cry unto her, that her servitude is accomplished, that her iniquity is pardoned, that she hath received of the Lord’s hand double for all her sins.”

For Israel’s high priest the deep importance of the commandment in the year B.C. 586, which went forth from the God-anointed Cyrus, was found in that it marked the end of the servitude of the children of Israel, whom God had cast out among the Gentiles, which servitude had begun exactly 390 years ago, in the fifth year of Rehoboam’s reign, B.C. 928, with Shishak’s siege of Jerusalem. This siege formed the beginning of the celebrated

vision of the prophet Ezechiel, recorded in the 4th chapter, which probably he saw shortly before the Edict of Cyrus, and which vision has hitherto been referred to an undefinable future event. "The iniquity of the house of Israel" he was to bear 390 days, symbolizing 390 years, during which Jehovah had cast out the children of Israel among the Gentiles. In the time of Rehoboam no prophet had foretold the duration of this servitude, but the initiated in the mysteries of tradition knew that from the siege of Jerusalem by Shishak to the permission of return by Cyrus exactly 390 years had elapsed. As after the 400 years of Israel's servitude in Egypt the time commenced for the return to the land promised to Abraham, so the high priest Joshua and the prophet Ezechiel could hope that, with the permission to return, the "iniquity" of this city was "pardoned."¹ As at the time of Joshua the son of Nun, so in the time of the high priest Joshua, a desert lay between the house of bondage and the Land of Promise. The voice of the God-anointed Joshua was the voice of "a preacher" who cried: "In the wilderness prepare ye way to the Lord, make straight [level] in the desert a highway for our God. . . . For the glory of the Lord shall

¹ Isa. lxi. 1-3; xl. 1-5; Ezech. iv. 1-13; see on Israel in Egypt, *l. c.*, i. chap. xii. The forty years of the same vision against Judah may perhaps be referred to the time from the eighth year of Solomon to the fifth of Rehoboam, from B.C. 968-928. For it is possible that in his eighth regnal year Solomon began to build a house for his queen, the daughter of Pharaoh, in which he introduced Egyptian symbols and rites, and to this the iniquity of Judah might be referred.

be revealed, and all flesh shall see it together, that the mouth of the Lord speaketh."

It is Joshua who proclaims: "I will make mention of the loving-kindness of the Lord and the praises of the Lord, according to all that the Lord hath bestowed on us, and the great goodness toward the house of Israel which he hath bestowed on them, according to his mercies and according to the multitude of his loving-kindnesses. For he said, Surely they are my people, children that will not deal falsely; so he was their Saviour. In all their affliction he was afflicted, and the angel of his presence saved them; in his love and in his pity he redeemed them, and he bare them and carried them all the days of old. But they rebelled and grieved his Holy Spirit, therefore he became their enemy, he himself fought against them. Then his people remembered the ancient days of Moses: where is he that brought them up out of the sea [through] the shepherd of his flock; where is he that gave his Spirit among them, who raised his glorious arm at the right hand of Moses, that divided the waters before them to make himself an everlasting name—that led them through the floods? Like horses on the plain, who stumble not, like the flock descending into the valley, the Spirit of the Lord brought them to rest: so didst thou lead thy people to make thyself a glorious name."¹

The second Zechariah, from the time of Jeremiah,

¹ Isa. lxiii. 7-14.

probably in connection with Joel's vision of a fountain issuing forth from the temple, sees "living water" go forth from Jerusalem, and the Lord as King over the whole earth. Ezechiel, who likewise has in view the prophecy of Joel without referring to it, speaks of the Messianic times as the commencement of which he may have regarded the return to the land of Judah. He connects the Messianic times with the thereby symbolized resurrection of the Jewish nation from the grave. As before him Amos and his contemporary Hosea had foretold the setting up again of the fallen-down tabernacle of David, and the King David of the returning Israelites, so Ezechiel describes the Lord's servant David as the prince who with Israel goes in and out in the sanctuary. This princely Messiah seems to have been designated by Ezechiel as the first of seven men, who was clothed in linen, with a writer's inkhorn at his side, a priest and a scribe, to whom God spoke from above the Cherubim, that is, by his glory or Spirit, as he spoke to Moses. This priestly scribe is to mark "the sign of Tau," the cross, on the foreheads of those inhabitants of Jerusalem "that sigh and cry for all the abominations that be done in the midst thereof." We shall farther on connect this sign of Tau in the Hebrew text, as with the pre-Christian cross of all nations, so with the Tau-formed cross or "yoke," the sign of spiritual enlightenment, which Jesus urged his followers to take upon themselves and to follow him.

Haggai, from the second year of Darius (B.C. 520),

called himself "the Lord's messenger," who spoke "in virtue of the Lord's message," and the younger Zechariah referred to the Messiah as "the man whose name is the branch." Malachi announced that before the coming of the Lord to his temple on the day of judgment (Jehoshaphat?), God will send a "messenger of the covenant," of the new and spiritual covenant first announced by Jeremiah. For that messenger Israel sought and longed for, and with him comes "the sun of righteousness," for those who "fear his name" (or Spirit). We shall explain this to mean, that the messenger of the spiritual covenant will convince men of the presence of the Spirit of God in man, through which the Law will be written on the tables of the heart. The Old Testament closes with a yet unfulfilled prophecy of a prophet Elias, as is implied, in his spirit and power, who shall "turn the hearts of the fathers," that is, of the Israelites, "to the sons," or nations, and "the hearts of the sons to the fathers." Elias will bring about that union between Israelites and people of other nations which according to Messianic prophecies is to precede the glorious days of Zion.

In the Book of Daniel the most important of all Messianic prophecies is transmitted as a vision sent unto Daniel (born B.C. 608), and which refers to the raising to heaven of one "like a son of man." It is "the Son of man" whom Asaph the seer and Psalmist had described as Israel's representative, as the vine which God brought out of Egypt (or caused to "break up from Egypt"), as "the Son of man"

whom God "made strong unto himself," and as the man of God's "right hand." Since the days of Asaph this expression "the Son of man" was understood as referring to the expected Messiah, and we shall point out that Jesus called himself "the Son of man" with reference to this Psalm. Before we consider Daniel's sublime vision, it is important to point out under what circumstances Daniel has seen it. He was at Babylon, where he had been instructed, from his youth, in the language and wisdom of the Chaldeans. He must, therefore, have known the Persian religious myth of Sraosha the Angel-Messiah, in which the transmitted dream of Nebukadnezar seems to have originated. For to the astrological myth of Sraosha-Serosh, who is preceded by four ages of gold, silver, steel, and iron, the vision in the Book of Daniel of the great image evidently refers, where the Messianic kingdom, exactly like that of the Angel Sraosha, is said to follow the fourth kingdom.

Yet the stone not moved by men's hands has a very important Messianic meaning, perhaps borrowed from the 118th Psalm, of unknown authorship, and which, on high authority, need not have been written after the Exile. We have here first to point out that in the Danielic vision nothing is said of a descent of the Son of man from heaven, nor of the transition of a heavenly person to a terrestrial one. "I saw in the night visions, and behold there came with the clouds of heaven one like unto a son of man, and he came even to the Ancient of Days, and he was brought near before him. And there

was given him dominion, honour, and a kingdom, and all peoples, nations, and languages served him. His dominion is an everlasting dominion, which never passes away, and his kingdom is never destroyed."

Nothing excludes the supposition that here the Son of man, believed to be the Messiah, is designated as the human messenger of God who, according to prophecies, is to bring the promised new and spiritual covenant. We must not prejudge the question whether the elevation of the Son of man with the clouds of heaven implies a miracle, or whether Daniel's vision is a figurative representation of the continuity of man's individual life after death. The vision refers to the time when a universal and enduring kingdom will be given him. The representative of Israel, of the vine which God has planted, the Son of God's "right hand," or Spirit, we hold to be the chosen human instrument of the Spirit, the man anointed by the Spirit of God. It is indicated, we submit, that the Messianic mission of the Son of man, whom God, through the Spirit, made strong unto himself and raised to his right hand, begins on earth and continues in heaven.

We do not see that anything further is needed in order to explain why Jesus called himself "the Son of man," nor to explain the distinction mystically implied by prophets between the Messianic office of "the messenger of the covenant," whom we explain as having come with Jesus, and the Messianic office of the prophet Elias, yet to come.

We shall try to render probable, farther on, that Jesus referred to the coming of Elias in his great prophecy about Israel's house ceasing to be "desolate" when they would welcome him "that cometh in the name of the Lord," and when they would "see" Jesus.¹

But it is still believed by some interpreters of Biblical prophecy, especially in England, but also by a few in Germany, that the announcement of the seventy weeks recorded in the Book of Daniel is a prophecy revealed during the Captivity, by which the time of the birth and death of Jesus is foretold. The utter fallacy of this proposition has here to be proved, partly by new arguments.

The composition of the Book of Daniel was not closed before B.C. 169. According to the same the seventy years' captivity recorded in the Book of Jeremiah ought to have been fulfilled by seventy Sabbatical years or year-weeks. Historically those seventy years began in B.C. 586 and ended, 516, with the consecration of the Temple. This led to new contentions. We need not assume, however, that already then or at any time before Antiochus Epiphanes the enlargement of the seventy years into seventy year-weeks was thought of. In the seventh year of this prince the rising of Mattathias, the ancestor of the Maccabees, had taken place. In this year appeared the Book of Daniel. From the accession of Epiphanes exactly sixty-two year-weeks had elapsed since the rightly calculated fourth year

¹ Matt. xxiii. 39.

of Jehoiakim, B.C. 609–608.¹ The “troublous times” of the text refer with historical exactness to the time from 609 to 175; for during that time Jerusalem was under foreign sway, first under Babylonian, then under Persian, then under Maccdonic-Syrian dominion. After the sixty-two weeks “an anointed one shall be cut off, and there shall be none belonging to him; then rules a prince who with his train comes overflooding; and he shall make with many a covenant for one week, and the half week will he suspend sacrifice and oblation.”

This was fulfilled by Antiochus Epiphanes, whose brother, Seleucus IV., had been murdered by Heliodorus, after that he had liberated Antiochus Epiphanes, kept as hostage in Rome. The anointed and cut off Seleucus had none belonging to him, no son who might have succeeded him. But Epiphanes expelled the usurper Heliodorus, excluded Demetrius, and became King of Syria 175. “At first he was satisfied with receiving from his Jewish favourites the pledge of introducing Greek civilization and the promise of large presents, beyond the high tribute. But in the sixth year, led by the criminal interloper into the high priesthood, the Jewish Menelaos, he enters the temple and plunders it, after having filled the city with blood, which had been opened by the assistance and associates of Menelaos.”²

¹ “The Chronology of the Bible,” p. 96.

² Holtzmann in Bunsen’s “Bibelwerk,” vi. 851–854. Comp. “Geschichte des Volkes Israel und der Entstehung des Christentums,” von Weber und Holtzmann.

If the finished seventh year of his reign was to bring the fulfilment of the prophecies, the seventy year-weeks might be reckoned back from this year to the beginning of the Captivity, by reckoning twice over the almost exact seven year-weeks to the Edict of Cyrus. But putting aside this unjustifiable double reckoning, the third year of Cyrus was B.C. 536-535; therefore, since the year of the prophecy, whether 609 or 604, not seventy, but seventy-three or sixty-eight years had elapsed. The certainly unhistorical calculation which the 9th chapter in the Book of Daniel seems to have had in view was the following :—

The real Captivity in Babylon	7 year-weeks, or 49 years
The 434 years from Jeremiah's prophecy (609-608) to the accession of Epiphanes (175)	62 " 434 "
From thence to the end of his regnal years	. . . <u>1</u> " <u>7</u> "
Total	. . . 70 " 490 " ¹

¹ This interpretation is in harmony with the explanation of the image with feet partly of iron (Syria), partly of clay (Egypt), that is, Alexander and successors; with the vision of the four beasts, of which the fourth is described like to that of the second beast in the following chapter, which here is "the King of Grecia." The ten horns refer to the ten Seleucidian kings, the little horn is Antiochus Epiphanes, and the three horns which were "plucked out by the roots" through his rising are perhaps Seleucus IV., Philopater (murdered 176), then his son Demetrius (kept as hostage in Rome, and apparently lost to his country), finally the king-murderer Heliodorus. The saints will be given into his hands for three and a half years, corresponding with the 1150 days during which the morning and evening sacrifice was prevented 3500 times. When it had turned out that neither Mattathias nor his successors could be regarded as

Irrespectively of the chronological impossibilities of regarding the seventy year-weeks in the Book of Daniel as a prophecy on Christ, such an interpretation is met by other serious difficulties.

In order to keep up the assertion that the 9th chapter of the Book of Daniel contains a prophetic reference to the crucifixion-year of Jesus Christ, it would first be necessary to substantiate the supposition that Esra's embassy in the seventh year of "Artaxerxes" must necessarily be referred to Artaxerxes Longimanus, and not to the "Darius" or "Artaxerxes" Hystaspes. This king, like Cyrus, could bear different titles. Josephus writes¹ that the Greeks called Cyrus "Artaxerxes," and Assyriologists have proved that this word, in the form *arta-kshérshé*, means "the great king." Artaxerxes could therefore have been the title as of Cyrus so of Hystaspes. He was called "Darius," or Daryavush, the Tariyavaus of inscriptions, that is, the "holder" or "possessor," the ruler, and also Ahasuerus or Achashverosh (Kshah, Shah), with the meaning "strong king." The Book of Esther testifies that Darius-Hystaspes was known under the name Ahasuerus, for Hadassah is Atossa, and no other king has ever ruled "from India to Ethiopia."² It seems

introducers of Messianic times, the Roman empire was explained as the fourth beast of the vision, and Nero as antitype of Antiochus Epiphanes.

¹ "Ant." xi. 6.

² Hadassah's predecessor (Esther ii. 7, 17) was Vashti, or "wife of Vash" (Baal-ti, wife of Baal), that is, of Vashtaspa, literally "the possessor of the horse," a name which may have caused the legend of the victorious horse.

to follow from this that the 6th and 7th chapters in Esra refer to uninterrupted events of the sixth and seventh year of the same king, so that Esra's embassy, probably caused by the Purim-massacre, took place in B.C. 515, not fifty-seven years later, as if Esra had lived under King Artaxerxes Longimanus.¹

Esra's embassy has taken place fifty-seven years before the seventh year of Longimanus (458-457), that is, in the seventh year of Darius, B.C. 515. Believing in the prophetic meaning of the seventy weeks, the 490 years have by some been reckoned from B.C. 457, and thus the crucifixion-year of Jesus has been reached, A.D. 33. This is below all criticism. But also on this supposition, which is contrary to every possible explanation of the text, Esra ought to have been ordered "to restore and to build Jerusalem." Of this nothing is said, and on the contrary we assert that Esra's mission led to the partial destruction of this city. According to Josephus, Bagoses was a general of "Artaxerxes,"² we interpret of Hystaspes; he led his army from Samaria to Jerusalem, and punished the Jews for the murder of Joshua in the temple, by imposing on them a tribute for seven years. To this event

¹ To the year of Esra's embassy, B.C. 515, refers the fifth vision of Zechariah on the roll containing the curse against the land, and on the ephah with the woman being removed to the land of Shinar, where a house would be built for her (the temple at Gerizzim?). This refers to the principal incident during Esra's mission, the banishment of the Jews who had married Samaritan women.

² "Ant.", xi. 7.

we refer the complaint of Hanani to Nehemiah, that the remnant of Israel were "in great affliction and reproach, the wall of Jerusalem broken down, and the gates thereof burned with fire."¹ This attack of Jerusalem by Bagoses, which explains Hanani's report, we consider to have taken place in the first and probably last year of Esra's governorship, possibly in the year of his death, since his journal abruptly closes. Nehemiah was governor from 502-490, when the battle of Marathon caused his return.

We believe to have proved that the sixty-two weeks or 434 years began in the fourth year of Jehoiakim, B.C. 609, and that this so-called prophecy reached to the accession of Antiochus Epiphanes, B.C. 175. The great Danielic vision of one like a son of man refers only to the elevation of the Messiah, not to a second personal advent of the same, but to the time still to come, when "all peoples, nations and tongues" shall serve the risen Son of man. "The Son of man" whom God hath "made strong unto himself," the man of His right hand,² the representative of Israel and "the saints of the Most High," the bringer of salvation which comes from the Jews, will then (in the time of Elias?) gather in heaven the harvest of the earth. We do not require the Book of Daniel, first mentioned about fifty years after Antiochus Epiphanes,³ in order to establish the

¹ Neh. i. 1-3; comp. Ps. lxxix.

² Ps. lxxx. ³ 1 Macc. ii. 59, 60.

historical fact that, in harmony with Jewish expectations and with announcements in the Old Testament, Jesus of Nazareth has regarded himself as "the Son of man" or Messiah, though he forbade his disciples to proclaim him as such, apparently because of the mysterious relation of Elias to the Messianic kingdom, which began with Jesus.

RESULT.

An astrological symbolism forms the foundation of the first Messianic prophecy recorded in the Bible, as also of the fulfilment of the same described in the Revelation of John. The head of the sign of Virgo aims at the head of the constellation of the Serpent, which aims at the heel of the woman, in the most exact harmony with the statement in Genesis according to the reading of the Vulgate. The same symbolism has been used by the author of the Apocalypse for describing the persecution of the woman and her child by "the old serpent." Putting aside those Messianically interpreted passages in the Bible which stand in connection with astrological symbolism, only such passages can be referred to the person of the Messiah and his kingdom which point to the bringer of the promised new and spiritual covenant, to the messenger of the covenant, from whom Malachi distinguishes the still future prophet Elias.

To the greatest of all Messianic prophecies, the Danielic vision of the Son of man raised to God,

is opposed the doctrine of the Angel-Messiah, which was not recognized in Israel, and to which passages in the Book of Isaiah and in the Gospels on the virgin-born refer. The seventy weeks in the Book of Daniel do not refer to the year of the birth or of the crucifixion of Jesus.

CHAPTER II.

JESUS OF NAZARETH.

INTRODUCTION.

As son of David, Jesus is descended from the so-called strangers in Israel, whose ancestors were, however, the aboriginal Hebrews, those Medes or Chaldeans who had journeyed from "the East," from beyond the Tigris, and had come to Shinar, who captured Babylon four centuries before Abraham was born in that country, and subjugated the aborigines of Hamite-Indian origin. From these were descended the female ancestors of Jesus mentioned in the genealogies, and probably also Melchizedek. These Medes, the Madai of Genesis, originally belonged to the Aryan-Japhetic race, to the monotheists of the East, and they followed the doctrines of the Bactrian Reformer, Zoroaster, which became vitiated by the later Magi, probably of Indian origin. Yet the verbally transmitted tradition, late recorded in the "Zendavesta," was partly preserved in its purity, and scriptures prove that the principal doctrine referred to the "Holy Spirit" in humanity as a medium between God and man. This doctrine of "the spiritual power," or Maga, was

by the later priestly caste of the Medes, by the Magi, mixed up with a system of asceticism, of ceremonies and materialistic mysticism, all which things were strange to the original doctrine of Zoroaster. In the place of the ancient fire symbolism, which referred to the invisible innate Holy Spirit, a mixture of astrology, incantations, and every kind of superstition had crept in. But what Plato still called "the genuine, pure, and sublime magic of Zoroaster,"¹ was preserved by the memory of the initiated, by a secret doctrine supported by records of the same in the most ancient parts of the "Zend-avesta." With this tradition the Massôra in Israel stood in connection.²

Yet the doctrine of the Holy Spirit, its universality, was kept in silence by the law and the prophets until John. Only a future outpouring of the Spirit of God on all flesh was promised, what John called the baptism with the Holy Spirit, that is, the promised new and spiritual covenant, what was designated as the kingdom of heaven, the rule of the Holy Spirit in mankind.

THE LAW AND THE PROPHETS UNTIL JOHN.

Jesus said : "All the prophets and the Law have prophesied until John . . . but from the days of John the Baptist until the present moment the kingdom of heaven is taken by violence, and the violently

¹ Plato, "De Magia," cap. 25, 27, 31.

² For the proofs, see *l. c.*, i. 275 *f.*

striving take forcibly possession of it."¹ We explain these for ever memorable words to mean, that the Law and the prophets until John have regarded the kingdom of heaven, the rule of the Holy Spirit on earth, as future ; that they therefore have denied the presence of the Spirit of God in humanity. But from the days of John the Baptist until the moment when Jesus uttered these words, that is, since the commencement of his public teaching, the kingdom of heaven has been proclaimed as already come, the Spirit of God as present in humanity. The kingdom of heaven had to be taken by violence because "the blind guides" of the blind, the Scribes and Pharisees who sat in the seat of Moses, had "shut up the kingdom of heaven against men, neither going in themselves, nor suffering them that are entering to enter." This explanation of the mysterious words of Jesus on the kingdom of heaven, which appear displaced in the transmitted text, is in harmony with the teaching on the Spirit of God in the Scriptures by the Law and the prophets until John.

It is indicated in the Old Testament that the Spirit existed at the "creation" of heaven and earth, that it was mysteriously active above the waters which covered the lifeless earth. According to Holy Scripture the Divine Spirit was by God breathed into the nostrils of the first man, but in consequence of human sins the Spirit was withdrawn at the time

¹ Matt. xi. 13, 12 (Bunsen's "Bibelwerk"). We place the 13th verse before the 12th for greater clearness.

of the Flood, as implied by the statement that God's Spirit should "not for ever abide in man." The restoration of this divine gift is in Genesis brought into connection with the victory of the seed of the woman, of the Messiah over the Devil, the seducer of mankind. According to the teaching in Scripture, it is only exceptionally that the Holy Spirit inspires a prophet with superhuman knowledge, as in the case of Balaam; or the Spirit rests upon a man in times of great danger, as on Othniel, to make him "a saviour," or on Gideon, Jephthah and Samson, the deliverers. The Spirit of God is described as coming to Saul and then leaving him. David believed that the Spirit of God was within him, and he prayed that God would not take it from him, but would fit him out or arm him "with a willing spirit."¹ Only in the Book of Job, in the Chaldean doctrinal poem, the doctrine is recorded of the Spirit of God's continuous presence in man. "My breath [Spirit] is still fully in me, the breath of God is in my nostrils;" as long as man lives, he breathes "the breath of the Almighty."²

We therefore find that the Law and the prophets until John do not refer in a single passage to the presence of the Spirit of God in mankind. But the prophets foretell in clear words the future coming of the same, the outpouring of the Divine Spirit on all flesh. They darkly indicate that at this time the

¹ Gen. i. 2, ii. 7, vi. 3; Numb. xxiv. 2; Judg. iii. 10, vi. 34, xi. 29, xiii. 25; 1 Sam. x. 6-10, xvi. 14, xviii. 12, xxviii. 15; Ps. li. 12, cxxxix. 7.

² Job xxvii. 3, xxxiii. 4.

law of God will be written on the tables of the heart. In harmony with the promise of Jeremiah and other prophets, Malachi announces, as already observed, that the new covenant will be brought by the messenger of the covenant, whom Israel "seeks" or "longs for," by the Messiah, who shall prepare the way before God. In connection with these expectations John announced that the fulfilment of the promised outpouring of the Spirit of God on all flesh, and that the new spiritual covenant, the baptism with the Holy Spirit, would be brought by one mightier or more powerful than himself, to whom he was not sufficient to bear or carry the shoes. This promised rule of the Spirit, the kingdom of heaven, he announced as near; the angel of the covenant, desired by Israel, the Messiah, might come any day. It is thus pointed out that John was the last of the prophets who prophesied about the kingdom of heaven, about the future coming of the Spirit of God to mankind.

Can it be proved from Scripture that Jesus was the first who proclaimed to Israel the presence of the kingdom of God in mankind? If he did so, he opened the kingdom of heaven, which had been shut by the spiritual rulers in Israel, by the successors of Moses; he revealed what the Law and the prophets until John had hidden. Up to the moment when the cited words were spoken by Jesus to his disciples, the kingdom of heaven could only be entered by opposing force to force, by entering it in spite of the hindrances caused by the Scribes and Pharisees. Words of Jesus have been transmitted to us which

answer the question we have raised. "If I by Beelzebub cast out devils, by whom do your sons cast them out? Therefore shall they be your judges. But if I by the Spirit of God cast out devils, then indeed is the kingdom of God come unto you." Who were the children of Israel here referred to who cast out devils by the Spirit of God as Jesus did according to his own words? Were they only the twelve apostles to whom he gave "power" to cast out devils? No, for John said: "Master, we saw one casting out devils in thy name, and we forbad him because he followeth not us. But Jesus said, Forbid him not, for there is no man which shall do a mighty work in my name and be able quickly to speak evil of me. For he that is not against us is for us."¹

Without being a follower of Jesus, without the latter having ingrafted on him the consciousness of God's indwelling Spirit, this man was able to cast out devils in "the name" of Jesus, that is, by the Spirit of God, as also Jesus and his disciples did. Jesus promised that he would be in the midst of two or three gathered together in his name, and therefore has not left us in doubt that the expressions "in my name" and "by the Spirit of God" have the same meaning. The name of Jesus, as the name of God, which was "in" the angel who in Egypt went before and followed Israel, referred to the indwelling Spirit, to the power of God. The

¹ Matt. xxiii. 13; Matt. xii. 27, 28; Luke xi. 19, 20; Mark ix. 38-40.

disciples having done a good deed to an impotent man whereby he had been made whole, were asked "by what power or in what name have ye done this?"¹ It is obvious that this work of healing had not been performed in consequence of pronouncing the name of Jesus of Nazareth, or because any kind of mysterious idea was brought into connection with this name. The power or name was the Spirit of God.

This explanation of the name of Jesus as the Spirit of God is confirmed by other transmitted sayings of Jesus. "O Father, I have revealed thy name unto the men which thou hast given me out of the world. They were thine, and thou hast given them unto me, and they have kept thy word. . . . Holy Father, keep them in thy name [Spirit] which thou hast given me, that they may be one as we are. As long as I was with them I have kept them in thy name; . . . I have made known unto them thy name, and will make it known, that the love wherewith thou hast loved me may be in them and I in them." "Whatsoever ye shall ask the Father in my name, he will give it you. Hitherto have ye asked nothing in my name; ask, and ye shall receive, that your joy may be full."² Before the preaching of Jesus the Israelites had asked nothing in that name or Spirit, because the Law and the prophets until John had kept in silence the doctrine of the Spirit, had shut up the kingdom of heaven, had taken away "the key of

¹ Matt. xviii. 20; Exod. xxiii. 21; Acts iv. 7-12.

² John xvii. 6, 8, 11, 12, 17, 26; xvi. 23, 24.

knowledge." Through the name or Spirit of God, Jesus had heard words which came from the Father, and he gave them to his disciples. "They have received it and known truly that I came out of thee, and believed that thou hast sent me."

Because the Holy Spirit was the medium of the Father's revelation to the Son as of the Son to his disciples, therefore Jesus taught them the prayer, of which the first request, "hallowed be thy name," refers to the Spirit of God. Because Jesus recognized in the Holy Spirit something higher than the Son of man whom God anointed with the Holy Spirit, therefore he proclaimed: "Whosoever speaketh a word against the Son of man, it shall be forgiven him, but whosoever speaketh something against the Holy Spirit, it shall not be forgiven him, neither in this world nor in the world to come." Also Paul spoke of the name as the Spirit of God, when he pointed to the name which is above all names, which God gave to the anointed Jesus, faithful unto the death on the cross, that "in" the name of Jesus (not at the sound of his name) "every knee shall bow, of those who are in heaven and on earth and under the earth, and every tongue shall confess that Jesus Christ is Lord to the glory of God the Father." All things, whether in word or in deed, shall be done "in the name of the Lord Jesus."¹

It was through the Holy Spirit that God "wrought special miracles by the hands of Paul." So power-

¹ Matt. xii. 32; Phil. ii. 9-11; Col. iii. 17; Acts x. 38.

fully the Spirit of God manifested itself in Paul that "from his body were brought unto the sick handkerchiefs or aprons, and the diseases parted from them, and the evil spirits went out of them. But certain of the itinerant Jewish exorcists took upon themselves [or ventured] to call over them which had evil spirits the name of the Lord Jesus, saying I adjure you by Jesus whom Paul preacheth. They were seven sons of the Jewish high priest Scevas [Skeuas] which did so. But the evil spirit answered and said, I know about Jesus, and Paul I know, but who are ye ? And the man in whom the evil spirit was leaped on them and overcame them, so that they fled out of that house naked and wounded. And this became known to all Jews and Greeks dwelling at Ephesus ; and fear came upon them all, and the name of the Lord Jesus was praised."¹ The mere pronouncing of the name of Jesus could not cause evil spirits to depart, but they were cast out by Jesus and others, even by such as did not follow him, "by the Spirit of God," that is, in his name. These were "greater than John ;" through their faith in the power of God dwelling within them they had received the baptism with the Holy Spirit, which the Baptist recognized as future only ; they were not against Jesus and his disciples ; they belonged to the kingdom of heaven, but John did not.

Though Jesus introduced not the Spirit of God into the world, he brought to humanity the baptism

¹ *Acts xix. 11-17*; comp. *Matt. x. 41, 42.*

with the Holy Spirit by calling forth the consciousness of the Spirit of God's presence in the human soul. In as far as John connected this spiritual baptism with the expected Messiah, with the bringer in of the new covenant, with the messenger of the covenant, thus far the Baptist might be called the forerunner of Jesus. He closed the old covenant and pointed to the new one, though he did not recognize the same as come with Jesus. Some held John to be the prophet Elias, whose coming Malachi had foretold, though without designating him as the forerunner of the longed-for messenger of the covenant, of the Messiah. But because Elias had by Malachi been connected with the Messianic times, therefore Jesus may possibly have made no objection, if the people would receive it, that John was the promised Elias, though John said he was not Elias. The learned in Scripture and John himself knew that this Elias who was to come would turn the hearts of the fathers, the Israelites, to the children, the Gentiles, and the hearts of the children to their fathers. Only after the coming of the Messiah and of the new covenant, after the true explanation of Jesus and Elias, this concluding prophecy of the Old Testament can be fulfilled. Then the true connection between the sower and the reaper of the kingdom of heaven will become clear, and the promised glorious future of Israel will come.¹

¹ Matt. xi. 14; Mal. iv. 2-6. The passage in Matt. xvi. 28 about Elias having come in John, though he denied it, we regard as non-historical, and as inserted to prevent Paul's state-

This explanation, which distinguishes John from Elias, is contradicted by the testimony of the evangelist Luke. According to the same the angel is to have said to Zacharias, that John "shall be great in the sight of the Lord, he shall drink neither wine nor strong drink, and he shall be filled with the Holy Spirit, even from his mother's womb, and many of the children of Israel shall he turn to the Lord their God. And he shall go before him in the spirit and power of Elias, to turn the hearts of the fathers to the children, and the disobedient to the wisdom of the just; to make ready a people prepared for the Lord."¹ Farther on we shall have to inquire whether, and how, it may be explained that John, who was filled with the Holy Spirit, did not recognize Jesus as him that should come, as the Messiah, and that the latter regarded the Baptist, who baptized with water, and pointed to the future baptism of the Spirit, as less than the least in the kingdom of heaven.

Thus far we have come to the conclusion that the Law and the prophets until John did not refer to the doctrine of the Spirit of God's presence in

ment in 1 Thess. iv. 15-17 from being made to imply that he regarded himself as he that should come "in the name of the Lord" as Elias, to whom Jesus was supposed (we think rightly) to have referred in his great prophecy about Israel's future (Matt. xxiii. 39).

¹ Luke i. 15-17. We shall show farther on that Paul accepted the doctrines of the Baptist, and referred to the faith "which should afterward be revealed." If John was Elias, Paul had some reason to explain the "word from the Lord" as he did.

— — —

mankind, though this presence is testified in the Book of Job and in the "Zendavesta," in the record of extremely ancient oriental tradition. The Medo-Chaldeans, adherents to the Zoroastrian religion, seem to have introduced this doctrine on the Spirit of God into the land of the Euphrates and Tigris, about four centuries before Abraham was born there, who must have been brought up in this knowledge. The promise made to Abraham of a blessing for humanity was to be realized through the spiritual seed of the ingrafted Word. Jesus as the sower of the Word of God has begun to fulfil the Abrahamic promise, he is the introducer of the new covenant. The stone which the builders, that is, Moses and the prophets, rejected, symbol of the Spirit in mankind, became by the preaching and life of Jesus the head- and corner-stone of his spiritual house, the stone which Daniel in his vision described as becoming a mountain and covering the earth.

JESUS AND SPIRIT-POWER.

We assume here as proved the connection of John the Baptist with the Jewish dissenters, the Essenes, and with their expectation of an Angel-Messiah.¹ It follows that John expected an incarnate angel as messenger or angel of the promised new covenant. Therefore he could not be converted to the belief in Jesus as the Messiah by the message of the latter which two disciples conveyed to him in

¹ See, for the proofs, *l. c.*, i. 325 *f.*, 333 *f.*

prison, as reply to his question, "Art thou he that shall come, or shall we look for another?" Wishing that John should not die in his doubt, Jesus referred him to the works which he and others did, as proofs that the kingdom of heaven had come. John must have known that Jesus designated these miracles as works of God through the Holy Spirit. For to the messengers of John he declared: "Go your way and make known to John what ye hear and see; the blind see and the lame walk, the lepers are cleansed, and the deaf hear, and the dead are raised up, and to the poor the Gospel is preached, and blessed is he whosoever shall not find any occasion of stumbling in me," or who is not " vexed because of me." This message would not lead John to the conviction that the incarnate angel whom he expected had come in Jesus. But these words, which no critic has regarded as un-historical, testify to the general knowledge of inexplicable deeds by which Jesus had become famous, and which were regarded as miracles at or before the commencement of his public teaching.

This message confirms the statement in the gospels that, before the decapitation of the Baptist, Jesus had become known by extraordinary manifestations of Spirit-power, by "the Spirit of God," through which he did his marvellous works. According to the gospels, John heard in prison that Jesus, "full of the Holy Spirit," performed acts of healing which implied Spirit-power. He went about in all Galilee, teaching in their synagogues, and preaching the Gospel of the kingdom, and healing all manner

of disease, and all manner of sickness among the people. And his fame went forth into all Syria, and they brought unto him all that were sick, holden with divers diseases and torments, possessed with devils, and epileptic and palsied, and he healed them." Here the glad tidings of the kingdom, that is, of the rule of the Spirit in man, are brought into direct connection with healings by Spirit-power. Also other Israelites, though not followers of Jesus, as already observed, could cast out devils by their faith in the power of this indwelling Spirit, in the "name" or Spirit of Jesus. But John, who denied the presence of the Holy Spirit in mankind, who regarded as future the baptism with the Spirit, and who therefore was less than the least in the kingdom of heaven which Jesus preached, could not do any such marvellous works, and it seems to have been for this reason that he was angry about the fame of Jesus. The tradition recorded in the gospels refers not in a single instance to performances by the Baptist of healings or similar inexplicable works as performed by Jesus.

Before the death of John, Jesus could point to his marvellous works, and yet none of them are mentioned in the gospels as having taken place at this time. Evidently not all well-accredited and generally known miracles of Jesus have been recorded. They were the more dangerous to the hierarchy because rightly or wrongly connected with what were called magic powers, which many seem to have possessed. Before we try to explain the miracles of Jesus as not supernatural, the connection

of magic with oracles recognized in Israel, therefore with manifestations of Spirit-power, must be fully considered.

As we have already pointed out, the doctrine transmitted before the time of Abraham among the Hebrews about "the Holy Spirit" in mankind, had been kept in silence by Moses and the prophets until John. The first cause for this was probably the connection of that doctrine, introduced from the East, with ceremonies, incantations, and other superstitions by the Magi. The holy tradition of the maga or spiritual power had been developed and degraded into magic. Possibly at all times the belief has been at work in some men that, through a mysterious indwelling power, man can enter into communion with superhuman beings, whether they had previously lived on earth or not. For the extremely ancient worship of ancestors may be held to imply the belief in their continued individual existence, and this belief can have originated in apparitions of the departed. They were naturally credited with superhuman knowledge, believed to be the source of inexplicable natural phenomena, of miracles. The mysteries of the unseen world were with the Egyptians transmitted through magicians belonging to the priestly caste, who interpreted dreams and performed miracles. To them Joseph and Moses were reckoned, though their powers exceeded those of other magicians. Joseph declared that the interpretation of dreams belongs to God, but he used a silver cup for the purpose of divination. It has been pointed out that it was an

essential element, in the ancient systems of divination, to throw stones or coins into a cup filled with water, and to fix the eye on the bubbles thus produced, chiefly on the dazzling reflection of the sun's rays from it. Up to our days the magicians in Cairo gaze at ink-drops on the hand, as those to be hypnotized gaze on the tip of a finger. This concentration of the spirit leads to a passive state of consciousness or unconsciousness during which, as is supposed, the will of a human or of a superhuman being is transferred to the beholder. Or man is put into direct connection with his own "double," his non-terrestrial self, whose knowledge—sometimes of the future—is imparted to him under mystical conditions which by the known laws of Nature we cannot explain. The value of the communication depends not only on its source, but on the unselfishness of the inquirer, on the sublimity of his aims.

Like the divining cup of Joseph, the Urim of the high priest were aids to divination. The breastplate, or choshen, worn over the ephod, and containing twelve gems, was in the Greek version explained as the oracle. It is thus indicated that the twelve shining stones on which the high priest gazed, the Urim, or "lights," were media by the aid of which the oracular reply to questions was given which, one at a time, he had to put before God. The high priest must have been convinced that the answer thus dictated came from a non-human source. He held it to be a revelation, a right and reliable revelation, an oracle conveyed by light and truth, by Urim and Thummim. The latter seem to

have been borrowed from the Egyptians. "On the breast of well-nigh every member of the priestly caste of Egypt there hangs a pectoral plate, corresponding in position and in size to the choshen of the high priest of Israel."¹

The Urim and Thummim were transferred by Aaron to Elcazar, before whom Joshua, the man "in whom the Spirit" was, had to stand. The high priest was to "inquire" for him "by the divine oracle of the Urim before the Lord." As an exclusive privilege of the high priest the light-oracles were for the last time employed by Abiathar when David twice caused the inquiry to be made whether he was to beat the Philistines. Saul did not receive a reply to his questions from God, "neither by dreams nor by Urim nor by prophet." The introduction of schools of prophets by Samuel, who did not belong to the priesthood,² and who already in his childhood heard the voice of God, marks the transition from the divination through the light-oracle of the high priest to the direct divination of the laity by innate Spirit-power. Conviction will then have found its way, that the mediation of the power of divination by outward means is not necessary, and certainly must not be restricted to the high priest. Thereby on the one side the door was opened to the spreading of magic, on the other side the prophetic voice was more

¹ Plumptre, Dean of Wells, in Smith's "Dictionary of the Bible": "Urim and Thummim."

² The ephod which he wore as a boy (*i Sam. ii. 28*) was different from that of the high priest.

listened to, as the possible expression of the will of God revealed through the Spirit. It may be said, that thus a way of retreat was opened from the false magic of the Magi to what Plato called, as already observed, the "genuine, pure, and sublime magic of Zoroaster," which may have consisted in the direct operation of the spiritual power or maga as link between God and man.

The mysterious operations of Spirit-power were recognized as originating in a development of unusual human faculties, whether or not called forth by other intelligences. Such transcendent influences might be good or evil, the very best or the worst. It became necessary, therefore, systematically to regulate this development of indwelling and perhaps spontaneously produced Spirit-power, in order to keep off the misleading influences of "black magic," and, by discouraging the belief in fatalistic astrology, to use the spiritual power as a means of divine enlightenment.

To prepare men for so high a calling, by isolation, by liberating them from the cares of providing for their maintenance, and by the influences of such as had given proofs of their peculiar spiritual capacities, this was regarded in Israel as a sacred duty since the time of Samuel the prophet. Naoiōth was the name of the house of prophets, or the cells of a college of prophets near Rama were so called, over which Samuel was the first president. Thus Elijah presided at Gilgal and Jericho. It is certain that in these schools of prophets men received a peculiar education pre-

paratory to the eventual prophetic office. With the exception of Amos the shepherd, all prophets may have belonged to these colleges, maintained at public expense. The Word of God, we are told, came first to Samuel, then to Shemaiah and to Nathan.¹ Like Samuel, these may have received their first call to the prophetic office by their carnal ear having heard articulate sounds from an invisible source. When the messengers which Saul sent to Naioth to fetch David "saw the company of the prophets prophesying, and Samuel standing as head over them, the Spirit of God came upon the messengers of Saul, and they also prophesied." The same took place with those sent after them, and with Saul himself when he went to Naioth: "The Spirit of God came upon him also," and he prophesied as he had done among the prophets and also before Samuel, on which occasion he seems to have fallen into an ecstatic state.²

These and similar narratives could receive a two-fold interpretation. The people had been told that the Spirit is absent from mankind, and that it was sent to chosen men as an especial gift. Accordingly, it was the popular expectation that the men on whom the Spirit had come had received the same suddenly and directly from heaven. But the initiated knew that the Spirit of God is in mankind, as testified by the Book of Job and by secret tradition. These will have explained the sudden

¹ 1 Sam. ix. 27; 1 Kings xii. 22; 1 Chron. xvii. 3.

² 1 Sam. x. 10, xix. 18-24.

prophesying of the messengers and of Saul as a consequence of the conviction that this mysterious power really is in mankind, and that under mystical conditions it renders some capable to prophesy. Though Saul, like Balaam, may have fallen to the ground in a state of trance, his eyes were not opened, and he received no revelations.

After the death of Samuel, Saul is said to have appeared in disguise before the woman at Endor, who had the gift of conjuring up the dead. Saul had cut off out of the land the conjurors and the wizards. Having asked the woman to bring up Samuel, we are told that the defunct prophet appeared before them, when Saul "bowed with his face to the ground and did obeisance." Samuel asked him, "Why hast thou disquieted me to bring me up?" Saul having stated the danger of his position, Samuel explained why God had departed from him, and answered him no more by prophets nor by Urim nor by dreams. It was because Saul obeyed not "the voice of the Lord," who had spoken by the prophet. With Saul also Israel would be delivered in the hands of the Philistines, "and tomorrow shalt thou and thy sons be with me." Neither is it said nor is it indicated that Samuel had been called up from a sleep of death; he did not wish to return to the earth from the place where he was, but the woman had the power to bring him back for a limited time, probably only for a very few minutes, or still less. He had the appearance of having been transformed into the same body and the same capacity which he had possessed

on earth, and the gift of prophecy had not left him.

It is impossible to assert in how far the transmitted narrative may have been historical. Assuming its reality, it would contain a Scriptural proof that, at least in the case here related, death is merely a change of form, that it does not put an end to individual consciousness, that death is not the closing but the opening of a door leading to further developments of the individual. On the assumption that the narrative is not, in any of its parts, a mere invention, it would also prove that a temporary reincarnation of departed human beings, the so-called and never explained materialization, was a possibility about three thousand years ago. But were the incident invented, the narrative would prove the popular belief in similar inexplicable phenomena. Of such belief the Scripture furnishes us with many proofs. Thus David is recorded to have said, "All this the Lord made me understand in writing, by his hand upon me." He could look into the past "by the Spirit." Also "a writing came" by the departed Elijah.¹

By these Biblical passages it is proved that Israelites believed in a spiritual Power dwelling, at least exceptionally, in man, which can lead to communion

¹ 1 Chron. xxviii. 19, 12; 2 Chron. xxi. 19. The "hand" of God means "the Spirit," which is here clearly designated as a medium between God and man, an organ of revelation. The indwelling Spirit is a Force which can be "guided by an intelligence outside of a human brain." See Preface to second edition of "Psychography," by M.A. (Oxon.), the editor of "Light."

with the departed, even with God, thus to the gift of prophecy, of healing, and of discerning among communicating spirits. With this mysterious Force the conjuring up of the dead, capable to move and speak, was undoubtedly connected, and it was rightly conceived as originating with evil spirits, like the demoniacal possessions, which could only be cast out by the Spirit of God. The initiated may have known, what now can be asserted as a fact, that it is impossible to separate from this same indwelling Spirit-power the manner in which Joseph carried out divination, or David wrote what by "his hand upon him" God had made him understand, or the high priests enunciated oracles.¹ Every kind of magic was connected, in fact, with man's Spirit-power. No regard was paid to the prohibition of magic;² it was practised at all times by high and low, which fact is the best proof of the reality of Spirit-power. In the Psalms there is not a single prayer against the dangers which may undoubtedly arise from the use of Spirit-power for body, soul, and spirit. Hereby it is implied that a connection between the visible and the invisible world, by a probably cosmical medium akin to electricity, was held to be a greater good than the possible evils arising from being influenced by evil spirits, through the medium of Spirit-power. The Israelite whose private judgment was not swayed by authority must have believed that through prayer, by his aim after purity in thought

¹ The high priest's assumable Spiritual power became intensified by gazing on these lights. ² Deut. xviii. 10-13.

word, and deed, he would be preserved from such evils by the angels who do God's commandments.

As "the Word of God" had come to Samuel, to Shemaiah, and to Nathan, so it came to John the Baptist; yet he performed no miracles. This fact confirms the interpretation that the preacher of the future baptism with the Holy Spirit denied, as Moses and the prophets had done before him, the presence of the Spirit in mankind, for which reason Jesus declared him to be less than the least in the kingdom of heaven. Thus also is confirmed the direct connection of miracles with man's consciousness of an indwelling Spirit-power. Of Jesus, the first revealer of the kingdom of heaven as already come, the Scriptures say that he "waxed strong in the Spirit," he was "full of the Holy Spirit," was "by the Spirit" led about in the wilderness; he applied to himself the words recorded in the Book of Isaiah on the anointing Spirit of the Lord; he moved about in "the power of the Spirit," he "rejoiced in the Spirit," and taught the worship of God "in Spirit and in truth." He declared that miracles which he did "by the Spirit of God" were also performed by such who did not follow him, and that those who did not believe in his words ought to believe in his works. To Nathanael, the woman of Samaria, and others he proved that he could see as well into the past as into the future. He knew what is in men, and read their thoughts.

At the time of Jesus the belief in inexplicable manifestations of Spirit-power seems to have been very general. Also non-Israelites showed marvel-

lous healing powers, as this is testified by the life of the elder contemporary of Jesus, the New-Pythagorean Apollonius of Tyana, and also by Josephus and Tacitus. Josephus writes: "I have seen a certain man of my own country, whose name was Eleazar, releasing people that were demoniacal, in the presence of Vespasian and his sons and his captains and the whole multitude of his soldiers." Also to Solomon God had given the power to cast out spirits. Tacitus states that Vespasian renewed a man's power of sight by removing a swelling of the eye by his spittle, and that he restored an impotent hand.¹

We accept as historical the "signs" or so-called miracles attributed to Jesus in the first three gospels, without regarding as impossible a certain degree of exaggeration in the records. Accepting the Gospel-tradition, it had become generally known, at the commencement of his public teaching, that Jesus had recalled to life persons apparently dead, that he had cured a man born blind, many who were demoniacally possessed, blind, lame, deaf, or dumb, or afflicted with diseases. The message which Jesus sent to John, where even the raising of the dead is referred to, but without mentioning the never recorded "mighty works" which were done at Chorazin, Bethsaida, and Capernaum, does not exclude such miracles as his appearing to walk on the sea. We hear that his disciples, whom he knew to be in danger, believed him to be a "spirit" or phantom of their living master, whom they had left on the shore.

¹ Jos. "Ant.", viii. 2, 5; Tac. "Hist.", iv. 81.

We explain figuratively the narratives about the five thousand and four thousand with food miraculously provided ; as also the miracle of Cana, the stilling of the tempest, and the cursing of the barren fig-tree, assuming that there was even allegorical reality in that legend. If Jesus as "the Bread of life" could feed thousands, so—as the initiated may have interpreted—the future victor over death could raise Lazarus when his body showed signs of corruption. But we accept in the literal sense the account of Jesus having passed unobserved through a crowd ; of his disciples drawing a multitude of fishes where and when they despaired of finding any ; the narratives of Jesus having been visibly transformed, lifted up in the air, accompanied by apparitions of Moses and Elias, as seen in a vision ; of his appearing after death in recognizable personality to the assembled disciples, even when the doors were shut—as also to five hundred persons at one time.

Excepting those miracles which we have assumed to have been of a merely symbolical character—and to which we reckon the visible and corporeal resurrection of Jesus, and the Pentecostal effusion of the Spirit¹—all miracles attributed to Jesus can be explained without assuming the suspension of the laws of Nature, or the supernatural nature of Christ's person. Those miracles which—in our opinion—it is reasonable to suppose that Jesus performed, we regard as produced by the intensifying of human powers, by the divine agency of the indwelling

¹ See next chapter.

Spirit, the origin of which we have no reason to assume as supernatural. Not in a single case this explanation can be proved as insufficient; but assuming its being occasionally not convincing, we should have to explain some miracles by possible laws of Nature unknown to us. The popular assumption of a supernatural element in miracles we regard as unjustifiable for an unprejudiced interpreter of the Bible. So is also the proffered explanation that miracles in the New Testament are of an exceptional character, because of their direct connection with Messianic prophecies and their recorded fulfilment. In so far only can the exceptional character of Biblical miracles be admitted, as the more essential of the so-called Messianic prophecies and their transmitted fulfilments are now proved to be based on astrology. This leads to the supposition that, in order to render them credible, both were supported by assumed supernatural miracles. Putting aside those Messianically interpreted passages in the Old Testament which were intended to be figuratively understood, Israel was not by Scripture told to wait for a miracle-working Messiah.¹ Only popular ignorance expected a sign.² Hosea prophesied : "The children of Israel shall abide many days without king, . . . and without ephod or teraphim." But if Israel abides with God, God will abide with him : there will arise a priest with Urim and Thummim. Finally Malachi announces that the prophet Elias will

¹ Isa. xxxv. 5, 6, xlvi. 7.

² Matt. xii. 23, 28, xxiv. 3 ; Luke xi. 16 ; John vii. 31.

come. In this hope the believing Israelite still prays to God : "Send thy light and thy truth."¹

It is the spiritual communion between God and men, symbolized by God's hand on David, as also by the Urim and Thummim, which explains the prophets, and above all the life and works, the miracles, of Jesus. The marvellous manifestations of his Spirit-power were by no means denied even by his enemies ; but the cause of these miracles was differently conceived. Either the so-called miracle was attributed to the Spirit of God or to Beelzebub, the chief of the devils ; either to what seems to have been explained as the true magic transmitted from the East through the aboriginal Hebrews, or to the false magic of the Magi, who connected it with incantations and superstitions of every kind—with what was later called black magic.

The Jewish priests had special reasons to oppose the belief in the operation of Spirit-power, which was by many connected with magic. Since divination, through the medium of Urim and Thummim, had ceased to be an exclusive privilege of the high priest from the time of Samuel and the introduction of schools of prophets, the belief had been fanned in Israel that everybody can enter into spiritual communion with God, though the Law and the prophets had kept in silence the doctrine of the Spirit of God in mankind. The priests must have held that it was impossible to maintain the hierarchy if the fundamental principle were under-

¹ Hos. iii. 4 ; Esra ii. 63 ; Mal. iii. 23 ; Ps. xlivi. 3.

mined that priests were mediators between God and men, guardians of mystic symbols and ceremonies in the Temple, stewards of secret tradition. On the denial of these principles the synagogues had been founded, and for this reason, we submit, the Sadducees never visited the synagogues. But Jesus exclusively attended these meeting-houses on the Sabbath, and never was in the Temple at the hour of prayer. For what purpose had the Law severely forbidden the practice of magic—though perhaps only after the Babylonian captivity—if Jesus was allowed to cast out devils, as he said, “by the Spirit of God,” and to praise others that they performed the same miracle in his name or Spirit, without following him? Was Jesus not a magician when he ventured to designate his disciples and the whole people as unbelievers because they were not able instantaneously to liberate a youth, born epileptic, from an impure spirit, or from the devil, who had entered him? Did Jesus not point to faith in magic-power when he said that a “little faith,” even “as a grain of mustard seed,” would enable men by mere words to remove a mountain? Did the Law and the prophets recognize such a power in man, to which “nothing shall be impossible,” if connected with “prayer and fasting”? The Scribes and Pharisees, sitting in the seat of Moses, could not recognize Jesus as a “Master,” and exclaim, as “one of the people” had done on this occasion: “I believe; help thou mine unbelief.” It was impossible to deny a certain connection of the miracles of Jesus with what were by the people considered magic arts.

Jesus taught the astonished multitudes "as a man having power, and not as their Scribes." That power of Jesus was intensified Spirit-power called forth by direct communion with God. The teaching of the Scribes centred in hidden wisdom, in secret tradition. Their authority would have been powerful if that which gave to Scribal tradition its real value, the doctrine of the indwelling Spirit, had not been kept in silence. Jesus taught what he, a "Rabboni," or Great Master, and what others knew,¹ that the germ of Spirit-power is in every man. He had confidence that by Spirit-teaching he could call forth men's consciousness of this unspeakable gift and its power. Jesus had the fullest confidence in his mission, knowing that he was not alone, but that the Father was with him, that his words were the words of God, his works the works of the Father, and that ten thousand angels would fight for him if his kingdom were of this world and not the kingdom of heaven. His power was confirmed by the Scriptures, for, if rightly interpreted, the same pointed to him as the bringer in, the messenger, of the promised new and spiritual covenant. It was by his unique consciousness of the indwelling Spirit-power, by his faithful obedience to the same, by a life of absolute holiness, that he was enabled to fulfil his Messianic mission.

¹ John iii. 11, xx. 16. The overlooked fact is important that the three degrees of the Magi and of the Rabbi are identical. To the harbed, or scholar, corresponds the rab; to the maubed or mobed, the master, the rabbi; and to the destur-mobed, or great master, the rabboni or rabbân.

The Spirit of God, which Jesus possessed "without measure," was "the true light which lighteth every man;" it was "in the world," but the world knew it not, and therefore it knew not "him" who first taught men to know the light which had been hidden by "the Law and the prophets until John."

John was not that light, though he prophesied and thus witnessed of that light by pointing to the future baptism with the Holy Spirit. Though Jesus declared the Baptist to be less than the least in the kingdom of heaven, yet Jesus acknowledged John as the greatest of his contemporaries—the greatest among those born of women. According to Josephus, John proclaimed that a change of mind was necessary for all who wished to belong to the then near Messianic kingdom ; that water-baptism was only the symbol, the outward sign, of the purification of the soul ; that the body must be transformed into a useful instrument of the soul.¹

The latest translation of the passage in Josephus is the following:—"Herod slew him [John], an excellent man, who also charged the Jews that, by exercising virtue, and putting into practice the righteousness to be observed between one another, as also the piety due to God, they might unite themselves to a baptism. For in this way also the washing would appear acceptable to God, in so far as they did not make use of it as a prayer of forgiveness for certain transgressions, but for the

¹ Philo describes in essentially identical terms the Essenic conception of the purification of the soul. See next chapter.

sanctification of the body, that is, on the supposition that also the soul had been previously thoroughly purified by righteousness. And others also congregating,—for they were excited to the highest degree by the hearing of the words—for fear that the so far reaching gift of persuasion of him [John] might drive them to some apostasy (for they were in the habit of executing everything on the advice of the same), Herod held it to be far more appropriate, before any innovation should go forth from him, anticipating (him), to put him out of the way, rather than after an upsetting had taken place to repent as one involved in complications.”¹

THE KINGDOM OF HEAVEN.

The sower of the Word of God knew that the Spirit of God has at all times been in mankind, that the promise made to Abraham of a universal blessing was based on this fact, and that the Law of Moses could not annul the covenant made with Abraham. Jesus sowed broadcast the seed of the Word, and already whilst Jesus was on earth some of it came up and brought fruit. Jesus knew that the time of the harvest was far off—that the time had not come when Israel, and through Israel mankind, could be brought to the consciousness of the Holy Spirit’s indwelling, and thereby of a communion with the Father in heaven. But the prophecy remained in

¹ Jos. “Ant.” xviii. 5, 2; comp. Matt. xiv. 3-12. Translation after Klöpper in *Zeitschrift für wissenschaftliche Theologie*, xxviii. 1.

force that all men will by the Spirit be taught to know the Lord. Jesus regarded it as his mission, knowing himself to be the messenger of the covenant, to inaugurate the rule of God's Spirit in mankind—to declare and to prove the kingdom of heaven as already come, though the Law and the prophets until John had announced it as future. What the Scribes and Pharisees had shut up, Jesus opened. He described his reformation as the bringing of "fire on earth," and he wished it were already burning. The fire which he kindled was the consciousness of the indwelling Holy Spirit symbolized by fire. It was not necessary to bring it from heaven, for the Spirit was in man, but the faith in its power Jesus could not find, "no; not in Israel" as a nation. The people had been left in ignorance by those who had "taken away the key of knowledge," and Jesus wished to restore it to Israel.

All the transmitted parables of Jesus refer to what we may now call the Messianic doctrine of the Spirit of God in man. The kingdom of heaven on earth is to be a universal kingdom, not through the Law of Moses, but in contrast to this occult record and to the teaching of the prophets, who were fettered by it. What stood in the way between the promise made to Abraham and its fulfilment could only be gradually removed. A teacher of Law who wanted to hear from Jesus whether he acknowledged the law or not, asked him: "Master, which is the great commandment in the Law? And he said unto him, Thou shalt love the Lord thy God with all thine heart, with all thy soul, and with all thy

mind. This is the great and first commandment; And a second like unto it is this, Thou shalt love thy neighbour as thyself. On these two commandments hangeth the whole Law and the prophets." Jesus left it to the teacher of the Law to compare these words, which are freely cited from the Septuagint, with the words said to have been spoken and written by Moses as recorded in the Books of Exodus and Deuteronomy. The teachers of the Law, the learned in Scripture or Scribes, and the Pharisees were by Jesus publicly called hypocrites for having "left behind the weightier matters of the Law, judgment, mercy, and faithfulness."¹ In order to get at the truth conveyed by Scripture, they have to be interpreted, not according to the letter, which hides the doctrine of the Holy Spirit, but according to a spiritual free interpretation of the same, of which the people knew nothing because the key of knowledge had been taken away from them. Only with reference to the hidden truths of Scripture Jesus can have said that he came "not to destroy, but to fulfil." Already in the books attributed to Moses it was written that the Word of God is in the heart of man that he may do it. Thereby reference was made, though only in one single and dark passage, perhaps late inserted, to the presence of the Spirit of God in man, and indirectly to the new covenant which the messenger of the covenant should bring, the prophet like Moses called from among the brethren of Israel.

¹ Matt. xxii. 35-40, xxiii. 23 (Bunsen).

This dark prophecy was fulfilled by the coming of Jesus. "Until all things be done," till the kernel of the Law shall have been freed from the shell surrounding it, until the veil shall have been removed from Scripture, so long Israel shall obey the Scribes and Pharisees sitting on the seat of Moses; but if the righteousness of the Israelites does not exceed that of the former, they shall not "enter into the kingdom of heaven." If Jesus has said, "Rather shall heaven and earth pass away, than that one jot and one tittle of the Law pass away, till all that be accomplished,"¹ he certainly has not meant that each letter and each "horn" is revealed and prophetical, therefore binding until its fulfilment.

The Law said to have been given by Moses points darkly, and in spite of many contradictions, to the "grace and truth" which came by Jesus Christ. But at first this could only be understood by the few who had been initiated in the mysteries of the kingdom of heaven. The time had not yet come when the moral law could take the place of the written Law; the connection between Messianic prophecy and its incipient fulfilment was very difficult to discern. The bringer of the promised new covenant of the kingdom of heaven on earth had been designated with sufficient clearness by Malachi as the longed-for Messiah; but he connected the prophet Elias with a later time. Therefore Jesus cannot have said, we repeat it, that John was Elias; and he pointed to a time, we believe that

¹ Matt. v. 20, 18 (Bunsen).

of Elias, when Israel's house would no longer be left desolate, when Israel would "see" Jesus and say, "Blessed is he that cometh in the name of the Lord." Thus Jesus confirmed the expectation of Israel's dwelling safely in the promised land, together with people from other nations, with the (spiritual) beholding of Jesus, and perhaps with the coming of Elias. It seems to have been for this reason that many of the Jews looked, and still look, for Elias as the Messiah, and that Jesus, "charged his disciples that they should tell no man that he himself was the Christ."¹

Interpreted in the Spirit of Jesus, the prayer which he taught his disciples, and which may be called the prayer for the kingdom of heaven, refers, from beginning to end, to the presence and to the operations of the Spirit of God. The Father in heaven is "the Father of the Spirits in all flesh." Therefore through the medium of the Spirit, not only the Spirits in the flesh, in the men in whom they dwell, are under the guidance of their heavenly Father, but also the spirits in spiritual bodies to which the carnal bodies have been transformed. The first petition is that the name or Spirit of God may be hallowed, the Spirit which "helpeth our infirmity," which instructs us who "know not how to pray as we ought," which "himself maketh intercession for us with groanings which cannot be uttered."² The Holy Spirit has always been ready to reveal to man the will of

¹ Matt. xvi. 20.

² Rom. viii. 26.

God, but man's will opposed God's will. What is necessary for the coming of the universal kingdom of heaven, which Daniel beheld in a vision, is that, by a voluntary submission of the human under the divine will, the will of the Father be "done on earth as it is in heaven."

As from day to day we require bread for our bodily sustenance, so we, transcendental beings, require a mystical food, the bread of heaven, for the nourishment of our souls. The highest Spirit, God who is a Spirit, can be in communion with us; either directly or indirectly, God becomes acquainted with all our thoughts and works, which necessarily have an influence on our future life. Therefore Jesus taught us to pray: "Forgive us our trespasses as we forgive them that trespass against us." God's forgiveness depends on our forgiving.

God does not tempt any man, but if God were to take his Spirit from us we should be subjected to a severe trial, we should be laid on the balance and found wanting; we should then enter into the self-caused temptation to follow our own will, in which case we could not be delivered from evil. We require the renewing of the Holy Spirit, the strengthening of our inner man, in order that we may be preserved from dangers to soul and body; therefore Jesus has taught us to pray: "Lead us not into temptation, but deliver us from evil." Not future is the coming of the Spirit of God to the hearts of men, but present is the kingdom of God, with its power and glory, and it remaineth for ever and ever.

The parables of Jesus and all his figurative sayings leave no doubt that his doctrine was a new one, which he and all those who were initiated in the secrets of tradition knew to have been intentionally kept in silence, because it announced the Spirit's dwelling in mankind, and thus the possible direct communion between God and man, the universality of the kingdom of heaven. It may be assumed, therefore, that words of Jesus referring to this catholicity have been kept back as harmful to the separatist tendency which the spiritual rulers in Israel encouraged. "No man putteth a piece of undressed cloth upon an old garment, for the mending maketh a rent thereon, and the rent becomes worse. And no man putteth new wine into old wine-skins, else the skins burst, and the wine is spilled, and the skins perish. But they put new wine into new wine-skins, and both are preserved."¹ The undressed cloth shrinks when wet, and tears the old garment, which cannot expand itself. Only new skins can resist the fermenting force of new wine. We find in this an indication that the Messianic doctrine of the kingdom of heaven, of the presence of God's Spirit in man, could not without special instruction be connected with the Law and the prophets until John, who had kept in silence this doctrine. Only the initiated in the mysteries of the kingdom of heaven could say that they were able to be baptized with the baptism wherewith Jesus was "being baptized,"² which he

¹ Matt. ix. 16, 17 (Bunsen).

² Mark x. 38, 39 (Bunsen).

continued to receive. This baptism with the Holy Spirit, culminated in his death on the cross—in the narrower sense, in the cup which he drank in Gethsemaneh. Only in future were the disciples to drink this cup, to be baptized with this baptism, in the full sense of the word.

To the newness of the Messianic doctrine, which Jesus taught by word and deed, of the kingdom of heaven as the covenant of the Spirit, refer also other parables of Jesus, whether he composed them or others after him. The kingdom of heaven, the new doctrine of the Spirit of God in humanity, though unknown by the same, "is like unto a treasure hidden in the field." It is the doctrine which Moses and the prophets had hidden, the kingdom which the Scribes and Pharisees had shut up, which it was possible to enter by force only. Like the sought-for and found "goodly pearls," the field with the treasure was worthy of all other treasures. As the treasure in the field had been hidden, and as the goodly pearls had to be sought, so the vineyard was surrounded by a hedge.¹ The evident connection of this parable with the 80th Psalm, composed by Asaph "the seer," requires a deeper explanation of this parable.

According to Scripture, God had brought a vine out of Egypt, had cast out the heathen from the promised land, and planted the vine in the same. He prepared room before it, and it took deep root and filled the land. But God had broken down

¹ Matt. xiii. 44, 45.

the walls of the vineyard, and the same was exposed to every danger. "Turn again, we beseech thee, O God of hosts, look down from heaven and behold and visit this vine, and protect that which thy right hand hath planted, and the son whom thou broughtest up unto thyself," or "whom thou madest strong for thyself." This Psalm refers to the Exodus of Israel from Egypt, as also does the passage in Hosea: "When Israel was a child then I loved him, and called my son out of Egypt." As the anointed of Israel, Jesus believed himself to be the Son of man whom God brought up unto himself, whom the right hand or the Spirit of God had planted, the Son of the right hand of God. It cannot be doubted that Jesus called himself the Son of man with direct reference to this Psalm of Asaph and to Daniel's vision of the Son of man.

Jesus called his disciples branches united with the vine, which branches cannot bear fruit of themselves except they "remain on the vine." The same had been planted by the husbandman, the Father of Jesus; the root of the vine was of divine origin; from the root life rose into the vine, and through the vine into the branches. Thus is symbolized the spiritual life from God in the Messiah, and in humanity united with him. As, in the unity of the life-element in the root, in the vine, and in the branches, the root, the vine, and the branches are one, so in the unity of the Holy Spirit, God, the anointed man or Christ, and believing humanity are one. In this spiritual sense, Jesus is at one with

the Father, as believing humanity is at one with Christ.

We return to the parable of the vineyard surrounded by a hedge. The householder who set a hedge about the vineyard is by the parable indicated to be God. The Law and the secret tradition which Moses confided to the elders, and which through them came to the prophets, that is, the Law and the prophets until John, were for the people an insurmountable obstacle which kept Israel far off from the spiritual presence of God symbolized in the Holy of Holies. The hedge of the parable is this obstacle; it is symbolized by the veil with which Moses covered his eyes and his writings, and thus also the later composed scriptures of the Old Testament; the veil through which the Scribes and Pharisees, sitting in the seat of Moses, "left behind the weightier matters in the Law," not only "mercy and faithfulness," but, above all, the doctrine of the presence of the Spirit of God. Moses let out the vineyard to husbandmen, to a priesthood, connected with the mysterious institution of seventy elders. The householder having gone to another country, being no longer represented by Moses, sent to the husbandmen "his servants," the prophets speaking in his Spirit, "to receive his fruits." These servants of God having been beaten, killed, and stoned, "he sent unto them his son." The latter was known by them as the heir of the vineyard, as the Son of man, and therefore he was cast out of the vineyard and killed. Jesus cannot have attributed to God the surrounding of the vineyard by a hedge.

The Son of man, whom God brought up unto himself, Jesus, whom God anointed with the Holy Spirit, could not be recognized as such by those who had kept in silence the presence of the Spirit of God in man. But the unknown author of the 118th Psalm, possibly Asaph "the seer," had foretold that the stone which "the builders," Moses and the prophets, rejected would become the head- and cornerstone. Jesus regarded this prophecy as fulfilled by him. The rejected stone is the rejected Spirit. As the stone in Daniel's vision is to become a mountain and fill the earth, so at the time of the branch from the root of Jesse, on whom shall rest the Spirit of the Lord in the glorious days of Zion, "the earth shall be full of the knowledge of the Lord, as the waters cover the bottom of the sea." Jesus connected the rejection of the stone by the builders with the rejection by the husbandmen of the parable of the servants of the Lord who were sent to gather the fruit of the vineyard. As the same was let out to other husbandmen, that they should render the fruits in their seasons, so Jesus announced to the chief priests and Pharisees that the kingdom of God should be taken away from them, and should be "given to a nation bringing forth the fruit thereof. And he that falleth on this stone shall be broken to pieces, but on whomsoever it shall fall it will scatter him as dust."¹

We cannot accept as coming from Jesus the

¹ Ps. cxviii. 22, 23; Matt. xxi. 33-46; Dan. ii. 34, 35; Isa. xi. 1, 2, 9. On the possible connection of the name Peter with the Messianically interpreted stone, see J. C., ii. 137-140.

parable in the Paulinic gospel, that the master of the house, having risen up, closed "the strait gate" or the narrow door, and thus prevented those who seeked to enter from doing so. On the contrary, Jesus said : "And I, when I be raised up from the earth, will draw all men to me." Christ is the door and the good shepherd, and he called those "thieves and robbers" who had "shut up" the kingdom of heaven.¹ Like the closing of the door, the cursing of the fig-tree as symbol of Israel we hold to be un-historical. Jesus has not said to the fig-tree : "Let there be no fruit from thee henceforward for ever." What in the First Gospel is related as an historical event is in the Third narrated as a parable.

When the disciples saw the withered fig-tree, "they marvelled, saying, How did the fig-tree immediately wither away? And Jesus answered and said unto them, Verily I say unto you, if ye have faith, and doubt not, ye shall not only do what is done to the fig-tree, but even if ye shall say unto this mountain, Be thou taken up and cast into the sea, it shall be done. And all things whatsoever ye shall ask in prayer, believing, ye shall receive." In Mark the statement is found that it had not yet been the time of figs. This can be referred to the figs of the mulberry fig-tree, since the sycamore, like "the tree of life," brings fruit every month, and has evergreen leaves. All the harder would be the curse which is said to have been pronounced against the tree. According

¹ Luke xiii. 23-30; John xii. 32, x. 7-11; Matt. xxviii. 13.

to the “parable” in Luke, the fig-tree was planted in a vineyard, whose proprietor had come “three years” seeking fruit on this fig-tree, and found none, whereupon he ordered the vine-dresser to cut it down, that it should no longer cumber the ground. Not the proprietor of the vineyard, Christ—to whose ministry the three years in the Gospel after John may be referred—but the vine-dresser, prayed that the tree might be left alone this year also, that he might dig about it, and dung it; not till then should it be cut down, if it did not bear fruit.¹

These legends on the fig-tree, probably not recorded till late, we hold to be developments from the parable of the vineyard surrounded by a hedge. In both cases the kingdom of heaven is made over to others. Whether these records date from the time before or after the destruction of Jerusalem cannot be decided. Even the mildest form of the fig-tree narrative, the parable in Luke’s gospel, breathes a spirit of hatred against Israel. It may be assumed as absolutely certain that this narrative has nothing to do with an historical event, and that Jesus has not uttered the curse against Israel attributed to him therein. It is a blasphemy to consider Jesus capable of denying to Israel a future in any form whatever, a future to which Jesus himself referred, and in which Paul confidently believed. Although Jerusalem has killed the prophets, and stoned them that were sent unto her, Jesus would already then

¹ Matt. xxi. 18-23; Mark xi. 11-14; Luke xiii. 6-9.

have gathered together the children of Israel, but they would not. For a time, indeed, the house of Israel would be left desolate, but only until Israel shall say: "Blessed be he that cometh in the name of the Lord," that is, in the Spirit of God. We refer this, as already observed, to the still future time of the promised prophet Elias, who shall turn the hearts of the Jews to the Gentiles and of the Gentiles to the Jews. Then both will go up to the house of God, to the house of Israel, which will no longer be left desolate, and the children of Israel shall "see" Jesus, who he was, what he did and will do.

In consequence of keeping in secret the doctrine of the presence of the Spirit of God in mankind, Israel, as a nation, was not capable to receive the seed of the Word of God. The time of the harvest is still future. To the future harvest refers also, indirectly, the parable in which the kingdom of heaven is likened to a leaven, which must leaven the meal; also the parable of the tares sown among the wheat, which tares were not to be separated from the wheat until the harvest. The Son of man has sown the good seed in the field of the world, and has compared the kingdom of heaven to a net cast into the sea, the symbol of the Gentile-world, that every kind of fishes might be caught together. The disciples were first of all to go to "the lost sheep of the house of Israel," but later they were to make disciples among all nations. The Scripture says that God causes his sun to rise over the evil and the good, and sends rain on the righteous and the

unrighteous. All men may become children of the Father in heaven.

The promulgation of the new doctrine on the indwelling Spirit of God, the ideal set before mankind of a spiritual communion between man and God, as also between man and non-terrestrial beings, laid the foundation to a radical and democratic reformation in the Church of Israel. Jesus testified that the hiding of the most precious gift of God by Moses and the prophets cannot have come from God. From this it follows that the Scriptures which had systematically kept in silence so important a truth, as also the doctrine closely connected with the same of the future life, cannot be regarded as being all divinely inspired records of the past. It can be proved from Scripture, in spite of all revisions which have withdrawn so much truth from the same, that Jesus has especially pointed out the bloody sacrifices as not sanctioned by him, and that he regarded as not pleasing to God the position assumed by the priests as necessary mediums of spiritual communion. He certainly disapproved of Temple ceremonies, the figurative meaning of which was unknown to the people. It is a very significative fact, to which we again refer, that Jesus never entered the Temple for the purpose of devotion, though he taught in the Temple schools. Also his disciples have not prayed in the Temple till after the crucifixion of their Master, when James was set over them as overseer under circumstances on which new light can be thrown. Jesus has recognized the principles of the synagogue, which the Sadducees

cannot be proved to have ever visited, principles which had been fixed by Scripture interpreters or Targumists, to whom he belonged, as the conversation with Nicodemus and the title of Rabboni seem to prove.

But also for the synagogue the Messianic doctrine of the Holy Spirit's rule in mankind, of the heavenly kingdom, was something entirely new as far as our information goes. The introduction of so radical a religious reform required great caution ; only the germs of the same could be allowed to appear. An organization for the secret promulgation of the "mysteries of the kingdom of heaven," within a narrow circle of initiated, was considered necessary by Jesus for the gradual destruction of the old leaven of the Pharisees and Sadducees. What he whispered into the ear of few initiated laymen was to be made known from the house-tops, was to be openly announced, at an indefinite future time. It can only be a later and unhistorical tradition according to which the words of Jesus, correctly transmitted by Luke, were altered in the last revised Gospel after Matthew, in the sense that the apostles themselves were to make known the mysteries confided to them.¹

Already here we can give a preliminary reply to the all-important question, to what the mysteries of the kingdom of heaven can have referred. If we succeed in proving that Jesus has opened what the

¹ Matt. x. 27; Luke xii. 13; Mark iv. 34. On the treason of Judas, as connected with this secret tradition, see *l.c.*, ii. 132-134, 242, in "The Tradition of the Roman Church."

Scribes and Pharisees had shut up, that is, the kingdom of heaven, then it will follow, with logical necessity, that Jesus could only in secret refer with clear words to the indwelling Spirit-power. It will result with increasing probability, bordering on certainty, that the beginning, middle, and end of his Messianic doctrine referred to the ingrafted or inborn Word, which man is to "accept," not receive, "with meekness," and which "is able to save the souls." Who is a doer of the Word, and not a hearer only, the same "shall be blessed in his doing." From this Word, implanted in every man, Jesus cannot have distinguished "the true light which lighteth every man." The consciousness of this light enlightening mankind, which "was in the world," was "just then coming into the world" through Jesus Christ. The Law given by Moses and the prophets until John had not brought "the truth and grace" which came by Jesus Christ, by the bringer in of the new spiritual covenant. Yet though the Messiah came "into his own," as the Son of Man to whom the world had been promised, "his own" received him not. "But as many as received him, to them gave he authority [he empowered them]¹ to become children of God, to them that believe on his name," that is, on the Spirit-power, on the ingrafted Word of God. These are born anew from above, "not of blood, nor of the will of the flesh, nor of the will of man, but of God," through the medium of the Holy Spirit.

¹ A reference to the covenant.

By this Messianic doctrine Jesus opened a new way to God, the way to a possible immortality. What David said of God can now be referred to Jesus Christ. "With thee is the source of life, and in thy light we see the light."¹ "That is life eternal, that they know thee the only true God, and Jesus Christ whom thou hast sent." In all parts of this sublime prayer of Jesus, for himself, for his disciples, and for the Church, every other explanation of the mission given to him by God and finished by the Son is excluded than that which regards as the centre of this Messianic work the name or Spirit of God in Jesus, in his disciples, and in mankind. It was this doctrine, to which "the mysteries" of the kingdom of heaven referred, by which Jesus distinguished himself from Moses and the prophets until John, who knew it and kept it in silence. Because the promulgation of this secret though recognized doctrine was forbidden in Israel, for this reason, we submit, Judas was paid by the guardians of secret tradition, after that he had betrayed to them what Jesus had confided to his disciples in secret.

RESULT.

Instead of the future baptism with the Holy Spirit, which John the Baptist continued to announce, as the Law and the prophets had done, Jesus preached by word and work the presence of the Spirit of God in mankind, the kingdom of

¹ Ps. xxxvi. 9 (10); Bunsen's "Bibelwerk."

heaven as already come. He called forth in some the consciousness of the indwelling “true light which lighteth every man,” of the Spirit by which the Law is written on the tables of the heart, of the “in-grafted Word which is able to save the souls.” Jesus called himself “the Son of man” with reference to the 80th Psalm, and thus designated himself as the representative of Israel, as “the Son of man” whom God “made strong” unto himself, whom he raised to his “right hand.” Jesus saw a prophecy of his Messianic mission in the words of the 118th Psalm, on “the stone which the builders rejected” and which had become “the head-stone of the corner.” He connected this stone with that described in Daniel’s vision as set in motion not by men’s hands, which smote the image of terrestrial power, became a great mountain, and filled the whole earth. Again, Jesus explained that “the builders” who rejected that stone were the founders of the Jewish Church, “Moses and the prophets until John.” For these had only prophesied of the future kingdom of heaven, thus denying the presence of the Spirit of God in mankind. Symbolized by this stone, the Spirit became the head-stone of the corner in the kingdom of heaven, which Jesus founded, and to which John did not belong.

Some in Israel regarded Jesus as the promised messenger of the covenant, whom Israel sought and longed for, as the Messiah. Yet Jesus “charged his disciples that they should tell no man that he himself was the Christ.” We explain this by the provable fact, that already before the death of Jesus many in

Israel, like John the Baptist, expected an incarnate angel as Messiah, not an anointed man, to whom alone orthodox tradition pointed. Jesus must have wished that this Messianic expectation of Jewish dissenters should die out, and not stand in the way of the kingdom of heaven on earth. Moreover, Jesus acknowledged that not all what prophets had foretold in connection with the Messianic times could then be fulfilled. We repeat it, Jesus cannot have uttered the words attributed to him, admitting that Elias had already come in John the Baptist, who himself denied his being Elias. Jesus referred to a future time when Israel's house would be no longer desolate, and when, united with other peoples, Israel would dwell safely in the land of promise, welcoming some prophet—we believe the promised Elias—with the words of the Psalmist: "Blessed is he that cometh in the name [in the Spirit] of the Lord." Then Israel will "see," that is, discern with the spiritual eye, in what sense Jesus is the Messiah.

CHAPTER III.

STEPHEN AND PAUL.

WE believe to have proved the existence at all times in Israel of two distinct nationalities, both of which originated in the East—that of the Hebrew and that of the naturalized stranger, the stranger within the gate. With this ethnic dualism was connected a dualism of tradition, the recognized or orthodox tradition, the Massôra, of Eranian origin, with which the principal doctrines of Jesus can be connected, and the tradition of the Jewish dissenters the Essenes, the Merkâba, of Indian origin. The doctrinal differences between these two traditions in Israel centred in two doctrines on the Spirit, asserted to be innate in man by the one, whilst according to the other tradition it was absent, and had to be sent down from time to time to chosen men. Centuries before the Christian era the Essenes, representatives of Buddhist doctrines, promulgated by their secret tradition the expectation of an angel in human form, the incarnation of an Angel-Messiah.¹ We first connect Stephen, the Hellenist or Greek-speaking Jew, with the Essenes.

¹ For the proofs, see *l. c.*, i. 275-339.

STEPHEN THE HELLENIST AND ESSENE.

In the Acts Stephen is described as "a man full of faith and of the Holy Spirit, having done great wonders and miracles among the people." He was the first of those "seven men of honest report, full of the Holy Spirit and of wisdom," whom the Grecians at Jerusalem had elected among themselves to be "appointed" by the apostles over the business of daily rendering assistance to their widows, whose neglect had caused "a murmuring." By these statements Luke, or the final revisers of the Acts, seem to have intended to indicate that the organization of these Grecians at Jerusalem was in no sense independent from the Christian community over which the apostles presided, and who therefore had to appoint the men elected by the Hellenists. Without the assertion that these laymen were recognized by the apostles, it would have been natural for later generations to suppose that Essenic Therapeuts of Egypt were among these Grecians. Of these Essenes near Alexandria it was known that they promulgated a not recognized religion. This supposition would have been supported by the fact that among the 180 synagogues which were at Jerusalem, according to Rabbinic tradition, one at least, that of the Alexandrians, was attended by these Jewish dissenters. Moreover, Stephen and all overseers among the Grecians at Jerusalem bore Greek names, and might be connected with the Essenic and Greek-speaking Jews of Egypt.

If Stephen was an Essene, he must have applied

to Jesus the Essenic expectation of an Angel-Messiah. The speech of Stephen mystically indicates that he did so. It was "with the hand of the angel which appeared to him in the bush" that Moses had by God been "sent to be both a ruler and a redeemer." Here, as in other passages of the Bible, the hand is the symbol of the Spirit or "name" of God, which was said by Moses to be "in" the angel.¹ Stephen indicates that Moses received this Spirit through the mediation of the angel, and that by this Spirit-power he led his people forth and wrought wonders and signs in Egypt, in the Red Sea, and in the wilderness forty years. That angel—it is implied—had become incarnate in Jesus, identified with the prophet like Moses whom Israel would hear. It was the angel who spoke to Moses from the burning bush and on Sinai, having received "living oracles", to give to Israel through Moses. Jesus was shown by Stephen to have been the Angel-Messiah whom the Jewish dissenters expected. We pointed out that although John the Baptist and Essene had looked forward to some Great One who would baptize with the Holy Spirit, he did not regard Jesus as he that should come, and Jesus designated the least in the kingdom of heaven as greater than John. Up to his time the Law and the prophets had only spoken of a future coming of the Spirit, and the Scribes and Pharisees had "shut up" the kingdom of heaven, neither going in themselves nor allowing others to do so. But people pressed into the kingdom when Jesus, as the

¹ Exod. xxiii. 21.

bringer or messenger of the announced new and spiritual covenant, proclaimed the same as already come, the presence of the Spirit of God in mankind.

The first martyr of the Christian Church was not one whom the apostles at Jerusalem could recognize as a disciple of Jesus. The persecution of Stephen and his companions in the faith was caused chiefly by their identifying the promised Messiah with the angel of God. The ruling Sadducees and Pharisees, looking forward to Elias, did not regard Jesus as the fulfiller of all Messianic prophecies. Yet they could not connect him with Jewish dissenters, and they were obliged to oppose Stephen's doctrine of the Angel-Messiah, not only because they disbelieved in angels and spirits, but because the Scriptures in their non-figurative interpretation did not contain a single prophecy about the Messiah as an angel. Because the twelve apostles did not recognize Stephen's Messianic doctrine, what we shall prove farther on, they were allowed to remain at Jerusalem during the great persecution which arose on Stephen's death, when his co-religionists were scattered abroad through Judæa and Samaria. In order to hide this schism in the Christian Church it had to be asserted in the Acts that the persecution was directed, not against the Jewish and Christian dissenters, but against the orthodox Christian Church at Jerusalem, although its chiefs were not scattered abroad.

PAUL CONVERTED TO THE FAITH OF STEPHEN.

According to his own statement, Paul was the young man called Saul at whose feet, according to a still prevailing custom, the witnesses had laid down their clothes before the first stones were thrown on the person condemned to death. Paul was a member of the Sanhedrim, as may be assumed from his speech before Agrippa. The man from Cilicia, who had probably heard the disputation with Stephen and his defence, listened also to the dying martyr's confession of faith. Through the confession of that faith the conversion was to be brought about of Saul the Pharisee, of him who had made havoc of that faith which Stephen represented. On his persecuting journey, being near Damascus, with the last words of Stephen still ringing in his ears, impressed by the vision which the martyr had described, Paul had likewise a vision. The Acts relate that suddenly about noon "a light from heaven" shone about him. He fell to the ground, and heard a voice saying unto him: "Saul, Saul, why persecutest thou me?" And he said, Who art thou, Lord? But the other said, I am Jesus whom thou persecutest." Already here we can assert that Saul did not in fact persecute Jesus, but the Jews of the faith of Stephen, which was not the faith of Jesus. The voice might have come from the translated Stephen, but it is more probable that it was an echo of Saul's inner consciousness. If so, no personal apparition of the risen Jesus may have been seen by Saul, though he says that as Jesus had been seen

after death by the apostles, and even by five hundred at one time, so also the Lord was "last of all" seen of himself. Saul was convinced that he who spoke to him was none other than Jesus, whom Stephen had called "Lord," and described as the Son of man sitting at the right hand of God.

Unlike himself, the men in his company had not been prepared by Stephen, and the contradictory accounts leave it doubtful whether they saw the light, or only heard the voice, or neither the one nor the other. They stood speechless, but were not blinded, and they took the blinded Saul by the hand, and led him to Damascus, according to directions given to Saul in the vision. Having been blind there during three days, in the house of Judas, a disciple with the name Ananias came unto him, as announced in a vision, in order that "brother Saul" might again receive his sight and be filled with the Holy Spirit. "And straightway there fell from his eyes as it were scales," and he received his sight, arose, and was baptized, and preached in the schools that Jesus is the Son of God, the Christ.

When Paul left Jerusalem for Damascus, his mind must have been powerfully exercised by the recollection of Stephen's teaching in the synagogue, of his mighty speech before the council, and of the dying martyr's last words. The more Paul considered the Scriptural grounds which Stephen had given for his conviction, expressed as it was by irresistible eloquence, the more he was impressed by the fearlessness with which this Jewish dissenter had attacked the Law, and made Israel responsible

for the persecution of the prophets. The more Paul was touched by the love which Stephen expressed towards his enemies by his prayer for them, the more Paul must have felt constrained to admire the man who had been stoned in his presence. The execution had probably taken place at the very "place of skulls," outside what was later called the gate of Stephen, where Jesus had been crucified. It may have been this coincidence which first directed the thoughts of Paul to the importance of the death of Jesus, to whose "murder" Stephen had referred in his speech. Thus the questions may have arisen in the mind of Paul: Was Stephen right in regarding Jesus as the incarnate angel of God? Could Jesus be the angel of the covenant, the bringer of the new and spiritual covenant announced by the prophets? Was Jesus the "righteous one," as Stephen had called him, because "the righteous branch," the branch out of the root of Jesse, on whom the Spirit of God would rest, or was he the incarnation of the angel "in" whom is "the name" or Spirit of the Lord? Was it for the latter reason that Stephen called him "Lord Jesus"? If so, Jesus was the Angel-Messiah of Essenic tradition, and Paul could not hesitate to be converted to the faith of Stephen, to become a Jewish and Christian dissenter.

In the perplexing multiplicity of doubts, "accusing or else excusing one another," Paul would raise a fervent prayer for enlightenment, which he knew could only come from above. Suddenly his conviction was formed, that Jesus is the true light, the same angel who had brought to Moses and the

prophets their exceptional spiritual enlightenment, as Stephen had taught. To the inward parts of Paul the "Son" was revealed by "the Father." This divine action on his soul has undoubtedly—we submit—taken place when, on his journey to Damascus, in a trance he was caught up into heaven and heard unspeakable words.

This is the only vision to which Paul in his epistles refers, and we shall try to prove that Paul can have meant no other than the vision near Damascus. It would be inconceivable that Paul in his epistles should not have referred to this vision, and yet to a later one, at a place not mentioned. We submit that the specified time of fourteen years before the date of the Second Epistle to the Corinthians furnishes us with the key to the mystery. Unless, by the most unquestionable proof, the journey of Paul to Damascus can be shown not to have taken place fourteen years before the composition of the epistle, it must be held that the one vision to which Paul refers was that on his persecuting journey fourteen years after which he went to Jerusalem.

The date of Paul's conversion and Stephen's martyrdom has certainly not been finally fixed by chronologists. Our theory is, that these two events, also the beheading of the Apostle James, the imprisonment and probably the liberation of Peter, and, if so, the nomination of "the brother of the Lord" as overseer of the apostles, mark the commencement of Herod Agrippa the First's reign of terror in A.D. 41-42. On this assumption, the three years which Paul spent in Arabia, that is, in the East (Jordan) country, are explained by the three years of Herod's

reign, that is, by the impossibility of Paul's returning to Jerusalem before the death of the tyrant and Jewish zealot in 44-45, whom he had betrayed by his conversion. If that event took place in 41-42, fourteen years later, in 55-56, he wrote to the Corinthians. For the Second Epistle to the Thessalonians—independently of Hitzig's reference of the words "that which restraineth," or he who shuts off, *qui claudit*, to the Emperor Claudius—can have been written any year before 54, and therefore before the apostolic council. The eighteen months which Paul spent at Corinth, from whence he wrote to the Thessalonians, on that supposition began not later than from 53 to 54, and the two years and six months at Ephesus, from whence he wrote to the Corinthians, can have included the year 56-57, the fourteenth year after his conversion and the year of his second journey to Jerusalem. Six years and three months at Ephesus, Corinth, and Cæsarea would make him leave the latter place at the probable time when Festus took the place of Felix, about 60-61, so that Paul could arrive in Rome in the spring of 62, and his stay there of two years would give the time after the fire of 64 for his death.

We therefore assume that the vision to which Paul refers in his epistle took place near Damascus. On this occasion, whilst probably in a state of trance, Paul heard only "unspeakable words which no man is permitted to utter," and to which he does not refer. It would be unjustifiable to claim the authority of Paul for the words inserted in the Acts by the composer or the final revisers of this

scripture in three passages which do not agree with each other.¹

Fresh light can now be thrown on the mysteriously delineated person of Ananias, who, with Stephen, and perhaps Judas at Damascus, was the principal medium of Paul's conversion. It results, from a hitherto overlooked passage in Josephus, that, "upon the death of King Agrippa," a Jewish merchant called Ananias had a conversation with King Izates of Adiabene, one of the Mesopotamian kingdoms. Izates was told "that he might worship God without being circumcised, even though he should resolve to follow the Jewish Law entirely, which worship of God was of a superior nature to circumcision. But another Jew, Eleazar, "who was esteemed very skilful in the learning of his country," persuaded Izates to be circumcised by showing him from the Law what great impiety he would be guilty of by neglecting this divine command. Josephus adds, that God preserved Izates from all dangers, demonstrating thereby that "the fruit of piety does not perish as to those who have regard to him, and fix their faith upon him only."²

The doctrines of this Ananias include Paul's principle of righteousness by faith only, without the deeds of the Law, especially without circumcision. The party represented by Ananias at Adiabene we may safely identify with that of the Essenic Therapeuts in Egypt, of Jewish dissenters who

¹ Acts ix. 3-19, xxii. 6-21, xxvi. 9-18.

² Jos. "Ant.," xx. 2.

discarded the Law. Against these Jewish dissenters or Hellenists, not against Paul, the Epistle of James was written, during the reign of Herod Agrippa or soon later, at all events before Paul had begun to promulgate the doctrines of his new faith, which should afterwards be revealed.¹ The Ananias at Adiabene may well have been identical with Ananias at Damascus, trading between the two emporiums of commerce, Damascus and Babylon. At Adiabene the goods would be transferred from one caravan to another, and this time Ananias would devote to missionary labours, uniting in himself, as was done later by Mahomed, the occupations of a caravan-leader with that of a missionary. The important fact is now established that at the beginning of the apostolic age two Jewish parties promulgated essentially different doctrines, and that Paul can have been confirmed in his new faith by a Jewish dissenter, perhaps by one of the Law-rejecting Essenes or Therapeuts to whom Stephen belonged. No wonder that the disciples at Jerusalem "were all afraid" of Saul, did not believe that he was "a disciple," and that during fourteen years they did not give to him the right hand of fellowship.

THE THREE DAYS ACCORDING TO THE SCRIPTURE.

Philo of Alexandria, well acquainted with the opinions and rites of the Essenes, probably himself

¹ James must have referred to Paul if the epistle was written after the first meeting between Paul, Peter, and James in 44-45.

a Therapeut, states that this Essenic sect "first pre-eminently studied" the "invisible sense which lies enveloped in the expressions—the soul." He wrote a treatise "on the festivals" of the Law¹ as figuratively interpreted and mystically observed by the Therapeuts, who were "in the habit of turning plain stories into allegory." Philo shows that the feast of the 14th Nisan, when the Jews in Palestine ate the Paschal lamb, was by these Essenes explained as "figuratively" representing "the purification of the soul," and that on this day they fulfilled "their hereditary custom with prayer and songs of praise." The 15th was a day of "cheerfulness and giving of thanks to God," as the day of "the great migration" from Egypt, the memorial day of "the gratitude due for their deliverance." Philo does not refer to the "holy convocation" which the Law orders for the 15th Nisan, but it is almost certain that "the solemn assembly" of the Therapeuts on the 16th Nisan took place in the night before the morning of that day, which commenced with the sunset of the 15th Nisan. For the presentation of the first-fruits on the 16th Nisan took place with the break of day, the exact time of which could not be previously determined. The initiated men of the Therapeuts may have passed the hours of that night in holy expectation, as was later done by the Christian Church.² For they knew that this

¹ Philo, "de sept. et diebus festis."

² "Pervigilium Paschæ" in the holy night of the 25th of March is mentioned by Fathers of the Church, and Jerome states that Jews expected the Messiah at midnight, perhaps

16th Nisan was the third day after the slaying of the Paschal lamb, which they interpreted as a symbol of "the purification of the soul," and that Hosea had designated "the third day" and the rising of the sun as symbols of life's renewal.

Some solemn event could therefore be expected by the allegorizing Essenes on the 16th Nisan. It is possible that the Essenes were led to expect the death of the Messiah to take place on the day of the slaying of the Paschal lamb, and his resurrection, which perhaps they expected, with the day of the first-fruit. On this, perhaps doubtful, assumption Paul would not have invented the doctrine of "the third day according to the Scripture." The remarkable agreement thus traced between doctrines and rites of Essenic Therapeuts and those of Christians is confirmed by Eusebius. He asserts the identity of the hereditary customs of the Therapeuts at the time of the Passover and the Christian Easter. He even considers it "highly probable" that the ancestral Scripture commentaries, to which Philo referred as known to him, formed the groundwork of "the very gospels and writings of the apostles."¹

Paul expressed his belief "that Christ died for our sins, according to the Scripture, and that he was

like Christians on the 25th of our December, on the third day after the sun's having begun to enter the constellation of the winter solstice, on the birthday of the new-born sun, when Christ (like Buddha), the Sun of righteousness, was said to have been born (Matt. xxv. 6; Mark xiii. 35; Luke xi. 5; Hier. on Matt. iv. 28; Aug. v. 285; Lact. vii. 19; &c.).

¹ Eus. "H. E.," ii. 17.

buried, and that he hath been raised on the third day according to the Scripture." When he wrote this to the Corinthians, he could say that he had already before that time delivered unto them "first of all," as if before all others, that which he also had received and which he first announced to them. He declares that like the doctrine on Christ's atoning death, so also his resurrection was by him proclaimed according to the Scripture, that is, to the Old Testament, since the New Testament was not yet in existence. Yet we find in the Scripture no direct reference to the Messiah's death on a fixed date, nor to the day of his resurrection. To what passage in the Bible can Paul have referred his "third day" by figuratively interpreting the same, and thus giving it a new meaning? The positive conviction which Paul has conveyed verbally and in writing presupposes that two institutions in Israel connected with two days of the month of Nisan, and separated by a day, have been by Paul's figurative and typical interpretation referred to the death and resurrection of Jesus Christ. These institutions can have been no others than the slaying of the Paschal lamb on the 14th Nisan, and the presentation of the first-fruit or Paschal omer on the 16th Nisan.

If it could be asserted that Jesus was crucified on the 14th Nisan—and few would then know the exact date—it was easy to believe, and to lead others into the belief, that on "the third day according to the Scripture," that is, on the 16th Nisan, at break of day, when the first-fruit was offered in

the Temple, Jesus rose from the grave, and could be regarded as "the first-fruit of them that sleep," the first who was quickened from the sleep of the dead. If so, Paul could assert that this was indeed more than a chance coincidence, that it was the marvellous fulfilment of a prophecy mysteriously indicated by Moses.

At the time of his conversion Paul himself may not have known the day of the crucifixion, which had taken place about eight years before. During this time the apostle of "the faith which should afterward be revealed" had certainly not seen in the crucifixion of Jesus the fulfilment of a prophecy. From the moment that his mind was struck by the theory of the three days, he was determined to bring it before the world, and to make it the foundation of his gospel. At a certain time, not later than his meeting with Peter and James, he must have known that the twelve apostles could not accept his theory of the three days. For the apostolic tradition, as we know it from the first three gospels, testified to the fact that Jesus had eaten the Passover on the 14th Nisan and had been crucified on the 15th Nisan. Against that living tradition Paul could bring forward nothing; but in the unhistorical assumption Paul saw a higher ideal than in the historical fact.

Nobody knew better than Paul that on the 15th Nisan, after sunset, delegates from the Sanhedrim annually chose a spot near to Jerusalem where a few bundles of the first ripened barley were reaped and brought into the court of the Temple. On the 16th Nisan, when it began to dawn, the barley

sheaf or the omer of barley-flour was waved by the priests before the Lord, and the Israelites offered "an he-lamb without blemish" for a burnt-offering.¹ Whoever distinguished in Scripture a double sense, as the Essenes and Paul did, ought to have interpreted certain passages in the Psalms and the 53rd chapter of Isaiah in such a manner as to make them refer to the Angel-Messiah, his atoning death and resurrection. They would argue thus.

Of none but of this Messiah could it have been written that for the transgression of God's people was he wounded; "the chastisement lay on him for our salvation, and by his stripes are we healed." The servant of God was led "as a lamb" to the slaughter; and as the Paschal lamb had been slain for the celebration of the "sacrifice" of the Lord's Passover,² so the life of the servant of God was given as "a sacrifice for sin, the Lord hath laid on him the iniquity of us all; by his wisdom he, my servant, the righteous, justifies many, and he beareth their transgressions; he gave his life into death, and was counted with the transgressors. Free from the travail of his soul, he will satisfy his eyes." If in the words on the liberation from the travail of his soul an indication could be found of a miraculous restoration to life, of his resurrection, this figurative explanation could be confirmed by the words of the Psalmist: "Thou wilt not leave his soul in death, nor wilt thou

¹ Exod. xii. 5.

² Exod. xxxiv. 25; Lev. xxiii. 5, 6, 10, 12; Jos. "Ant." iii. 10, 5.

suffer thine holy one to see corruption," or, more literally: "Thou wilt not leave his soul in the lower world, not suffer that thy pious ones see the pit."¹

Instead of supporting the theory of the three days according to the Scripture by these passages in Scripture, not one of them is ever cited by Paul. This we explain by the facts that the servant of God is not called the Son of God, and that whilst the expression "the holy one" is by Isaiah referred to God the "Creator" and the "Redeemer of Israel,"² it is not the holy one, but the pious ones who, according to the literal translation of the passage, were to be saved from the danger of death.³ In all the passages of Scripture which might by figurative interpretation be made to refer to the theory of the Angel-Messiah, to his atoning death as Lamb of God, and his resurrection on the third day as first-fruit of them that sleep, not a word is said to confirm these doctrines. We have pointed out that none of the Messianically interpreted passages in Scripture, except those connected with astrology, point to the Messiah as a superhuman being, an incarnate angel.

It was most difficult, indeed quite impossible, to assert that according to the Scripture the resurrection of Christ had taken place contemporaneously with the offering of the first-fruit, unless Jesus had

¹ Isa. lili. ; Ps. xvi. 10 ; Bunsen's "Bibelwerk."

² Isa. xlili. 15, xlix. 7.

³ Comp. Ps. xvi. 10, ix. 14 ("liberator from the gates of death"), xxx. 3 ("thou hast brought up my soul from the lower world").

been crucified contemporaneously with the slaying of the Paschal lamb, and this had not been the case. As the crucifixion had not taken place on the 14th Nisan, the day of the first-fruit and of the assumed resurrection, the 16th Nisan was not the third day in any sense. Therefore Paul's theory fell thereby at once to the ground, according to which the crucifixion and the resurrection of Jesus had been typified by the institutions which Moses had fixed for those two days. Yet, convinced that by his death and resurrection, on these assumed days respectively, Christ did fulfil a prophecy mystically indicated by Moses, Paul would know nothing else than the crucified and risen Christ as the Lamb of God and the first-fruit of them that sleep.

PAUL AND THE ANGEL-MESSIAH.

All the analogies drawn by Paul from the Old Testament are extremely bold and imaginary; his allegorical fabric is raised on a most slender, if not, as we assert, merely nominal, historical foundation. Paul found no difficulty in asserting—what required to be proved—that the promised seed of Abraham “is” Christ, that Hagar is Sinai, and Sarah is Jerusalem above. Again he writes: “What thou sowest is not quickened unless it die.” We know that the corn after its death in the earth does not live again except by its progeny. But the boldest and most important attempt was made by Paul to find Scriptural authority for his assertion in the First Epistle to the Corinthians that Christ is “the

spiritual rock" which followed the Israelites. In the Book of Exodus it is written of the angel of God who appeared to the Israelites in the wilderness, that he went before and followed them. That angel had in the Targum been identified with the Memra or Word of God. It is this Targumistic and perhaps Essenic tradition which Paul, following in the steps of Stephen, has applied to Christ, whom he calls "the spiritual rock who followed" the Israelites, as the angel of the Lord did. Paul likewise refers to Christ as an angel when he states that the Galatians had received him, when detained by illness, as if he had been "an angel of God, even as Christ." He also says, apparently of the angel who stood by him in the night of the shipwreck "whose I am, and whom I serve." He acknowledges God as the Creator, saying that "from him and through him and unto him are all things," but he likewise says that all things are "through" the "one Lord Jesus Christ," the "second Adam" and "man of (from) heaven," sent by God "in the likeness of sinful flesh," who for a time gave up his "form of God" for "the form of a servant," and who by the resurrection was proved to be "the Son of God," the conqueror over death.¹

This new doctrine of Jesus as the incarnate Angel-Messiah was proclaimed by the apostle of the faith which—according to his assertion—"should

¹ Exod. xxiii. 20, 21, xxxii. 34, xii. 21-24; 1 Cor. x. 1-4; Gal. iv. 14; Acts xxvii. 23; 1 Cor. viii. 6; Rom. xi. 36, xv. 22, 45-47; Rom. viii. 3; Phil. ii. 6, 7; Rom. i. 4; 1 Cor. xv. 55-57.

afterwards be revealed." The Twelve were among those who, in the opinion of Paul, preached "another Jesus" whom Paul had "not preached," who had received "another Spirit" and "another gospel" which the Paulinic churches did "not accept." The reference here made, not only to the unnamed "he that cometh," but also, and though mystically, to the apostles at Jerusalem, is in the next verse explained by Paul's saying: "I reckon that I am not a whit behind the supergreat apostles."¹

THE ATONEMENT.

With the doctrine of Christ as the Angel-Messiah stands in direct connection Paul's doctrine of the atoning blood of the Lamb of God. It is recorded in Exodus: "Behold, I send an angel before thee to keep thee by the way, and to bring thee unto the place which I have prepared. Take ye heed of him, and hearken unto his voice, provoke him not: for he will not pardon your transgression, for my name is in him." The threatened non-forgiveness of sin was caused by the calf which Aaron had made at the demand of the people. It is indicated that, in consequence of this warning, the Israelites obeyed the orders which Moses gave, to strike the lintel and the two side-posts with the blood of the Paschal lamb. When God saw this, he passed over and spared the houses of the Israelites, while he smote all the first-born in the land of Egypt. The

¹ Gal. iii. 23, 14; 2 Cor. xi. 4, 5.

angel, representative of God, forgave the transgression of Israel through the blood of the Paschal lamb.¹

It was easy for the allegorizing Essenes and for Paul to regard the blood of the lamb on the doors and on the sanctuary of Israel as having a typical meaning. The striking of the doors with the blood of the lamb was a sign of redemption immediately to be expected, and the annual sprinkling of the altar with the blood of the lamb on the same day of Nisan must be a type of a future redemption. If the blood of Jesus was shed on the cross contemporaneously with the sprinkling of the Paschal lamb on the altar, then this cannot be regarded as a casual coincidence, but it points to the fact that the type had found its antitype. As the sin-forgiving angel through the blood of the Paschal lamb had saved Israel, so Jesus as the Lamb of God through his own blood has taken away the sin of the world. So Paul will have argued.

We are justified in assuming that it was this allegorical interpretation of passages in Scripture connecting the angel of the Lord with the redemption of Israel in Egypt, and the unhistorical assumption that Jesus had been crucified on the 14th Nisan, which led Stephen, and afterwards Paul, to identify Jesus with the angel, as Targumistic and probably also Essenic tradition had done before them. This is the origin of Paul's theory of the three days according to the Scripture. With it stands or falls the theory of Jesus as the Lamb of God

¹ *Exod. xxiii. 21, xii. 3-7, 23, 29, 50.*

taking away the sin of the world, and as first-fruit of them that sleep, conquering over death: For it is quite certain that Paul has regarded the 16th Nisan or day of the first-fruit as the day of the resurrection on the third day according to the Scriptures, and therefore the 14th Nisan as the day of the crucifixion.

Beyond the fact attested by the first three gospels, that Jesus ate the Paschal lamb at the appointed time, and therefore was not crucified on the 14th Nisan, other serious difficulties stood in the way of a general acceptance of Paul's doctrine on Christ's sacrificial death. The Paschal lamb was not in any sense offered as a sacrifice, but eaten. The lamb without blemish was killed by each householder for the use of his family-circle; he took of its blood and spread it over the two side-posts and the upper post or lintel of his house-door. All this was done without any priestly interference, but by each householder or his representative. Only at the observance of the Passover in later times the sheep (lambs) and oxen (bulls) were slain at the sanctuary.¹ But even then it was the householder who slew them, whereupon the priest sprinkled the blood on the altar and burned the fat with the kidneys. The remainder of the lamb was roasted in the oven of each householder, who presided over the ceremonies of the meal. Every one of these ceremonies referred to the liberation from Egyptian bondage. The Passover

¹ Exod. xii. 1-51; Deut. xvi. 1-8; "Mish. Pesachim," v. 6-8.

was a memorial of that deliverance, and represented the priesthood of every Israelite.

The second lamb without blemish, which the Israelites did not eat, but offered to God on the third day after the Passover, that is, on the 16th Nisan, after the presentation of the first-fruit, was also not a sin-offering, an expiatory sacrifice, but a burnt-offering, the symbol of self-dedication. This lamb was slain as a peace-offering, or, literally, as a "salvation-sacrifice," and no use whatever was made of its blood. No passage in Scripture, however figuratively interpreted, could be cited as an authority for Paul's new doctrine on the sacrificial death of Christ as the Paschal lamb slain for the Christians.¹ Yet this imaginative, unauthorized, and unhistorical interpretation of Scripture formed the only possible basis for Paul's doctrine that Moses' institution of the Paschal lamb pointed to the sacrificial death of Christ, to the atonement through his blood.

Paul could hope to get over these difficulties, and to render generally acceptable his scheme about the necessary reconciliation of fallen man with God, which had been rendered possible by the shedding of Christ's blood on the cross. He could refer to a tradition or revelation which he had "received," attesting that Jesus himself had pointed to the forgiveness of sins by his blood. This information could not have reached Paul through the twelve apostles, of whom he says that they told him

¹ 1 Cor. v. 7.

"nothing new." Paul had not the authority of any ear-witness for the words which, according to the Paulinic narrative, Jesus spoke at the last Passover. Before we consider whether Essenic tradition can have been the source of Paul's information on Christ's last supper, we inquire which can have been the conceptions of Jesus respecting the Passover.

On this occasion Jesus has probably expressed the wish that on future celebrations of the Passover his disciples and all followers of his should no longer think of the liberation from Egypt, the house of bondage, but that they should remember him who had tried to deliver them from the bondage of the Law and the prophets until John, who only prophesied of a future outpouring of the Spirit of God on all flesh. They were invited to remember him who had taught the actual presence of the Spirit in man, of the ingrafted Word which is able to heal the souls. They were to remember the bringer in of the new and spiritual covenant, of the law written on the heart, the inaugurator of the foretold Messianic times, and in this sense the Messiah. Jesus may have on this occasion repeated the injunction to take up the cross and follow him; for the cross was then understood to be the symbol of the Spirit, of divine enlightenment. In order to emphasize his wish that as often as they ate the bread and drank the wine of the Paschal meal they should do this in remembrance of him, it was but saying what all present could understand if, on distributing the bread and the wine, he pronounced the words, "This is my body," and "This is my

blood.”¹ The Passover was to continue to be a thank-offering, but connected with the remembrance of Jesus. The last supper of the Lord closed, as we know through Justin Martyr, with the Lord’s Prayer, which does not refer to sacrifice.

Among the New Testament records of the words reported to have been spoken by Jesus at his last supper, the most ancient is that contained in Paul’s First Epistle to the Corinthians. This narrative Luke has almost literally repeated, as if Paul had been the only authority for it.² According to these statements of Paul and of Luke, Jesus has instituted a new sacrament, a Passover of the Christians, distinct from the Passover of the Jews. Yet the narratives in the gospels after Matthew and Mark contain no trace of this peculiarity. Here also are found references to the Paulinic source, though not to Paul’s distinction between the prophesying type and the fulfilling antitype.

It can be rendered probable that the source of Paul’s knowledge on this subject was Essenic tradition. The writings of Philo on the allegorical interpretation of Jewish festivals by the Essenic Therapeuts have enabled us to point out that the day of the slaying of the Paschal lamb was celebrated by prayers for “the purification of the soul.” It cannot be asserted, but it is possible, that the Essenes, who turned “plain stories into

¹ These are the words cited by Justin Martyr from “the memorials of the apostles.”

² 1 Cor. xi. 23–26; Luke xxii. 14–20; 1 Cor. v. 7.

allegories," had dedicated the 14th Nisan to the purification of the soul because they expected the same to be effected by the Angel-Messiah, whom they seem to have identified with the sin-forgiving angel in the wilderness. The direct connection of that angel with the first Passover, with the blood of the Paschal lamb, was certain to be interpreted by the Essenes as a type of the Angel-Messiah. Thus the purification of the soul, that is, the forgiveness of sins, would be mystically connected with the blood of the incarnate sin-forgiving angel as antitype of the Paschal lamb. The Essenes would be led to the conclusion that the incarnate Angel-Messiah would be slain on the 14th Nisan, and that his blood would typify the atonement.

Forbidden to slay the Paschal lamb, by their doctrines against bloody sacrifices, the Essenes would give a figurative importance to the bread and the wine of the Paschal meal, and their habitual abstention from wine would lead them to the substitution of water when they met in the refectory on the 14th Nisan. On that occasion they would regard the bread as the symbol of the bread from heaven, of the manna on which the Israelites had subsisted for forty years according to the Scriptures. The typical character of the manna was indicated by the twelve shewbread, or "perpetual bread," the "holy bread," before the candlestick, which symbolized the tree of life. The shewbread were also called "the bread of the table of the Lord," that is, of the table of shewbread. It is therefore conceivable that after the death of

Jesus, at the time of the Passover, those Essenes who, like Stephen, regarded Jesus as the Angel-Messiah referred the bread of the Paschal meal to that which was distributed by Jesus in the guest chamber. Whether the cup at the Paschal meal of the Jews contained wine or a mixture of wine and water, the Essenes would explain the water which they drank on the 14th Nisan as a "spiritual drink," typified by the water from the rock.

It may therefore be assumed that ever since the time when Stephen identified Jesus with the angel in the wilderness, a tradition had originated respecting the words which the Christian Essenes believed Jesus to have spoken at his last Passover. As Stephen was the precursor of Paul, the latter, on the above supposition, could have received through that tradition the information respecting the last supper which is recorded in his epistle. At all events Paul has not received it from ear-witnesses.

With regard to the atonement, we come to the conclusion that, whether or not this doctrine originated with Jewish and Christian dissenters, with the Essenes, Paul has developed it from the assumed, but unhistorical, fact that the crucifixion of Jesus took place contemporaneously with the slaying of the Paschal lamb. On this ideal theory Paul has erected his fabric of the third day according to the Scripture. With it falls to the ground the highly poetical but not historically true doctrine of Jesus Christ's crucifixion as the Lamb of God, of the atonement by his blood, and his resurrection as the first-fruit of them that sleep.

APPARITIONS OF JESUS AFTER DEATH.

We have no reason to assume that on the 16th Nisan, when it "began to dawn," and when the Jews presented the first-fruit in the Temple, the apostles looked forward to any extraordinary event at the grave of Jesus. The Gospel narratives agree in asserting the absence of the apostles from the grave on that day. These regarded as "idle tales" what women declared to have seen, that is, apparitions of the risen Jesus at the grave. Of these, even eight years later, Paul knew nothing, for he does not report any apparition to women whilst giving a list of the apparitions in which he believed. Even if we assume that on the 16th Nisan the empty grave could have sufficiently testified the bodily resurrection of Jesus, this would not confirm the theory of Paul, for that day was not the third, but the second, after the death of Jesus. Yet statements have been inserted in the gospels according to which Jesus had himself referred to his resurrection on the third day after his death. The touching story in Luke's Gospel about the disciples of Emmaus refers to the actual apparition of Jesus on the third day as the fulfilment of prophecy. All these references to the third day may now be asserted to have been inserted in the gospels, probably during the Paschal dispute in the second century, in order to remove the dangers which had arisen from the two crucifixion-dates, the 15th Nisan according to the Gospel tradition of the twelve apostles, the 14th Nisan as Paul's unhistorical foundation for his theory of "the third day."

The fact that the text of the first three gospels has been revised in the after-apostolic age is confirmed by the astounding discrepancies in the transmitted accounts of apparitions of Jesus after his death. According to the Gospel after Mark, the end of which from the 8th verse has been added later, no apparitions of the risen Jesus at the grave have originally been recorded. This is confirmed by Paul's not referring to such. In the added account of this gospel it is asserted that three women found an open and empty grave in which Jesus had been buried. They saw on the right side a young man clothed in white garment, who announced to them the resurrection of the crucified Jesus. He commissioned them to tell the disciples and Peter that they should go to Galilee, where they would see him, as he had told them. Trembling and amazement had possession of them, and they said nothing to any man.¹

According to the account in Matthew, instead of a young man it was an angel of the Lord who made the same announcement to two women, and gave them the same command, after that he had descended from heaven, preceded by an earthquake, when he rolled back the stone from the door, and sat upon it. The women departed quickly to bring the disciples word, and on the way Jesus met them, whom they held by the feet and worshipped. This

¹ Till Jesus himself had appeared to them (?). Mark xvi. 8; Matt. xxviii. 8; Luke xxiv. 9. It is implied that also Mark had recorded as part of the message the command to go to Galilee, for the Gospel after Mark mentions it twice (xiv. 28, xvi. 7).

was also done by the eleven disciples when they saw him on the mountain of Galilee, where Jesus had appointed them; but some doubted. According to Luke, the glad tidings were made known to more than three women at the grave by two men in shining garments, who reminded them how Jesus had foretold his crucifixion and resurrection on "the third day." The words of the women seemed to the apostles "idle tales," and they believed them not. Nothing is said or implied of their going to Galilee.

In opposition to the legend as recorded in the first two gospels, it is asserted in the Acts that the risen Messiah had commanded the apostles that they should not depart from Jerusalem, but wait for the promise of the Father about which he had spoken to them. "Not many days hence," that is, after the forty days of which the Gospels say nothing, they should be "baptized with the Holy Spirit." In accordance with this new version, Luke relates, or some one else in his name, that the risen Lord appeared at different times in or near Jerusalem.

In the place of the young man in Mark, of the angel in Matthew, and of the two men in Luke, the Gospel after John mentions two angels in white, sitting one at the head, the other at the feet, where the body of Jesus had lain. Mary Magdalene communicated to Peter and John the cause of her weeping—her not knowing to what place men had removed her Lord. According to Matthew, "the other Mary," or Mary Magdalene, and accord-

ing to Mark, the three Maries, followed these disciples to the grave. There Mary saw two angels, to whom she described the cause of her weeping in the same words which she had addressed to the disciples. On her turning round she saw Jesus standing, and knew not that it was Jesus, supposing him to be the gardener. But on hearing Jesus call her Mary, she turned herself and said unto him: "Rabboni, which is to say, Master." Thereupon the risen Jesus appeared three times to the disciples. We are told in this gospel that Peter and John were not convinced by Mary Magdalene's coming from the open and empty grave, and that only after having run to the grave and seen the linen clothes lying about, John, but not Peter, did see and believe, "for as yet they knew not the Scriptures, that he must rise again from the dead." What here is declared to have been ignorance, in another passage is implied to have been forgetfulness, for Jesus is said to have foretold them that he would rise the third day.

All these reported apparitions of Jesus to women, of which Paul cannot have known anything, we are justified in regarding as unhistorical. They seem to us to have been invented to prove the resurrection of Jesus Christ on "the third day according to the Scripture," a theory the utter fallacy of which is now proved by the apostolic tradition recorded in the first three gospels. In the second century, when the Fourth Gospel was published, it had become necessary to support Paul's day for the crucifixion, the 14th Nisan, when the Paschal lamb was slain, but when, according to the first three gospels,

Jesus ate the Passover with his disciples contemporaneously with all the Jews at Jerusalem. Because this apostolic tradition clearly proved that Jesus was not crucified on that day, as Paul had assumed, the first three gospels were directly opposed by the Fourth Gospel. Here nothing is said of Jesus having eaten the Paschal lamb, that is, the Passover, nor of his having desired that in future it should be celebrated in remembrance of him. At the same time "a supper," at which Judas the traitor was present, is described as having taken place on the 13th Nisan, when the Jews had not eaten the Passover, which was appointed for the next day. According to the Fourth Gospel, Jesus was crucified contemporaneously with the slaying of the Paschal lamb. Thus a foundation was to be laid for Paul's third day according to the Scripture, and thus for the sacrificial and atoning death of Christ as antitype of the Paschal lamb, the Lamb of God, a doctrine of which the first three gospels say nothing, because it was unknown to the twelve apostles.

From these unhistorical apparitions of Jesus, more or less directly connected with the grave, must be distinguished the well-attested apparitions of the risen Jesus which Paul has enumerated, mentioning as the last the Lord's appearing to him. On one occasion five hundred persons saw the phantom at one and the same time. These apparitions confirmed the apostles in their faith, and gave them the necessary courage to preach Jesus as the Christ, at the risk of their lives. They were a proof of man's continuity of individual life after

death, a comforting assurance of the invisible but instantaneous transition of the terrestrial to the spiritual body of man ; they confirmed the words spoken by Jesus on the cross to the penitent thief : " This day thou shalt be with me in Paradise ; " above all, they confirmed his promise that he would be where even two or three were gathered in his name, or Spirit, that he would be with his followers to the end of the world.

PAUL AND THE PENTECOSTAL MIRACLE.

Following in the footsteps of John the Baptist and Essene, whom Jesus had declared not to belong to the kingdom of heaven, which had already come, Paul taught, as Moses and the prophets until John had done, that the coming of the Spirit of God to mankind was future, that the kingdom of heaven had been rightly shut up by the Scribes and Pharisees, and he denied the possible presence of " the Spirit of promise " before the atoning sacrificial death of Christ. He thus denied that Jesus and other Israelites, even those unconnected with him, cast out devils by the Spirit of God, and that the kingdom of God through the Spirit was already come among Israel ; that where two or three were gathered in the name or Spirit of Jesus, he was already before his death in the midst of them. The necessary precursor of the fulfilment of Joel's prophecy, according to Paul's faith which should " afterwards " be revealed, was the atoning death of Christ by the blood of the cross.

In order to harmonize as far as possible the doctrine of Jesus on the Spirit with that of Paul, the declaration became necessary, sooner or later, of another marvellous fulfilment of Scripture prophecy. Such a necessity did perhaps not arise before the middle of the second century, when the powerful party of so-called Montanists asserted that the Holy Spirit is in man, as Jesus had taught, or could come to man without the mediation of priests. Then, if not earlier, it had to be declared that the Holy Spirit had been poured on all flesh through the twelve apostles, though not till after the crucifixion of Jesus. Thus Paul's doctrine was confirmed that the promised Spirit could not be received except by believers in the reconciling sacrificial death of Christ, whilst to the twelve apostles the privilege was assigned of having been miraculously endued with the Holy Spirit several years before Paul's conversion.

"Not many days" after the forty days which preceded the miracle of the visible ascension of Christ, according to one of the two dates recorded for this event in the Lukanic scriptures,¹ another miracle is reported to have taken place. It is clearly implied that the risen Jesus contradicted his own doctrine, about the actual presence of the Spirit of God, by his announcing to the Twelve that they would soon be baptized with the Holy Spirit. The day of the Pentecostal miracle is directly connected with the day of the Passover miracle; for the

¹ Acts i. 1-4, 9-11; Luke xxiv. 33-52.

Jewish Pentecost was reckoned from the 16th Nisan. Fifty days after the celebration of the first-fruit, on the 6th Sivan, our May, two barley loaves and two lambs were dedicated as a thank-offering to God, followed by sin-offerings and festive meals. Thus the beginning of the harvest and the end of it were celebrated in connection with religious observances. Up to our times it is customary for pious and mystic Jews to meet on the day of the Jewish and of the Christian Passover for the purpose of reciting prayers of a mystic tendency. Considering the sanctity of the Jewish Pentecost, we have a right to assume that during the apostolic age such Jews who, like the Essenes, had been brought up in a figurative and typical interpretation of Scripture, regarded that day as a divinely instituted type of Messianic events.

Such allegorizing Jews, whether Essenes or not, would year after year, on the day of the Pentecost, assemble in one place, united by a common expectation that the promises made by prophets to Israel would be fulfilled about a new covenant, and about the peaceful union between Jews and Gentiles which the coming Elias was to bring about. As after the night-watch preceding the 16th Nisan they had yearly looked forward to the antitype of the first-fruits, so on the 6th Sivan they may have expected some miracle showing the typical importance of the two barley loaves and the two lambs commanded to be offered on that day.

It could therefore be easily believed that the twelve apostles assembled, being of one mind, when

the yearly day of the Pentecost was about to be accomplished. They had a special reason for then expecting the fulfilment of what had been typified by the Jewish Pentecost. For if the types of the Paschal lamb and of the first-fruits had been fulfilled by the death and by the resurrection of Christ, as Paul had taught, then it could be expected that the fiftieth day after the celebration of the first-fruit, by a miracle, would be declared as the antitype of the yearly Pentecost. To remove from the apostles every possible doubt that an important miracle would take place on that very day of Pentecost, that then would be fulfilled all which had been typified by this annual celebration, the risen Jesus is said to have appeared among them, as he had done during the preceding forty days previous to his ascension. He announced to them that they would receive after not many days "the promise of the Father," that is, the outpouring of the Spirit, the baptism with the Holy Spirit, which was now announced as having been by John the Baptist rightly designated as future only. The disciples, so we are told, had heard from Jesus about the fulfilment of the Father's promise; but it was new to them that not many days after their Master's ascension they would be baptized with the Holy Spirit. Under these circumstances they must have felt convinced that this event would take place on the tenth day after the ascension, on the day of Pentecost.

And so indeed it happened, marvellous to relate! With their carnal ears they heard that "suddenly there came a sound from heaven as of a rushing

mighty wind, and it filled all the house where they were sitting." With their carnal eyes they saw appearing unto them "tongues parting asunder like as of fire, and one sat on every one among them, and they all became full of the Holy Spirit, and began to talk in other tongues, as the Spirit gave them utterance."

If Paul's doctrine of the coming of the promised Spirit after the death of Jesus was supposed to require some authoritative support beyond this apostle's mere assertion, nothing could be more conclusive, or better calculated to dispel any doubts on the subject, than the assertion that the risen Christ himself had in so far altered the doctrine he proclaimed before his death that, instead of the presence of the Holy Spirit, he had announced the future coming of the same. It was said that he commanded his disciples, instead of going to Galilee, not to depart from Jerusalem, there "to wait for the promise of the Father, which, said he, ye have heard from me." Thus the doctrine of Paul was confirmed, that "the Spirit of promise" did not come till after the death of Jesus. Paul must have referred in his epistles to so welcome a tradition if he had known anything about it. For it removed the partition-wall between the principal doctrine of Jesus and those of himself. If such a tradition had in his time been afloat, and held as reliable, it would have shown that the apostles had no reason to be afraid of him, not to believe that he was a disciple, and not to give him for fourteen years the right hand of fellowship.

Above all, Paul must have referred to the Pentecostal miracle if it had taken place, because it would have been the best answer to the chief objection of his unsparing opponents in Galatia and in other churches respecting his apostleship; for such a recognition would have been impossible in consequence of his not having received the Holy Spirit on the day of Pentecost together with the twelve apostles. Against such a charge, if it had ever been made, Paul would have defended himself in his epistles. Not only do they not refer to the Pentecostal miracle, but Paul's doctrine about the manifestations of the Spirit is in direct contradiction to what is asserted to have been the outward manifestation of the same on the day of Pentecost. Instead of admitting so exceptional a manifestation of the Spirit, Paul declares that God revealed to him and others, "through the Spirit," the "things which eye saw not and ear heard not, and which entered not in the heart of man, whatsoever things God prepared for them that love him."¹

Whether in the apostolic age or in the second century, sooner or later the Paulinic party felt the necessity and had the required power to invent and to attribute to Luke the theory of the Pentecostal miracle, of which Paul certainly can have known nothing. The three reported miracles, the two in the month of Nisan and the one in the month of Sivan, have never taken place.

¹ 1 Cor. ii. 9.

RESULT.

Stephen and Paul were the first to apply to Jesus Christ the Oriental-Essenic doctrine of the Angel-Messiah. Paul became converted to the faith of Stephen, for which reason the disciples at Jerusalem, therefore also the apostles, were afraid of him, and believed not that he was a disciple. Together with the doctrine of the incarnate angel of the Lord who went before and followed Israel in the wilderness, Paul has applied to Jesus the doctrine of his pre-mundane personal existence, by identifying him with the eternal Wisdom of God, as the same is described in the Book of Proverbs. Paul describes Jesus Christ as the Wisdom of God, "through" whom are all things, as the Word of God come down from heaven, the man from heaven, the second Adam. Before his incarnation in Jesus, the eternal Christ had a divine form, he laid aside this divine person, he disembodied himself, and took upon him a human form; he was born of a woman, and put under the Law.

After Paul's doctrine, Christ died on the cross as the antitype of the Paschal lamb, the first slaying of which in Egypt he himself, the angel of God, had ordered to Moses, as the text implies. That angel forgave transgressions, and through the blood of the lamb he brought about an immediate liberation, the type of a future redemption. Beyond the command to slay the Paschal lamb as "the sacrifice of the Lord's Passover," the angel

of God ordered through Moses the offering of the first-fruits on the third day after the sprinkling of the doorposts and lintel with the redeeming blood of the lamb. Christ by his blood shed on the cross, as antitype of the Paschal lamb, has made the atonement. On the third day after his death and burial God quickened him from the dead as the antitype of the first-fruit, "the first-fruit of them that sleep." Thus Christ removed the sting of death, and put an end to death's victory. As in Adam all men die, so in Christ all men are made alive. The death and resurrection of Christ had been annually prefigured by the celebration of the very days of the month of Nisan on which, respectively, the Paschal lamb was slain and the first-fruit offered to God. Jesus is risen on "the third day according to the Scripture." This was the theory which Paul promulgated.

Whether or not this was the allegorical interpretation of the Essenes which their ancestors had transmitted, the theory of Paul on the fulfilment of a supposed Mosaic prophecy cannot be harmonized with the historical fact, testified by the tradition of the twelve apostles as recorded in the first three gospels, that Jesus has eaten the Paschal lamb on the 14th Nisan, and was crucified on the 15th Nisan, on the day preceding the offering of the first-fruits. If on the day of this presentation, on the 16th Nisan, Jesus rose from the grave, as Paul clearly indicates by his reference to the first-fruit of them that sleep, this was certainly not the third day, but the second, after his death. Thus Paul's argument

loses the ground on which it rests ; for there is no type sanctioned by God in the Old Testament, no prophesying type of which Christ can be held to be the fulfilment. Paul's doctrine of the atonement by the blood of Jesus, and that of the miracle of the resurrection on "the third day according to the Scripture," falls to the ground.

Because Paul's belief in the atonement by the blood of the lamb, of the Paschal lamb slain for the Christians, stands and falls with the belief in the three days, it became necessary, probably not before the second century, during the Paschal dispute, to upset as far as possible the clear statement in the first three gospels, according to which Jesus has eaten the Paschal lamb on the day fixed by the Law. For this reason it was clearly indicated in the Fourth Gospel that Jesus was crucified contemporaneously with the slaying of the Paschal lamb, and that therefore he could not eat the lamb ; and further, that the resurrection took place on the third day after his death, in harmony with what was, according to Paul's definition, a prophecy of Moses. The narrative of these events in the Gospel after John—in which, for obvious reasons, every reference to the institution of the last supper has been intentionally excluded—confirms the proven fact that essential dogmatic differences existed between the apostles at Jerusalem and Paul. Thus a schism was produced between those who called themselves Christians. To allay this schism, which threatened for ever the unity of the Church, it was necessary to confirm the doctrine of Paul about the

resurrection of Christ on the third day according to the Scripture, by inserting into the first three gospels words in which Jesus is said to have referred to his resurrection on the third day after his crucifixion. Among these unhistorical additions is the touching legend of the disciples of Emmaus, in which it is asserted that the day on which the risen Christ appeared among them was the third day after his crucifixion.

Paul followed John the Baptist and Essene in asserting that the coming of the Spirit to mankind is future. The apostle announced that "the Spirit of promise" had only come, after the atoning sacrifice by the blood of Jesus, to them who believed in the blood of the cross of Christ. This was contrary to the principal doctrine of Jesus on the innate presence of the Spirit of God through which he and others performed miracles. In order to harmonize as much as possible these essentially different doctrines, probably at the time of the Montanist movement in the middle of the second century, the narrative of the Pentecostal miracle was invented and inserted in a scripture which in its aboriginal form had been written by Luke. Paul has known nothing of a Pentecostal outpouring of the Holy Spirit. He never refers to it, though he had weighty reasons to do it if the event had really taken place. For the enemies of Paul would have used his absence on that occasion as a valid objection to his discipleship, and to his being placed on a par with the apostles at Jerusalem. Moreover, that tradition, if resting on a fact, would have been a proof

of the correctness of Paul's opinion that the Spirit of God could not have come to mankind, as fulfilment of Joel's prophecy, till after the death of Jesus. By letting the risen Jesus announce to his disciples that after his departure they would be baptized with the Holy Spirit, the gulf was bridged over which separated the doctrines of Paul from those of Jesus and his apostles.

The doctrinal system recorded in the New Testament is not that which Jesus Christ has solemnly preached by word and deed. Not in Jesus, but in Paul, the Jewish and Christian dissenter, with his hidden wisdom, with his figurative interpretation of the Scriptures as being full of types and prophecies of future things, lies the principal reason for the existing dissension between Christians on the one side, and Jews and Mahomedans on the other. Following Stephen, the promulgator and developer of Essenic doctrines, Paul has brought the author of Christianity in connection with Buddhist tradition. Paul has laid the foundation to that amalgamation of antagonistic traditions which can be traced in the New Testament-Scriptures, and which has presented to the world an essentially non-historical image of Christ. Not Jesus, but Paul and the later gnostics, have framed the principal doctrines which during eighteen centuries have been recognized as the foundation of orthodox Christianity.

CHAPTER IV.

MAHOMED'S PLACE IN THE CHURCH.

INTRODUCTION.

MAHOMED did not recognize Paul as an apostle. In the Korân he is never mentioned, and every one of his peculiar doctrines has been systematically excluded. Yet Jesus is therein recognized as an apostle, and as more than any of the apostles or prophets, as the Messiah announced and expected by Israelites. Mahomed must therefore have been taught that the doctrines of Paul were contrary to those of Jesus. If the essential doctrinal difference between aboriginal and Paulinic Christianity has been proved, the Korân must be acknowledged to approach much more the doctrines of Jesus than could hitherto be asserted.

It will here be assumed as a sufficiently established fact, that at all times in the history of Israel a recognized and also a not recognized tradition existed, that to the Massôra of Sadducees and Pharisees was opposed the Merkâba, the tradition of Jewish dissenters, the Essenes. This third party in Israel, as an order established at least one hundred and fifty years before the

Christian era, stood in connection with the doctrines of Büddhists. The presence of Büddhists in Egypt, Syria, and other countries of the West in the third century before Christ is proved by the stone inscriptions of the Indian King Asôka, who reigned since B.C. 259, or 218 years after Büddha's death. This historical fact is confirmed by the Greek version of Jewish Scriptures, by the Septuagint, where the fourth year after Büddha's death, that is, B.C. 473, is substituted for the fourth year in Solomon's reign, when the foundation of the Temple took place.¹ The now well-established year of Büddha's death, B.C. 477, is thus confirmed by the Seventy whom Ptolemy, Asôka's contemporary, assembled at Alexandria, and the first part of whose version was published in B.C. 280. Near the same city were the settlements of the Essenic Therapeuts, the connection of whose rites and doctrines with those of the Christian Church is testified by the Church historian Eusebius.²

The doctrines of these Jewish dissenters, borrowed from India, were certainly in part represented by Stephen, who first applied to Jesus the Essenic doctrine of the Angel-Messiah, thus introducing into the Christian Church the doctrine of Jesus as an incarnate angel. After the death of Stephen, Saul the Pharisee became converted to the doctrines proclaimed by the man over whose execution he had presided. These doctrines were

¹ Compare our German book cited above, i. 316-324, 341.

² Eusebius, "History of the Church," ii. 17.

never sanctioned by Jesus or the twelve apostles. By passing over in silence Paul and his peculiar doctrines, the Korân became a record of aboriginal Christianity as transmitted by a Christian sect in Arabia.

MAHOMED AND THE MESSIAH.

We cannot accept the vague and contradictory traditions about Mahomed having been instructed by a Christian monk alternately called Bahira, Sergius, Georgius, and Nestor, or by a slave, Jabr.¹ It is certain that Mahomed has not used a Greek Testament, and doubtful whether an Arabic version existed at his time, for the Christians then exclusively spoke the Syrian language. But it can be rendered certain that Mahomed received instruction from Christian friends, and it is possible that his cousin Warakah early belonged to a Christian community. The most different Christian sects were then represented in Arabia, from the Arians to the Ebionites; from the Marianites, who held Mary to be the third person in the divine Trinity, to the Colyridians (from *colyris*, cakes), who offered cakes to Mary and worshipped her, though denying her enduring virginity.² The most numerous Christian sect in Arabia was that of the Ebionites,

¹ These tales originated in those passages of the Korân (sur. xvi. 105) where Mahomed's enemies are recorded to have said: "It is only some mortal who teaches him. . . . The tongue of him they lean towards is barbarous, and this is plain Arabic."

² "Epiphanius contra octoginta hæreses," cap. 79.

or "the poor," possibly so called because Jesus had taught the Gospel to the poor. These Jewish Christians, like the aboriginal Christians or Nazareans, are said to have possessed but one Gospel, called after Matthew or after the Hebrews, which the Nazareans had preserved in the aboriginal Hebrew form up to the fourth century.

We know of the Ebionites and of those who represented a cognate Christianity, like the Nazareans and the followers of Cerinthus, that they repudiated as "an apostate from the Law" the Apostle Paul, rejecting his epistles and the Acts. They also possessed a secret scripture, "The Preaching of Paul," in which his doctrines were attacked.¹ These Ebionite scriptures and secret traditions seem to have been the principal sources from which Mahomed derived his knowledge of Christian doctrines through competent persons. For it is certain that in the Korân all peculiar doctrines of Paul have been excluded. To make in every instance the right selection among the sources of knowledge open to Mahomed's advisers would have been impossible for them as also for men of all times. In as far as they and Mahomed succeeded in this task, it must be attributed to the reliability of Ebionite tradition and to divine guidance. Because Mahomed tried to understand and to propagate the non-Paulinic Christianity of the Ebionites, his doctrines went back, as far as it was

¹ "Iren. hær." i. 26, 2. Hilgenfeld, *l. c.*, 39-42 f. On the "evangelium pauperum Essenorum," 201.

possible in his time, to aboriginal or pre-Paulinic Christianity, and they nearly approached the principal doctrine of Jesus on the Holy Spirit's presence in mankind.

The system of Paul's doctrines is based on the assumption that, in consequence of the fall of Adam and Eve, the Spirit which God had breathed into the nostrils of Adam was withdrawn. Mahomed taught that in the beginning God breathed his Spirit into man, and not a word in the Korân refers to a withdrawal of the same, which has been perhaps indicated in Genesis.¹ It can therefore be asserted that the doctrine of Jesus on the presence of the Spirit of God in mankind, which Paul denied, is in harmony with the doctrines in the Korân. But the consciousness of the presence and power of the Spirit of God had to be renewed. This requirement was met by Mahomed's teaching, that "in suitable intervals" God sent "apostles with revelations." As one of these apostles, and, according to his belief, as the last of the announced prophets, Mahomed proclaimed that "the guidance of humanity" was assigned to Islam.²

Instead of promulgating the Alexandrian and Bûddhistic doctrine of successive incarnations of angels, which doctrine (Philo in ?) the Book of Wisdom had applied to Israel's history, and Stephen and Paul to Christ, Mahomed distinguishes only in so far the prophets and apostles from their

¹ Sur. xxxviii. 70; Gen. vi. 3.

² Sur. xcii. (Sale).

contemporaries as the former possessed the Spirit in greater power. He states that also Jesus had been "strengthened" with the Holy Spirit, in harmony, as is implied, with a passage in the 80th Psalm on the Son of Man, whom God strengthened unto himself. Repeatedly in the Korân incarnations of angels are excluded.¹

"If we please, we can make of you angels in the earth to succeed you ; and verily he [Jesus] is a sign ; doubt not then concerning it, but follow this right way, and let not the Devil turn you away ; verily he is to you an open foe." "Were there angels on the earth walking in quiet, we had surely sent them." "God does not bid you take the angels and the prophets for your lords." Mahomed insisted that he was "ought but a mortal apostle." "Say, we believe in God and that which has been sent down to Abraham, to Ishmael and Jacob and the tribes, and that which was given over to Moses and Jesus and the prophets by their Lord ; we make no distinction between any of them, and unto him we are resigned." "God is the patron of them who believe ; he brings them forth from darkness into light." In so far as God through the Spirit spoke to all apostles, therefore as regards their direct communion with the unseen world, there was no distinction between the apostles. But Jesus, "the apostle of God to the children of Israel," though "no other than a servant," whom God "favoured

¹ We follow Palmer's translation in "Sacred Books of the East," vols. vi. and ix., edited by Max Müller.

with the gift of prophecy," was the announced Messiah, according to the doctrine of Mahomed. God set him up for "an example to the children of Israel," and "the Messiah doth surely not disdain to be a servant of God, nor do the angels who are nigh to him." Therefore Jesus was something more than the other mortal apostles, in the opinion of Mahomed.

From the Korân it can be assumed that Mahomed regarded Jesus not only as an exceptional, but even as a perfect instrument of the Holy Spirit. For whilst Adam is called "the chosen of God," Rafiq Illâh; Noah "the prophet of God," Nabiyy Illâh; Abraham "the friend of God," Habib Illâh; Jesus is called "the Spirit of God," Ru'h 'Illâh, and Mahomed only "the apostle of God," 'Rasûl Illâh. According to the Korân, God has spoken with Moses because he "preferred" him before other prophets, and therefore he is called Kalimu 'Illâh, "he with whom God spoke." But Jesus was announced to Mary as "a holy son" (or "pure boy"), and to the son of Mary "evident signs" (or "miracles) "were given," and God "strengthened him with the Holy Spirit." John was to "confirm the Word from God," that is, Jesus who was announced by the angel as "the Word from God." "His name shall be the Messiah, Jesus the son of Mary, respected in this world and in the next, and one of those who are near to God." Yet "the Messiah, Jesus the son of Mary, is only the apostle of God and his Word, which he cast [moulded?] in Mary, and [that is] a Spirit from him." "And we have continued in the footsteps

of these [prophets] with Jesus the son of Mary, confirming what was before him and the Law, and we brought to him the Gospel, wherein there is guidance and light, by verifying what was before him of the Law, and a guidance and admonition for those who fear." The people had "but little knowledge" of the Spirit coming at the bidding of God.¹

Therefore Mahomed said: I am sent to "the people of the Book" (Israel) "to explain to you much of what ye had hidden of the Book [Bible], and to pardon much. There has come to you from God a light and a perspicuous Book [Korân]; God guides thereby those who follow His pleasure to the way of peace, and brings them into a right way."²

Gabriel, "a messenger of the Lord," was sent to give Mary a holy son. The angel said: "O Mary, verily God giveth thee glad tidings of a Word from him; his name shall be the Messiah—Jesus the son of Mary, regarded in this world and the next and of those whose place is nigh to God. . . . I am only a messenger of thy Lord, to bestow on thee a pure boy [a holy son]. Said she, How can I have a boy? . . . He said: Thus saith thy Lord, It is easy for me. . . . So she conceived him and retired with him into a remote place. And the labour-pains came upon her at the trunk of a palm-tree."³

The trait in the legend of Mary, that her holy son was born near the trunk of a palm, proves a

¹ Sur. ii. 254, xix. 16-21, iii. 40, iv. 169, 170, v. 50, xvii. 87.

² Sur. iv. 19.

³ Sur. iii. 39, 40, xix. 16-21.

connection with a Büddha-legend. For Büddha, "holy" son of the virgin Maya, "the celestial woman," is said to have been born under two golden trees, that is, the Bodhi-tree, the tree of knowledge (originally Palasa, that is, the "fig-tree," later the acacia), and secondly under the Asôka-tree, the tree of knowledge, which the Egyptians in pre-Mosaic times symbolized by a palm. These two trees of the legend on the terrestrial Paradise are united into one tree in Genesis, and it was natural that the Mahomedan legend followed this tradition.

The legend of the Messiah as son of a virgin, transferred to the Korân from the Gospel and the tradition underlying it, has originated in star symbolism, as we pointed out.¹ The virgin-legend can be traced to Genesis and to the Apocalypse, and connected with similar traditions on the birth of Büddha, Sraosha, and other heroes of light. This could not have been known to Mahomed or to the compilers of the Korân, though it must be assumed that those knew that connection who first applied this astronomical and astrological symbolism to the Messiah. Mahomed regarded the "twelve signs" of the Zodiac, and apparently also the "figures" connected with them, as set up and guarded by God.²

¹ Comp. Matt. ii. 1, 2, about the "star-seers from the East" inquiring after the new-born King of the Jews, whose star they had seen.

² Sur. xv. 18. In the time of Origen some Ebionites believed in the virgin-born. To these must have belonged Mahomed's informants.

In the Korân the highest of all apostles, Jesus the Messiah, is brought into connection with the apostles whom God sent to other nations.¹ According to tradition, Hud was sent to the Arabian tribe of the Ad, the apostle Saleh to the Thamûd, Abraham to Babel, Lot to Sodom, and Shoaib to Midian. Mahomed recognized only seven great prophets, Adam, Abraham, Ishmael, Isaak, Jacob, Moses, and Jesus, of whom the last, as the Messiah, was the greatest. All these were held to be human organs of the Holy Spirit, and in nowise dependent on one or more angels for their guidance. Yet Gabriel was sent to Mary, according to the Gospel and the Korân; and so was he sent to Mahomed to announce to him his apostleship. It is important to distinguish the position assigned to Gabriel in the Gospel and that given him in the Korân. The Gospel after Luke describes him as the angel standing before God,² and thus as identical with the angel by God's throne or Metatron, whom the Targum mentions as the angel who was with Israel in the wilderness, and whom Paul calls "the spiritual rock," or Christ. Only the Paulinic Gospel refers to Gabriel, and the position there assigned to him is identical with that given to the Angel-Messiah whom Paul preached. We found this doctrine of the Angel-Messiah to have belonged to the tradition of Jewish dissenters, the Essenes, and distinguished

¹ Sur. x. 48-50; comp. Midrash Rabba, Ialkud to Numb. xxii. 2.

² Luke i. 19.

from the Messianic conceptions of Jesus and the recognized tradition at Jerusalem.

Whilst in the Paulinic Gospel it is Christ himself, the first among the angels, the Angel-Messiah, who under the name of Gabriel announces his incarnation, the Korân knows no Angel-Messiah whom he could identify with Gabriel. If, through his friends, Mahomed had a general knowledge of the Apocalypse, he must have been struck by the position assigned to the first of seven angels in this Essenic, though anti-Paulinic, scripture. That is exactly the same which is given to Gabriel in the Korân. The Apocalypse describes a mighty angel, near to him who sat on the throne, as holding in his hand a sealed book (the Old Testament?), then that book as opened by Jesus, and containing the accomplishment of "the mystery of God," the final revelation. Even the seer of this vision could not understand its contents, but in another vision an angel was seen with "an everlasting Gospel." If Mahomed was informed of these recorded visions, and knew the identity of this revealing angel and Gabriel, he must have longed to be shown "the Book" which seven centuries before him the seer could not read.

Such thoughts may have been in Mahomed's mind before the recorded apparition to him of the angel who called on him to read. According to tradition, the angel held in his hand a Book bound in silk, covered with pearls of Paradise and gold, written on both sides, as the Book was which the Apocalypse describes. Though Mahomed could not

read, he might hope to receive an intuitive perception of the contents of the Book in the angel's hand. We would thus explain the words at the beginning of the second Sura : "There" or "That is the Book." We can hardly consider it as doubtful that this passage, with the words following, "in which there is no doubt," was placed at the beginning of the Korân in order to indicate thereby that this Book, though not compiled till after Mahomed's death, contains a continuous infallible revelation, every alteration of the record of which, as in the Apocalypse, is prohibited at God's command.

The Messianic doctrine in the Korân is certainly not an imitation of the doctrine on the double Messiah in the Revelation of John, which doctrine can be proved to agree in essential points with that of Cerinthus as transmitted by Irenæus. According to the latter, the Jewish gnostic Cerinthus was by the Apostle John called at Ephesus "an enemy of the truth," and in his Epistle, John designated as a liar that contemporary of his who promulgated the anti-Christian doctrine according to which Jesus was distinguished from Christ, as in the Apocalypse and also according to the doctrine of Cerinthus. Of none other than of him the promulgation of such a doctrine in the apostolic age can be proved, so that, without the confirmatory testimony of the presbyter Caius and of Bishop Dionysius, Cerinthus, we submit, must be regarded as the "John" of the Apocalypse.¹ According to the doctrine of the

¹ "Der Doppel-Messias in der Johannes-Apocalypse," in "Die Ueberlieferung," ii. 118-130.

apostles at Jerusalem and of Mahomed, Jesus was the Christ as the anointed man, not as the incarnate Angel-Messiah born by a virgin, nor as the man united with the celestial Christ by the Holy Spirit, that is, with the first among angels. These conceptions of an Angel-Messiah, or a double Messiah, were not recognized by the Massôra, by Jesus, by the twelve apostles, or by Mahomed.

In the Korân Jesus the Messiah is distinguished from angels, not only physically, but spiritually. As Jesus is in the Gospel distinguished from the angel Gabriel who announces Messiah's birth, so in the Korân Mahomed is distinguished from the angel Gabriel who announces his apostleship. The apostle was in no wise dependent on Gabriel or any other angel; he received his guidance directly from God. Thus also the Apostle John opposes—as we assert—the implied Cerinthian conception of an Angel-Messiah as the spiritual guide of the human Messiah. He refers his readers to the “unction from him who is holy,” as already received directly, without any mediation of an angel. That unction which excludes all other teachers, since it teaches all things, being truth and no lie, the unction through which God anointed Jesus, is the innate Word which is able to heal the soul, and through which a spiritual communion with God can be established. In perfect harmony with this apostolic doctrine, it is stated in the Korân that God himself “aided” and “strengthened” Jesus “with the Holy Spirit.” Had Mahomed's Christian informants not been so careful in following the pre-Paulinic doctrine only,

they might have been misled, by the Paulinic Gospel after Luke, into the belief that an angel "strengthened" Jesus on the Mount of Olives.¹

Everything points to the conclusion that Mahomed's Ebionite informants pursued the object to take their stand on the recognized Hebrew tradition and on the aboriginal or non-Paulinic Christianity taught by Jesus. We find in the Korân not the least reference to the Paulinic doctrines on the pre-mundane personal existence of Christ, who yet is not the creator of the world, on his atoning sacrificial death by the blood of his cross, nor to the doctrine that the Spirit of promise did not descend till after this sacrificial death, and exclusively for the believers in the same; nor to the resurrection of Jesus on the third day according to the Scriptures, as the exact fulfilment of a prophecy by Moses.

Because Paul had connected with the crucifixion of Jesus the doctrine of his sacrificial death, that is, the reconciliation thereby effected between God and humanity, for this reason Mahomed seems to have denied the crucifixion of Jesus, as this was likewise done by other opposers of Paul. Although the anti-Pauline author of the Apocalypse in one passage refers to the crucifixion of "our Lord" at Jerusalem, he brings that event in no connection with the celestial Christ. This entirely agrees with the doctrine of Cerinthus, according to which Christ was not crucified with Jesus, but left him before

¹ Luke xxii. 43; 1 John ii. 20; comp. Isa. liv. 13; Jer. xxxi. 31-34.

his suffering. The words in the Korân on the crucifixion exclude every distinction between Jesus and Christ. God said to Jesus : "I will make thee die and take thee up again to me, and will clear thee of those who misbelieve ; and I will make those who follow thee above those who misbelieve [Christians above Jews] at the Day of Judgment; and then to me is your return, and I will decide between you concerning that wherein ye disagree." In another passage the crucifixion of Jesus is absolutely denied. The unbelievers said : "Verily we have killed the Messiah, Jesus the son of Mary, the apostle of God ; yet they did not kill him, but a similitude was made for them."¹

Like the Paulinian doctrine on the resurrection of Jesus as fulfilment of a Mosaic prophecy—a supposition excluded by the first three gospels—the Paulinic doctrine on a personal return of Christ to the earth² is not recorded in the Korân. In it no reference is found to the words of Jesus which can be shown to form the historical basis for the dogmatic enlargements leading to the doctrine on his

¹ Sur. iii. 47, 48, iv. 156. A similar conception was promulgated by the earliest gnostics, Cerinthus, Basilides ("Iren. hær.", i. 4), Carpocrates, and others.

² In the writings of the apostolic Fathers, excepting two doubtful passages in the Epistles of Ignatius (Magn. xi.; Smyrn. iii.), as also in those of Irenæus and Clement of Alexandria, there is no reference to a second coming of Christ, which Justin develops by figurative explanations of passages in the Old Testament, not by words of Christ or his apostles. The Fourth Gospel knows no distinction between a coming of Christ in lowliness and in glory.

personal return in glory. Mahomed's friends may, however, have communicated to him the words recorded in Matthew's Gospel, according to which already Jesus would have gathered together the children of Jerusalem, if they had willed it ; their house would be left unto them desolate, and they would not see him until they had welcomed the time of Messianic fulfilment in the unexplained words of the Psalmist and Seer : "Blessed be he that cometh in the name of the Lord." As already observed, we consider it probable that Jesus has referred these words of the 118th Psalm to the promised prophet in the spirit and power of Elias, who should therefore come in the name or Spirit of the Lord, to reconcile Jews and Christians. If so, the time of Elias would be that to which Jesus referred when Israel would (spiritually) see him, the time of the fulfilment of all Messianic prophecies. The partial non-fulfilment of these, especially the acknowledged fact that Elias had not come, was the cause why the Jews did not as a nation recognize in Jesus the promised Messiah, that is, the bringer in of the promised new and spiritual covenant.¹

We venture to submit the following explanation of this mystery. The gathering of united Jews and peoples of other nations in the promised land, to which prophecies refer, will be contemporaneous with the seeing or spiritual beholding, with the recognizing of Jesus as Messiah, as the Sower who

¹ Matt. xxiii. 37-39 ; Ps. cxviii. 22-26. We refer verses 22 and 23 to the first and personal—verse 26 to a second and spiritual coming of Christ in the time of Elias.

announced the future harvest of the kingdom of heaven. The centre of this brotherly union of Jews and others in the time of Elias will be formed by Jews and Mahomedans, that is, by Jewish Christians.

Even if Mahomed should have known these words of Jesus referring to Israel's future, he could hardly have developed from them the above indicated conclusions. But had he wished to hasten the time to which those words point, it would have been necessary to return to pre-Paulinic Christianity. For the future event marked by Jesus, his being seen or recognized by Israel, whom God did not cast off, had by Paul been brought into connection with an apparition of Christ on a cloud, which would take place in his lifetime, for the gathering of those who believed in Paul's gospel. This expectation of a visible return of Christ Paul announced on the authority of a "word of the Lord," that is, as we explain, of the above-cited word of Jesus. Paul must have believed that with him the time had come when Jesus would be seen by Israel. It is possible that Mahomed had some mysterious conception on the personal return of Jesus as Messiah in glory, but such a conception must have been absolutely different from that which Paul entertained. At all events, a touching tradition connects Mahomed with Christ returned to the earth. In the Hujra at Medina, where Mahomed lies buried, there is an empty grave which Mahomedans explain by an inscription to be that of the returning Jesus Christ. He is called Seyedna Isa bin Maryam, that

is, "Our Lord Jesus Christ, son of Mary." On the supposition that Mahomed knew the above-cited words of Jesus—however those words be interpreted—the prophet of Arabia could not have referred to so mysterious a prophecy, because the great majority of the Christians in his time had been misled by Paul's doctrine of Christ's return on a cloud. After the death of Paul, when this expectation had, by the inexorable facts of history, been judged as a false one, it was kept up by recording in the Acts the asserted visible ascension on a cloud, and the announcement, by two mysterious men in white apparel, of Christ's return in like manner as he had been seen to go into heaven, that is, personally on a cloud. So unhistorical was this record that whilst Luke in his gospel had referred the ascension to the day of Christ's resurrection, the same Luke in the Acts is declared to have testified to the ascension on the fortieth day after the resurrection.¹

The object of inserting sooner or later in the Acts this account of the visible lifting up of Jesus, and his personal return on a cloud, seems to us to have been the intention to confirm Paul's solemn announcement of such an event. "For this we say unto you as a word of the Lord, that we which are alive and remain unto the coming shall not go before them that are asleep. For he himself, the Lord, shall descend from heaven with a shout and the voice of the archangel and with the trump of God, and the dead in Christ shall rise

¹ Luke xxiv. 1, 50-52; Acts ii. 3, 9-14.

first. Then we which are alive and remain shall be caught up together in the clouds, to meet the Lord in the air, and shall for ever be with the Lord." According to the so-called Second Epistle of Peter, on the day of the Lord "the heavens shall pass away with a great noise, and the earth shall melt with heat, and the earth and the works on the same shall be burned up." According to the Apocalypse, Christ is to rule over the earth a thousand years, and the coming of Christ was then expected soon to take place.¹ The true followers of Jesus can but be grateful to Mahomed and his counsellors that the Korân takes no cognizance of such expectations.

It is true that the doctrine of Three Divine Persons in Unity has not in this form originated with Paul; yet the position which he and Philo and the Targum before him had assigned to the pre-mundane Messiah laid the basis to this doctrine. To the Trinitarian doctrine, which the Church seems to have introduced in the second century,² the Korân opposes the fundamental doctrines of the faith promulgated by Mahomed, that there is no God but God, and that Mahomed, like Jesus the Messiah and others, is his apostle. "The Messiah, Jesus the son of Mary, is but the apostle of God, and his Word which he cast [ingrafted?] into Mary, and [that is] a Spirit going forth from him.

¹ 1 Thess. iv. 15-17; 2 Pet. iii. 10; Rev. xx. 1-6. The announced "sign of the Son of man in heaven" will be explained by the future (Matt. xxiv. 30).

² Comp. *l. c.*, ii. 213-221.

Believe, then, in God and his apostles, and say not Three. Have done! It were better for you. God is only One God." "The Messiah does surely not disdain to be a servant of God, nor do the angels who are nigh to him." "Those misbelieve who say, Verily God is the Messiah, the son of Mary," or "Verily God is the third of three." "O Jesus the son of Mary, is it thou who didst say to men, Take me and my mother for two Gods beside God?"¹

"When the son of Mary was set forth as a parable, behold the people turned away from him and said, Are our Gods [the Elohim] better or is he? He is but a servant to whom we have been gracious, and we have made him an example for the children of Israel. . . . When Jesus came with manifest signs, he said, I am come to you with wisdom, and I will explain to you something of that wherein ye did dispute; then fear God, obey me; verily God he is my Lord and your Lord, serve him then, this is the right way." "He is the First and the Last." "God does not bid you take the angels and the prophets for your Lords." "On the day of judgment God will say to the angels, Are these those who used to worship you?"²

The words "the First and the Last" are as cer-

¹ Sur. iv. 168–170, 19, v. 76, 77, 116.

² Sur. xlivi. 57–64, lvii. 3, iii. 74, xxxiv. 39, xlivi. 65. The disputes may have originated in "ambiguous verses" which God alone can explain (sur. iii. 5). Jesus as "the Wisdom of God," who spoke in parables, could be called "a parable," since his doctrine admitted of a double explanation. The Korán claims to be "a perspicuous book" (iv. 19).

tainly derived from the Apocalypse, than "my Lord and your Lord" refer to the Gospel after John. From the Old Testament one passage only is literally translated in the Korân: "The righteous [Muslim] shall inherit the land, and dwell therein for ever."¹

If it had been possible at the time of Mahomed to explain the development in the gospels, particularly the relations of the Fourth Gospel to the first three, Mahomed might have been preserved from the error of applying to himself and his mission what had been published in the second century about the so-called promise of Jesus, that he would send from the Father another advocate or Paraclete, the Spirit of truth leading into all truth. "Jesus the son of Mary said, O children of Israel, verily I am the apostle of God to you, verifying the Law that was before me, and giving you glad tidings of a prophet who shall come after me, whose name shall be Achmed; but when he did come they said, This is manifest sorcery." Mahomed cannot have imagined that this so-called prophecy of Jesus, wrongly translated in the Korân,² was invented in order to claim for the peculiar Paulinian doctrines the authority of Jesus, and also to lay a foundation for the doctrine of the divine Trinity, which seems to have been first introduced by the Montanists.

The Korân knows nothing of the Paulinian

¹ Sur. xxi. 104, 105; Ps. xxxvii. 29.

² Sur. lxi. 6. Mahomed's name Achmed, or periclytos for paracletos.

doctrine on hereditary sin. It lies in the nature of man to sin, and sin consists in making a wrong use of his free-will. Though the Korân does not state what sin is, the above explanation of sin is therein clearly indicated. Mahomed did not believe in the doctrine of righteousness by faith, or in any doctrines which Paul had introduced into Christianity. Also he appears to have regarded the Law of Moses in so far only as binding on his conscience, as it had been explained by prophets. Mahomed demanded from his followers that they should believe in him as the last of the prophets or apostles, this being the right way of receiving God's direction. Mahomed attached great importance to prayer, for which he fixed regular times. "Be ye steadfast in prayer and give alms, and whatsoever good ye send before your own souls, ye shall find it with God, for God in all ye do doth see. Also "God and his angels pray for men, to bring them forth out of darkness into light."¹ The spiritual union in the universe is thus testified in the Korân.

Islam, or "resignation," according to Mahomed's doctrine, means the patient but not passive waiting of man for the guidance from above, for "God's guidance," that is, "the [good] guidance,"² which will enable him to know and to do God's will. The word "salm" implies not in the first place or exclusively submission to God's will, but, on the

¹ Sur. ii. 104, 278; comp. xxii. 78, lxxiii. 22, xxxiii. 42.

² Sur. ii. 114.

contrary, means one who strives after righteousness with all his strength.¹ The true followers of Islam will believe and confirm what has been taught by the messengers of God, and they will try rightly to explain the doctrinal development in the Scriptures. The Korân acknowledges the free-will of God and the free-will of man, who is regarded as a co-operator in his salvation. Yet the apparent discordances in the Korân on the subject of free-will very naturally called forth feuds between Muslims and Christians on this question. It seems to be a contradiction that whilst sin is said to be disobeying of God's will, the latter is only from time to time made known to succeeding prophets, and through them to all men with increasing fulness. But this is not a denial of man's free-will, since man has only to be willing to weigh and to follow the precepts of the apostles in order to be sure of the divine guidance. "God sends down of his grace on whomsoever of his servants he wills." "Wherefore did ye kill God's prophets of yore, if ye were true believers ?"²

Timely repentance is recommended, as also the offering of "sacrifices" to God; but these are designated as only then "valuable" when they "go forth from the piety of human hearts." Hereby it is clearly indicated that the sacrifice of self-will, the "resignation" in the divine will, to which the Korân so often refers, is the only sacrifice well

¹ Syed Ameer Ali, "The Life and Teachings of Mahomed," 159.

² Sur. ii. 84, 85.

pleasing to God. Faith in divine guidance, good works, and humility lead to a blessing.

A Muslim, or "righteous one," must be willing to follow the will of God, to strive for the better knowledge of it, and to do the same. If Mahomed had not recognized free-will, he could not have announced the doctrine of rewards and punishments. "Verily, when one of you commits a good deed, God will reward it in his eyes with great reward ; who does evil and is surrounded by misdeeds, they will become associates of hell fire." "Righteousness is not that ye turn your faces [in prayer] towards the east or the west ; righteousness is of him who believes in God and the last day and the angels and the Book and prophets, who gives wealth for the sake of God to his kindred and orphans and poor, and the son of the road [the wayfarer] and those in captivity ; and who is steadfast in prayer and gives alms, and those who are sure of their covenant when they make a covenant, and the patient in poverty and in distress and in time of violence ; these are those who are true, and these are those who fear [God]." The Muslim must believe and do good works and humble himself before the Lord, knowing that "God steps in between a man and his heart." He knows "the abode of future life is better for those who fear." "If I knew the unseen, I should surely have much that is good, nor would evil touch me."¹ No good works in themselves, no self-righteousness suffices

¹ Sur. ii. 75, 172, viii. 24, vii. 169, 188.

for winning Paradise. Even in the last moments of his conscious life Mahomed prayed for "forgiveness," and he thought of "the glorious associates on high." It is not Mahomed's fault if his followers entertain fatalistic and materialistic views on the future.

We can now answer the question, in what sense, according to the Korân, a Redeemer is necessary. God himself will atone and forgive sin. There is no need for a vicariate sacrifice to bring about a reconciliation between God and humanity. "The camels [for sacrifice] we have made for you the symbols of God; so mention the name of God over them, as they stand in a row [to be sacrificed]. Their meat will never reach God, nor yet their blood, but the piety from you will reach to him." "Lord, make us not to carry what we have no strength for, but forgive us and pardon us and have mercy on us." "God will cover for you your offences, and will forgive you, for God is Lord of mighty grace," God has been "gracious" to his "servant" Jesus. "The Spirit comes of the bidding of the Lord."¹ It is "with the permission of God" that the first among angels, Gabriel, the revealer of the Word of God, from time to time became the mediator of spiritual communications. Angels are messengers of God who do his pleasure, but they have never walked on earth.

Mahomed has in no wise brought the birth of Jesus into connection with the Paulinic-Essenic

¹ Sur. xxii. 37, ii. 285 f., viii. 29, xliv. 47-51, xvii. 87.

doctrine of an Angel-Messiah, which points back to Buddhism. Jesus and Mahomed have opposed this doctrine. It does not appear that Mahomed has called Jesus "the Son of man," which Messianically interpreted title, referred to in the 80th Psalm and the Danielic vision, Jesus applied to himself, as pointing, like the 118th Psalm, to the Messianic kingdom in Israel which began with his preaching. Mahomed's conception of Jesus as the Messiah agreed with that recorded in the 80th Psalm and in Daniel's vision, where the Son of man is described as raised from earth to heaven, not as come down from heaven to earth.

It is the crown of Islam that its author associated himself with original, not with Paulinic, Christianity.

THE FUTURE OF ISLAM.

We have thus tried to indicate in general outlines the relations between Islam and aboriginal Christianity. We have done so without prejudice, according to the principles of criticism which science has now established, and with an eye to peace and good-will among the religions of mankind. In conclusion, we ask whether the place which Mahomedan States take in the civilized world is that which seems to be due to their high conception on the unity of God. In general terms the answer must be that the place ought to be a very much higher one than that which any of these States have occupied or now occupy. We have to point out the chief hindrances which stand in the way of that

intellectual and social progress without which Islam cannot fulfil its high destiny.

First of all, the followers of Mahomed do not follow his command to believe what prophets before him have said, and what he had come to confirm. The highest among these messengers of God, the prophet among all prophets, the apostle above all apostles, according to the doctrine of the Korân, was Jesus, the promised Messiah or Christ. If it had been possible in the time of Mahomed to draw a distinct line of demarcation between what Jesus really said and that which had been wrongly attributed to him in the New Testament, Mahomed would have conveyed this inestimable truth, not only to the Arabs, but to the whole world. He has not clearly indicated, and indeed could not have done so, not having himself known the Bible, in what part of the Scriptures the most faithful record of words of Jesus is contained; yet we find, as already stated, a clear indication in the Korân that the peculiar doctrinal principles announced by Paul and adapted to Jesus were by Mahomed believed not to harmonize with the doctrines of the Messiah, but to be in essential points directly opposed to the same. It may perhaps be assumed, not contrary to anything contained in the Korân, that according to the conviction at which Mahomed had arrived, and this gradually, not without serious inquiry, the sermon on the mount, the parables about the kingdom of heaven, the prayer which Jesus taught his disciples, and the words which he addressed to them in secret—perhaps partly recorded in the

Fourth Gospel—contain the most genuine and the most important sayings of Jesus. In none of these sayings of Jesus is there the slightest reference to those doctrines which, by his influence, chiefly on Essenic Christians, Paul has been able to introduce into the Christian community.

The scientific inquiry into the truths of the Bible points with irresistible force to this result. The general harmony of the doctrines recorded or indicated in the Korân with the results of scientific Biblical investigations cannot be regarded as a chance coincidence. If this agreement could be explained by human design, not by the trustworthiness of the tradition transmitted by Ebionitic Christians, the Korân would point to those results of Biblical criticism, unknown even two centuries ago, without which the Bible would have remained for all, what it is still for millions, a sealed book.

Only by application of the principles of scientific inquiry it has become possible to excavate the foundations of pre-Paulinic Christianity. On these rests the doctrinal edifice of the Korân. The Korân was neither written nor ordered to be composed by Mahomed. He would have protested against it, as a whole, and as a supposed for ever binding code of laws; and in a much higher degree Jesus would protest against the scriptures of the New Testament. Moreover, Mahomed would not have composed a book for religious use without frequent references to the best authenticated sayings of Jesus, which form the very foundation of Mahomed's most essential

doctrines. It might be objected that some of the doctrines conveyed by Jesus' sermon on the mount, as, for instance, the injunction to love the enemy and to be peacemakers, have not been practised by the followers of Mahomed ; but on this point Christians have to reproach themselves in like manner.

The Muslim will be able—it is hoped—not only to read and explain the Korân according to its "true reading," as it is recommended in this Book, but also to have a feeling heart for the incomparably sublime prayer which their "Lord" Jesus addressed to the One God. The time will surely come when they will teach that prayer in their schools, repeat it in their mosques and at their private devotions. They will recognize it as a prayer for the divine "direction" of humanity through the Spirit, a prayer for the submission, resignation, or Islam of the human will to the will of God, who is in heaven. Mahomed must have feared that by the word "Father," which in the Korân is never applied to God, his followers might be misled into the belief that in a literal and fleshly sense man can be a son of God. The Muslim will remain in perfect accord with the doctrines of the Korân if they pray with Jesus the Messiah : "Our Father, which art in heaven."

The "name" of God which was "in" the angel in the wilderness means the Spirit of God, whom Gabriel is said to have brought to Mary and to Mahomed. God himself "breathed" of his Spirit into Jesus. The Muslims revere the name Allah as holy, and they believe in the "holy" son of

Mary. Through the name or Spirit of God Jesus and other men have cast out devils "with the permission of God," as the Korân indicates. Therefore Mahomedans will but repeat an ancient prayer when they say, with Jesus, "hallowed be thy name." The Muslim believes that he must be resigned to the will of God, and therefore he can give expression to this his ancestral faith by the words of the prayer, "Thy will be done as in heaven so on earth." Mahomedans, Jews, and Christians—in future, all men—will pray to God for the daily bread, food for body and soul. Like Jesus, Mahomed has taught that God forgives sin, and that men are to forgive trespasses. With Jesus Mahomedans will pray : "Forgive us our trespasses as we forgive them that trespass against us." To pray for the continuity of divine guidance is to pray that man may never be forsaken by the same, may not be tempted to follow his own will. This is the meaning of the words, "Lead us not into temptation, but deliver us from evil." The prayer of Jesus, which, if Mahomed knew it, will have been for him a guidance and a comfort, ends with the words which are repeatedly implied in the Korân : "Thine is the kingdom, the power and the glory, for ever and ever."

If the first hindrance which stands in the way of Islam's progress consists in the little regard which Mahomedans have for that which has been said by apostles before Mahomed, especially by Jesus the Messiah, the second hindrance lies in the want of a suitable education for the lower and

middle classes. A carefully composed extract from the Korân (also translated in other languages), with annotations pointing out its innermost germ, and a popular epitome of the world's history, the elements of the comparative science of religions, the laws of nature, love towards all men, kindness to animals, love of truth, cleanliness and sanitary science ought to be taught to the followers of Mahomed by the best attainable teachers, irrespectively of their nationality or creed.

Thus enlightened, the people of Islam will be saved from the consequences of superstition, and soon understand the necessity of not regarding the Korân as a compendium of revelations. The real place of the Korân in universal history will then be understood by them, and thus this Book will be all the more prized. If Mahomedans seek in the Korân the basis of a divine plan, together with results of human experience, practical wisdom for the terrestrial and the super-terrestrial life, it will go with them as with the Christians, since they began to recognize in their Holy Scriptures the wisdom of men enlightened by the Holy Spirit. They will then observe how the sublime doctrines of Jesus are approximated by those of Mahomed. Another effect of a suitable general education will be the disappearance of the still legally secured inequality between different nationalities, between persons of different ranks or creeds, above all between man and woman, and finally the abolition of slavery.

It has been argued, with the convincing power of truth, that whilst slavery was not by aboriginal

Christianity denounced as a curse of humanity,¹ yet that, "by connecting the most onerous responsibilities with its practice, Mahomed's religion provided for its gradual but absolute extinction." Mahomed exhorted his followers to enfranchise slaves, "than which there was not a more acceptable act to God." He ruled "that for certain sins of omission the penalty should be the manumission of slaves; he ordered that a slave should be allowed to buy himself off by the wages of his service, and that in case the unfortunate beings had no present means of gain, and wanted to earn in some other employment enough to purchase their liberty, advances were to be made him from public funds. In certain contingencies it was provided that the slave should become enfranchised without interference, and even against the will, of his master. The contract or agreement in which the least doubt was discovered was constructed most favourably in the interests of the slave, and the slightest promise on the part of the master was made obligatory for the purposes of enfranchisement."²

¹ According to Jewish law, "He that stealeth a man [an Israelite?] and selleth him, or if he be found in his hand, he shall surely be put to death" (Exod. xxi. 16, Deut. xxiv. 7). But Paul urges that the slave in a Christian household, though he have the prospect of being freed, is not to aim at his liberation (1 Cor. vii. 20-22). Even the runaway slave Onesimus, whom Paul had converted, was sent back to his master Philemon, who is to receive him as a "beloved brother," wherein the legal emancipation is not necessarily included (Philem. 10-19). But compare 1 Tim. i. 8-12.

² Sur. xxiv. 23, &c.; Syed Ameer Ali, *l. c.*, 254-256.

What in our days is not happily called "a crusade" against slavery—a word to which "a crescentade" has been opposed—ought not to have been connected with the assertion that "to reduce the Negro to slavery is a right, since it is on Mahomedan doctrines that it reposes."¹ This direct charge against the Korân has not been repeated on another occasion, when, however, Cardinal Lavigerie challenged the Sheikhs ul Islam to declare that they consider the violent capture of an infidel, and his sale by the believer, as contrary to natural and to divine law. He adds: "I do not know in Africa a single independent Mahomedan State whose Sovereign does not permit, under the most atrocious conditions of barbarism, the hunting and the sale of slaves." We must admit this evidence, but such practice is a violation of Mahomed's words: "The worst of men is he who sells slaves."² As far as the Cardinal's words are directed against Mahomedan government, they are confirmed by the African traveller Rohlfs, who wrote: "At present Islam has triumphed, and slavery, the inevitable consequence of Mahomedan government, is re-established."

These political influences, so contrary to the injunctions of the Korân, will not for ever be permitted to stand in the way of measures such as

¹ Cardinal Lavigerie at Sainte-Gudule, August 15, 1888; comp. *Indépendance Belge*, August 16.

² According to the second source of Mahomedan law, to the authenticated tradition or Hadis, accepted by Sunnis and Shiâhs alike, and communicated by Jâbir Ibn Abdullah (Leitner, "Diplomatic Fly-sheets," August 14, 1888).

those now being taken by united Powers to prevent in Africa the exportation of slaves and the importation of arms and ammunition. Even the conception of a crusade against Islam would be impossible in our days of enlightenment. If such an attack were anywhere attempted, it would inevitably call forth the Jihád, or "the utmost effort," for "the protection of Mahomedanism against assault." But even the Jihád so explained, and what was later called "the holy war," a "righteous effort of waging war in self-defence against the grossest outrage on one's religion," is strictly limited by the Korân. "Permission is granted unto those who take arms against the unbelievers, *because* they have been unjustly persecuted by them, and have been turned out of their habitations injuriously and for *no other reason* than because they say, Our Lord is God." "And if God did not repel the violence of some men by others, verily monasteries and churches and synagogues and mosques, wherein the name of God is frequently commemorated, would be utterly demolished."¹

Another serious hindrance, one of a political nature, to the progress of Islamite nations is the present degradation of woman. It may perhaps be assumed that unlimited polygamy prevailed among the Arabs prior to the promulgation of Islam. But from this it does not follow that Mahomed did provide efficient remedies against the accumulated

¹ Sura entitled "The Pilgrimage," Al Hajj: Dr. Leitner, "Jihád," in *Asiatic Quarterly Review*, October 1886.

evils of polygamy, which would have been impossible. As to his own example, we are of opinion that, had Khadija survived Mahomed, his faithfulness to her would have made of his life a protest against polygamy. Respecting his marriages after Khadija's death, they ought to be considered from the most humane point of view, after duly weighing extenuating circumstances.

Apart from the degradation of woman caused by polygamy, her social position is better than it has been generally acknowledged in Europe. Indeed, Professor Leitner, who has lived the greater part of his life among Mahomedans, and based his critical examination of Islamic schools on about 6000 school reports, asserts that "nothing, except perhaps the Hindu family-life in the higher castes, can exceed the respect, tenderness, purity, and legitimate influence of woman in the Mahomedan household. Mahomedan women are in possession of greater legal rights than are possessed by English women, even since the Married Women's Property Act, of 1882."¹

With regard to the veil, though it was not introduced by Khadija, the traditions about her gave a special sanction to it. She knew from Warakah that an angel of light flees on beholding unveiled woman; therefore when she saw an angel fly away whilst she took off her veil, she felt convinced that it was Gabriel that had appeared to Mahomed. It

¹ "Diplomatic Fly-sheets," March 6, 1888, p. 250 f.

was believed that the veil prevents evil spirits from doing harm.¹

Another hindrance to Islam's progress and to the peaceful relations between religions is the want of knowledge respecting symbols, particularly the symbol of the cross in its pre-Paulinic meaning. According to the teaching of Jesus, the cross continued to be what it had been for ages in India and Egypt, the symbol of divine enlightenment. The aboriginal cross, similar to the Greek letter tau, to which points the Greek word for the cross, *τραυπός*, in the form of a yoke, was by the ancient Egyptians and Indians respectively connected with the sun and with fire. The hieroglyph of the Tau meant *ankh*, or "enduring life,"² and the Swastika-cross—perhaps originally in the form of Tau—was formed by the two fire-sticks, the Arani of the ancient Indians. Fire became the symbol of the Spirit, and thus the cross indicated spiritual enlightenment. Jesus certainly connected no other sense with the cross. In order to follow him, man in whom is the Holy Spirit is to take up his cross, that is, the easy yoke of spiritual obedience.³ The historical and deeply poetical symbol of the Crucified, of Jesus, whom God anointed with the Holy Spirit,

¹ This superstitious idea may have stood in connection with the rabbinical explanation of Gen. vi.; comp. 1 Cor. xi. 10.

² The Tau-cross is represented on a monument of the XVIIth Dynasty at the end of a solar ray, connecting Pharaoh's nostrils with the solar disc, symbol of the throne of God. Moses knew this symbolism when he wrote that God breathed into man's nostrils the breath of life.

³ E. v. B., "Das Symbol des Kreuzes bei allen Nationen."

indicates that he followed the spiritual guidance, faithful unto the death of the cross. The cross ought to be seen on the top of the mosques, and Mahomedans will place it there when it will have become generally known what was its figurative meaning according to the teaching of Jesus the Messiah. For, as Mahomed rightly felt, Paul was not justified in connecting with the cross his doctrine of redemption, by asserting that the reconciliation between God and humanity had been brought about by the blood of Messiah's cross. Paul himself and his followers are, in the historical sense, the opposers, "the enemies of the cross of Christ."

Only a revision and partial reform will be required with regard to the five foundations or pillars of practice in Islam. The recital of the Kalimah or creed : "There is no Deity but God, and Mahomed is the Rasûl or apostle of God," will remain an unaltered institution; for the Korân constantly connects Mahomed with the previous apostles, above all with Jesus the Messiah. The Sulât (Salat) or prayer will remain "the pillar of religion." The partial ablutions ordered to precede prayer will be explained as symbols of the spiritual purity which the Muslim strives to attain. The Ramazan or month of fasting stands in connection with similar Jewish and Christian rites. The Zaka't, literally "purification," the legal alms or poor rate, is an admirable provision for the poor. The yearly Mahomedan pilgrimage, not obligatory, and undertaken only by those in easy circumstances, if freed from all superstitions, will be in future a true symbol of the brotherhood

of mankind. Under the protection of efficient arrangements, it will help to establish that progress, based on liberty, equality, and fraternity, which was the most sacred aim of Mahomed's mission. With regard to the house of God, the ideal of Mahomed was that of Isaiah and Jesus, "a house of prayer for all people."¹ As a matter of fact, the Mahomedan is not forbidden to worship in a Christian church or in a Jewish synagogue. The apostle who destroyed idolatry wherever he could do so had it not in his power to remove all idolatrous practices at the Kaaba and in other places. How could he have wished to prevent a future development and reformation? The principles of Islamic reform as broadly indicated above are either expressed or implied in the Korân and by living tradition.

A reformation of Islam in the spirit of its founder, but beyond what Mahomed could contemplate, is considered to be an impossibility by a high but not unprejudiced authority. Sir William Muir regards "the low position of Islam in the scale of civilization" as the necessary consequence of two causes. Islam's founder meant it only "for Arabia, not for the world; for the Arabs of the seventh century, not for the Arabs of all time; and being such, and nothing more, its claim of divine origin renders change or development impossible." Regarding the first point, the writer admits it to be doubtful whether Mahomed in his later days may

¹ Sur. iii. 90, xxii. 28; Isa. lvi. 7; Mark xi. 17.

have contemplated the reformation of other religions beyond the peninsula, or the further spread of his own. The second point is the most important. He observed that all the injunctions, "social and ceremonial, as well as doctrinal and didactic," are embodied in the Korân "as part of the divine Law," so that, "defying as sacrilege all human touch," the Korân stands "unalterable for ever. From the stiff and rigid shroud in which it is thus swathed, the religion of Mahomed cannot emerge. It has no plastic power beyond that exercised in its earliest days. Hardened now, and inelastic, it can neither adapt itself, nor yet shape its votaries, nor even suffer them to shape themselves, to the varying circumstances, the wants, and developments of mankind."¹

To the impartial reader we would suggest the following reply. What has become of the many injunctions in the Old Testament, embodied with every peculiarity of detail as part of the divine Law? How is to be explained the doctrinal development in the Bible? We are told in the New Testament that since the most ancient times essential doctrines were "kept in silence" till the mystery was "made known by prophets." Thus Jesus declared that the doctrine of the Spirit of God in mankind, the spiritual covenant, the kingdom of heaven, had been kept back and its spreading hindered by the Law and the prophets until John. Did Jesus consider that this imposed silence was in

¹ Sir William Muir, "The Rise and Decline of Islam" 40, 41.

accordance with a divine command, or did he therefore call Moses and the prophets "thieves and robbers" because they had taken away "the key of knowledge" from the people, because they had covered the Scriptures by "a veil," for having done what Paul implies to have been the falsifying of God's Word? Who were inspired, the original writers or those who revised and developed their doctrines? If the latter, then that which is recorded in the Bible as part of the divine Law, defying as sacrilege all human touch, was nevertheless reformed with divine sanction. If the Bible and its interpretation has not stood unalterable for ever, how can it be asserted that a reformation of the Korân, in the spirit of the founder of Islam, is impossible? The superstitious conceptions respecting the inspiration of the Bible as an infallible record have led to the superstitious belief in the Korân as a Book come from heaven. With Barthélemy St.-Hilaire, we neither revolt against Islam nor despair of its transformation and progress.¹

The apostle of Arabia aimed at the confirmation and general acceptance of that which the greatest of apostles, Jesus the Messiah, had taught. Difficult as it then was to acquire an exact knowledge of this doctrine, Mahomed's rejection of Paul's doctrines shows that he had rightly discerned the genuine doctrines of Jesus, and that he held them more firmly than most Christians of his time. With the assistance of his friends among the Ebionite

¹ "Mahomet et le Coran," p. ix.

Christians, who rejected the apostleship of Paul, Mahomed became acquainted with the principal tenets of pre-Paulinic Christianity. He regarded as his mission the renewed annunciation of that truth which had so long been kept in silence, and which, when revealed by Jesus, had been veiled over and corrupted by the new doctrines of Paul—the truth that the divine guidance is open to every man. The new faith, of which Paul asserted that it had not been revealed before his time, had to be separated from “the Gospel of the kingdom” which Jesus had announced. The negative principles of the Korân, connected with its positive contents, explain the incomparable success of Islam, and insure to it an important future.

If the exigencies of our advancing time require a reform of Islam, the question arises, Who shall give the first impulse to it? who shall take the lead of the movement? Certainly not Christian missionaries, who—without knowing it—by their teaching undermine the connection of Islam with the doctrines of Jesus. Only the example of men of higher culture, the avoiding of all attempts at conversion, the support of suitable teachers in Mahomedan schools, will further the development of Islam. The Sultan would have the power to carry through such a reform, for the democratic theocracy of the Sunnis recognize the in fact existing Khalifat (*Khilâfat*) of the Sultan for the time being. This is done without going counter to the general expectation in the Mahomedan world of a spiritual head or *Imám*, whom the Shias expect as a

Koreishi by descent, and as the reappearance of the twelfth and last Imám, Muhammad Mahdi, who disappeared A.H. 265, or A.D. 878-879.¹

CONCLUSION.

In order to be able to mark the place of Mahomed in the Universal Church, it must first be established, as far as possible, by what means he succeeded to discover in part and to promulgate among Arabians the genuine doctrine of Jesus the Messiah. In probable connection with the Ebionites or anti-Paulinian Christians, and under special divine guidance, Mahomed rejected the Essenico-Buddhistic doctrines which Paul had applied to Jesus Christ.

The people of Islam, in a probably near future, will take a much higher position in the civilized world than that which they at present occupy, if that education is granted them which is indirectly implied by the Korân, and without which no social, political, or religious progress is possible.

¹ Dr. Leitner, letter to the *Times* of January 2, 1884.

APPENDIX.

—♦—

THE CONSTELLATION OF THE SERPENT, AND THE SIGN OF VIRGO.

THE author of the Biblical narrative about the woman and the serpent, recorded in Genesis, has had before his eyes the relative position of the serpent in the constellation of the Serpent-bearer, or Ophiucus, to the sign of Virgo. A reference to the plate will make this clear. For the serpent aims at the heels of the woman, and the woman aims at the head of the serpent.¹ The coincidence cannot be casual, nor is it possible to assume that the star-figures have been adapted to any dogma.

The same astronomical symbolism, represented by Serpens and Virgo, forms the realistic basis of the vision recorded in the Revelation of John (chapter xii.), which explains the celestial woman as symbol of the Messianic kingdom, and the woman on seven hills as symbol of the kingdom of the world. Whilst the mother of Jesus is represented by Virgo, the adversary of her son is represented by Serpens. “The old serpent, he that is called the Devil and Satan,” stands “before the woman which was about to be delivered, that when she was delivered, he might devour the child.”

¹ *Ante*, pp. 5-9.

As was done by Moses or Esra in Genesis, the seer had to mystify the reference of the serpent and of the woman to the respective star-figures. At the same time he had to oppose to the woman with the child, Rome as its chief enemy. The woman is described as "arrayed with the sun, and the moon under her feet, and upon her head a crown of twelve stars." In harmony with this description, sun and moon appear, at regular intervals, before the star-sign of Virgo, though not contemporaneously. More in harmony with the existing reality would it have been to say, that on the head of the woman was one of twelve stars which form the crown of the sun. But then every reader would at once have recognized the reference of the woman, the "great sign in heaven," to the sign of Virgo, as the greatest sign of the Zodiac.

The serpent, above whose head is the constellation of Corona, is also called "a fiery-red dragon, having seven heads and ten horns, and upon his heads seven diadems." It seems evident that by the symbol of the fiery-red dragon the seer intended to point, in the first place, to the purple cloak of the emperors. The seven heads with diadems are by the seer explained as "seven kings," and the ten horns as "ten kings which have received no kingdom as yet; but they receive authority as kings with the beast, for one hour." A reference to the ten proconsuls may here be found; but the vision refers to later times than those of the Imperial Rome of the Seer's time.¹

¹ Rev. xvi. 14, xvii. 3, 12, xix. 19; comp. Dan. vii. 7. The deep meaning of this great unfulfilled vision, and the cabalistic reference to "the great Rome" (*Rômah hagedôlak*), as well as to the mountain of Megiddo, by the word *har-megidôn*, cannot here be explained.

By these mystifying references the author of this scripture has brought it about that the astrological basis of the passage in the Apocalypse above referred to, and its connection with Genesis, has not been discerned during eighteen centuries.

THE FUTURE OF ISRAEL.

The promise of Israel's future safe dwelling in the land of its fathers seems to have received a confirmation by the prophecy of Jesus, according to which Israel's house should be "left desolate" until Israel would "see" Jesus, and say: "Blessed is he that cometh in the name of the Lord." It is in the name or Spirit of God that the prophet Elias was to come, whom Malachi promised, and who would establish peace between Israel and other nations. At the time of this prophet Israel shall see with the eye of the Spirit that Jesus himself was the messenger of the promised new and spiritual covenant, "the Son of man." Then the relation of Jesus and of Elias to the Messianic kingdom will become clear, whose founder has been Jesus. Yet he forbade his disciples to say "that he himself was the Messiah."

In this prophecy on Israel's future Jesus has not said anything definite about the time of its accomplishment; Paul seems to us to have believed that it had already come with him and through him, the successor of Jesus. Whether he held himself to be Elias or not, from the "word of the Lord" recorded by Matthew on Israel's seeing Jesus, Paul has considered himself permitted to conclude that already during his lifetime a visible return of Jesus on a cloud would take place. Israel has never believed in this prophecy of Paul, which history proved to be a false one. But it has firmly kept its belief in

Malachi's prophecy, enunciated about 2380 years ago,¹ on the prophet Elias and the glorious time which would commence with him. Jesus would have designated himself as Elias if he had thought that he was that prophet. In that case he would not have forbidden his being proclaimed as the Messiah. We therefore consider ourselves justified in asserting that Jesus has applied to Elias the words cited from the 118th Psalm, possibly written by Asaph the seer: "Blessed is he that cometh in the name of the Lord." In the time of Elias, as the Bible seems to indicate, all well-founded Messianic prophecies shall be fulfilled.

Israel will preserve its Messianic faith, and yet recognize Jesus as² the bringer of the promised new covenant, as the longed-for messenger of the covenant, as the anointed man. In "abiding quietness and confidence" Israel has become strong; it has sown in tears and will reap in joy. A golden bridge will be built for the return of the Israelite to the land where he will not be a stranger. No longer separated by peculiar traditions, doctrines, and rites, the children of Israel will be united with other nations to a brotherly union in the Land of Promise. Then the Law will go forth from Zion, and the Word of the Lord from Jerusalem; the house of Jacob will walk in the light of the Lord, and the house of God at Jerusalem will be called a house of prayer for all people.

Are these prophecies indeed, and is the time near in which they are to be fulfilled? Many will answer, No. But the history of Israel, so grandly designed,

¹ Malachi flourished after Nehemiah's return to Jerusalem in the thirty-second year of "Artaxerxes," that is, of the "Darius Hystaspes," B.C. 491 (see chap. i. p. 20).

² Isa. xxx. 15.

cannot have reached its end. To Israel a future is promised by the word of prophecy which they transmitted. Signs are not wanting that great events are before us ; it is possible that after social, political, and religious convulsions, also for Israel “the time of redemption draweth nigh.”

The homeless Jew, a wanderer through centuries, the emigrant from Zion, “the perfection of beauty,” whence the seer saw God shine forth,¹ the Israelite has preserved his traditions according to the letter if not according to the spirit. He has known how to bear servitude, persecution, hatred, and violence of the most revolting kind even in our days—to the shame of the century be it said ; he has nobly done his duty to the scattered remnant of his people, and he has surely not been wanting in generosity towards the whole of mankind. It is true that since the beginning of Semitic history one of the two nationalities forming the Israelite community has alternately oppressed the other ; at different times the Israelites have been robbed of their land and scattered into strange countries. Many of their failings, their habits of seclusion, and the much to be regretted preference of money-dealings to agriculture may thus be explained. In our days, through the exemplary beneficence of an Israelite in Austria, the settlement as agriculturists of numerous evicted Jews, or of such who had fled from the most inexcusable oppression, has taken place, a measure more appropriate than any other for the gradual removal of this evil.

Always ready to submit to the laws of the countries which their lot had assigned to them, the Israelite has been purified in the school of affliction ; under unfair

¹ Ps. L 2.

pressure, his undertakings have prospered ; he has distinguished himself in many a handicraft and trade, in many branches of science and art ; he has learnt to sing “the Lord’s song in a strange land ;” he has not forgotten the time when the Lord turned the captivity of Zion, and he looks forward to the time when it will again be said among the nations : “The Lord hath done great things for them, the Lord hath done great things unto us, whereof we are glad.”



A

CATALOGUE OF IMPORTANT WORKS,

PUBLISHED BY

TRÜBNER & CO.

57 AND 59 LUDGATE HILL.

- ABEL.**—LINGUISTIC ESSAYS. By Carl Abel. CONTENTS: Language as the Expression of National Modes of Thought—The Conception of Love in some Ancient and Modern Languages—The English Verbs of Command—The Discrimination of Synonyms—Philological Methods—The Connection between Dictionary and Grammar—The Possibility of a Common Literary Language for the Slav Nations—Coptic Intensification—The Origin of Language—The Order and Position of Words in the Latin Sentence. Post 8vo, pp. xii. and 282, cloth. 1882. 9s.
- ABEL.**—SLAVIC AND LATIN. Ilchester Lectures on Comparative Lexicography. Delivered at the Taylor Institution, Oxford. By Carl Abel, Ph.D. Post 8vo, pp. vi.—124, cloth. 1883. 5s.
- ABRAHAMS.**—A MANUAL OF SCRIPTURE HISTORY FOR USE IN JEWISH SCHOOLS AND FAMILIES. By L. B. Abrahams, B.A., Principal Assistant Master, Jews' Free School. With Map and Appendices. Seventh Edition. Crown 8vo, pp. viii. and 152, cloth. 1887. 1s. 6d.
- AGASSIZ.**—AN ESSAY ON CLASSIFICATION. By Louis Agassiz. 8vo, pp. vii. and 381, cloth. 1859. 12s.
- AHLWARDT.**—THE DIVANS OF THE SIX ANCIENT ARABIC POETS, ENNÁBIGA, 'ANTARA, THARAFÁ, ZUHAIR, 'ALQUAMA, and IMRÚQLUAIS; chiefly according to the MSS. of Paris, Gotha, and Leyden, with a List of the various Readings. Edited by W. Ahlwardt, Professor of Oriental Languages at the University of Greifswald. Demy 8vo, pp. xxx. and 340, sewed. 1870. 12s.
- AHN.**—A CONCISE GRAMMAR OF THE DUTCH LANGUAGE, with Selections from the best Authors in Prose and Poetry. After Dr. F. Ahn's Method. Fourth Edition, thoroughly Revised and Enlarged. By Dr. J. M. Hoogvliet and Dr. Kern (of Leiden). 12mo, pp. viii.—168, cloth. 1887. 3s. 6d.
- AHN.**—PRACTICAL GRAMMAR OF THE GERMAN LANGUAGE. By Dr. F. Ahn. A New Edition. By Dr. Dawson Turner, and Prof. F. L. Weinmann. Crown 8vo, pp. xxii. and 430, cloth. 1878. 3s. 6d.
- AHN.**—NEW, PRACTICAL, AND EASY METHOD OF LEARNING THE GERMAN LANGUAGE. By Dr. F. Ahn. First and Second Course. Bound in 1 vol. 12mo, pp. 86 and 120, cloth. 1866. 3s.
- AHN.**—KEY to Ditto. 12mo, pp. 40, sewed. 8d.

A

A Catalogue of Important Works,

AHN.—**MANUAL OF GERMAN AND ENGLISH CONVERSATIONS**, or *Vade Mecum* for English Travellers. 12mo, pp. x. and 137, cloth. 1875. 1s. 6d.

AHN.—**NEW, PRACTICAL, AND EASY METHOD OF LEARNING THE FRENCH LANGUAGE**. By Dr. F. Ahn. First Course and Second Course. 12mo, cloth. Each 1s. 6d. The Two Courses in 1 vol. 12mo, pp. 114 and 170, cloth. 1865. 3s.

AHN.—**NEW, PRACTICAL, AND EASY METHOD OF LEARNING THE FRENCH LANGUAGE**. Third Course, containing a French Reader, with Notes and Vocabulary. By H. W. Ehrlich. 12mo, pp. viii. and 125, cloth. 1866. 1s. 6d.

AHN.—**NEW, PRACTICAL, AND EASY METHOD OF LEARNING THE ITALIAN LANGUAGE**. By Dr. F. Ahn. First and Second Course. 12mo, pp. 198, cloth. 1872. 3s. 6d.

AHN.—**AHN'S COURSE**. Latin Grammar for Beginners. By W. Ihne, Ph.D. 12mo, pp. vi. and 184, cloth. 1864. 3s.

ALABASTER.—**THE WHEEL OF THE LAW**: Buddhism illustrated from Siamese Sources by the Modern Buddhist, a Life of Buddha, and an Account of the Phra Bat. By Henry Alabaster, Esq., Interpreter of Her Majesty's Consulate-General in Siam. Demy 8vo, pp. lviii. and 324, cloth. 1871. 14s.

ALASIO.—See SCHNEER.

ALBÉRŪNÍ'S INDIA.—See Sachau, page 58, and Albérûni, page 71.

ALI.—**THE PROPOSED POLITICAL, LEGAL, AND SOCIAL REFORMS IN THE OTTOMAN EMPIRE AND OTHER MOHAMMEDAN STATES**. By Moulaví Cherágh Ali, H.H. the Nizam's Civil Service. Demy 8vo, pp. liv. and 184, cloth. 1883. 8s.

ALLAN-FRASER.—**CHRISTIANITY AND CHURCHISM**. By Patrick Allan-Fraser. Second (revised and enlarged) Edition. Crown 8vo, pp. 52, cloth. 1884. 1s.

ALLEN.—**THE COLOUR SENSE**. See English and Foreign Philosophical Library.

ALLIBONE.—**A CRITICAL DICTIONARY OF ENGLISH LITERATURE AND BRITISH AND AMERICAN AUTHORS (LIVING AND DECEASED)**. From the Earliest Accounts to the latter half of the 19th century. Containing over 46,000 Articles (Authors), with 40 Indexes of subjects. By S. A. Allibone. In 3 vols. royal 8vo, cloth. £5. 8s.

ALTHAUS.—**THE SPAS OF EUROPE**. By Julius Althaus, M.D. 8vo, pp. 516, cloth. 1862. 7s. 6d.

AMATEUR MECHANIC'S WORKSHOP (THE). A Treatise containing Plain and Concise Directions for the Manipulation of Wood and Metals; including Casting, Forging, Brazing, Soldering, and Carpentry. By the Author of "The Lathe and its Uses." Sixth Edition. Demy 8vo, pp. vi. and 148, with Two Full-Page Illustrations, on toned paper and numerous Woodcuts, cloth. 1880. 6s.

AMATEUR MECHANICAL SOCIETY.—**JOURNAL OF THE AMATEUR MECHANICAL SOCIETY**. 8vo. Vol. i. pp. 344 cloth. 1871-72. 12s. Vol. ii. pp. vi. and 290, cloth. 1873-77. 12s. Vol. iii. pp. iv. and 246, cloth. 1878-79. 12s. 6d.

AMERICAN ALMANAC AND TREASURY OF FACTS, STATISTICAL, FINANCIAL, AND POLITICAL. Edited by Ainsworth R. Spofford, Librarian of Congress. Crown 8vo, cloth. Published yearly. 7s. 6d. each.

AMBERLEY.—**AN ANALYSIS OF RELIGIOUS BELIEF**. By Viscount Amberley. 2 vols. demy 8vo, pp. xvi. and 496 and 512, cloth. 1876. 30s.

AMONGST MACHINES. See LUKIN.

ANDERSON.—**PRACTICAL MERCANTILE CORRESPONDENCE**. A Collection of Modern Letters of Business, with Notes, Critical and Explanatory, and an Appendix, containing a Dictionary of Commercial Technicalities, pro forma Invoices, Account Sales, Bills of Lading, and Bills of Exchange; also an Explanation of the Roman Chain Rule. 27th Edition, revised and enlarged. By William Anderson. 12mo, pp. xxxii. and 280, cloth. 5s.

- ANDERSON and TUGMAN.**—**MERCANTILE CORRESPONDENCE**: a Collection of Letters in Portuguese and English, with their translation on opposite pages, for the use of Business Men and of Students in either of the Languages, treating of the system of Business in the principal Cities of the World. Accompanied by pro forma Accounts, Invoices, Drafts, &c. With Introduction and Notes. By W. Anderson and J. E. Tugman. 12mo, pp. xi. and 193, cloth. 1867. 6s.
- ANTIQUA MATER.**—**A STUDY OF CHRISTIAN ORIGINS.** Crown 8vo, pp. xx. and 308, cloth. 1887. 7s. 6d.
- APEL.**—**PROSE SPECIMENS FOR TRANSLATION INTO GERMAN**, with copious Vocabularies and Explanations. By H. Apel. 12mo, pp. viii. and 246, cloth. 1862. 4s. 6d.
- APPLETON (Dr.)**—**LIFE AND LITERARY RELICS.** See English and Foreign Philosophical Library.
- ARAGO.**—**LES ARISTOCRATIES.** A Comedy in Verse. By Etienne Arago. Edited, with English Notes and Notice on Etienne Arago, by the Rev. E. P. H. Brette, B.D., Head Master of the French School, Christ's Hospital, Examiner in the University of London. Fcap. 8vo, pp. 244, cloth. 1888. 4s.
- ARMITAGE**—**LECTURES ON PAINTING**: Delivered to the Students of the Royal Academy. By Edward Armitage, R.A. Crown 8vo, pp. 256, with 29 Illustrations, cloth. 1883. 7s. 6d.
- ARNOLD.**—**WITH SA'DI IN THE GARDEN**; or, The Book of Love. Being the "Ishk" or Third Chapter of the "Bostān" of the Persian Poet Sa'di. Embodied in a Dialogue held in the Garden of the Taj Mahal, at Agra. By Sir Edwin Arnold, M.A., K.C.I.E., C.S.I. Crown 8vo, pp. viii. and 211, cloth. 1888.
- ARNOLD.**—**POEMS: NATIONAL AND NON-ORIENTAL**. With some New Pieces. Selected from the Works of Sir Edwin Arnold, M.A., K.C.I.E., C.S.I. Crown 8vo, cloth, pp. viii. and 375. 1888. 7s. 6d.
- ARNOLD.**—**LOTUS AND JEWEL**. Containing "In an Indian Temple," "A Casket of Gems," "A Queen's Revenge," with Other Poems. By Sir Edwin Arnold, M.A., K.C.I.E., C.S.I. Second Edition. Crown 8vo, pp. vi. and 263, cloth. 1888. 7s. 6d.
- ARNOLD.**—**DEATH—AND AFTERWARDS**. Reprinted from the *Fortnightly Review* of August 1885. With a Supplement. By Sir Edwin Arnold, M.A., K.C.I.E., C.S.I. Fourth Edition. Crown 8vo, pp. 62, cloth, 1s. 6d. Paper 1s. 1888.
- ARNOLD.**—**INDIA REVISITED**. By Sir Edwin Arnold, M.A., K.C.I.E., C.S.I. Author of "The Light of Asia," &c. With Thirty-two Full-Page Illustrations. From Photographs selected by the Author. Crown 8vo, pp. 324, cloth. 1886. 7s. 6d.
- ARNOLD.**—**THE LIGHT OF ASIA; or, THE GREAT RENUNCIATION (Mahābhinishkramana).** Being the Life and Teaching of Gautama, Prince of India, and Founder of Buddhism (as told in verse by an Indian Buddhist). By Sir Edwin Arnold, M.A., &c. Forty-first Edition. Crown 8vo, pp. xvi. and 240, limp parchment. 1887. 3s. 6d. Library Edition. 1887. 7s. 6d. Illustrated Edition, Small 4to, pp. xx.—196, cloth. 1884. 21s.
- ARNOLD.**—**INDIAN POETRY**. Containing "The Indian Song of Songs," from the Sanskrit of the Gita Govinda of Jayadeva; Two Books from "The Iliad of India" (Mahābhārata); and other Oriental Poems. By Sir Edwin Arnold, M.A., K.C.I.E., C.S.I., &c. Third Edition. Pp. viii. and 270. 1884. 7s. 6d.
- ARNOLD.**—**PEARLS OF THE FAITH**; or, Islam's Rosary: being the Ninety-nine beautiful names of Allah. With Comments in Verse from various Oriental sources as made by an Indian Mussulman. By Sir Edwin Arnold, M.A., K.C.I.E., C.S.I., &c. Fourth Edition. Crown 8vo, pp. xvi. and 320, cloth. 1887. 7s. 6d.
- ARNOLD.**—**INDIAN IDYLLS**. From the Sanskrit of the Mahābhārata. By Sir Edwin Arnold, M.A., K.C.I.E., &c. Crown 8vo, pp. xii. and 282, cloth. 1883. 7s. 6d.
- ARNOLD.**—**THE SECRET OF DEATH**: Being a Version, in a popular and novel form, of the Katha Upanishad, from the Sanskrit. With some Collected Poems. By Sir Edwin Arnold, M.A., &c. Third Edition. Crown 8vo. pp. viii. and 406, cloth. 1885. 7s. 6d.

A Catalogue of Important Works,

- ARNOLD.**—THE SONG CELESTIAL; or, BHAGAVAD-GITĀ (from the Mahābhārata). Being a Discourse between Arjuna, Prince of India, and the Supreme Being under the form of Krishna. Translated from the Sanskrit Text. By Sir Edwin Arnold, M.A., K.C.I.E., C.S.I. Second Edition, crown 8vo, pp. 192, cloth. 1885. 5s.
- ARNOLD.**—POETICAL WORKS. By Sir Edwin Arnold, M.A., K.C.I.E., C.S.I., &c. Uniform Edition, comprising The Light of Asia—Indian Poetry—Pearls of the Faith—Indian Idylls—The Secret of Death—and The Song Celestial. In Seven Volumes. Crown 8vo, cloth. 1888. 42s.
- ARNOLD.**—THE ILIAD AND ODYSSEY OF INDIA. By Sir Edwin Arnold, M.A., K.C.I.E., C.S.I., &c. Fcap. 8vo, pp. 24, sewed. 1s.
- ARNOLD.**—A SIMPLE TRANSLITERAL GRAMMAR OF THE TURKISH LANGUAGE. Compiled from Various Sources. With Dialogues and Vocabulary. By Sir Edwin Arnold, M.A., K.C.I.E., C.S.I., &c. Post 8vo, pp. 80, cloth. 1877. 2s. 6d.
- ARTHUR.**—THE COPARIONERS: Being the Adventures of two Heiresses. By F. Arthur. Crown 8vo, pp. iv.—312, cloth. 1885. 10s. 6d.
- ASIATIC SOCIETY OF BENGAL.** List of Publications on application.
- ASIATIC SOCIETY.**—JOURNAL OF THE ROYAL ASIATIC SOCIETY OF GREAT BRITAIN AND IRELAND, from the Commencement to 1863. First Series, complete in 20 Vols. 8vo, with many Plates. £10, or in parts from 4s. to 6s. each.
- ASIATIC SOCIETY.**—JOURNAL OF THE ROYAL ASIATIC SOCIETY OF GREAT BRITAIN AND IRELAND. New Series. 8vo. Stitched in wrapper. 1864—84.
 Vol. I., 2 Parts, pp. iv. and 490, 16s.—Vol. II., 2 Parts, pp. 522, 16s.—Vol. III., 2 Parts, pp. 516, with Photograph, 22s.—Vol. IV., 2 Parts, pp. 521, 16s.—Vol. V., 2 Parts, pp. 463, with 10 full-page and folding Plates, 18s. 6d.—Vol. VI., Part 1, pp. 212, with 2 Plates and a Map, 8s.—Vol. VI., Part 2, pp. 272, with Plate and Map, 8s.—Vol. VII., Part 1, pp. 194, with a Plate, 8s.—Vol. VII., Part 2, pp. 204, with 7 Plates and a Map, 8s.—Vol. VIII., Part 1, pp. 156, with 3 Plates and a Plan, 8s.—Vol. VIII., Part 2, pp. 152, 8s.—Vol. IX., Part 1, pp. 154, with a Plate, 8s.—Vol. IX., Part 2, pp. 292, with 8 Plates, 10s. 6d.—Vol. X., Part 1, pp. 156, with 2 Plates and a Map, 8s.—Vol. X., Part 2, pp. 146, 6s.—Vol. X., Part 3, pp. 204, 6s.—Vol. XI., Part 1, pp. 128, 6s.—Vol. XI., Part 2, pp. 155, with 2 Plates, 7s. 6d.—Vol. XI., Part 3, pp. 250, 8s.—Vol. XII., Part 1, pp. 152, 5s.—Vol. XII., Part 2, pp. 182, with 2 Plates and Map, 6s.—Vol. XII., Part 3, pp. 100, 4s.—Vol. XIII., Part 4, pp. x., 152, cxx., 16, 8s.—Vol. XIII., Part 1, pp. 120, 5s.—Vol. XIII., Part 2, pp. 170, with a Map, 8s.—Vol. XIII., Part 3, pp. 178, with a Table, 7s. 6d.—Vol. XIII., Part 4, pp. 262, with a Plate and Table, 10s. 6d.—Vol. XIV., Part 1, pp. 124, with a Table and 2 Plates, 5s.—Vol. XIV., Part 2, pp. 164, with 1 Table, 7s. 6d.—Vol. XIV., Part 3, pp. 206, with 6 Plates, 8s.—Vol. XIV., Part 4, pp. 492, with 1 Plate, 1s.—Vol. XV., Part 1, pp. 156, 6s.; Part 2, pp. 158, with 3 Tables, 6s.; Part 3, pp. 192, 6s.; Part 4, pp. 140, 5s.—Vol. XVI., Part 1, pp. 158, with 2 Plates, 7s. Part 2, pp. 184, with 1 Plate, 9s. Part 3, July 1884, pp. 74—cix., 10s. 6d. Part 4, pp. 133, 8s.—Vol. XVII., Part 1, pp. 144, with 6 Plates, 10s. 6d. Part 2, pp. 194, with a Map, 9s. Part 3, pp. 342, with 8 Plates, 10s. 6d.—Vol. XVIII., Part 1, pp. 126, with 2 Plates, 6s. Part 2, pp. 196, with 2 Plates, 6s. Part 3, pp. 130, with 11 Plates, 10s. 6d. Part 4, pp. 314, with 8 Plates, 7s. 6d.—Vol. XIX., Part 1, pp. 100, with 3 Plates, 10s. Part 2, pp. 156, with 6 Plates, 10s. Part 3, pp. 216, with 6 Plates, 10s. Part 4, pp. 216, with 1 Plate, 10s.
- ASTON.**—A Short Grammar of the Japanese Spoken Language. By W. G. Aston, M.A. Third Edition. Crown 8vo, pp. 96, cloth. 1873. 12s.
- ASTON.**—A GRAMMAR OF THE JAPANESE WRITTEN LANGUAGE. By W. G. Aston, M.A., Assistant Japanese Secretary H.B.M.'s Legation, Yedo, Japan. Second Edition. 8vo, pp. 306, cloth. 1877. 28s.
- AUCTORES SANSKRITI.**
 Vol. I. THE JAIMINĪYA-NYĀYA-MĀLĀ-VISTARA. Edited under the supervision of Theodor Goldstücker. Large 4to, pp. 582, cloth. £3, 13s. 6d.
 Vol. II. THE INSTITUTES OF GAUTAMA. Edited, with an Index of Words, by A. F. Stenzler, Ph.D., Prof. of Oriental Languages in the University of Breslau. 8vo, pp. iv. and 78, cloth. 1876. 4s. 6d. Stitched, 3s. 6d.
 Vol. III. VATĀNA SUTRA: THE RITUAL OF THE ATHARVA VEDA. Edited, with Critical Notes and Indices, by Dr. R. Garbe. 8vo, pp. viii. and 120, sewed. 1878. 5s.
 Vols. IV. and V.—VARĀDHAMANA'S GĀNĀRATNAMAHODADEHI, with the Author's Commentary. Edited, with Critical Notes and Indices, by Julius Eggeling, Ph.D. 8vo. Part I., pp. xii. and 240, wrapper. 1879. 6s. Part II., pp. 240, wrapper. 1881. 6s.

- AUSTIN.**—THE DUTIES AND THE RIGHTS OF MAN. A Treatise on Deontology, in which are demonstrated the Individual, Social, and International Duties of Man, and his Indirect Duties towards Animals. By J. B. Austin. Large post 8vo, pp. xii. and 496. Cloth. 1887. 8s. 6d.
- AUSTRALIA.**—THE YEAR BOOK OF AUSTRALIA for 1888. Published under the auspices of the Governments of the Australian Colonies. Demy 8vo, pp. 893; with 7 Large Maps; boards. 10s. 6d.
- AXON.**—THE MECHANIC'S FRIEND. A Collection of Receipts and Practical Suggestions relating to Aquaria, Bronzing, Cements, Drawing, Dyes, Electricity, Gilding, Glass-working, &c. Numerous Woodcuts. Edited by W. E. A. Axon, M.R.S.L., F.S.S. Crown 8vo, pp. xii. and 339, cloth. 1886. 3s. 6d.
- BABA.**—AN ELEMENTARY GRAMMAR OF THE JAPANESE LANGUAGE. With Easy, Progressive Exercises. By Tatui Baba. Second and Enlarged Edition, crown 8vo, pp. viii. and 120, cloth. 1888. 5s.
- BADEN-POWELL.**—PROTECTION AND BAD TIMES, with Special Reference to the Political Economy of English Colonisation. By George Baden-Powell, M.A., &c. 8vo, pp. xii.—376, cloth. 1879. 6s. 6d.
- BADER.**—THE NATURAL AND MORBID CHANGES OF THE HUMAN EYE, AND THEIR TREATMENT. By C. Bader. Medium 8vo, pp. viii. and 506, cloth. 1868. 16s.
- BADER.**—PLATES ILLUSTRATING THE NATURAL AND MORBID CHANGES OF THE HUMAN EYE. By C. Bader. Six chromo-lithographic Plates, each containing the figures of six Eyes, and four lithographed Plates, with figures of Instruments. With an Explanatory Text of 32 pages. Medium 8vo, in a portfolio. 21s. Price for Text and Atlas taken together, £1, 12s.
- BADDELEY.**—LOTUS LEAVES. By St. Clair Baddeley. Fcap. folio, pp. xii. and 118. Fancy boards, lettered. 1887. 8s. 6d.
- BALFOUR.**—WAIFS AND STRAYS FROM THE FAR EAST; Essays on Matters relating to China. By F. H. Balfour. Demy 8vo, pp. 224, cloth. 1876. 10s. 6d.
- BALFOUR.**—THE DIVINE CLASSIC OF NAN-HUA; being the Works of Chuang Tze, Taoist Philosopher. With an Excursus, and Copious Annotations in English and Chinese. By F. H. Balfour. 8vo, pp. xlviii. and 426, cloth. 1881. 14s.
- BALFOUR.**—TAOIST TEXTS. Ethical, Political, and Speculative. By F. H. Balfour, Editor of the *North-China Herald*. Imp. 8vo, pp. vi.—118, cloth. 10s. 6d.
- BALFOUR.**—LEAVES FROM MY CHINESE SCRAP-BOOK. By F. H. Balfour. Post 8vo, pp. 215, cloth. 1887. 7s. 6d.
- BALL.**—THE DIAMONDS, COAL, AND GOLD OF INDIA; their Mode of Occurrence and Distribution. By Professor V. Ball, M.A., F.R.S., F.G.S., Director of the Science and Art Museum, Dublin, formerly of the Geological Survey of India. Fcap. 8vo, pp. viii. and 136, cloth. 1881. 5s.
- BALL.**—A MANUAL OF THE GEOLOGY OF INDIA. Part III. Economic Geology. By V. Ball, M.A., F.G.S. Royal 8vo, pp. xx. and 640, with 6 Maps and 10 Plates, cloth. 1881. 10s.
- BALLAD SOCIETY.**—Subscriptions, small paper, one guinea; large paper, two guineas per annum. List of publications on application.
- BALLANTYNE.**—ELEMENTS OF HINDI AND BRAJ BHAKHA GRAMMAR. Compiled for the use of the East India College at Haileybury. By James R. Ballantyne. Second Edition. Crown 8vo, pp. 38, cloth. 1868. 5s.
- BALLANTYNE.**—FIRST LESSONS IN SANSKRIT GRAMMAR; together with an Introduction to the Hitopadeśa. Fourth Edition. By James R. Ballantyne, LL.D., Librarian of the India Office. 8vo, pp. viii. and 110, cloth. 1884. 3s. 6d.
- BALLANTYNE.**—THE SANKHYA APHORISMS OF KAPILA. See Trübner's Oriental Series.

A Catalogue of Important Works,

- BARANOWSKI.**—*VADE MECUM DE LA LANGUE FRANÇAISE*, rédigé d'après les Dictionnaires classiques avec les Exemples de Bonnes Locutions que donne l'Académie Française, on qu'on trouve dans les ouvrages des plus célèbres auteurs. Par J. J. Baranowski. Second Edition. 32mo, pp. 224, cloth. 1883. 2s. 6d.
- BARANOWSKI.**—*ANGLO-POLISH LEXICON*. By J. J. Baranowski, formerly Under-Secretary to the Bank of Poland, in Warsaw. Fcap. 8vo, pp. viii. and 492, cloth. 1883. 12s.
- BARANOWSKI.**—*SŁOWNIK POLSKO-ANGIELSKI*. (Polish-English Lexicon.) By J. J. Baranowski. Fcap. 8vo, pp. iv.-402, cloth. 1884. 12s.
- BARENT'S RELICS.**—Recovered in the summer of 1876 by Charles L. W. Gardiner, Esq., and presented to the Dutch Government. Described and explained by J. K. J. de Jonge, Deputy Royal Architect at the Hague. Translated, with a Preface, by S. R. Van Campen. With a Map, Illustrations, and a fac-simile of the Scroll. 8vo, pp. 70, cloth. 1877. 5s.
- BARNES.**—*A GLOSSARY OF THE DORSET DIALECT*; with a Grammar of its Word Shaping and Wording. By William Barnes, B.D., Author of "Poems of Rural Life in the Dorset Dialect." Demy 8vo, pp. viii. and 126. Sewed. 1886. 6s.
- * **BARRIÈRE AND CAPENDU.**—*LES FAUX BONSHOMMES*, a Comedy. By Théodore Barrière and Ernest Capendu. Edited, with English Notes and Notice on Barrière, by Professor Ch. Cassal, LL.D., of University College, London. 12mo, pp. xvi. and 304, cloth. 1868. 4s.
- BARTH.**—*THE RELIGIONS OF INDIA*. See Trübner's Oriental Series.
- BARTLETT.**—*DICTIONARY OF AMERICANISMS*. A Glossary of Words and Phrases colloquially used in the United States. By John Russell Bartlett. Fourth Edition, considerably enlarged and improved. 8vo, pp. xlvi. and 814, cloth. 1877. 21s.
- BAZLEY.**—*NOTES ON THE EPICOCYCLICAL CUTTING FRAME* of Messrs. Holtzapffel & Co. With special reference to its Compensation Adjustment, and with numerous Illustrations of its Capabilities. By Thomas Sebastian Bazley, M.A. 8vo, pp. xvi. and 192, cloth. Illustrated. 1872. 10s. 6d.
- BAZLEY.**—*THE STARS IN THEIR COURSES*: A Twofold Series of Maps, with a Catalogue, showing how to identify, at any time of the year, all stars down to the 5.6 magnitude, inclusive of Heis, clearly visible in English latitudes. By T. S. Bazley, M.A. Atlas folio, pp. 46 and 24, Folding Plates, cloth. 1878. 15s.
- BEAL.**—*A CATENA OF BUDDHIST SCRIPTURES FROM THE CHINESE*. By S. Beal, B.A., Trin. Coll., Cambridge, &c. 8vo, pp. xiv. and 436, cloth. 1871. 15s.
- BEAL.**—*THE ROMANTIC LEGEND OF SAKYA BUDDHA*. From the Chinese-Sanskrit. By the Rev. Samuel Beal. Crown 8vo, pp. 408, cloth. 1875. 12s.
- BEAL.**—*DHAMMAPADA*. See Trübner's Oriental Series.
- BEAL.**—*BUDDHIST LITERATURE IN CHINA*: Abstract of Four Lectures, Delivered by Samuel Beal, B.A., Professor of Chinese at University College, London. Demy 8vo, pp. xx. and 186, cloth. 1882. 10s. 6d.
- BEAL.**—*SI-YU-KI*. Buddhist Records of the Western World. See Trübner's Oriental Series.
- BEAL.**—*THE LIFE OF HIUEN TSIANG*. See Trübner's Oriental Series.
- BEAMES.**—*OUTLINES OF INDIAN PHILOLOGY*. With a Map showing the Distribution of Indian Languages. By John Beames, M.R.A.S., B.C.S., &c. Second enlarged and revised Edition. Crown 8vo, pp. viii. and 96, cloth. 1868. 5s.
- BEAMES.**—*A COMPARATIVE GRAMMAR OF THE MODERN ARYAN LANGUAGES OF INDIA*, to wit, Hindi, Panjabi, Sindhi, Gujarati, Marathi, Oriya, and Bengali. By John Beames, B.C.S., M.R.A.S., &c., &c. Demy 8vo. Vol. I. On Sounds. Pp. xvi. and 360, cloth. 1872. 16s.—Vol. II. The Noun and the Pronoun. Pp. xii. and 348, cloth. 1875. 16s.—Vol. III. The Verb. Pp. xii. and 316, cloth. 1879. 16s.

- BELLEW.—THE HISTORY OF CHOLERA IN INDIA FROM 1862 TO 1881: Being a Descriptive and Statistical Account of the Disease, as Derived from the Published Official Reports of the Provincial Governments during that Period, and mainly in Illustration of the Relation between Cholera Activity and Climatic Conditions; together with Original Observations on the Causes and Nature of Cholera. By Deputy Surgeon-General H. W. Bellew, Sanitary Commissioner, Punjab. Demy 8vo, pp. xiv. and 840, cloth, with Maps, Diagrams, &c. 1885. £2, 2s.
- BELLEW.—A SHORT PRACTICAL TREATISE ON THE NATURE, CAUSES, AND TREATMENT OF CHOLERA. As a Supplement to the "History of Cholera in India, from 1862 to 1881." By Deputy Surgeon-General H. W. Bellew, C.S.I. Demy 8vo, pp. viii. and 204, cloth. 1887. 7s. 6d.
- BELLEW.—FROM THE INDUS TO THE TIGRIS. A Narrative of a Journey through Balochistan, Afghanistan, Khorassan, and Iran in 1872; together with a Synoptical Grammar and Vocabulary of the Braheo Language, and a Record of the Meteorological Observations on the March from the Indus to the Tigris. By Henry Walter Bellew, C.S.I., Surgeon, B.S.C. 8vo, pp. viii. and 496, cloth. 1874. 10s. 6d.
- BELLEW.—KASHMIR AND KASHGHAR; a Narrative of the Journey of the Embassy to Kashghar in 1873-74. By H. W. Bellew, C.S.I. Demy 8vo, pp. xxxii. and 420, cloth. 1875. 10s. 6d.
- BELLEW.—THE RACES OF AFGHANISTAN. Being a Brief Account of the Principal Nations Inhabiting that Country. By Surgeon-Major H. W. Bellew, C.S.I., late on Special Political Duty at Kabul. 8vo, pp. 124, cloth. 1880. 7s. 6d.
- BELLOWS.—ENGLISH OUTLINE VOCABULARY for the use of Students of the Chinese, Japanese, and other Languages. Arranged by John Bellows. With Notes on the Writing of Chinese with Roman Letters, by Professor Summers, King's College, London. Crown 8vo, pp. vi. and 368, cloth. 1867. 6s.
- BELLOWS.—OUTLINE DICTIONARY FOR THE USE OF MISSIONARIES, EXPLORERS, AND STUDENTS OF LANGUAGE. By Max Müller, M.A., Taylorian Professor in the University of Oxford. With an Introduction on the proper use of the ordinary English Alphabet in transcribing Foreign Languages. The Vocabulary compiled by John Bellows. Crown 8vo, pp. xxxi. and 368, limp morocco. 1867. 7s. 6d.
- BELLOWS.—TOUS LES VERBES. Conjugations of all the Verbs in the French and English Languages. By J. Bellows. Revised by Professor Beljame, B.A., LL.B., of the University of Paris, and G. B. Strickland, late Assistant French Master, Royal Naval School, London. Also a New Table of Equivalent Values of French and English Money, Weights, &c. 32mo, 76 Tables, sewed. 1867. 1s.
- BELLOWS.—FRENCH AND ENGLISH DICTIONARY FOR THE POCKET. By John Bellows. Containing the French-English and English-French divisions on the same page; conjugating all the verbs; distinguishing the genders by different types; giving numerous aids to pronunciation; indicating the *liaison* or *non-liaison* of terminal consonants; and translating units of weight, measure, and value, by a series of tables differing entirely from any hitherto published. This book, only six ounces in weight, has been remodelled, contains many thousands of additional words and miniature maps of France, the British Isles, Paris and London are added. Second Edition. 32mo, pp. 608, roan tuck. 1877. 10s. 6d.; morocco tuck, 12s. 6d.
- BENEDIX.—DER VETTER. Comedy in Three Acts. By Roderich Benedix. With Grammatical and Explanatory Notes by F. Weinmann and G. Zimmermann. 12mo, pp. 128, cloth. 1863. 1s.
- BENFYEY.—A PRACTICAL GRAMMAR OF THE SANSKRIT LANGUAGE, for the use of Early Students. By Theodor Benfey, Professor of Sanskrit in the University of Göttingen. Second, revised, and enlarged Edition. Royal 8vo, pp. viii. and 296, cloth. 1868. 10s. 6d.

- BENTHAM.—**THEORY OF LEGISLATION.** By Jeremy Bentham. Translated from the French of Etienne Dumont by R. Hildreth. Fifth Edition. Post 8vo, pp. xv. and 472, cloth. 1887. 7s. 6d.
- BENTLEY.—**A GRAMMAR OF THE KONGO LANGUAGE.** With an Appendix of Tales, Proverbs, &c. By the Rev. W. Holman Bentley. Demy 8vo. In the Press.
- BENTLEY.—**DICTIONARY AND GRAMMAR OF THE KONGO LANGUAGE.** As spoken at San Salvador, the Ancient Capital of the Old Kongo Empire, West Africa. By the Rev. W. Holman Bentley, Missionary of the Baptist Missionary Society on the Kongo. Demy 8vo, pp. xxiv. and 720, cloth. 1888. 2ls.
- BEST.—**MORALITY AND UTILITY:** A Natural Science of Ethics. By George Payne Best, B.A., M.B., Cantab. Crown 8vo, pp. viii. and 200, cloth. 1887. 5s.
- BETTS.—See VALDES.
- BEVERIDGE.—**THE DISTRICT OF BAKARGANJ.** Its History and Statistics. By H. Beveridge, B.C.S., Magistrate and Collector of Bakarganj. 8vo, pp. xx. and 460, cloth. 1876. 2ls.
- BHANDARKAR.—**EARLY HISTORY OF THE DEKKAN DOWN TO THE MAHOMEDAN CONQUEST.** By Ramkrishna Gopal Bhandarkar, M.A., Professor of Oriental Languages, Dekkan College. Royal 8vo, pp. 128, wrapper. 1884. 5s.
- BICKNELL.—See HAFIZ.
- BICKNELL.—**FLOWERING PLANTS AND FERNS OF THE RIVIERA AND NEIGHBOURING MOUNTAINS.** Drawn and described by C. Bicknell. With Eighty-two Full-Page Plates, Lithographed and Coloured by Messrs. West, Newman & Co., containing Illustrations of Three Hundred and Fifty Specimens. Imperial 8vo, pp. viii. and 172, half-roan, gilt edges. 1885. £3, 3s.
- BIGANDET.—**THE LIFE OF GAUDAMA.** See Trübner's Oriental Series.
- BIGGS.—**MASTER THADDEUS;** or, The Last Foray in Lithuania. Translated from the Polish of Adam Mickiewicz. By Maude A. Biggs. 2 vols. foolscap 8vo, pp. xxiv. and 316 and 268, cloth. 1886. 15s.
- BILLINGS.—**THE PRINCIPLES OF VENTILATION AND HEATING, and their Practical Application.** By John S. Billings, M.D., LL.D. (Edinb.), Surgeon U.S. Army. Demy 8vo, pp. x. and 216, cloth. 1884. 15s.
- BIRCH.—**FAUSTI MONASTICAE ANTI SAXONICAE;** or, An Alphabetical List of the Heads of Religious Houses in England previous to the Norman Conquest, to which is prefixed a Chronological Catalogue of Contemporary Foundations. By Walter de Gray Birch. 8vo, pp. vii. and 114, cloth. 1873. 5s.
- BIRCH.—**A COLLECTION OF THE PRINCIPAL BIOGRAPHICAL NOTICES OF DR. BIRCH,** which have appeared in the British and Foreign Press. With a Bibliography of his Literary Works, Portraits, and an Introduction. By Walter De Gray Birch, F.S.A. With Medallion Portrait. 8vo, pp. xii. and 96, cloth. 1886. 3s.
- BIZYENOS.—**ATEIAEAE AYPAI.** Poems. By George M. Bizyenos. With Frontispiece Etched by Prof. A. Legros. Royal 8vo, pp. viii.—312, printed on hand-made paper, and richly bound. 1883. £1, 11s. 6d.
- BLACK.—**YOUNG JAPAN, YOKOHAMA AND YEDO.** A Narrative of the Settlement and the City, from the Signing of the Treaties in 1853 to the Close of 1879; with a Glance at the Progress of Japan during a Period of Twenty-one Years. By J. R. Black, formerly Editor of the "Japan Herald," &c. 2 vols. demy 8vo, pp. xviii. and 418; xiv. and 522, cloth. 1881. £2, 2s.
- BLACKET.—**RESEARCHES INTO THE LOST HISTORIES OF AMERICA;** or, The Zodiac shown to be an Old Terrestrial Map, in which the Atlantic Isle is delineated; so that Light can be thrown upon the Obscure Histories of the Earthworks and Ruined Cities of America. By W. S. Blacket. Illustrated by numerous Engravings. 8vo, pp. 336, cloth. 1883. 10s. 6d.

BLADES.—**AN ACCOUNT OF THE GERMAN MORALITY PLAY ENTITLED DEPOSITIO CORNUTI TYPOGRAPHICOL**, as Performed in the Seventeenth and Eighteenth Centuries. With a Rhythymical Translation of the German Version of 1648. By William Blades (Typographer). To which is added a Literal Reprint of the unique Original Version, written in Plaet Deutsch by Paul de Wize, and printed in 1621. Small 4to, pp. xii. and 144, with facsimile Illustrations, in an appropriate binding. 1885. 7s. 6d.

BLADES.—**SHAKSPERE AND TYPOGRAPHY.** Being an Attempt to show Shakspere's Personal Connection with, and Technical Knowledge of, the Art of Printing; also Remarks upon some common Typographical Errors, with especial reference to the Text of Shakspere. By William Blades. 8vo, pp. viii. and 78, with an Illustration, cloth. 1872. 3s.

BLADES.—**THE BIOGRAPHY AND TYPOGRAPHY OF WILLIAM CAXTON**, England's First Printer. By W. Blades. Founded upon the Author's "Life and Typography of William Caxton." Brought up to the Present Date. Elegantly and appropriately printed in demy 8vo, on hand-made paper, imitation old bevelled binding. 1877. £1. 1s. Cheap Edition. Crown 8vo, cloth. 1881. 5s.

BLEEK.—**REYNARD THE FOX IN SOUTH AFRICA**; or, Hottentot Fables and Tales, chiefly Translated from Original Manuscripts in the Library of His Excellency Sir George Grey, K.C.B. By W. H. I. Bleek, Ph.D. Post 8vo, pp. xxvi. and 94, cloth. 1864. 3s. 6d.

BLEEK.—**A BRIEF ACCOUNT OF BUSHMAN FOLK LORE**, and other Texts. By W. H. I. Bleek, Ph.D. Folio, pp. 21, paper. 2s. 6d.

BLUMHARDT.—See CHARITABALL.

BOEHMER.—See VALDES, and SPANISH REFORMERS.

BOJESSEN.—**A GUIDE TO THE DANISH LANGUAGE.** Designed for English Students. By Mrs. Maria Bojesen. 12mo, pp. 250, cloth. 1863. 5s.

BOLIA.—**THE GERMAN CALIGRAPHIST**: Copies for German Handwriting. By C. Bolia. Oblong 4to, sewed. 1s.

BOOLE.—**MESSAGE OF PSYCHIC SCIENCE TO MOTHERS AND NURSES.** By Mary Boole. Crown 8vo, pp. xiv. and 266, cloth. 1883. 5s.

BOTTRELL.—**STORIES AND FOLK-LORE OF WEST CORNWALL.** By William Bottrell. With Illustrations by Joseph Blight. Third Series. 8vo, pp. viii. and 200, cloth. 1884. 6s.

BOY ENGINEERS.—See under LUKIN.

BOYD.—**NÁGÁNANDA**; or, the Joy of the Snake World. A Buddhist Drama in Five Acts. Translated into English Prose, with Explanatory Notes, from the Sanskrit of Sá-Harsha-Deva. By Palmer Boyd, B.A., Cambridge. With an Introduction by Professor Cowell. Crown 8vo, pp. xvi. and 100, cloth. 1872. 4s. 6d.

BRADSHAW.—**DICTIONARY OF BATHING PLACES AND CLIMATIC HEALTH RESORTS.** Much Revised and Considerably Enlarged. With a Map in Eleven Colours. Fourth Edition. Crown 8vo, pp. lxxviii. and 364, cloth. 1888. 2s. 6d.

BRADSHAW.—**A B C DICTIONARY OF THE UNITED STATES, CANADA, AND MEXICO.** Showing the most important Towns and Points of Interest. With Maps, Routes, &c. New Edition, Revised. Fcap. 8vo, pp. 320, cloth. 1887. 2s. 6d.

BRENTANO.—**ON THE HISTORY AND DEVELOPMENT OF GILDS, AND THE ORIGIN OF TRADE-UNIONS.** By Lujo Brentano, of Aschaffenburg, Bavaria, Doctor Juris Utriusque et Philosophie. 1. The Origin of Gilds. 2. Religious (or Social) Gilds. 3. Town-Gilds or Gild-Merchants. 4. Craft-Gilds. 5. Trade-Unions. 8vo, pp. xvi. and 136, cloth. 1870. 3s. 6d.

- BRETSCHNEIDER.—EARLY EUROPEAN RESEARCHES INTO THE FLORA OF CHINA. By E. Bretschneider, M.D., Physician of the Russian Legation at Peking. Demy 8vo, pp. iv. and 194, sewed. 1881. 7s. 6d.
- BRETSCHNEIDER.—BOTANICON SINICUM. Notes on Chinese Botany, from Native and Western Sources. By E. Bretschneider, M.D. Crown 8vo, pp. 228, wrapper. 1882. 10s. 6d.
- BRETSCHNEIDER.—INTERCOURSE OF THE CHINESE WITH WESTERN COUNTRIES. See Trübner's Oriental Series.
- BRETTE and THOMAS.—FRENCH EXAMINATION PAPERS SET AT THE UNIVERSITY OF LONDON. Arranged and edited by the Rev. P. H. Ernest Brette, B.D., Examiner in the University of London, &c., and Ferdinand Thomas, B.A., B.Sc., late Assistant Examiner in the University of London. Part I. Matriculation, and the General Examination for Women. Crown 8vo, pp. xx. and 176, cloth. 1888. 3s. 6d.
- BRETTE and THOMAS.—FRENCH EXAMINATION PAPERS SET AT THE UNIVERSITY OF LONDON. Key to Part I., in which all the Extracts from the Writings of French Authors are translated into English, and all the Questions on Grammar, Idiom, and Elementary Etymology are fully answered. Edited by the Rev. P. H. Ernest Brette, B.D., and Ferdinand Thomas B.A., B.Sc. Crown 8vo, pp. 210, cloth. 1888. 5s.
- BRETTE and THOMAS.—FRENCH EXAMINATION PAPERS SET AT THE UNIVERSITY OF LONDON. Edited by Rev. P. H. Ernest Brette, B.D., and Ferdinand Thomas, B.A., B.Sc. Part II.—First B.A. (or Intermediate in Arts and B.A. Pass Examinations); Examinations for Honours (Intermediate in Arts and B.A.); and for Certificates of Higher Proficiency;—M. A. (Branch IV.), and D. Litt. Crown 8vo, pp. xx. and 442, cloth. 1888. 7s.
- BRITISH MUSEUM.—LIST OF PUBLICATIONS OF THE TRUSTEES OF THE BRITISH MUSEUM, on application.
- BROWN.—THE DERVISHES; OR, ORIENTAL SPIRITUALISM. By John P. Brown, Secretary and Dragoman of the Legation of the United States of America at Constantinople. Crown 8vo, pp. viii. and 416, cloth, with 24 Illustrations. 1888. 14s.
- BROWN.—SANSKRIT PROSODY AND NUMERICAL SYMBOLS EXPLAINED. By Charles Philip Brown, M.R.A.S., Author of a Telugu Dictionary, Grammar, &c., Professor of Telugu in the University of London. 8vo, pp. viii. and 56, cloth. 1869. 3s. 6d.
- BROWN.—THE ICELANDIC DISCOVERERS OF AMERICA; OR, Honour to whom Honour is Due. By Marie A. Brown, Author of "Norway as it Is," &c. Crown 8vo, pp. viii. and 214, with Eight Plates, cloth. 1887. 7s. 6d.
- BROWNE.—HOW TO USE THE OPHTHALMOSCOPE; being Elementary Instruction in Ophthalmoscopy. Arranged for the use of Students. By Edgar A. Browne, Surgeon to the Liverpool Eye and Ear Infirmary, &c. Third Edition. Crown 8vo, pp. xi. and 108, with 35 Figures, cloth. 1887. 3s. 6d.
- BROWNE.—A BÁNGÁLI PRIMER, in Roman Character. By J. F. Browne, B.C.S. Crown 8vo, pp. 32, cloth. 1881. 2s.
- BROWNE.—A HINDI PRIMER IN ROMAN CHARACTER. By J. F. Browne, B.C.S. Crown 8vo, pp. 36, cloth. 1882. 2s. 6d.
- BROWNE.—AN URÍYÁ PRIMER IN ROMAN CHARACTER. By J. F. Browne, B.C.S. Crown 8vo, pp. 32, cloth. 1882. 2s. 6d.
- BROWNING SOCIETY'S PAPERS.—Demy 8vo, wrappers. 1881-84. Part I., pp. 116. 10s. Bibliography of Robert Browning from 1833-81. Part II., pp. 142. 10s. Part III., pp. 168. 10s. Part IV., pp. 148. 10s. Part V., pp. 104. 10s. 1885-86. Part VII., pp. 168. 10s. Part VIII., pp. 176. 10s.
- BROWNING'S POEMS, ILLUSTRATIONS TO. 4to, boards. Parts I. and II. 10s. each.
- BRUGMANN.—ELEMENTS OF A COMPARATIVE GRAMMAR OF THE INDO-GERMANIC LANGUAGES. By Karl Brugmann, Professor of Comparative Philology in the University of Leipzig. Translated by Joseph Wright, Ph.D. Vol. I. Introduction and Phonetics. 8vo, cloth, pp. xx. and 562. 1888. 18s.

BRUNNOW.—See SCHEFFEL.

BRUNTON.—MAP OF JAPAN. See under JAPAN.

BUDGE.—ARCHAIC CLASSICS. Assyrian Texts; being Extracts from the Annals of Shalmaneser II., Sennacherib, and Assur-Bani-Pal. With Philological Notes. By Ernest A. Budge, B.A., M.R.A.S., Assyrian Exhibitioner, Christ's College, Cambridge. Small 4to, pp. viii. and 44, cloth. 1880. 7s. 6d.

BUDGE.—HISTORY OF ESARHADDON. See Trübner's Oriental Series.

BURGESS:—

ARCHÆOLOGICAL SURVEY OF WESTERN INDIA:—

REPORT OF THE FIRST SEASON'S OPERATIONS IN THE BELGĀM AND KALADI DISTRICTS. January to May 1874. By James Burgess, F.R.G.S. With 56 Photographs and Lithographic Plates. Royal 4to, pp. viii. and 45; half bound. 1875. £2, 2s.

REPORT ON THE ANTIQUITIES OF KĀTHIĀWĀD AND KACHH, being the result of the Second Season's Operations of the Archaeological Survey of Western India, 1874-75. By James Burgess, F.R.G.S. Royal 4to, pp. x. and 242, with 74 Plates; half bound. 1876. £3, 3s.

REPORT ON THE ANTIQUITIES IN THE BIDAB AND AURANGABAD DISTRICTS, in the Territories of His Highness the Nizam of Haiderabad, being the result of the Third Season's Operations of the Archaeological Survey of Western India, 1876-76. By James Burgess, F.R.G.S., M.R.A.S., Archaeological Surveyor and Reporter to Government, Western India. Royal 4to, pp. viii. and 138, with 63 Photographic Plates; half bound. 1878. £2, 2s.

REPORT ON THE BUDDHIST CAVE TEMPLES AND THEIR INSCRIPTIONS; containing Views, Plans, Sections, and Elevation of Façades of Cave Temples; Drawings of Architectural and Mythological Sculptures; Facsimiles of Inscriptions, &c.; with Descriptive and Explanatory Text, and Translations of Inscriptions, &c., &c. By James Burgess, L.L.D., F.R.G.S., &c. Royal 4to, pp. x. and 140, with 86 Plates and Woodcuts; half-bound. } 2 Vols. 1883. £6, 6s.

REPORT ON ELURA CAVE TEMPLES, AND THE BRAHMANICAL AND JAINA CAVES IN WESTERN INDIA. By James Burgess, L.L.D., F.R.G.S., &c. Royal 4to, pp. viii. and 90, with 66 Plates and Woodcuts; half-bound.

ARCHÆOLOGICAL SURVEY OF SOUTHERN INDIA:—

REPORTS OF THE ARCHÆOLOGICAL SURVEY OF SOUTHERN INDIA: THE AMARAVATI AND JAGGAYAPETA BUDDHIST STUPAS. Containing numerous Collo-type and other Illustrations of Buddhist Sculpture and Architecture, &c., in South-Eastern India; Facsimiles of Inscriptions, &c.; with Descriptive and Explanatory Text. By James Burgess, L.L.D., C.I.E., F.R.G.S., &c., Director-General of the Archaeological Survey of India. Together with Transcriptions, Translations, and Elucidations of the Dhauli and Jaugada Inscriptions of Asoka, by Professor G. Buhler, Ph.D., L.L.D., C.I.E., Vienna. Vol. I. Super-royal 4to, with numerous Plates and Woodcuts; half bound. 1887. £4, 4s.

BURMA.—THE BRITISH BURMA GAZETTEER. Compiled by Major H. R. Spearman, under the direction of the Government of India. 2 vols. 8vo, pp. 764 and 878, with 11 Photographs, cloth. 1880. £2, 10s.

BURMA.—HISTORY OF. See Trübner's Oriental Series, page 70.

BURNE.—SHROPSHIRE FOLK-LORE. A Sheaf of Gleanings. Edited by C. S. Burne, from the Collections of G. F. Jackson. Demy 8vo, pp. xvi.-664, with map of Cheshire, cloth. 1886. 25s.

BURNELL.—ELEMENTS OF SOUTH INDIAN PALÆOGRAPHY, from the Fourth to the Seventeenth Century A.D., being an Introduction to the Study of South Indian Inscriptions and MSS. By A. C. Burnell. Second enlarged and improved Edition. 4to, pp. xiv. and 148, Map and 36 Plates, cloth. 1878. £2, 12s. 6d.

BURNELL.—A CLASSIFIED INDEX TO THE SANSKRIT MSS. IN THE PALACE AT TANJORE. Prepared for the Madras Government. By A. C. Burnell, Ph.D., &c., &c. 4to, stiff wrapper. Part I., pp. iv.-80, Vedic and Technical Literature. Part II., pp. iv.-80, Philosophy and Law. Part III., Drama, Epics, Purāṇas, and Zantras; Indices. 1879. 10s. each.

BURTON.—HANDBOOK FOR OVERLAND EXPEDITIONS; being an English Edition of the "Prairie Traveller," a Handbook for Overland Expeditions. With Illustrations and Itineraries of the Principal Routes between the Mississippi and the Pacific, and a Map. By Captain R. B. Marcy (now General and Chief of the Staff, Army of the Potomac). Edited, with Notes, by Captain Richard F. Burton. Crown 8vo, pp. 270, numerous Woodcuts, Itineraries, and Map, cloth. 1863. 6s. 6d.

BUTLER.—EX VOTO: AN ACCOUNT OF THE SACRO MONTE OR NEW JERUSALEM AT VARALLO-SESTIA. With some Notice of Tabachetti's remaining Work at the Sanctuary of Crea. By Samuel Butler, Author of "Alps and Sanctuaries," "Erewhon," &c., &c. With Twenty-one Collotype Plates. Crown 8vo, pp. xiv. and 227, cloth. 1888. 10s. 6d.

BUTLER.—LUCK OR CUNNING, AS THE MAIN MEANS OF ORGANIC MODIFICATION? By Samuel Butler, Author of "Life and Habit," "Evolution, Old and New," &c. Crown 8vo, pp. xii. and 328, cloth. 1886. 7s. 6d.

BUTLER.—EREWHON; or, Over the Range. By Samuel Butler. Eighth Edition. Crown 8vo, pp. xii. and 244, cloth. 1887. 5s.

BUTLER.—THE FAIR HAVEN. A Work in Defence of the Miraculous Element in Our Lord's Ministry upon Earth, both as against Rationalistic Impugners and certain Orthodox Defenders. By the late John Pickard Owen. With a Memoir of the Author by William Bickersteth Owen. By Samuel Butler. Second Edition. Demy 8vo, pp. x. and 248, cloth. 1873. 7s. 6d.

BUTLER.—LIFE AND HABIT. By Samuel Butler. Second Edition. Crown 8vo, pp. x. and 308, cloth. 1878. 7s. 6d.

BUTLER.—GAVOTTES, MINUETS, FUGUES, AND OTHER SHORT PIECES FOR THE PIANO. By S. Butler (Op. I. mus.), and Henry Festing Jones (Op. I.)

BUTLER.—EVOLUTION, OLD AND NEW; or, The Theories of Buffon, Dr. Erasmus Darwin, and Lamarck, as compared with that of Mr. Charles Darwin. By Samuel Butler. Second Edition, with an Appendix and Index. Crown 8vo, pp. xii. and 430, cloth. 1882. 10s. 6d.

BUTLER.—UNCONSCIOUS MEMORY: A Comparison between the Theory of Dr. Ewald Hering, Professor of Physiology at the University of Prague, and the "Philosophy of the Unconscious" of Dr. Edward von Hartmann. With Translations from these Authors, and Preliminary Chapters bearing on "Life and Habit," "Evolution, New and Old," and Mr. Charles Darwin's edition of Dr. Krause's "Erasmus Darwin." By Samuel Butler. Crown 8vo, pp. viii. and 288, cloth. 1880. 7s. 6d.

BUTLER.—ALPS AND SANCTUARIES OF PIEDMONT AND THE CANTON TICINO. Profusely Illustrated by Charles Gogin, H. F. Jones, and the Author. By Samuel Butler. Foolscap 4to, pp. viii. and 376, cloth. 1882. 21s.

BUTLER.—SELECTIONS FROM HIS PREVIOUS WORKS, with Remarks on Mr. G. J. Romanes' recent work, "Mental Evolution in Animals," and "A Psalm of Montreal." By Samuel Butler. Crown 8vo, pp. viii. and 328, cloth. 1884. 7s. 6d.

BUTLER.—HOLBEIN'S DANCE. A Photograph with Descriptive Letterpress. By S. Butler. Mounted on Card. 1886. 3s.

- BUTLER.—**HUNGARIAN POEMS AND FABLES FOR ENGLISH READERS.** Selected and Translated by E. D. Butler, of the British Museum ; with Illustrations by A. G. Butler. Foolscape, pp. vi. and 88, limp cloth. 1877. 2s.
- BUTLER.—**THE LEGEND OF THE WONDROUS HUNT.** By John Arany. With a few Miscellaneous Pieces and Folk-Songs. Translated from the Magyar by E. D. Butler, F.R.G.S. Crown 8vo, pp. viii. and 70. Limp cloth. 2s. 6d.
- BYRNE.—**GENERAL PRINCIPLES OF THE STRUCTURE OF LANGUAGE.** By James Byrne, M.A., Dean of Clonfert; Ex-Fellow of Trinity College, Dublin. 2 vols. demy 8vo, pp. xxx. and 504, xviii. and 396, cloth. 1885. 36s.
- BYRNE.—**THE ORIGIN OF GREEK, LATIN, AND GOTHIC ROOTS.** By James Byrne, M.A. Demy 8vo, pp. viii. and 380, cloth. 1887. 18s.
- CALCUTTA REVIEW.—SELECTIONS FROM Nos. I.-XXXVII.** 5s. each.
- CALDER.—**FOR HAPPINESS.** By Alexander Calder, Officer of the Order of the Legion of Honour, and Author of "The Coming Era," &c. Demy 8vo, pp. iv. and 340, cloth. 1887. 7s. 6d.
- CALDWELL.—**A COMPARATIVE GRAMMAR OF THE DRAVIDIAN OR SOUTH INDIAN FAMILY OF LANGUAGES.** By the Rev. R. Caldwell, LL.D. A second, corrected, and enlarged Edition. Demy 8vo, pp. 804, cloth. 1875. 28s.
- CALLAWAY.—**THE RELIGIOUS SYSTEM OF THE AMAZULU.**
- Part I.—Unkulunkulu ; or, The Tradition of Creation as existing among the Amazulu and other Tribes of South Africa, in their own words, with a Translation into English, and Notes. By the Rev. Canon Callaway, M.D. 8vo, pp. 128, sewed. 1868. 4s.
 - Part II.—Amatongo ; or, Ancestor-Worship as existing among the Amazulu, in their own words, with a Translation into English, and Notes. By the Rev. Canon Callaway, M.D. 8vo, pp. 127, sewed. 1869. 4s.
 - Part III.—Ixinyanga Zokubula ; or, Divination, as existing among the Amazulu, in their own words, with a Translation into English, and Notes. By the Rev. Canon Callaway, M.D. 8vo, pp. 150, sewed. 1870. 4s.
 - Part IV.—On Medicinal Magic and Witchcraft. 8vo, pp. 40, sewed, 1s. 6d.
- CAMBRIDGE PHILOLOGICAL SOCIETY (*TRANSACTIONS*). Vol. I., from 1872-1880. 8vo, pp. xvi.-420, wrapper. 1881. 15s. Vol. II., for 1881 and 1882. 8vo, pp. viii.-286, wrapper. 1883. 12s.
- CAMERINI.—**L'EGO ITALIANO**; a Practical Guide to Italian Conversation. By E. Camerini. With a Vocabulary. 12mo, pp. 98, cloth. 1860. 4s. 6d.
- CANADA.—**A GUIDE BOOK TO THE DOMINION OF CANADA.** Containing Information for intending Settlers, with many Illustrations and Map. Published under the Direction of the Government of Canada. Demy 8vo, pp. xiv.-138, thick paper, sewed. 1885. 6d.
- CANDID EXAMINATION OF THEISM. By Physicus. Post 8vo, pp. xviii. and 198, cloth. 1878. 7s. 6d.
- CANTICUM CANTICORUM, reproduced in facsimile, from the Sorrievius copy in the British Museum. With an Historical and Bibliographical Introduction by I. Ph. Berjeau. Folio, pp. 36, with 16 Tables of Illustrations, vellum. 1860. £2. 2s.
- CARNEGY.—**NOTES ON THE LAND TENURES AND REVENUE ASSESSMENTS OF UPPER INDIA.** By P. Carnegie. Crown 8vo, pp. viii. and 136, and forms, cloth. 1874. 6s.
- CATLIN.—**O-KEE-PA.** A Religious Ceremony ; and other Customs of the Mandans. By George Catlin. With 13 coloured Illustrations. Small 4to, pp. vi. and 52, cloth. 1867. 14s.
- CATLIN.—**THE LIFTED AND SUBSIDED ROCKS OF AMERICA**, with their Influence on the Oceanic, Atmospheric, and Land Currents, and the Distribution of Races. By George Catlin. With 2 Maps. Cr. 8vo, pp. xii. and 238, cloth. 1870. 6s. 6d.
- CATLIN.—**SHUT YOUR MOUTH AND SAVE YOUR LIFE.** By George Catlin, Author of "Notes of Travels amongst the North-American Indians," &c., &c. With 29 Illustrations from Drawings by the Author. Eighth Edition, considerably enlarged. Crown 8vo, pp. 106, cloth. 1882. 2s. 6d.

- CAXTON.**—THE BIOGRAPHY AND TYPOGRAPHY OF. See BLADES.
- CAZELLES.**—OUTLINE OF THE EVOLUTION-PHILOSOPHY. By Dr. W. E. Cazelles. Translated from the French by the Rev. O. B. Frothingham. Crown 8vo, pp. 156, cloth. 1875. 3s. 6d.
- CESNOLA.**—SALAMINIA (Cyprus). The History, Treasures, and Antiquities of Salamis in the Island of Cyprus. By A. Palma di Cesnola, F.S.A., &c. With an Introduction by S. Birch, D.C.L., LL.D. Royal 8vo, pp. xlvi. and 325, with upwards of 700 Illustrations and Map of Ancient Cyprus, cloth. 1882. 31s. 6d.
- CHALMERS.**—STRUCTURE OF CHINESE CHARACTERS, under 300 Primary Forms after the Shwoh-wan, 100 A.D., and the Phonetic Shwoh-wan, 1833. By J. Chalmers, M.A., LL.D., A.B. Demy 8vo, pp. x. and 200, with two plates, limp cloth. 1882. 12s. 6d.
- CHAMBERLAIN.**—JAPANESE GRAMMAR. See Trübner's Simplified Grammars.
- CHAMBERLAIN.**—A ROMANISED JAPANESE READER: Consisting of Japanese Anecdotes, Maxims, &c., in Easy Written Style; with English Translation and Notes. By B. H. Chamberlain, Professor of Japanese and Philology in the Imperial University of Tokyo, &c. Part I. Japanese Text. Part II. Translation. Part III. Notes. 12mo, pp. xlvi. and 346, cloth. 1886. 6s.
- CHAMBERLAIN.**—THE CLASSICAL POETRY OF THE JAPANESE. By Basil Hall Chamberlain, Author of "Yeigo Henkaku, Ichirafu." Post 8vo, pp. xii. and 228, cloth. 1880. 7s. 6d.
- CHAPMAN.**—CHLOEOFORM AND OTHER ANESTHETICS: Their History and Use during Childbirth. By John Chapman, M.D. 8vo, pp. 51, sewed. 1859. 1s.
- CHAPMAN.**—DIARRHOEA AND CHOLERA: Their Nature, Origin, and Treatment through the Agency of the Nervous System. By John Chapman, M.D., M.R.C.P., M.R.C.S. 8vo, pp. xix. and 248, cloth. 7s. 6d.
- CHAPMAN.**—MEDICAL CHARITY: its Abuses, and how to Remedy them. By John Chapman, M.D. 8vo, pp. viii. and 108, cloth. 1874. 2s. 6d.
- CHAPMAN.**—SEA-SICKNESS, AND HOW TO PREVENT IT: its Nature and Successful Treatment by means of the Spinal Ice Bag; with the General Principles of Neuro-Therapeutics. By John Chapman, M.D., M.R.C.P., M.R.C.S. Second Edition. 8vo, pp. viii. and 112, cloth. 1868. 3s.
- CHAPTERS ON CHRISTIAN CATHOLICITY.** By a Clergyman. 8vo, pp. 282, cloth. 1878. 5s.
- CHARITABALI (THE),** or, Instructive Biography. By Isavarachandra Vidyasagar. With a Vocabulary of all the Words occurring in the Text. By J. F. Blumhardt, Bengal Lecturer at the University College, London. 12mo, pp. 174, cloth. 1884. 5s. The Vocabulary only, 2s. 6d.
- CHARNOCK.**—A GLOSSARY OF THE ESSEX DIALECT. By Richard Stephen Charnock, Ph.D., F.S.A. Fcap, pp. xii. and 64, cloth. 1880. 3s. 6d.
- CHARNOCK.**—PRONOMINA; or, The Etymology of the Principal Christian Names of Great Britain and Ireland. By R. S. Charnock, Ph.D., F.S.A. Crown 8vo, pp. xvi. and 128, cloth. 1882. 6s.
- CHATTERJEE.** See PHILLIPS.
- CHATTERJI.**—THE BHAGAVAD GITA; or, the Lord's Lay. With Commentary and Notes, as well as References to the Christian Scriptures. Translated from the Sanskrit for the benefit of those in search of Spiritual Light. By Mohini M. Chatterji, M.A. Second Edition. Royal 8vo, pp. xii. and 284, cloth. 1888. 10s. 6d.
- CHAUCER SOCIETY.**—Subscription, two guineas per annum. List of Publications on application.
- CHILDERS.**—A PALL-ENGLISH DICTIONARY, with Sanskrit Equivalents, and with numerous Quotations, Extracts, and References. Compiled by R. C. Childers, late Ceylon C.S. Imperial 8vo, double columns, pp. 648, cloth. 1875. £3, 3s.

- CHILDERS.**—THE MAHAPARINIBBANASUTTA OF THE SUTTA PITAKA. The Pali Text. Edited by the late Professor R. C. Childers. 8vo, pp. 72, limp cloth. 1878. 5s.
- CHINTAMON.**—A COMMENTARY ON THE TEXT OF THE BHAGAVAD-GITA; or, The Discourse between Krishna and Arjuna of Divine Matters. With a few Introductory Papers. By H. Chintamon, Political Agent to H. H. the Guicowar Mulhar Rao Maharajah of Baroda. Post 8vo, pp. 118, cloth. 1874. 6s.
- CLARK.**—MEGHADUTA, THE CLOUD MESSENGER. Poem of Kalidasa. Translated by the late Rev. T. Clark, M.A. Fcap. 8vo, pp. 64, wrapper. 1882. 1s.
- CLARK.**—A FORECAST OF THE RELIGION OF THE FUTURE. Being Short Essays on some important Questions in Religious Philosophy. By W. W. Clark. Post 8vo, pp. xii. and 238, cloth. 1879. 3s. 6d.
- CLARKE.**—TEN GREAT RELIGIONS: An Essay in Comparative Theology. By James Freeman Clarke. Demy 8vo, pp. x. and 528, cloth. 1871. 10s. 6d.
- CLARKE.**—TEN GREAT RELIGIONS. Part II., A Comparison of all Religions. By J. F. Clarke. Demy 8vo, pp. xxviii.—414, cloth. 1883. 10s. 6d.
- CLARKE.**—THE EARLY HISTORY OF THE MEDITERRANEAN POPULATIONS, &c., in their Migrations and Settlements. Illustrated from Autonomous Coins, Gems, Inscriptions, &c. By Hyde Clarke. 8vo, pp. 80, cloth. 1882. 5s.
- CLAUSEWITZ.**—ON WAR. By General Carl von Clausewitz. Translated by Colonel J. J. Graham, from the third German Edition. Fcap 4to, double columns, pp. xx. and 564, with Portrait of the author, cloth. 1873. 10s. 6d.
- CLEMENT and HUTTON.**—ARTISTS OF THE NINETEENTH CENTURY AND THEIR WORKS. A Handbook containing Two Thousand and Fifty Biographical Sketches. By Clara Erskine Clement and Lawrence Hutton. Third, Revised Edition. Crown 8vo, pp. 844, cloth. 1885.
- COKE.**—CREEDS OF THE DAY: or, Collated Opinions of Reputable Thinkers. By Henry Coke. In Three Series of Letters. 2 vols. Demy 8vo, pp. 302-324, cloth. 1883. 21s.
- COLEBROOKE.**—THE LIFE AND MISCELLANEOUS ESSAYS OF HENRY THOMAS COLEBROOKE. The Biography by his Son, Sir T. E. Colebrooke, Bart., M.P. 3 vols. Vol. I. The Life. Demy 8vo, pp. xii. and 492, with Portrait and Map, cloth. 1873. 14s. Vols. II. and III. The Essays. A new Edition, with Notes by E. B. Cowell, Professor of Sanskrit in the University of Cambridge. Demy 8vo, pp. xvi. and 544, and x. and 520, cloth. 1873. 28s.
- COLENZO.**—NATAL SERMONS. Discourses Preached in St Peter's, Maritzburg. By the Right Rev. J. W. Colenso, D.D., Bishop of Natal. 8vo, pp. viii. and 373, cloth. 1866. 7s. 6d. Second Series. Crown 8vo, cloth. 1868. 5s.
- COLLINS.**—A GRAMMAR AND LEXICON OF THE HEBREW LANGUAGE, Entitled Sefer Hasscham, By Rabbi Moseh Ben Yitschak, of England. Edited from a MS. in the Bodleian Library of Oxford, and collated with a MS. in the Imperial Library of St. Petersburg, with Additions and Corrections, by G. W. Collins, M.A. Demy 4to, pp. 112, wrapper. 1882. 7s. 6d.
- COMTE.**—THE CATECHISM OF POSITIVE RELIGION: Translated from the French of Auguste Comte. By Richard Congreve. Second Edition. Revised and Corrected, and conformed to the Second French Edition of 1874. Crown 8vo, pp. 316, cloth, 1883. 2s. 6d.
- COMTE.**—THE EIGHT CIRCULARS OF AUGUSTE COMTE. Translated from the French, under the auspices of R. Congreve. Fcap. 8vo, pp. iv. and 90, cloth. 1882. 1s. 6d.
- COMTE.**—PRELIMINARY DISCOURSE ON THE POSITIVE SPIRIT. Prefixed to the "Traité Philosophique d'Astronomie Populaire." By M. Auguste Comte. Translated by W. M. W. Call, M.A., Camb. Crown 8vo, pp. 154, cloth. 1883. 2s. 6d.

- COMTE.**—THE POSITIVE PHILOSOPHY OF AUGUSTE COMTE. Translated and condensed by Harriet Martineau. 2 vols. Second Edition. 8vo, cloth. Vol. I., pp. xxiv. and 400; Vol. II., pp. xiv. and 468. 1875. 25s.
- CONTOPoulos.**—A LEXICON OF MODERN GREEK-ENGLISH AND ENGLISH MODERN GREEK. By N. Contopoulos. Part I. Modern Greek-English. Part II. English Modern Greek. 8vo, pp. 460 and 582, cloth. 1877. 27s.
- CONWAY.**—VERNER'S LAW IN ITALY: An Essay in the History of the Indo-European Sibyls. By R. Seymour Conway, Gonville and Caius College, Cambridge. With a Dialect Map of Italy by E. Heawood, B.A., F.R.G.S. Demy 8vo, pp. viii. and 120, cloth. 1887. 5s.
- CONWAY.**—THE SACRED ANTHOLOGY: A Book of Ethnical Scriptures. Collected and Edited by Moncure D. Conway. Fifth Edition. Demy 8vo, pp. viii. and 480, cloth. 1876. 12s.
- CONWAY.**—IDOLS AND IDEALS. With an Essay on Christianity. By Moncure D. Conway, M.A. Crown 8vo, pp. 352, cloth. 1877. 4s.
- CONWAY.**—EMERSON AT HOME AND ABROAD. See English and Foreign Philosophical Library.
- CONWAY.**—TRAVELS IN SOUTH KENSINGTON. By M. D. Conway. Illustrated: 8vo, pp. 234, cloth. 1882. 12s.
- CONTENTS.—The South Kensington Museum—Decorative Art and Architecture in England—Bedford Park.
- COOMARA SWAMY.**—THE DATHAVANSA; or, The History of the Tooth Relic of Gotama Buddha, in Pali verse. Edited, with an English Translation, by Mutu Coomara Swamy, F.R.A.S. Demy 8vo, pp. 174, cloth. 1874. 10s. 6d. English Translation. With Notes. Pp. 100. 6s.
- COOMARA SWAMY.**—SUTTA NIPATA; or, Dialogues and Discourses of Gotama Buddha (2600 years old). Translated from the original Pali. With Notes and Introduction. By Mutu Coomara Swamy, F.R.A.S. Crown 8vo, pp. xxvi. and 160, cloth. 1874. 6s.
- GOTTA.**—GEOLOGY AND HISTORY. A Popular Exposition of all that is known of the Earth and its Inhabitants in Pre-historic Times. By B. Von Cotta, Prof. of Geology at the Academy of Mining, Freiberg. 12mo, pp. iv. and 84, cloth. 1866. 2s.
- COWELL.**—A SHORT INTRODUCTION TO THE ORDINARY PRAKRIT OF THE SANSKRIT DRAMAS. With a List of Common Irregular Prakrit Words. By H. B. Cowell, Professor of Sanskrit in the University of Cambridge, and Hon. LL.D. of the University of Edinburgh. Crown 8vo, pp. 40, limp cloth. 1875. 3s. 6d.
- COWELL.**—PRAKRITA-PRAKASA; or, The Prakrit Grammar of Vararuchi, with the Commentary (Manorama) of Bhamaha; the first complete Edition of the Original Text, with various Readings from a collection of Six MSS. in the Bodleian Library at Oxford, and the Libraries of the R. Asiatic Society and the East India House; with Notes, English Translation, Index of Prakrit Words, and an Easy Introduction to Prakrit Grammar. By E. B. Cowell, New Edition, with Preface, Additions, and Corrections. Second Issue. 8vo, pp. xxxi. and 204, cloth. 1868. 12s.
- COWELL.**—THE SARVADARSANA SAMGRAHA. See Trübner's Oriental Series.
- COWLEY.**—POEMS. By P. T. Cowley. Demy 8vo, pp. 104, cloth. 1881. 75s.
- CRAIG.**—THE IRISH LAND LABOUR QUESTION, Illustrated in the History of Rathine and Co-operative Farming. By E. T. Craig. Crown 8vo, pp. xii. and 202, cloth. 1882. 2s. 6d. Wrappers, 2s.
- CRANBROOK.**—CREDIBILIA; or, Discourses on Questions of Christian Faith. By the Rev. James Cranbrook, Edinburgh. Reissue. Post 8vo, pp. iv. and 190, cloth. 1868. 3s. 6d.
- CRANBROOK.**—THE FOUNDERS OF CHRISTIANITY; or, Discourses upon the Origin of the Christian Religion. By the Rev. James Cranbrook, Edinburgh. Post 8vo, pp. xii. and 324. 1868. 6s.

- CRAVEN.**—ENGLISH-HINDUSTANI, AND HINDUSTANI-ENGLISH DICTIONARY. By the Rev. T. Craven, M.A. 18mo, pp. 430, cloth. 1881. 3s. 6d.
- CRAWFORD.**—RECOLLECTIONS OF TRAVEL IN NEW ZEALAND AND AUSTRALIA. By James Coutts Crawford, F.G.S., Resident Magistrate, Wellington, &c., &c. With Maps and Illustrations. 8vo, pp. xvi. and 468, cloth. 1880. 18s.
- CROSLAND.**—APPARITIONS: An Essay explanatory of Old Facts and a New Theory. To which are added Sketches and Adventures. By Newton Crosland. Crown 8vo, pp. viii. and 166, cloth. 1873. 2s. 6d.
- CROSLAND.**—PITH: ESSAYS AND SKETCHES GRAVE AND GAY, with some Verses and Illustrations. By Newton Crosland. Crown 8vo, pp. 310, cloth. 1881. 5s.
- CROSLAND.**—THE NEW PRINCIPIA; or, The Astronomy of the Future. An Essay Explanatory of a Rational System of the Universe. By N. Crosland, Author of "Pith," &c. Foolscap 8vo, pp. 88, cloth limp elegant, gilt edges. 1884. 2s. 6d.
- CSOMA DE KÖRÖS.**—LIFE OF. See Trübner's Oriental Series.
- CUNNINGHAM.**—THE ANCIENT GEOGRAPHY OF INDIA. I. The Buddhist Period, including the Campaigns of Alexander and the Travels of Hwen-Theang. By Alexander Cunningham, Major-General, Royal Engineers (Bengal Retired). With 13 Maps. 8vo, pp. xx. and 590, cloth. 1870. £1. 8s.
- CUNNINGHAM.**—THE STUPA OF BHAREUT: A Buddhist Monument ornamented with numerous Sculptures illustrative of Buddhist Legend and History in the Third Century B.C. By A. Cunningham, C.S.I., &c. Royal 8vo, pp. viii. and 144, with 57 Plates, cloth. 1879. £3. 3s.
- CUNNINGHAM.**—ARCHAEOLOGICAL SURVEY OF INDIA, Reports. By A. Cunningham, C.S.I., C.I.E., Major-General, R.E. (Bengal Retired), Director-General, Archaeological Survey of India. With numerous Plates. Royal 8vo, cloth, Vols. XIX., XX., XXI., XXII., and XXIII. 12s. each. General Index to Vols. I. to XXIII. Royal 8vo, cloth. 12s.
- CURR.**—THE AUSTRALIAN RACE: ITS ORIGIN, LANGUAGES, CUSTOMS, PLACE OF LANDING IN AUSTRALIA, AND THE ROUTES BY WHICH IT SPREAD ITSELF OVER THAT CONTINENT. By Edward M. Curr, Author of "Pure Saddle-Horses," and "Recollections of Squatting in Victoria." In Four Volumes. Vols. I., II., III., demy 8vo, pp. xx. and 420, vi. and 501, x. and 710, Vol. IV. large 4to, pp. 46. With Map and Illustrations. Cloth. 1886. £2. 2s.
- CUSHMAN.**—CHARLOTTE CUSHMAN: Her Letters and Memories of her Life. Edited by her friend, Emma Stebbins. Square 8vo, pp. viii. and 308, cloth. With Portrait and Illustrations. 1879. 12s. 6d.
- CUST.**—LANGUAGES OF THE EAST INDIES. See Trübner's Oriental Series.
- CUST.**—LINGUISTIC AND ORIENTAL ESSAYS. See Trübner's Oriental Series.
- CUST.**—LANGUAGES OF AFRICA. See Trübner's Oriental Series.
- CUST.**—MODERN LANGUAGES OF OCEANIA. See Trübner's Oriental Series.
- CUST.**—PICTURES OF INDIAN LIFE, Sketched with the Pen from 1852 to 1881. By R. N. Cust, late I.C.S., Hon. Secy. Royal Asiatic Society. Crown 8vo, pp. x. and 346, cloth. With Maps. 1881. 7s. 6d.
- CUST.**—THE SHRINES OF LOURDES, ZARAGOZA, THE HOLY STAIRS AT ROME, THE HOLY HOUSE OF LORETO AND NAZARETH, AND ST. ANN AT JERUSALEM. By R. N. Cust, Member of Committees of the Church Missionary Society, and British and Foreign Bible Society. With Four Autotypes from Photographs obtained on the spot. Fcap. 8vo, pp. iv. and 63, stiff wrappers. 1885. 2s.
- DANA.**—A TEXT-BOOK OF GEOLOGY, designed for Schools and Academies. By James D. Dana, LL.D., Professor of Geology, &c., at Yale College. Illustrated. Crown 8vo, pp. vi. and 354, cloth. 1876. 10s.

A Catalogue of Important Works,

- DANA.**—**MANUAL OF GEOLOGY**, treating of the Principles of the Science, with special Reference to American Geological History; for the use of Colleges, Academies, and Schools of Science. By James D. Dana, LL.D. Illustrated by a Chart of the World, and over One Thousand Figures. 8vo, pp. xvi. and 800, and Chart, cl. 21s.
- DANA.**—**THE GEOLOGICAL STORY BRIEFLY TOLD.** An Introduction to Geology for the General Reader and for Beginners in the Science. By J. D. Dana, LL.D. Illustrated. 12mo, pp. xii. and 264, cloth. 7s. 6d.
- DANA.**—**A SYSTEM OF MINERALOGY.** Descriptive Mineralogy, comprising the most Recent Discoveries. By J. D. Dana, aided by G. J. Brush. Fifth Edition, re-written and enlarged, and illustrated with upwards of 800 Woodcuts, with three Appendixes and Corrections. Royal 8vo, pp. xviii. and 892, cloth. £2, 2s.
- DANA.**—**A TEXT BOOK OF MINERALOGY.** With an Extended Treatise on Crystallography and Physical Mineralogy. By E. S. Dana, on the Plan and with the Co-operation of Professor J. D. Dana. Third Edition, revised. Over 800 Woodcuts and 1 Coloured Plate. 8vo, pp. viii. and 486, cloth. 1879. 15s.
- DANA.**—**MANUAL OF MINERALOGY AND PETROGRAPHY**; Containing the Elements of the Science of Minerals and Rocks, for the Use of the Practical Mineralogist and Geologist, and for Instruction in Schools and Colleges. By J. D. Dana. Fourth Edition, revised and enlarged. Illustrated by numerous Woodcuts. Crown 8vo, pp. x. and 518, cloth. 1887. 8s. 6d.
- DARWIN.**—CHARLES DARWIN: A Paper contributed to the Transactions of the Shropshire Archaeological Society. By Edward Woodall. With Portrait and Illustrations. Post 8vo, pp. iv.—64, cloth. 1884. 3s. 6d.
- DATES AND DATA RELATING TO RELIGIOUS ANTHROPOLOGY AND BIBLICAL ARCHAEOLOGY.** (Primæval Period.) 8vo, pp. viii. and 106, cloth. 1876. 5s.
- DAVIDS.**—BUDDHIST BIRTH STORIES. See Trübner's Oriental Series.
- DAVIES.**—HINDU PHILOSOPHY. 2 vols. See Trübner's Oriental Series.
- DAVIS.**—**NARRATIVE OF THE NORTH POLAR EXPEDITION**, U.S. SHIP *Polaris*, Captain Charles François Hall Commanding. By Rear-Admiral C. H. Davis, U.S.N. Third Edition. With numerous Steel and Wood Engravings, Photolithographs, and Maps. 4to, pp. 696, cloth. 1881. £1, 8s.
- DAY.**—**THE PREHISTORIC USE OF IRON AND STEEL**; with Observations on certain matter ancillary thereto. By St. John V. Day, C.E., F.R.S.E., &c. 8vo, pp. xxiv. and 278, cloth. 1877. 12s.
- DEATH.**—**THE BEER OF THE BIBLE** (**מַכְמֵתֶךָ—MACHMETZETH**): ONE OF THE HITHERTO UNKNOWN LEAVENS OF EXODUS. (A Confirmation of Biblical Accuracy). With a Visit to an Arab Brewery, Notes on the Oriental Ferment Products, &c., and Map of the Routes of the Exodus. With Description of the different Authors' Contentions. By James Death, formerly of the Cairo Brewery. Crown 8vo, pp. viii. and 179, cloth. 1887. 6s.
- DE FLANDRE.**—**MONOGRAMS OF THREE OR MORE LETTERS, DESIGNED AND DRAWN ON STONE.** By C. De Flandre, F.S.A. Scot., Edinburgh. With Indices, showing the place and style or period of every Monogram, and of each individual Letter. 4to, 42 Plates, cloth. 1880. Large paper, £7, 7s.; small paper, £3, 3s.
- DELBRUCK.**—**INTRODUCTION TO THE STUDY OF LANGUAGE**: A Critical Survey of the History and Methods of Comparative Philology of the Indo-European Languages. By B. Delbrück. Authorised Translation, with a Preface by the Author. 8vo, pp. 156, cloth. 1882. 5s.
- DELEPIERRE.**—**HISTOIRE LITTERAIRE DES FOUS.** Par Octave Delepierre. Crown 8vo, pp. 184, cloth. 1860. 5s.
- DELEPIERRE.**—**MACARONEANA ANDRA**; overum Nouveaux Mélanges de Litterature Macaronique. Par Octave Delepierre. Small 4to, pp. 180, printed by Whittingham, and handsomely bound in the Roxburghe style. 1862. 10s. 6d.

- DELEPIERRE.** — *ANALYSE DES TRAVAUX DE LA SOCIÉTÉ DES PHILOBIBLON DE LONDRES.* Par Octave Delepierre. Small 4to, pp. viii. and 134, bound in the Roxburgh style. 1862. 10s. 6d.
- DELEPIERRE.** — *REVUE ANALYTIQUE DES OUVRAGES ÉCRITS EN CENTONS,* depuis les Temps Anciens, jusqu'à la xix^e Siècle. Par un Bibliophile Belge. Small 4to, pp. 508, stiff covers. 1868. £1, 10s.
- DELEPIERRE.** — *TABLEAU DE LA LITTÉRATURE DU CENTON, CHEZ LES ANCIENS ET CHEZ LES MODERNES.* Par Octave Delepierre. 2 vols, small 4to, pp. 324 and 318. Paper cover. 1875. £1, 1s.
- DELEPIERRE.** — *L'ENFER : Essai Philosophique et Historique sur les Légendes de la Vie Future.* Par Octave Delepierre. Crown 8vo, pp. 160, paper wrapper. 1876. 6s. Only 250 copies printed.
- DENNYS.** — *A HANDBOOK OF THE CANTON VERNACULAR OF THE CHINESE LANGUAGE.* Being a Series of Introductory Lessons for Domestic and Business Purposes. By N. B. Dennys, M.R.A.S., &c. Royal 8vo, pp. iv. and 228, cloth. 1874. 30s.
- DENNYS.** — *A HANDBOOK OF MALAY COLLOQUIAL,* as spoken in Singapore, being a Series of Introductory Lessons for Domestic and Business Purposes. By N. B. Dennys, Ph.D., F.R.G.S., M.R.A.S. Impl. 8vo, pp. vi. and 204, cloth. 1878. 21s.
- DENNYS.** — *THE FOLK-LORE OF CHINA, AND ITS AFFINITIES WITH THAT OF THE ASIATIC AND SEMITIC RACES.* By N. B. Dennys, Ph.D., F.R.G.S., M.R.A.S. 8vo, pp. 166, cloth. 1876. 10s. 6d.
- DE VALDES.** — See VALDES.
- DICKINS.** — *THE OLD BAMBOO-HEWER'S STORY.* (Taketori no Okina no Monogatari.) The Earliest of the Japanese Romances, written in the Tenth Century. Translated, with Observations and Notes, by F. Victor Dickins. With Three Chromolithographic Illustrations taken from Japanese Makimono. To which is added the Original Text in Roman, with Grammar, Analytical Notes, and Vocabulary. 8vo, cloth, pp. 118. 1888. 7s. 6d.
- DOBSON.** — *MONOGRAPH OF THE ASIATIC CHILOPTERA,* and Catalogue of the Species of Bats in the Collection of the Indian Museum, Calcutta. By G. E. Dobson, M.A., M.B., F.L.S., &c. 8vo, pp. viii. and 228, cloth. 1876. 12s.
- DOMESDAY STUDIES :** Being the Papers read at the Meetings of the Domesday Commemoration. With a Bibliography of Domesday Book and Accounts of the MSS. and Printed Books exhibited at the Public Record Office and at the British Museum. In Two Parts, 4to. Part I. [In the press.]
- D'ORSEY.** — *A PRACTICAL GRAMMAR OF PORTUGUESE AND ENGLISH,* exhibiting in a Series of Exercises, in Double Translation, the Idiomatic Structure of both Languages, as now written and spoken. Adapted to Ollendorff's System by the Rev. Alexander J. D. D'Orsey, of Corpus Christi College, Cambridge, and Lecturer on Public Reading and Speaking at King's College, London. Fourth Edition. 12mo, pp. viii. and 302, cloth. 1887. 7s.
- D'ORSEY.** — *COLLOQUIAL PORTUGUESE;* or, The Words and Phrases of Every-day Life. Compiled from Dictation and Conversation for the Use of English Tourists and Visitors in Portugal, the Brazilia, Madeira, the Azores, Goa, and the African Colonies. With a Brief Collection of Epistolary Phrases. By the Rev. Alexander J. D. D'Orsey, B.D., Camb., Professor in King's College, London. Fourth Edition. Crown 8vo, pp. 136, cloth. 1886. 3s. 6d.
- DOUGLAS.** — *CHINESE LANGUAGE AND LITERATURE.* Two Lectures delivered at the Royal Institution, by R. K. Douglas, of the British Museum, and Professor of Chinese at King's College. Crown 8vo, pp. 118, cloth. 1875. 5s.
- DOUGLAS.** — *THE LIFE OF JENGHIZ KHAN.* Translated from the Chinese. With an Introduction. By R. K. Douglas. Crown 8vo, pp. xxxvi. and 106, cloth. 1877. 5s.
- DOUGLAS.** — *POEMS : Lyrical and Dramatic.* By Evelyn Douglas. Foolscape 8vo pp. 256, cloth. 1885. 5s.

- DOUGLAS.**—THE QUEEN OF THE HID ISLE: An Allegory of Life and Art. And LOVE'S EVEREVENY; or, Eros and Anteros. A Drama. By Evelyn Douglas. Fcap. 8vo pp. viii.—258, cloth. 1885. 5s.
- DOWSON.**—DICTIONARY OF HINDU MYTHOLOGY, &c. See Trübner's Oriental Series.
- DOWSON.**—A GRAMMAR OF THE URDŪ OR HINDŪSTĀNī LANGUAGE. By John Dowson, M.R.A.S., Professor of Hindūstānī, Staff College, Sandhurst. Second Edition. Crown 8vo, pp. xvi. and 264, with 8 Plates, cloth. 1887. 10s. 6d.
- DOWSON.**—A HINDŪSTĀNī EXERCISE BOOK; containing a Series of Passages and Extracts adapted for Translation into Hindūstānī. By John Dowson, M.R.A.S., Crown 8vo, pp. 100, limp cloth. 1872. 2s. 6d.
- DUKA.**—THE LIFE AND TRAVELS OF ALEXANDER OSOMA DE KÖRÖS: A Biography, compiled chiefly from hitherto Unpublished Data; With a Brief Notice of each of his Published Works and Essays, as well as of his still Extant Manuscripts. By Theodore Duka, M.D., F.R.C.S. Eng.; Surgeon-Major, H. M. Bengal Medical Service, Retired, &c. Post 8vo, with Portrait, pp. xii.—234, cloth. 1885. 9s.
- DUKA.**—AN ESSAY ON THE BRAHŪI GRAMMAR. By Dr. Theodore Duka, M.R.A.S. Demy 8vo, pp. 78, paper. 1887. 3s. 6d.
- DUSAR.**—A GRAMMAR OF THE GERMAN LANGUAGE; with Exercises. By P. Friedrich Dusar, First German Master in the Military Department of Cheltenham College. Second Edition. Crown 8vo, pp. viii. and 208, cloth. 1879. 4s. 6d.
- DUSAR.**—A GRAMMATICAL COURSE OF THE GERMAN LANGUAGE. By P. Friedrich Dusar. Third Edition. Crown 8vo, pp. x. and 134, cloth. 1883. 3s. 6d.
- DYMOCK.**—THE VEGETABLE MATERIA MEDICA OF WESTERN INDIA. By W. Dymock, Surgeon-Major Bombay Army, &c. Second Edition, revised and enlarged. 8vo, Part I., pp. 160; Part II., pp. 207; Part III., pp. 200; Part IV., pp. 200; wrappers, 5s. each.
- DYMOND and NICHOLS.**—PRACTICAL VALUE OF CHRISTIANITY. See NICHOLS.
- EARLY ENGLISH TEXT SOCIETY.**—Subscription, one guinea per annum. Extra Series. Subscriptions—Small paper, one guinea; large paper, two guineas, per annum. List of publications on application.
- EASTWICK.**—KHIRAD AFROZ (the Illuminator of the Understanding). By Maulavī Hafiz'ud-din. The Hindūstānī Text, carefully revised, with Notes, Critical and Explanatory. By E. B. Eastwick, F.R.S., &c. Imp. 8vo, pp. xiv. and 319, cloth. 1867. 18s.
- EASTWICK.**—THE GULISTAN. See Trübner's Oriental Series.
- ECHO (DEUTSCHES).** THE GERMAN ECHO. A Faithful Mirror of German Conversation. By Ludwig Wolfram. With a Vocabulary. By Henry P. Skelton. Post 8vo, pp. 130 and 70, cloth. 1863. 3s.
- ECHO FRANÇAIS.** A PRACTICAL GUIDE TO CONVERSATION. By Fr. de la Fruston. With a complete Vocabulary. By Anthony Maw Border. Post 8vo, pp. 120 and 72, cloth. 1860. 3s.
- ECO ITALIANO (L').** A PRACTICAL GUIDE TO ITALIAN CONVERSATION. By Eugene Camerini. With a complete Vocabulary. By Henry P. Skelton. Post 8vo, pp. vi., 128, and 98, cloth. 1860. 4s. 6d.
- ECO DE MADRID.** THE ECHO OF MADRID. A Practical Guide to Spanish Conversation. By J. E. Hartzenbusch and Henry Lemming. With a complete Vocabulary, containing copious Explanatory Remarks. By Henry Lemming. Post 8vo, pp. xii., 144, and 83, cloth. 1860. 5s.
- EDGREN.**—SANSKRIT GRAMMAR. See Trübner's Collection.
- EDKINS.**—CHINA'S PLACE IN PHILOLOGY. An attempt to show that the Languages of Europe and Asia have a common origin. By the Rev. Joseph Edkins. Crown 8vo, pp. xxiii. and 403, cloth. 1871. 10s. 6d.
- EDKINS.**—THE EVOLUTION OF THE CHINSE LANGUAGE. As Exemplifying the Origin and Growth of Human Speech. By the Rev. Joseph Edkins. Demy 8vo, pp. xv. and 95. With Table. Cloth. 1888. 4s. 6d.

- EDKINS.—INTRODUCTION TO THE STUDY OF THE CHINESE CHARACTERS. By J. Edkins, D.D., Peking, China. Royal 8vo, pp. 340, paper boards. 1876. 18s.
- EDKINS.—RELIGION IN CHINA. See English and Foreign Philosophical Library, Vol. VIII., or Trübner's Oriental Series.
- EDKINS.—CHINESE BUDDHISM. See Trübner's Oriental Series.
- EDMONDS.—GREEK LAYS, IDYLLS, LEGENDS, &c. A Selection from Recent and Contemporary Poets. Translated by K. M. Edmonds. With Introduction and Notes. Revised and Enlarged Edition. Crown 8vo, pp. xvi. and 288. Cloth, 6s. 6d. Vellum, 10s. 6d. 1886.
- EDMUNDSON.—MILTON AND VONDEL: a Curiosity of Literature. By George Edmundson, M.A., Late Fellow and Tutor of Brasenose College, Oxford, Vicar of Northolt, Middlesex. Crown 8vo, pp. vi. and 224, cloth. 1885. 6s.
- EDWARDS.—MEMOIRS OF LIBRARIES, together with a Practical Handbook of Library Economy. By Edward Edwards. Numerous Illustrations. 2 vols. royal 8vo, cloth. Vol. i. pp. xxviii. and 841; Vol. ii. pp. xxxvi. and 1104. 1859. £2, 8s.
- DITTO, large paper, imperial 8vo, cloth. £4, 4s.
- EDWARDS.—CHAPTERS OF THE BIOGRAPHICAL HISTORY OF THE FRENCH ACADEMY, 1629-1863. With an Appendix relating to the Unpublished Chronicle "Liber de Hyda." By Edward Edwards. 8vo, pp. 180, cloth. 1864. 6s.
- DITTO, large paper, royal 8vo. 10s. 6d.
- EDWARDS.—LIBRARIES AND FOUNDERS OF LIBRARIES. By Edward Edwards. 8vo, pp. xix. and 506, cloth. 1865. 18s.
- DITTO, large paper, imperial 8vo, cloth. £1, 10s.
- EDWARDS.—FREE TOWN LIBRARIES, their Formation, Management, and History in Britain, France, Germany, and America. Together with Brief Notices of Book Collectors, and of the respective Places of Deposit of their Surviving Collections. By Edward Edwards. 8vo, pp. xvi. and 634, cloth. 1869. 2ls.
- EDWARDS.—LIVES OF THE FOUNDERS OF THE BRITISH MUSEUM, with Notices of its Chief Augmentors and other Benefactors. 1570-1870. By Edward Edwards. With Illustrations and Plans. 2 vols. 8vo, pp. xii. and 780, cloth. 1870. 30s.
- EDWARDES.—See English and Foreign Philosophical Library, Vol. XVII.
- EGER.—TECHNICAL DICTIONARY IN THE ENGLISH AND GERMAN LANGUAGES. Edited by Gustav Eger, Professor of the Polytechnic School of Darmstadt, and Sworn Translator of the Grand Ducal Ministerial Departments. Technically Revised and Enlarged by Otto Brandes, Chemist. Two vols., royal 8vo, pp. viii. and 712, and pp. viii. and 970, cloth. 1884. £1, 7s.
- EGER and GRIMSE.—An Early English Romance. Edited from Bishop Percy's Folio Manuscripts, about 1650 A.D. By J. W. Hales, M.A., Fellow of Christ's College, Cambridge, and F. J. Furnivall, M.A., of Trinity Hall, Cambridge. 4to, large paper, half bound, Roxburghe style, pp. 64. 1867. 10s. 6d.
- EGERTON.—SUSSEX FOLK AND SUSSEX WAYS. Stray Studies in the Wealden Formation of Human Nature. By the Rev. J. Coker Egerton, M.A., Rector of Burwash. Crown 8vo, pp. 140, cloth. 1884. 2s.
- EGGELING.—See AUCTORES SÁNSKRITI, Vols. IV. and V.
- EGYPT EXPLORATION FUND:—
- THE STORE-CITY OF PITHOM, and the Route of the Exodus. By Edouard Naville. Third Edition. 4to, pp. viii. and 32, with Thirteen Plates and Two Maps, boards. 1887. 25s.
- TANIS. Part I., 1883-84. By W. M. Flinders Petrie, Author of "Pyramids and Temples of Gizeh." With 19 Plates and Plans. Royal 4to, pp. viii. and 64, boards. 1885. 25s.
- TANIS. Part II. Nebesha, Daphne (Tahpene). By W. M. Flinders Petrie and F. L. Griffith. Royal 4to, pp. viii and 164. Sixty-four Plates, boards. 25s.
- NAUKRATIS. I. By W. M. Flinders Petrie, with Chapters by Cecil Smith, E. A. Gardner, and B. V. Head. Royal 4to, pp. viii. and 100. With 45 Plates. 1886. 25s.
- GOSHEN. By E. NAVILLE. With 11 Plates. Roy. 4to, pp. 25, boards. 1887. 25s.

A Catalogue of Important Works,

- EHRLICH.**—**FRENCH READER:** With Notes and Vocabulary. By H. W. Ehrlich. 12mo, pp. viii. and 125, limp cloth. 1877. 1s. 6d.
- EITEL.**—**BUDDHISM: Its Historical, Theoretical, and Popular Aspects.** In Three Lectures. By E. J. Eitel, M.A., Ph.D. Third Revised Edition. Demy 8vo, pp. x.-146. 1884. 5a.
- EITEL.**—**FENG-SHUI; or, The Rudiments of Natural Science in China.** By E. J. Eitel, M.A., Ph.D. Royal 8vo, pp. vi. and 84, sewed. 1873, 6s.
- EITEL.**—**HANDBOOK FOR THE STUDENT OF CHINESE BUDDHISM.** By the Rev. E. J. Eitel, of the London Missionary Society. Crown 8vo, pp. viii. and 224, cloth. 1870. 18s.
- ELLIOT.**—**MEMOIRS ON THE HISTORY, FOLK-LORE, AND DISTRIBUTION OF THE RACES OF THE NORTH-WESTERN PROVINCES OF INDIA.** By the late Sir Henry M. Elliot, K.C.B., East India Company's Bengal Civil Service. Edited, revised, and rearranged by John Beames, M.R.A.S., &c., &c. In 2 vols. demy 8vo, pp. xx., 370, and 396, with 3 large coloured folding Maps, cloth. 1869. £1 16s.
- ELLIOT.**—**THE HISTORY OF INDIA, as told by its own Historians. The Muhammadan Period.** Edited from the Posthumous Papers of the late Sir H. M. Elliot, K.C.B., East India Company's Bengal Civil Service. Revised and continued by Professor John Dowson, M.R.A.S., Staff College, Sandhurst. 8vo. Vol. I.—Vol. II., pp. x. and 580, cloth. Vol. III., pp. xii. and 627, cloth. 24s.—Vol. IV., pp. xii. and 564, cloth. 1872. 21s.—Vol. V., pp. x. and 576, cloth. 1873. 21s.—Vol. VI., pp. viii. 574, cloth. 21s.—Vol. VII., pp. viii.-574. 1877. 21s. Vol. VIII., pp. xxxii.-444. With Biographical, Geographical, and General Index. 1877. 24s. Complete sets, £8. 8s. Vols. I. and II. not sold separately.
- ELLIS.**—**SOURCES OF THE ETRUSCAN AND BASQUE LANGUAGES.** By Robert Ellis, B.D., late Fellow of St. John's College, Cambridge. Part I. Etruscan Numerals. Part II. The Etruscan Language. Part III. Caucasian Character of the Basque Verb. Demy 8vo, pp. viii. and 166, cloth. 1886. 7s. 6d.
- ELLIS.**—**ETRUSCAN NUMERALS.** By Robert Ellis, B.D., late Fellow of St. John's College, Cambridge. 8vo, pp. 52, sewed. 1876. 2s. 6d.
- ELY.**—**FRENCH AND GERMAN SOCIALISM IN MODERN TIMES.** By R. T. Ely, Ph.D., Associate Professor of Political Economy in the Johns Hopkins University, Baltimore; and Lecturer on Political Economy in Cornell University, Ithaca, N. Y. Crown 8vo, pp. viii.-274, cloth. 1884. 3s. 6d.
- EMERSON AT HOME AND ABROAD.** See English and Foreign Philosophical Library.
- EMERSON.**—**INDIAN MYTHS; or, Legends, Traditions, and Symbols of the Aborigines of America, compared with those of other Countries, including Hindostan, Egypt, Persia, Assyria, and China.** By Ellen Russell Emerson. Illustrated. Post 8vo, pp. viii.-678, cloth. 1884. £1. 1s.
- ENGLISH DIALECT SOCIETY.**—Subscription, 10s. 6d. per annum. List of publications on application.
- ENGLISH AND FOREIGN PHILOSOPHICAL LIBRARY (THE).**
Post 8vo, cloth, uniformly bound.
- A HISTORY OF MATERIALISM, and Criticism of its present Importance.** By Professor F. A. Lange. Authorised Translation from the German by Ernest C. Thomas. In three volumes. Vol. I. Second Edition, pp. 350. 1878. 10s. 6d.—Vol. II., pp. viii. and 398. 1880. 10s. 6d.—Vol. III., pp. viii. and 376. 1881. 10s. 6d.
- NATURAL LAW: an Essay in Ethics.** By Edith Simcox. Second Edition. Pp. 366. 1878. 10s. 6d.
- THE CREED OF CHRISTENDOM; its Foundations contrasted with Superstructure.** By W. R. Greg. Eighth Edition, with a New Introduction. In two volumes, pp. cxiv.-154 and vi.-282. 1883. 15s.
- OUTLINES OF THE HISTORY OF RELIGION TO THE SPREAD OF THE UNIVERSAL RELIGIONS.** By Prof. C. P. Tiele. Translated from the Dutch by J. Estlin Carpenter, M.A., with the author's assistance. Fourth Edition. Pp. xx. and 250. 1888. 7s. 6d.

ENGLISH AND FOREIGN PHILOSOPHICAL LIBRARY—continued.

- RELIGION IN CHINA**; containing a brief Account of the Three Religions of the Chinese; with Observations on the Prospects of Christian Conversion amongst that People. By Joseph Edkins, D.D., Peking. Third Edition. Pp. xvi. and 260. 1884. 7s. 6d.
- A CANDID EXAMINATION OF THEISM**, By Physicus. Pp. 216. 1878. 7s. 6d.
- THE COLOUR-SENSE**; its Origin and Development; an Essay in Comparative Psychology. By Grant Allen, B.A., author of "Physiological Aesthetics." Pp. xii. and 282. 1879. 10s. 6d.
- THE PHILOSOPHY OF MUSIC**; being the substance of a Course of Lectures delivered at the Royal Institution of Great Britain. By William Pole, F.R.S., F.R.S.E., Mus. Doc., Oxon. Second Edition. Pp. xx. and 320. 1887. 7s. 6d.
- CONTRIBUTIONS TO THE HISTORY OF THE DEVELOPMENT OF THE HUMAN RACE**: Lectures and Dissertations, by Lazarus Geiger. Translated from the German by D. Asher, Ph.D. Pp. x. and 158. 1880. 6s.
- DR. APPLETON**: His Life and Literary Relics. By J. H. Appleton, M.A., and A. H. Sayce, M.A. Pp. 360. 1881. 10s. 6d.
- EDGAR QUINET**: His Early Life and Writings. By Richard Heath. With Portraits, Illustrations, and an Autograph Letter. Pp. xxiii. and 370. 1881. 12s. 6d.
- THE ESSENCE OF CHRISTIANITY**. By Ludwig Feuerbach. Translated from the German by Marian Evans, translator of Strauss's "Life of Jesus." Second Edition. Pp. xx. and 340. 1881. 7s. 6d.
- AUGUSTE COMTE AND POSITIVISM**. By the late John Stuart Mill, M.P. Third Edition. Pp. 200. 1882. 3s. 6d.
- ESSAYS AND DIALOGUES OF GIACOMO LEOPARDI**. Translated by Charles Edwades. With Biographical Sketch. Pp. xliv. and 216. 1882. 7s. 6d.
- RELIGION AND PHILOSOPHY IN GERMANY**: A Fragment. By Heinrich Heine. Translated by J. Snodgrass. Pp. xii. and 178. cloth. 1882. 6s.
- EMERSON AT HOME AND ABROAD**. By M. D. Conway. Pp. viii. and 310. With Portrait. 1883. 10s. 6d.
- ENIGMAS OF LIFE**. By W. R. Greg. Sixteenth Edition, with a Postscript. CONTENTS: Realisable Ideals—Malthus Notwithstanding—Non-Survival of the Fittest—Limits and Directions of Human Development—The Significance of Life—De Profundis—Elsewhere—Appendix. Pp. xx. and 314, cloth. 1886. 10s. 6d.
- ETHIC DEMONSTRATED IN GEOMETRICAL ORDER AND DIVIDED INTO FIVE PARTS**, which treat (1) Of God, (2) Of the Nature and Origin of the Mind, (3) Of the Origin and Nature of the Affects, (4) Of Human Bondage, or of the Strength of the Affects, (5) Of the Power of the Intellect, or of Human Liberty. By Benedict de Spinoza. Translated from the Latin by William Hale White. Pp. 328. 1883. 10s. 6d.
- THE WORLD AS WILL AND IDEA**. By Arthur Schopenhauer. Translated from the German by R. B. Haldane, M.A., and John Kemp, M.A. 3 vols. Vol. I., pp. xxxii.—532. 1883. 18s. Vols. II. and III., pp. viii.—496 and viii.—510. 1886. 32s.
- THE PHILOSOPHY OF THE UNCONSCIOUS**. By Eduard Von Hartmann. Speculative Results, according to the Inductive Method of Physical Science. Authorised Translation, by William C. Coupland, M.A. 3 vols., pp. xxxii.—372; vi.—368; viii.—360. 1884. 31s. 6d.
- THE GUIDE OF THE PERPLEXED OF MAIMONIDES**. Translated from the Original Text and Annotated by M. Friedlander, Ph.D. Revised and enlarged. 3 vols., pp. viii. and 368; x. and 225; xxviii. and 327. 1886. 31s. 6d.
- JOHANN GOTTLIEB FICHTE'S POPULAR WORKS**: The Nature of the Scholar; The Vocation of the Scholar; The Vocation of Man; The Doctrine of Religion. With Memoir by William Smith, LL.D. Two vols., post 8vo. [In the press.]
- THE SCIENCE OF KNOWLEDGE**. By J. G. Fichte. Translated from the German by A. E. Kroeger. Post 8vo. [In the press.]
- THE SCIENCE OF RIGHTS**. By J. G. Fichte. Translated from the German by A. E. Kroeger. Post 8vo. [In the press.]

ENGLISH AND FOREIGN PHILOSOPHICAL LIBRARY—continued.

Extra Series.

- LESSING: His Life and Writings. By James Sime, M.A. Second Edition. 2 vols., pp. xxii. and 328, and xvi. and 358, with portraits. 1879. 21s.
- AN ACCOUNT OF THE POLYNESIAN RACE: its Origin and Migrations, and the Ancient History of the Hawaiian People to the Times of Kamehameha I. By Abraham Fornander, Circuit Judge of the Island of Maui, H.I. Vol. I., pp. xvi. and 248. 1877. 7s. 6d. Vol. II., pp. viii. and 400, cloth. 1880. 10s. 6d. Vol. III., pp. xii. and 292. 1885. 9s.
- ORIENTAL RELIGIONS, and their Relation to Universal Religion—India. By Samuel Johnson. In 2 vols., pp. viii. and 408; viii. and 402. 1879. 21s.
- MR SIESES.—FACSIMILE OF A MANUSCRIPT supposed to have been found in an Egyptian Tomb by the English soldiers last year. Royal 8vo, in ragged canvas covers, with string binding, with dilapidated edges (? just as discovered). 1884. 6s. 6d.
- EYTON.—DOMESDAY STUDIES: AN ANALYSIS AND DIGEST OF THE STAFFORDSHIRE SURVEY. Treating of the Method of Domesday in its Relation to Staffordshire. &c. By the Rev. R. W. Eytoun. 4to, pp. vii. and 135, cloth. 1881. £1, 1s.
- FABER.—THE MIND OF MENCIOUS. See Trübner's Oriental Series.
- FALKE.—ART IN THE HOUSE. Historical, Critical, and Ästhetical Studies on the Decoration and Furnishing of the Dwelling. By J. von Falke. Translated and Edited, with Notes, by C. C. Perkins, M.A. Royal 8vo, pp. xxx.-356, cloth. Coloured Frontispiece, 60 Plates, and over 150 Illustrations. 1878. £3.
- PARLEY.—EGYPT, CYPRUS, AND ASIATIC TURKEY. By J. L. Farley, author of "The Resources of Turkey," &c. 8vo, pp. xvi. and 270, cloth gilt. 1878. 10s. 6d.
- FAUBSOLL.—See JATAKA.
- FEATHERMAN.—THE SOCIAL HISTORY OF THE RACES OF MANKIND. By A. Featherman. Demy 8vo, cloth. Vol. I. THE NIGRITIANS. Pp. xxvi. and 800. 1885. £1, 11s. 6d. Vol. II. PAPUO AND MALAYO-MELANESEANS. Pp. xviii. and 508. 1885. £1, 5s. Vol. III. OCEANO-MELANESEANS. Pp. xxxii. and 420. 1888. £1, 5s. Vol. V. THE ARAMEANS. 1p. xvii. and 664. 1881. £1, 1s.
- FERGUSSON.—ARCHEOLOGY IN INDIA. With especial reference to the works of Babu Rajendralala Mitra. By James Ferguson, C.I.E., F.R.S., D.C.L., LL.D., V.-P.R.A.S., &c. Demy 8vo, pp. 116, with Illustrations, sewed. 1884. 5s.
- FERGUSSON.—THE TEMPLE OF DIANA AT EPHESUS. With Especial Reference to Mr. Wood's Discoveries of its Remains. By James Ferguson, C.I.E., D.O.L., LL.D., F.R.S., &c. Demy 4to, pp. 24, with Plan, cloth. 1883. 5s.
- FERGUSSON and BURGESS.—THE CAVE TEMPLES OF INDIA. By James Ferguson, D.C.L., F.R.S., and James Burgess, F.R.G.S. Impl. 8vo, pp. xx. and 536, with 98 Plates, half bound. 1880. £2, 2s.
- FERGUSSON.—CHINESE RESEARCHES. First Part. Chinese Chronology and Cycles. By Thomas Ferguson, Member of the North China Branch of the Royal Asiatic Society. Crown 8vo, pp. viii. and 274, sewed. 1881. 10s. 6d.
- FEUERBACH.—THE ESSENCE OF CHRISTIANITY. See English and Foreign Philosophical Library.
- FICHTE.—J. G. FICHTE'S POPULAR WORKS: The Nature of the Scholar—The Vocation of Man—The Doctrine of Religion. With a Memoir by William Smith, LL.D. Demy 8vo, pp. viii. and 564, cloth. 1873. 15s.
- FICHTE.—POPULAR WORKS. Two vols. See The English and Foreign Philosophical Library.
- FICHTE.—THE SCIENCE OF RIGHTS. See The English and Foreign Philosophical Library.
- FICHTE.—CHARACTERISTICS OF THE PRESENT AGE. By J. G. Fichte. Translated from the German by W. Smith. Post 8vo pp. xi. and 271, cloth. 1847. 6s.
- FICHTE.—MEMOIR OF JOHANN GOTTLIEB FICHTE. By William Smith. Second Edition. Post 8vo, pp. 168, cloth. 1848. 4s.

- FICHTE.**—ON THE NATURE OF THE SCHOLAR, AND ITS MANIFESTATIONS. By Johann Gottlieb Fichte. Translated from the German by William Smith. Second Edition. Post 8vo, pp. vii. and 131, cloth. 1848. 3s.
- FICHTE.**—NEW EXPOSITION OF THE SCIENCE OF KNOWLEDGE. By J. G. Fichte. Translated from the German by A. E. Kroger. 8vo, pp. vi. and 182, cloth. 1869. 6s.
- FIELD.**—OUTLINES OF AN INTERNATIONAL CODE. By David Dudley Field. Second Edition. Royal 8vo, pp. iii. and 712, sheep. 1876. £2. 2s.
- FIGANIÈRE.**—ELVA: A STORY OF THE DARK AGES. By Viscount de Figanière, G.C. St. Anne, &c. Crown 8vo, pp. viii. and 194, cloth. 1878. 2s.
- FINN.**—PERIANS FOR TRAVELLERS. By Alexander Finn, F.R.G.S., &c., H.B.M. Consul at Reshit. Oblong 32mo, pp. xxii.-232, cloth. 1884. 5s.
- FISKE.**—THE UNSEEN WORLD, and other Essays. By John Fiske, M.A.; LL.B. Crown 8vo, pp. 350. 1876. 10s.
- FISKE.**—MYTHS AND MYTH-MAKERS; Old Tales and Superstitions, interpreted by Comparative Mythology. By John Fiske, M.A., LL.B., Assistant Librarian, and late Lecturer on Philosophy at Harvard University. Crown 8vo, pp. 260, cloth. 1873. 10s.
- FITZGERALD.**—AUSTRALIAN ORCHIDS. By R. D. Fitzgerald, F.L.S. Folio.—Part I. 7 Plates.—Part II. 10 Plates.—Part III. 10 Plates.—Part IV. 10 Plates.—Part V. 10 Plates.—Part VI. 10 Plates. Each Part, Coloured 21s.; plain, 10s. 6d.—Part VII. 10 Plates. Vol. II., Part I. 10 Plates. Each, Coloured, 25s.
- FITZGERALD.**—AN ESSAY ON THE PHILOSOPHY OF SELF-CONSCIOUSNESS. Comprising an Analysis of Reason and the Rationale of Love. By P. F. Fitzgerald. Demy 8vo, pp. xvi. and 196, cloth. 1882. 5s.
- FITZGERALD.**—A TREATISE ON THE PRINCIPLE OF SUFFICIENT REASON. A Psychological Theory of Reasoning, showing the Relativity of Thought to the Thinker, of Recognition to Cognition, the Identity of Presentation and Representation, of Perception and Apperception. By Mrs. P. F. Fitzgerald. Demy 8vo, cloth, pp. xvi. and 410. 1888. 6s.
- FORJETT.**—EXTERNAL EVIDENCES OF CHRISTIANITY. By E. H. Forjett. 8vo, pp. 114, cloth. 1874. 2s. 6d.
- FORNANDER.**—THE POLYNESIAN RACE. See English and Foreign Philosophical Library, Extra Series.
- FORSTER.**—POLITICAL PRESENTMENTS. By William Forster, Agent-General for New South Wales. Crown 8vo, pp. 122, cloth. 1878. 4s. 6d.
- FOULKES.**—THE DAYA BHAGA, the Law of Inheritance of the Sarasvati Vilasa. The Original Sanskrit Text, with Translation by the Rev. Thos. Foulkes, F.L.S., M.R.A.S., F.R.G.S., Fellow of the University of Madras, &c. Demy 8vo, pp. xxvi. and 194-162, cloth. 1881. 10s. 6d.
- FRANKLYN.**—THE GREAT BATTLES OF 1870, AND BLOCKADE OF METZ. By Henry Bowles Franklyn, LL.D., Author of "Navies of the Minor Powers," "Military Law," &c. &c. With large Folding Map, Sketch Map, and Frontispiece. 8vd, cloth, pp. xxxiii. and 318. 1887. 15s.
- FRANKLYN.**—OUTLINES OF MILITARY LAW, AND THE LAWS OF EVIDENCE. By H. B. Franklyn, LL.B. Crown 16mo, pp. viii. and 152, cloth. 1874. 3s. 6d.
- FREEMAN.**—ON SPEECH FORMATION AS THE BASIS FOR TRUE SPELLING. By Henry Freeman. Crown 8vo, pp. viii. and 88, cloth. 1885. 3s. 6d.
- FREEMAN.**—LECTURES TO AMERICAN AUDIENCES. By E. A. Freeman, D.C.L., LL.D., Honorary Fellow of Trinity College, Oxford. I. The English People in its Three Homes. II. The Practical Bearings of General European History. Post 8vo, pp. viii.-454, cloth. 1883. 8s. 6d.
- FRIEDRICH.**—PROGRESSIVE GERMAN READER, with Copious Notes to the First Part. By P. Friedrich. Crown 8vo, pp. 166, cloth. 1868. 4s. 6d.

FRIEDRICH.—A GRAMMATICAL COURSE OF THE GERMAN LANGUAGE. See under DUSAR.

FRIEDRICH.—A GRAMMAR OF THE GERMAN LANGUAGE, WITH EXERCISES. See under DUSAR.

FRIEGLANDER.—See the English and Foreign Philosophical Library.

FRITH.—LIFE OF GIORDANO BRUNO, THE NOLAN. By I. Frith. Revised by Professor Moriz Curriere. Post 8vo, pp. xii. and 395, cloth, with Portrait. 1887. 14s.

FREMBLING.—GRADUATED GERMAN READER. Consisting of a Selection from the most Popular Writers, arranged progressively; with a complete Vocabulary for the first part. By Friedrich! Otto Frombling. Ninth Edition. 12mo, pp. viii. and 306, cloth. 1887. 3s. 6d.

FREMBLING.—GRADUATED EXERCISES FOR TRANSLATION INTO GERMAN. Consisting of Extracts from the best English Authors, arranged progressively; with an Appendix, containing Idiomatic Notes. By Friedrich! Otto Frombling, Ph.D., Principal German Master at the City of London School. Crown 8vo, pp. xiv. and 322, cloth. With Notes, pp. 66. 1867. 4s. 6d. Without Notes, 4s.

FROUDE.—THE BOOK OF JOB. By J. A. Froude, M.A., late Fellow of Exeter College, Oxford. Reprinted from the *Westminster Review*. 8vo, pp. 38, cloth. 1s.

FRUSTON.—ECHO FRANÇAIS. A Practical Guide to French Conversation. By F. de la Fruston. With a Vocabulary. 12mo, pp. vi. and 192, cloth. 3s.

FRYER.—THE KHENG PEOPLE OF THE SANDOWAY DISTRICT, ARAKAN. By G. E. Fryer, Major, M.S.C., Deputy Commissioner, Sandoway. With 2 Plates. 8vo, pp. 44, cloth. 1876. 3s. 6d.

FRYER.—PÁLI STUDIES. No. I. Analysis, and Páli Text of the Subodháñlakara, or Easy Rhetoric, by Sangharakkhita Thera. 8vo, pp. 36, cloth. 1876. 3s. 6d.

FURNIVALL.—EDUCATION IN EARLY ENGLAND. Some Notes used as forewords to a Collection of Treatises on "Manners and Meals in Olden Times," for the Early English Text Society. By Frederick J. Furnivall, M.A. 8vo, pp. 4 and lxxiv., sewed. 1867. 1s.

GALLOWAY.—A TREATISE ON FUEL. Scientific and Practical. By Robert Galloway, M.R.I.A., F.C.S., &c. With Illustrations. Post 8vo, pp. x. and 136, cloth. 1880. 6s.

GALLOWAY.—EDUCATION: SCIENTIFIC AND TECHNICAL; or, How the Inductive Sciences are Taught, and How they Ought to be Taught. By Robert Galloway, M.R.I.A., F.C.S. 8vo, pp. xvi. and 462, cloth. 1881. 10s. 6d.

GARBE.—See AUCTORES SANSKRITI, Vol. III.

GARFIELD.—THE LIFE AND PUBLIC SERVICE OF JAMES A. GARFIELD, Twentieth President of the United States. A Biographical Sketch. By Captain F. H. Mason, late of the 42d Regiment, U.S.A. With a Preface by Bret Harte. Crown 8vo, pp. vi. and 134, cloth. With Portrait. 1881. 2s. 6d.

GARLANDA.—THE FORTUNES OF WORDS. Letters to a Lady. By Federico Garlanda, Ph.D., Author of "The Philosophy of Words." Crown 8vo. Pp. vi. and 225, cloth. 1888. 5s.

GARLANDA.—THE PHILOSOPHY OF WORDS. A Popular Introduction to the Science of Language. By Federico Garlanda, Author of "The Fortunes of Words." Crown 8vo. Pp. vi. and 294, cloth. 1888. 5s.

GARRETT.—A CLASSICAL DICTIONARY OF INDIA: Illustrative of the Mythology, Philosophy, Literature, Antiquities Arts, Manners, Customs, &c., of the Hindus. By John Garrett, Director of Public Instruction in Mysore. 8vo, pp. x. and 794, cloth. With Supplement, pp. 160. 1871 and 1873. £1, 16s.

GARRETT.—MORNING HOURS IN INDIA: Practical Hints on Household Management, the Care and Training of Children, &c. By Elizabeth Garrett. Crown 8vo, pp. x. and 124, cloth. 1887. 3s. 6d.

GASTER.—GREEKO-SLAVONIC LITERATURE AND ITS RELATION TO THE FOLK-LORE OF EUROPE DURING THE MIDDLE AGES. By M. Gaster. Large post 8vo, pp. x. and 230, cloth. 1887. 7s. 6d.

GAUDAMA, LIFE OF. See page 67.

GAUTAMA.—THE INSTITUTES OF. See *AUCTORES SANSKRITI*, Vol. II.

GAZETTEER OF THE CENTRAL PROVINCES OF INDIA. Edited by Charles Grant; Secretary to the Chief Commissioner of the Central Provinces. Second Edition. With a very large folding Map of the Central Provinces of India. Demy 8vo, pp. cxvii. and 682, cloth. 1870. £1. 4s.

GEIGER.—A PEEP AT MEXICO; Narrative of a Journey across the Republic from the Pacific to the Gulf, in December 1873 and January 1874. By J. L. Geiger, F.R.G.S. Demy 8vo, pp. 368, with Maps and 45 Original Photographs, cloth. 24s.

GEIGER.—CONTRIBUTIONS TO THE HISTORY OF THE DEVELOPMENT OF THE HUMAN RACE: Lectures and Dissertations, by Lazarus Geiger. Translated from the Second German Edition, by David Asher, Ph.D. Post 8vo, pp. x.-156, cloth. 1880. 6s.

GELDART.—FAITH AND FREEDOM. Fourteen Sermons. By E. M. Geldart, M.A. Crown 8vo, pp. vi. and 168, cloth. 1881. 4s. 6d.

GELDART.—A GUIDE TO MODERN GREEK. By E. M. Geldart, M.A. Post 8vo, pp. xii. and 274, cloth. 1883. 7s. 6d. Key, pp. 28, cloth. 1883. 2s. 6d.

GELDART.—GREEK GRAMMAR. See Trübner's Collection.

GEOLOGICAL MAGAZINE (THE): OR, MONTHLY JOURNAL OF GEOLOGY. With which is incorporated "The Geologist." Edited by Henry Woodward, LL.D., F.R.S., F.G.S., &c., of the British Museum. Assisted by Robert Etheridge, F.R.S., L. & E., F.G.S., &c.; W. H. Hudleston, M.A., F.R.S., F.G.S.; and G. J. Hinde, Ph.D., F.G.S., &c. 8vo, cloth. 1866 to 1887. 20s. each.

GHOSE.—THE MODERN HISTORY OF THE INDIAN CHIEFS, RAJAS, ZAMINDARS, &c. By Loke Nath Ghose. 2 vols. post 8vo, pp. xii. and 218, and xviii. and 612, cloth. 1883. 21s.

GILES.—CHINESE SKETCHES.—By Herbert A. Giles, of H.B.M.'s China Consular Service. 8vo, pp. 204, cloth. 1875. 10s. 6d.

GILES.—A DICTIONARY OF COLLOQUIAL IDIOMS IN THE MANDARIN DIALECT. By Herbert A. Giles. 4to, pp. 65, half bound. 1873. 28s.

GILES.—SYNOPTICAL STUDIES IN CHINESE CHARACTER. By Herbert A. Giles. 8vo, pp. 118, half bound. 1874. 15s.

GILES.—CHINESE WITHOUT A TEACHER. Being a Collection of Easy and Useful Sentences in the Mandarin Dialect. With a Vocabulary. By Herbert A. Giles. 12mo, pp. 60, half bound. 1872. 5s.

GILES.—THE SAN TZU CHING; or, Three Character Classic; and the Ch'jen Tsu Wen; or, Thousand Character Essay. Metrically Translated by Herbert A. Giles. 12mo, pp. 28, half bound. 1873. 2s. 6d.

GLASS.—ADVANCE THOUGHT. By Charles E. Glass. Crown 8vo, pp. xxxvi. and 188, cloth. 1876. 6s.

GOETHE'S FAUST.—See SCOOLES and WYSARD.

GOETHE'S MINOR POEMS.—See SELSS.

GOLDSTÜCKER.—A DICTIONARY, SANSKRIT AND ENGLISH, extended and improved from the Second Edition of the Dictionary of Professor H. H. Wilson, with his sanction and concurrence. Together with a Supplement, Grammatical Appendices, and an Index, serving as a Sanskrit-English Vocabulary. By Theodore Goldstücker. Parts I. to VI. 4to, pp. 400. 1856-63. 6s. each.

GOLDSTÜCKER.—See *AUCTORES SANSKRITI*, Vol. I.

GOOROO SIMPLE. Strange Surprising Adventures of the Venerable G. S. and his Five Disciples, Noodle, Doodle, Wiseacre, Zany, and Foose : adorned with Fifty Illustrations, drawn on wood, by Alfred Crowquill. A companion Volume to "Münchhausen" and "Owlglash," based upon the famous Tamil tale of the Gooroo Paramarjan, and exhibiting, in the form of a skilfully-constructed consecutive narrative, some of the finest specimens of Eastern wit and humour. Elegantly printed on tinted paper, in crown 8vo, pp. 223, richly gilt ornamental cover, gilt edges. 1861. 10s. 6d.

GOTTHEIL.—A TREATISE ON SYRIAC GRAMMAR. By MAr(i) Eliä of Sob-A. Edited and Translated from the Manuscripts in the Berlin Royal Library, by Richard J. H. Gottheil. Royal 8vo, pp. 176, cloth. 1887. 12s. 6d.

GOUGH.—The SARVA-DARSANA-SAMGRAHA. See Trübner's Oriental Series.

GOUGH.—PHILOSOPHY OF THE UPANISHADS. See Trübner's Oriental Series.

GOVER.—THE FOLK-SONGS OF SOUTHERN INDIA. By C. E. Gover, Madras. Contents: Canarese Songs; Badaga Songs; Coorg Songs; Tamil Songs; The Cural; Malayalam Songs; Telugu Songs. 8vo, pp. xxviii and 300, cloth. 1872. 10s. 6d.

GRAY.—DARWINIANA: Essays and Reviews pertaining to Darwinism. By Asa Gray. Crown 8vo, pp. xii. and 396, cloth. 1877. 10s.

GRAY.—NATURAL SCIENCE AND RELIGION: Two Lectures Delivered to the Theological School of Yale College. By Asa Gray. Crown 8vo, pp. 112, cloth. 1880. 5s.

GREEN.—SHAKESPEARE AND THE EMBLEM-WRITERS: An Exposition of their Similitudes of Thought and Expression. Preceded by a View of the Emblem-Book Literature down to A.D. 1616. By Henry Green, M.A. In one volume, pp. xvi. 572, profusely illustrated with Woodcuts and Photolith. Plates, elegantly bound in cloth gilt. 1870. Large medium 8vo, £1, 11s. 6d.; large imperial 8vo, £2, 12s. 6d.

GREENE.—THE HEBREW MIGRATION FROM EGYPT. By J. Baker Greene, LL.B., M.B., Triu. Coll., Dub. Second Edition. Demy 8vo, pp. xii. and 440, cloth. 1882. 10s. 6d.

GREG.—TRUTH VERSUS EDIFICATION. By W. R. Greg. Fcap. 8vo, pp. 32, cloth. 1869. 1s.

GREG.—WHY ARE WOMEN REDUNDANT? By W. R. Greg. Fcap. 8vo, pp. 40, cloth. 1869. 1s.

GREG.—LITERARY AND SOCIAL JUDGMENTS. By W. R. Greg. Fourth Edition, considerably enlarged. 2 vols. crown 8vo, pp. 310 and 288, cloth. 1877. 15s.

GREG.—ENIGMAS OF LIFE. By W. R. Greg. Sixteenth Edition, with a postscript. Contents: Realisable Ideals. Malthus Notwithstanding. Non-Survival of the Fittest. Limits and Directions of Human Development. The Significance of Life. De Profundis. Elsewhere. Appendix. Post 8vo, pp. xxii. and 314, cloth. 1886. 10s. 6d.

GREG.—POLITICAL PROBLEMS FOR OUR AGE AND COUNTRY. By W. R. Greg. Contents: I. Constitutional and Autocratic Statesmanship. II. England's Future Attitude and Mission. III. Disposal of the Criminal Classes. IV. Recent Change in the Character of English Crime. V. The Intrinsic Vice of Trade-Unions. VI. Industrial and Co-operative Partnerships. VII. The Economic Problem. VIII. Political Consistency. IX. The Parliamentary Career. X. The Price we pay for Self-government. XI. Vestryism. XII. Direct v. Indirect Taxation. XIII. The New Régime, and how to meet it. Demy 8vo, pp. 342, cloth. 1870. 10s. 6d.

GREG.—THE CREED OF CHRISTENDOM. See English and Foreign Philosophical Library.

GREG.—MISCELLANEOUS ESSAYS. By W. R. Greg. First Series. Crown 8vo, pp. iv.-268, cloth. 1881. 7s. 6d.

CONTENTS :—Rocks Ahead and Harbours of Refuge. Foreign Policy of Great Britain. The Echo of the Antipodes. A Grave Perplexity before us. Obligations of the Soil. The Right Use of a Surplus. The Great Twin Brothers: Louis Napoleon and Benjamin Disraeli. Is the Popular Judgment in Politics more Just than that of the Higher Orders? Harriet Martineau. Verify your Compass. The Prophetic Element in the Gospels. Mr. Frederick Garrison on the Future Life. Can Truths be Apprehended which could not have been Discovered?

GREG.—MISCELLANEOUS ESSAYS. By W. R. Greg. Second Series. Pp. 294. 1884. 7s. 6d.

CONTENTS :—France since 1848. France in January 1852. England as it is. Sir R. Peel's Character and Policy. Employment of our Asiatic Forces in European Wars.

GRIFFIN.—THE WORLD UNDER GLASS. By Frederick Griffin, Author of "The Destiny of Man," "The Storm King," and other Poems. Fcap. 8vo, pp. 204, cloth gilt. 1879. 3s. 6d.

GRIFFIN.—THE DESTINY OF MAN, THE STORM KING, and other Poems. By F. Griffin. Second Edition. Fcap. 8vo, pp. vii.-104, cloth. 1883. 2s. 6d.

GRIFFITH.—THE MIKADO'S EMPIRE. Book I. History of Japan, from 660 B.C. to 1872 A.D.—Book II. Personal Experiences, Observations, and Studies in Japan, 1870-1874. By W. E. Griffis, A.M. Second Edition. 8vo, pp. 626, cloth. Illustrated. 1883. 20s.

GRIFFIS.—JAPANESE FAIRY WORLD. Stories from the Wonder-Lore of Japan. By W. E. Griffis. Square 16mo, pp. viii. and 304, with 12 Plates. 1880. 7s. 6d.

GRIFFITH.—THE BIRTH OF THE WAR GOD. See Trübner's Oriental Series.

GRIFFITH.—YUSUF AND ZULAIKA. See Trübner's Oriental Series.

GRIFFITH.—SCENES FROM THE RAMAYANA, MEGHADUTA, &c. Translated by Ralph T. H. Griffith, M.A., Principal of the Benares College. Second Edition. Crown 8vo, pp. xviii. and 244, cloth. 1870. 6s.

CONTENTS.—Preface—Ayodhya—Ravan Doomed—The Birth of Rama—The Heir-Apparent—Manthan's Guile—Dasaratha's Oath—The Step-mother—Mother and Son—The Triumph of Love—Farewell!—The Hermit's Son—The Trial of Truth—The Forest—The Rape of Sita—Rama's Despair—The Messenger Cloud—Khumbakarna—The Suppliant Dove—True Glory—Feed the Poor—The Wise Scholar.

GRIFFITH.—THE RAMAYAN OF VÁLMÍKI. Translated into English Verse. By Ralph T. H. Griffith, M.A., Principal of the Benares College. Vol. I., containing Books I. and II., demy 8vo, pp. xxxii. and 440, cloth. 1870. —Vol. II., containing Book III., with additional Notes and Index of Names. Demy 8vo, pp. 504, cloth. 1871. —Vol. III., demy 8vo, pp. 390, cloth. 1872. —Vol. IV., demy 8vo, pp. viii. and 432, cloth. 1873. —Vol. V., demy 8vo, pp. viii. and 360, cloth. 1875. The complete work, 5 vols. £7, 7s.

GROTE.—REVIEW of the Work of Mr. John Stuart Mill entitled "Examination of Sir William Hamilton's Philosophy." By George Grote, Author of the "History of Ancient Greece," "Plato, and the other Companions of Socrates," &c. 12mo, pp. 112, cloth. 1868. 3s. 6d.

GROUT.—ZULU-LAND; or, Life among the Zulu-Kafirs of Natal and Zulu-Land, South Africa. By the Rev. Lewin Grout. Crown 8vo, pp. 352, cloth. With Map and Illustrations. 7s. 6d.

GUBERNATIS.—ZOOLOGICAL MYTHOLOGY; or, The Legends of Animals. By Angelo de Gubernatis, Professor of Sanskrit and Comparative Literature in the Instituto di Studii Superiori e di Perfezionamento in Florence, &c. 2 vols. 8vo, pp. xxvi. and 432, and vii. and 442, cloth. 1872. £1, 8s.

This work is an important contribution to the study of the comparative mythology of the Indo-Germanic nations. The author introduces the denizens of the air, earth, and water in the various characters assigned to them in the myths and legends of all civilised nations, and traces the migration of the mythological ideas from the times of the early Aryans to those of the Greeks, Romans, and Teutons.

A Catalogue of Important Works,

- GULSHAN I. RAZ : THE MYSTIC ROSE GARDEN OF SA'D UD DIN MAHMUD SHABISTARI.** The Persian Text, with an English Translation and Notes, chiefly from the Commentary of Muhammed Bin Yahya Lahiji. By E. H. Whinfield, M.A., Barrister-at-Law, late of H.M.B.C.S. 4to, pp. xvi, 94, 60, cloth. 1880. 10s. 6d.
- GULSHAN I. RAZ : THE DIALOGUE OF THE, or, Mystical Garden of Roses of Mahmoud Shabistari.** With Selections from the Rubaiyat of Omar Khayam. Crown 8vo, pp. vi. and 64, cloth. 1887. 3s.
- GUMPACH.—TREATY RIGHTS OF THE FOREIGN MERCHANT,** and the Transit System in China. By Johannes von Gumpach. 8vo, pp. xviii. and 421, sewed. 10s. 6d.
- HAAS.—CATALOGUE OF SANSKRIT AND PALI BOOKS IN THE BRITISH MUSEUM.** By Dr. Ernst Haas. Printed by permission of the Trustees of the British Museum. 4to, pp. viii, and 188, paper boards. 1876. 21s.
- HABICH.—VADE-MECUM POUR LA PEINTURE ITALIENNE DES ANCIENS MAITRES.** Première Partie—Galeries Publiques de Paris, Londres, Berlin, Dresde, Munich, Vienne et Francfort s/M. (Ordre par Numéros.) Seconde Partie—Abrégé Historique des Anciens Maîtres de l'Ecole Italienne. (Ordre alphabétique par Noms de Peintures.) Par George E. Habich. 18mo, pp. xi, 96 and 114, cloth. 1886. 3s.
- HAFIZ OF SHIRAZ.—SELECTIONS FROM HIS POEMS.** Translated from the Persian by Hermann Bicknell. With Preface by A. S. Bicknell. Demy 4to, pp. xx. and 384, printed on fine stout plate-paper, with appropriate Oriental Bordering in gold and colour, and Illustrations by J. R. Herbert, R.A. 1875. £2, 2s.
- HAFIZ.**—See Trübner's Oriental Series.
- HAGGARD.—CETYWAYO AND HIS WHITE NEIGHBOURS;** or, Remarks on Recent Events in Zululand, Natal, and the Transvaal. By H. Rider Haggard, Author of "King Solomon's Mines," "She," &c., &c. Second Edition. Revised and with a New Introduction. Crown 8vo, pp. lxviii. and 314, cloth. 1888. 6s.
- HAGGARD.**—See "The Vazir of Lankuran."
- HAHN.—TSUNI-|| GOAM,** the Supreme Being of the Khoi-Khoi. By Theophilus Hahn, Ph.D., Custodian of the Grey Collection, Cape Town, &c., &c. Post 8vo, pp. xiv. and 154. 1882. 7s. 6d.
- HALDANE.**—See SCHOPENHAUER, or English and Foreign Philosophical Library.
- HALDEMAN.—PENNSYLVANIA DUTCH:** A Dialect of South Germany with an Infusion of English. By S. S. Haldeman, A.M., Professor of Comparative Philology in the University of Pennsylvania, Philadelphia. 8vo, pp. viii. and 70, cloth. 1872. 3s. 6d.
- HALL.—ON ENGLISH ADJECTIVES IN -ABLE, WITH SPECIAL REFERENCE TO RELIABLE.** By FitzEdward Hall, M.A., Hon. D.C.L. Oxon., &c. Crown 8vo, pp. viii. and 238, cloth. 1877. 7s. 6d.
- HALL.—MODERN ENGLISH.** By FitzEdward Hall, M.A., Hon. D.C.L. Oxon. Crown 8vo, pp. xvi. and 394, cloth. 1873. 10s. 6d.
- HALL.—SUN AND EARTH AS GREAT FORCES IN CHEMISTRY.** By T. W. Hall, M.D., L.R.C.S.E. Crown 8vo, pp. xii. and 220, cloth. 1874. 3s.
- HALL.—THE PEDIGREE OF THE DEVIL.** By F. T. Hall, F.R.A.S. With Seven Autotype Illustrations from Designs by the Author. Demy 8vo, pp. xvi, and 256, cloth. 1883. 7s. 6d.
- HALL.—ARCTIC EXPEDITION.** See NOURSE.
- HALL.—A GENERAL VIEW OF CHINESE CIVILISATION,** and of the Relations of the West with China. From the French of M. Pierre Laffitte. Translated by John Carey Hall, M.A., Assistant Japanese Secretary to H.B.M.'s Legislation, Tokyo. Demy 8vo, pp. x. and 128, sewed. 1887. 3s.
- HALLOCK.—THE SPORTSMAN'S GAZETTEER AND GENERAL GUIDE.** The Game Animals, Birds, and Fishes of North America: their Habits and various methods of Capture, &c., &c. With a Directory to the principal Game Resorts of the Country. By Charles Hallock. New Edition. Crown 8vo, cloth. Maps and Portrait. 1883. 15s.

- HARLEY.**—THE SIMPLIFICATION OF ENGLISH SPELLING, specially adapted to the Rising Generation. An Easy Way of Saving Time in Writing, Printing, and Reading. By Dr. George Harley, F.R.S., F.C.S. 8vo, pp. 128, cloth. 1877. 2s. 6d.
- HARRISON.**—WOMAN'S HANDIWORK IN MODERN HOMES. By Constance Cary Harrison. With numerous Illustrations and Five Coloured Plates, from designs by Samuel Colman, Rosina Emmet, George Gibson, and others. 8vo, pp. xii. and 242, cloth. 1881. 10s.
- HARTMANN.**—See English and Foreign Philosophical Library, Vol. XXV.
- HARTZENBUSCH and LEMMING.**—ECC DE MADRID. A Practical Guide to Spanish Conversation. By J. E. Hartzenbusch and H. Lemming. Second Edition. Post 8vo, pp. 250, cloth. 1870. 5s.
- HARVEY.**—WHERE ARE WE AND WHITHER TENDING? Three Lectures on the Reality and Worth of Human Progress. By the Rev. M. Harvey, Author of "Newfoundland—the Oldest British Colony," &c. 8vo, pp. 134, cloth. 1886. 2s. 6d.
- HASE.**—MIRACLE PLAYS AND SACRED DRAMAS: An Historical Survey. By Dr. Karl Hase. Translated from the German by A. W. Jackson, and Edited by the Rev. W. W. Jackson, Fellow of Exeter College, Oxford. Crown 8vo, pp. 288. 1880. 9s.
- HAUG.**—GLOSSARY AND INDEX of the Pahlavi Texts of the Book of Arda Viraf, the Tale of Gosht—J. Fryano, the Hadokht Nask, and to some extracts from the Dinkard and Nirangistan; prepared from Destur Hoshangji Jamaspji Asa's Glossary to the Arda Viraf Namak, and from the Original Texts, with Notes on Pahlavi Grammar by E. W. West, Ph.D. Revised by M. Haug, Ph.D., &c. Published by order of the Bombay Government. 8vo, pp. viii. and 352, sewed. 1874. 25s.
- HAUG.**—THE SACRED LANGUAGE, &c., OF THE PARSI. See Trübner's Oriental Series.
- HAWKEN.**—UPA-SASTRĀ: Comments, Linguistic, Doctrinal, on Sacred and Mythic Literature. By J. D. Hawken. Crown 8vo, pp. viii. and 288, cloth. 1877. 7s. 6d.
- HAZLEHURST.**—THE INVISIBLE TELEGRAPH OF THE FUTURE. Foretold in the year of Her Majesty Queen Victoria's Jubilee. By George S. Haslehurst. Illustrated. Medium 8vo, pp. 54, cloth. 1887. 2s.
- HAZEN.**—THE SCHOOL AND THE ARMY IN GERMANY AND FRANCE, with a Diary of Siege Life at Versailles. By Brevet Major-General W. B. Hazen, U.S.A., Col. 6th Infantry. 8vo; pp. 408, cloth. 1872. 10s. 6d.
- HEATH.**—EDGAR QUINET. See English and Foreign Philosophical Library.
- HEATON.**—AUSTRALIAN DICTIONARY OF DATES AND MEN OF THE TIME. Containing the History of Australasia from 1542 to May 1879. By I. H. Heaton. Royal 8vo, pp. iv. and 318, cloth. 10s. 6d.
- HEBREW LITERATURE SOCIETY.**
- HECHLER.**—THE JERUSALEM BISHOPRIC DOCUMENTS. With Translations, chiefly derived from "Das Evangelische Bisthum in Jerusalem," Geschichtliche Darlegung mit Urkunden. Berlin, 1842. Published by Command of His Majesty Frederick William IV., King of Prussia. Arranged and Supplemented by the Rev. Prof. William H. Hechler, British Chaplain at Stockholm. 8vo, pp. 212, with Maps, Portrait, and Illustrations, cloth. 1883. 10s. 6d.
- HECKER.**—THE EPIDEMICS OF THE MIDDLE AGES. Translated by G. B. Babington, M.D., F.R.S. Third Edition, completed by the Author's Treatise on Child-Pilgrimages. By J. F. C. Hecker. 8vo, pp. 384, cloth. 1859. 9s. 6d.
CONTENTS.—The Black Death—The Dancing Mania—The Sweating Sickness—Child Pilgrimage.
- HEDLEY.**—MASTERPIECES OF GERMAN POETRY. Translated in the Measure of the Originals, by F. H. Hedley. With Illustrations by Louis Wanke. Crown 8vo, pp. viii. and 120, cloth. 1876. 6s.
- HEINE.**—RELIGION AND PHILOSOPHY IN GERMANY. See English and Foreign Philosophical Library.

A Catalogue of Important Works,

- HEINE.**—PICTURES OF TRAVEL. Translated from the German of Henry Heine, by Charles G. Leland. 7th Revised Edition. Crown 8vo, pp. 472, with Portrait, cloth. 1873. 7s. 6d.
- HEINE.**—HEINE'S BOOK OF SONGS. Translated by Charles G. Leland. Fcap. 8vo, pp. xiv. and 240, cloth. 1874. 4s.
- HEITZMANN.**—MICROSCOPICAL MORPHOLOGY OF THE ANIMAL BODY IN HEALTH AND DISEASE. By C. HEITZMANN, M.D. Royal 8vo, pp. xx.-850, cloth. 1884. 3ls. 6d.
- HENDRIK.**—MEMOIRS OF HANS HENDRIK, THE ARCTIC TRAVELLER; serving under Kane, Hayes, Hall, and Nares, 1853-76. Written by Himself. Translated from the Eskimo Language, by Dr. Henry Rink. Edited by Prof. Dr. G. Stephens, F.S.A. Crown 8vo, pp. 100, Map, cloth. 1878. 3s. 6d.
- HENNELL.**—PRESENT RELIGION. By Sara S. Hennell. Vol. I., crown 8vo, pp. 570, cloth. 1865. 7s. 6d. Vol. II., crown 8vo, pp. 618, cloth. 1873. 7s. 6d. Vol. III., crown 8vo, p. 432. 1888. 7s. 6d.
- HENNELL.**—THOUGHTS IN AID OF FAITH. Gathered chiefly from recent Works in Theology and Philosophy. By Sara S. Hennell. Post 8vo, pp. 428, cloth. 1880. 6s.
- HENWOOD.**—THE METALLIFEROUS DEPOSITS OF CORNWALL AND DEVON; with Appendices on Subterranean Temperature; the Electricity of Rocks and Veins: the Quantities of Water in the Cornish Mines; and Mining Statistics. By William Jory Henwood, F.R.S., F.G.S. 8vo, pp. x. and 515; with 113 Tables, and 12 Plates, half bound. £2, 2s.
- HENWOOD.**—OBSERVATIONS ON METALLIFEROUS DEPOSITS, AND ON SUBTERRANEAN TEMPERATURE. By William Jory Henwood, F.R.S., F.G.S., President of the Royal Institution of Cornwall. In 2 Parts. 8vo, pp. xxx., vii. and 916; with 38 Tables, 31 Engravings on Wood, and 6 Plates. £1, 16s.
- HEPBURN.**—A JAPANESE AND ENGLISH DICTIONARY. With an English and Japanese Index. By J. C. Hepburn, M.D., LL.D. Second Edition. Imperial 8vo, pp. xxii., 632, and 201, cloth. 18s.
- HEPBURN.**—JAPANESE-ENGLISH AND ENGLISH-JAPANESE DICTIONARY. By J. C. Hepburn, M.D., LL.D. Abridged by the Author. Square 16mo., pp. viii. and 1034, cloth. 1887. 14s.
- HEPBURN.**—A JAPANESE-ENGLISH AND ENGLISH JAPANESE DICTIONARY. By J. C. Hepburn, M.D., LL.D. Third Edition. Demy 8vo, pp. xxxiv. and 964, half-morocco, cloth sides. 1887. 30s.
- HERNISZ.**—A GUIDE TO CONVERSATION IN THE ENGLISH AND CHINESE LANGUAGES, for the Use of Americans and Chinese in California and elsewhere. By Stanislas Hernisz. Square 8vo, pp. 274, sewed. 1855. 10s. 6d.
- HERSHON.**—TALMUDIC MISCELLANY. See Trübner's Oriental Series.
- HERZEN.**—DU DEVELOPPEMENT DES IDEES REVOLUTIONNAIRES EN RUSSIE. Par Alexander Herzen. 12mo, pp. xxiii. and 144, sewed. 1853. 2s. 6d.
- HERZEN.**—A separate list of A. Herzen's works in Russian may be had on application.
- HILL.**—THE HISTORY OF THE REFORM MOVEMENT in the Dental Profession in Great Britain during the last twenty years. By Alfred Hill, Licentiates in Dental Surgery, &c. Crown 8vo, pp. xvi. and 400, cloth. 1877. 10s. 6d.
- HILLEBRAND.**—FRANCE AND THE FRENCH IN THE SECOND HALF OF THE NINETEENTH CENTURY. By Karl Hillebrand. Translated from the Third German Edition. Post 8vo, pp. xx. and 262, cloth. 1881. 10s. 6d.
- HILMY.**—THE LITERATURE OF EGYPT AND THE SOUDAN. From the Earliest Times to the Year 1886, inclusive. A Bibliography; comprising Printed Books, Periodical Writings and Papers of Learned Societies, Maps and Charts, Ancient Papyri, Manuscripts, Drawings, &c. By H.H. Prince Ibrahim-Hilmy. Dedicated to H.H. the Khedive Ismail. Demy 4to. Vol. I. (A-L) pp. viii. and 398, cloth. 1886. £1, 11s. 6d. Vol. II. (M-Z), with Appendix of Additional Works to May 1887, pp. 459, cloth. 1888. £1, 11s. 6d.

- HINDOO MYTHOLOGY POPULARLY TREATED.** An Epitomised Description of the various Heathen Deities illustrated on the Silver Swami Tea Service presented, as a memento of his visit to India, to H.R.H. the Prince of Wales, K.G., by His Highness the Gaekwar of Baroda. Small 4to, pp. 42, limp cloth. 1875. 3s. 6d.
- HITTELL.—THE COMMERCE AND INDUSTRIES OF THE PACIFIC COAST OF NORTH AMERICA.** By J. S. Hittell, Author of "The Resources of California." 4to, pp. 820. 1882. £1. 10s.
- HODGSON.—ACADEMY LECTURES.** By J. E. Hodgson, R.A., Librarian and Professor of Painting to the Royal Academy. Cr. 8vo, pp. viii. and 312, cloth. 1884. 7s. 6d.
- HODGSON.—ESSAYS ON THE LANGUAGES, LITERATURE, AND RELIGION OF NÉPAL AND TIBET.** Together with further Papers on the Geography, Ethnology, and Commerce of those Countries. By B. H. Hodgson, late British Minister at the Court of Nepál. Royal 8vo, cloth, pp. xii. and 276. 1874. 14s.
- HODGSON.—ESSAYS ON INDIAN SUBJECTS.** See Trübner's Oriental Series.
- HODGSON.—THE EDUCATION OF GIRLS; AND THE EMPLOYMENT OF WOMEN OF THE UPPER CLASSES EDUCATIONALLY CONSIDERED.** Two Lectures. By W. B. Hodgson, LL.D. Second Edition. Cr. 8vo, pp. xvi. and 114, cloth. 1869. 3s. 6d.
- HODGSON.—TURGOR: His Life, Times, and Opinions.** Two Lectures. By W. B. Hodgson, LL.D. Crown 8vo, pp. vi. and 83, sewed. 1870. 2s.
- HOERNLE.—A COMPARATIVE GRAMMAR OF THE GAUDIAN LANGUAGES,** with Special Reference to the Eastern Hindi. Accompanied by a Language Map, and a Table of Alphabets. By A. F. Rudolf Hoernle. Demy 8vo, pp. 474, cloth. 1880. 18s.
- HOLBEIN SOCIETY.**—Subscription, one guinea per annum. List of publications on application.
- HOLMES-FORBES.—THE SCIENCE OF BEAUTY.** An Analytical Inquiry into the Laws of Ästhetics. By Avary W. Holmes-Forbes, of Lincoln's Inn, Barrister-at-Law. Post 8vo, cloth, pp. vi. and 200. 1881. 6s.
- HOLST.—THE CONSTITUTIONAL AND POLITICAL HISTORY OF THE UNITED STATES.** By Dr. H. von Holst. Translated by J. J. Lalor and A. B. Mason. Royal 8vo. Vol. I. 1750-1833. State Sovereignty and Slavery. Pp. xvi. and 506. 1876. 18s. —Vol. II. 1828-1846. Jackson's Administration—Annexation of Texas. Pp. 720. 1879. £1. 2s. —Vol. III. 1846-1850. Annexation of Texas—Compromise of 1850. Pp. x. and 598. 1881. 18s.—Vol. IV. 1850-1854. Compromise of 1850—Kansas-Nebraska Bill. Pp. x.-462. 1885. 18s. Vol. V. Kansas-Nebraska Bill—Buchanan's Election, pp. viii.-490. 1885. 18s.
- HOLYOAKE.—TRAVELS IN SEARCH OF A SETTLER'S GUIDE-BOOK OF AMERICA AND CANADA.** By G. J. Holyoake. Post 8vo, pp. 148, wrapper. 1884. 2s. 6d.
- HOLYOAKE.—THE HISTORY OF CO-OPERATION IN ENGLAND:** its Literature and its Advocates. By G. J. Holyoake. Vol. I. The Pioneer Period, 1812-44. Crown 8vo, pp. xii. and 420, cloth. 1875. 6s.—Vol. II. The Constructive Period, 1845-78. Third Edition. Crown 8vo, pp. x. and 504, cloth. 1885. 8s.
- HOLYOAKE.—REASONING FROM FACTS: A Method of Everyday Logic.** By G. J. Holyoake. Feap., pp. xii. and 94, wrapper. 1877. 1s. 6d.
- HOLYOAKE.—SELF-HELP BY THE PEOPLE.** Thirty-three Years of Co-operation in Rochdale. In Two Parts. Part I., 1844-1857; Part II., 1857-1877. By G. J. Holyoake. Ninth Edition. Crown 8vo, pp. 174, cloth. 1883. 2s. 6d.
- HOME.—D. D. HOME: HIS LIFE AND MISSION.** By Mme. Dunglas Home. Demy 8vo, cloth, pp. viii. and 428, with Portrait. 1888. 12s. 6d.
- HOOLE.—THE SCIENCE AND ART OF TRAINING: A Handbook for Athletes.** By Henry Hoole, M.D. (Lond.), Medical Officer to the Stock Exchange Clerks' Provident Fund. Demy 8vo, cloth, pp. xvi. and 124. 1888. 3s. 6d.
- HOPKINS.—ELEMENTARY GRAMMAR OF THE TURKISH LANGUAGE.** With a few Easy Exercises. By F. L. Hopkins, M.A., Fellow and Tutor of Trinity Hall, Cambridge. Crown 8vo, pp. 48, cloth. 1877. 3s. 6d.

- HORDER.**—A SELECTION FROM "THE BOOK OF PRAISE FOR CHILDREN," as Edited by W. Garrett Horder. For the Use of Jewish Children. Fcsp. 8vo, pp. 80. cloth. 1883. 1s. 6d.
- HOSMER.**—THE PEOPLE AND POLITICS; or, The Structure of States and the Significance and Relation of Political Forms. By G. W. Hosmer, M.D. Demy 8vo, pp. viii. and 340, cloth. 1883. 15s.
- HOWELLS.**—A LITTLE GIRL AMONG THE OLD MASTERS. With Introduction and Comment. By W. D. Howells. Oblong crown 8vo, cloth, pp. 66, with 54 plates. 1884. 10s.
- HULME.**—MATHEMATICAL DRAWING INSTRUMENTS, AND HOW TO USE THEM. By F. Edward Hulme, F.L.S., F.S.A., Art-Master of Marlborough College, Author of "Principles of Ornamental Art," &c. With Illustrations. Third Edition. Imperial 16mo, pp. xvi. and 152, cloth. 1884. 3s. 6d.
- HUMBERT.**—ON "TENANT RIGHT." By C. F. Humbert. 8vo, pp. 20, sewed. 1875. 1s.
- HUMBOLDT.**—THE SPHERE AND DUTIES OF GOVERNMENT. Translated from the German of Baron Wilhelm Von Humboldt by Joseph Coulthard, jun. Post 8vo, pp. xv. and 203, cloth. 1854. 5s.
- HUMBOLDT.**—LETTERS OF WILLIAM VON HUMBOLDT TO A FEMALE FRIEND. A complete Edition. Translated by Catherine M. A. Couper, with a Biographical Notice of the Writer. 2 vols. crown 8vo, pp. xxviii. and 592, cloth. 1867. 10s.
- HUNT.**—THE RELIGION OF THE HEART. A Manual of Faith and Duty. By Leigh Hunt. Fcap. 8vo, pp. xxiv. and 239, cloth. 2s. 6d.
- HUNT.**—CHEMICAL AND GEOLOGICAL ESSAYS. By Professor T. Sterry Hunt. Second Edition. 8vo, pp. xxii. and 448, cloth. 1879. 12s.
- HUNTER.**—THE IMPERIAL GAZETTEER OF INDIA. By Sir William Wilson Hunter, K.C.S.I., C.I.E., LL.D., Additional Member of the Viceroy's Council, late Director-General of Statistics to the Government of India. New Edition. In Fourteen Volumes. Half morocco. With Maps. 1886-7. £3, 3s.
- HUNTER.**—THE INDIAN EMPIRE: Its People, History, and Products. By Sir William Wilson Hunter, K.C.S.I., C.I.E., LL.D., Additional Member of the Viceroy's Council, late Director-General of Statistics to the Government of India. Second and Revised Edition, brought up to date, and incorporating the general results of the Census of 1881. Demy 8vo, pp. xxxii. and 748, with Map, cloth. 1886. £1, 1s.
- HUNTER.**—A BRIEF HISTORY OF THE INDIAN PEOPLE. By Sir William Wilson Hunter, K.C.S.I., C.I.E., LL.D., Additional Member of the Viceroy's Council, late Director-General of Statistics to the Government of India. Fourth Edition. Crown 8vo, pp. 222, cloth. With Map. 1884. 3s. 6d.
- HUNTER.**—THE INDIAN MUSALMANS. By Sir William Wilson Hunter, K.C.S.I., C.I.E., LL.D., Additional Member of the Viceroy's Council, late Director-General of Statistics to the Government of India. Third Edition. 8vo, pp. 219, cloth. 1876. 10s. 6d.
- HUNTER.**—FAMINE ASPECTS OF BENGAL DISTRICTS. A System of Famine Warnings. By Sir William Wilson Hunter, K.C.S.I., C.I.E., LL.D., Additional Member of the Viceroy's Council, late Director-General of Statistics to the Government of India. Crown 8vo, pp. 216, cloth. 1874. 7s. 6d.
- HUNTER.**—A STATISTICAL ACCOUNT OF BENGAL. By Sir William Wilson Hunter, K.C.S.I., C.I.E., LL.D., Additional Member of the Viceroy's Council, late Director-General of Statistics to the Government of India. In 20 vols. 8vo, half morocco. 1877. £5.

- HUNTER.**—*A STATISTICAL ACCOUNT OF ASSAM.* By Sir William Wilson Hunter, K.C.S.I., C.I.E., LL.D., Additional Member of the Viceroy's Council, late Director-General of Statistics to the Government of India. 2 vols. 8vo, pp. 420 and 490, with 2 Maps, half morocco. 1879. 10s.
- HUNTER.**—*CATALOGUE OF SANSKRIT MANUSCRIPTS (BUDDHIST).* Collected in Nepal by B. H. Hodgson, late Resident at the Court of Nepal. Compiled from Lists in Calcutta, France, and England, by Sir William Wilson Hunter, K.C.S.I., C.I.E., LL.D., Additional Member of the Viceroy's Council, late Director-General of Statistics to the Government of India. 8vo, pp. 28, paper. 1880. 2s.
- HUNTER.**—*AN ACCOUNT OF THE BRITISH SETTLEMENT OF ADEN, IN ARABIA.* Compiled by Capt. F. M. Hunter, Assistant Political Resident, Aden. 8vo, pp. xii. and 232, half bound. 1877. 5s.
- HURST.**—*HISTORY OF RATIONALISM: embracing a Survey of the Present State of Protestant Theology.* By the Rev. John F. Hurst, A.M. With Appendix of Literature. Revised and enlarged from the Third American Edition. Crown 8vo, pp. xvii. and 525, cloth. 1867. 10s. 6d.
- HYETT.**—*PROMPT REMEDIES FOR ACCIDENTS AND POISONS:* Adapted to the use of the Inexperienced till Medical aid arrives. By W. H. Hyett, F.R.S. A Broadsheet, to hang up in Country Schools or Vestries, Workshops, Offices, Private Houses, &c., wherever the Doctor lives at a distance. Sold for the benefit of the Gloucester Eye Institution. In sheets, 21 $\frac{1}{4}$ by 17 $\frac{1}{2}$ inches, 2s. 6d. ; mounted 3s. 6d.
- HYMANS.**—*PUPIL Versus TEACHER.* Letters from a Teacher to a Teacher. Fcap. 8vo, pp. 92, cloth. 1875. 2s.
- IHNE.**—*A LATIN GRAMMAR FOR BEGINNERS.* By W. H. Ihne, late Principal of Carlton Terrace School, Liverpool. Crown 8vo, pp. vi. and 184, cloth. 1864. 3s.
- IKHWÁNU-S SAFA;** or, Brothers of Purity. Translated from the Hindustani by Professor John Dowson, M.R.A.S., Staff College, Sandhurst. Crown 8vo, pp. viii. and 156, cloth. 1869. 7s.
- INDIA.**—*ARCHÆOLOGICAL SURVEY OF WESTERN INDIA.* See Burgess.
- INDIA.**—*PUBLICATIONS OF THE GEOGRAPHICAL DEPARTMENT OF THE INDIA OFFICE, LONDON.* A separate list, also list of all the Government Maps, on application.
- INDIA.**—*PUBLICATIONS OF THE GEOLOGICAL SURVEY OF INDIA.* A separate list on application.
- INDIA OFFICE PUBLICATIONS:**
- Aden, Statistical Account of. 5s.
 - Assam, do. do. 2 Vols. 10s.
 - Baden Powell, Land Revenues, &c., in India. 12s.
 - Do. Jurisprudence for Forest Officers. 12s.
 - Beal's Buddhist Tripitaka. 4s.
 - Bombay Code. 21s.
 - Bombay Gazetteer. Vol. II., 14s. Vol. VIII., 9s. Vol. XIII. (2 parts), 16s.
Vol. XV. (2 parts), 16s.
 - Do. do. Vols. III. to VII., and X., XI., XII., XIV., XVI. 8s. each.
 - Do. do. Vols. XXI., XXII., and XXIII. 9s. each.
 - Burgess' Archæological Survey of Western India. Vol. II. 63s.
 - Do. do. do. Vol. III. 42s.
 - Do. do. do. Vols. IV. and V. 126s.
 - Do. do. Southern India. Vol. I. 84s.
 - Burma (British) Gazetteer. 2 vols. 50s.
 - Corpus Inscriptionum Indicarum. Vol. I. 32s.
 - Cunningham's Archæological Survey. Vols. I. to XXIII. 10s. and 12s. each.
 - Do. Index to Vols. I. to XXIII. 12s.
 - Do. Stupas of Bharut. 63s.
 - Ferguson and Burgess, Tree and Serpent Worship. 105s.

INDIA OFFICE PUBLICATIONS—continued.

- Finance and Revenue Accounts of the Government of India for 1883-4. 2s. 6d.
 Gamble, Manual of Indian Timbers. 10s.
 Hunter's Imperial Gazetteer. 14 vols. £3, 3s.
 Indian Education Commission, Report of the. 12s. Appendices. 10 vols. 10s.
 Jaschke's Tibetan-English Dictionary. 30s.
 Liotard's Silk in India. Part I. 2s.
 Loth. Catalogue of Arabic MSS. 10s. 6d.
 Markham's Abstract of Reports of Surveys. 1s. 6d.
 Mitra (Rajendralala), Buddha Gaya. 60s.
 Moir, Torrent Regions of the Alps. 1s.
 Mueller. Select Plants for Extra-Tropical Countries. 8s.
 Mysore and Coorg Gazetteer. Vols. I and II. 10s. each.
 Do. do. Vol. III. 5s.
 N. W. P. Gazetteer. Vols. I. and II. 10s. each.
 Do. do. Vols. III. to XI., XIII., and XIV. 12s. each.
 Oudh. do. Vols. I. to III. 10s. each.
 People of India, The. Vols. I. to VIII. 45s. each.
 Raverty's Notes on Afghanistan and Baluchistan. Sections I. and II. 2s. Section III. 5s. Section IV. 3s.
 Rajputana Gazetteer. 3 vols. 15s.
 Saunders' Mountains and River Basins of India. 3s.
 Taylor. Indian Marine Surveys. 2s. 6d.
 Trigonometrical Survey, Synopsis of Great. Vols. I. to VI. 10s. 6d. each.
 Trumpp's Adi Granth. 52s. 6d.
 Waring. Pharmacopœia of India, The. 6s.
 Watson's Tobacco. 6s.
 Wilson. Madras Army. Vols. I. and II. 21s.

INDIAN GAZETTEERS.—See HUNTER, GAZETTEER, and INDIA OFFICE PUBLICATIONS.

INGLEBY.—ESSAYS BY THE LATE CLEMENT MANSFIELD INGLEBY, M.A., LL.D., V.P.R.S.L. Edited by his son. Crown 8vo, pp. viii. and 328, cloth. 1888. 7s. 6d.

INGLEBY.—ECHOES FROM NAPLES, AND OTHER POEMS. By Holcombe Ingleby. With Illustrations by his Wife. Crown 8vo, boards, pp. vii. and 78. 1888. 3s. 6d.

INGLEBY.—See SHAKESPEARE.

INMAN.—NAUTICAL TABLES. Designed for the use of British Seamen. By the Rev. James Inman, D.D., late Professor at the Royal Naval College, Portsmouth. Edited by the Rev. H. T. Inman, M.A. New Edition, Revised and Enlarged. Demy 8vo, pp. xxviii. and 548, cloth. 1888. 16s.

INMAN.—HISTORY OF THE ENGLISH ALPHABET: A Paper read before the Liverpool Literary and Philosophical Society. By T. Inman, M.D. 8vo, pp. 36, sewed. 1872. 1s.

INTERNATIONAL NUMISMATA ORIENTALIA (THE).—Royal 4to, in paper wrapper. Part I. Ancient Indian Weights. By E. Thomas, F.R.S. Pp. 84, with a Plate and Map of the India of Manu. 9s. 6d.—Part II. Coins of the Urtuki Turkumána. By Stanley Lane Poole, Corpus Christi College, Oxford. Pp. 44, with 6 Plates. 1s.—Part III. The Coinage of Lydia and Persia, from the Earliest Times to the Fall of the Dynasty of the Achæmenidæ. By Barclay V. Head, Assistant-Keeper of Coins, British Museum. Pp. viii.-56, with 3 Autotype Plates. 10s. 6d.—Part IV. The Coins of the Tuluni Dynasty. By Edward Thomas Rogers. Pp. iv.-22, and 1 Plate. 5s.—Part V. The Parthian Coinage. By Percy Gardner, M.A. Pp. iv.-66, and 8 Autotype Plates. 18s.—Part VI. The Ancient Coins and Measures of Ceylon. By T. W. Rhys Davids. Pp. iv. and 60, and 1 Plate. 10s.—Vol. I., containing the first six parts, as specified above. Royal 4to, half bound. £3, 13s. 6d.

INTERNATIONAL NUMISMATA—continued.

Vol. II. COINS OF THE JEWS. Being a History of the Jewish Coinage and Money in the Old and New Testaments. By F. W. Madden, M.R.A.S., Member of the Numismatic Society of London, &c., &c. With 279 woodcuts and a plate of alphabets. Royal 4to, pp. xii. and 330, *sewed*. 1881. £2.

Vol. III. Part I. THE COINS OF ARAKAN, OF PEGU, AND OF BURMA. By Lieut.-General Sir Arthur Phayre, C.B., K.C.S.I., G.C.M.G., late Commissioner of British Burma. Also contains the Indian Balhara, and the Arabian Intercourse with India in the Ninth and following Centuries. By Edward Thomas, F.R.S. Royal 4to, pp. viii. and 48, with Five Autotype Illustrations, *wrapper*. 1882. 8s. 6d.

Part II. THE COINS OF SOUTHERN INDIA. By Sir W. Elliot. With Map and Plates. Royal 4to, pp. viii. and 168, *paper*. 25s.

JACOB.—HINDU PANTHEISM. See Trübner's Oriental Series.

JAGIELSKI.—ON MARIENBAD SPA, and the Diseases Curable by its Waters and Baths. By A. V. Jagielski, M.D., Berlin. Second Edition. Crown 8vo, pp. viii. and 186. With Map. Cloth. 1874. 5s.

JAMISON.—THE LIFE AND TIMES OF BERTRAND DU GUESCLIN. A History of the Fourteenth Century. By D. F. Jamison, of South Carolina. Portrait. 2 vols. 8vo, pp. xvi., 287, and viii., 314, cloth. 1864. £1, 1s.

JAPAN.—MAP OF NIPPON (Japan): Compiled from Native Maps, and the Notes of most recent Travellers. By R. Henry Brunton, M.I.C.E., F.R.G.S., 1880. Size, 5 feet by 4 feet, 20 miles to the inch. In 4 Sheets, £1, 1s.; Roller, varnished. £1, 1s. 6d.; Folded, in Case, £1, 5s. 6d.

JASCHKE.—A TIBETAN-ENGLISH DICTIONARY. With special reference to the Prevailing Dialects. To which is added an English-Tibetan Vocabulary. By H. A. Jäschke, late Moravian Missionary at Kyélang, British Lahoul. Imperial 8vo, pp. xxiv.-672, cloth. 1881. £1, 10s.

JASCHKE.—TIBETAN GRAMMAR. By H. A. Jäschke. Crown 8vo, pp. viii.-104, cloth. 1883. 5s.

JATAKA (THE), together with its COMMENTARY: being tales of the Anterior Birth of Gotama Buddha. Now first published in Pali, by V. Fausboll. Text. 8vo. Vol. I., pp. viii. and 512, cloth. 1877. 28s.—Vol. II., pp. 452, cloth. 1879, 28s.—Vol. III., pp. viii. and 544, cloth. 1883. 28s.—Vol. IV., pp. x. and 449, cloth. 1887. 28s.—Vol. V., completing the work, is in preparation. (For Translation see Trübner's Oriental Series, "Buddhist Birth Stories.")

JENKINS.—A PALADIN OF FINANCE: Contemporary Manners. By E. Jenkins, Author of "Ginx's Baby." Crown 8vo, pp. iv. and 392, cloth. 1882. 7s. 6d.

JENKINS.—VEST-POCKET LEXICON. An English Dictionary of all except familiar Words, including the principal Scientific and Technical Terms, and Foreign Moneys, Weights and Measures; omitting what everybody knows, and containing what everybody wants to know and cannot readily find. By Jabez Jenkins. 64mo, pp. 564, cloth. 1879. 1s. 6d.

JOHNSON.—ORIENTAL RELIGIONS. India. See English and Foreign Philosophical Library, Extra Series, Vols. IV. and V.

JOHNSON.—ORIENTAL RELIGIONS AND THEIR RELATION TO UNIVERSAL RELIGION. Persia. By Samuel Johnson. With an Introduction by O. B. Frothingham. Demy 8vo, pp. xliv. and 784, cloth. 1885. 18s.

JOLLY.—See NARADÍYA.

JOMINI.—THE ART OF WAR. By Baron de Jomini, General and Aide-de-Camp to the Emperor of Russia. A New Edition, with Appendices and Maps. Translated from the French. By Captain G. H. Mendell, and Captain W. O. Craighill. Crown 8vo, pp. 410, cloth. 1879. 9s.

- JOSEPH.**—**RELIGION, NATURAL AND REVEALED.** A Series of Progressive Lessons for Jewish Youth. By N. S. Joseph. Crown 8vo, pp. xii.-296, cloth. 1879. 3s.
- JUVENALIS SATIRE.** With a Literal English Prose Translation and Notes. By J. D. Lewis, M.A., Trin. Coll. Camb. Second Edition. Two vols. 8vo, pp. xii. and 230 and 400, cloth. 1882. 12s.
- KARCHER.**—**QUESTIONNAIRE FRANÇAIS.** Questions on French Grammar, Idiomatic Difficulties, and Military Expressions. By Theodore Karcher, LL.B. Fourth Edition, greatly enlarged. Crown 8vo, pp. 224, cloth. 1879. 4s. 6d. Interleaved with writing paper, 5s. 6d.
- KARDEC.**—**THE SPIRIT'S BOOK.** Containing the Principles of Spiritist Doctrine on the Immortality of the Soul, &c., &c., according to the Teachings of Spirits of High Degree, transmitted through various mediums, collected and set in order by Allen Kardec. Translated from the 12th thousand by Anna Blackwell. Crown 8vo, pp. 512, cloth. 1875. 7s. 6d.
- KARDEO.**—**THE MEDIUM'S BOOK;** or, Guide for Mediums and for Evocations. Containing the Theoretic Teachings of Spirits concerning all kinds of Manifestations, the Means of Communication with the Invisible World, the Development of Mediumship, &c., &c. By Allen Kardec. Translated by Anna Blackwell. Crown 8vo, pp. 456, cloth. 1876. 7s. 6d.
- KARDEC.**—**HEAVEN AND HELL;** or, the Divine Justice Vindicated in the Plurality of Existences. By Allen Kardec. Translated by Anna Blackwell. Crown 8vo, pp. viii. and 448, cloth. 1878. 7s. 6d.
- KEMP.** See SCHOPENHAUER.
- KERRISON.**—**A COMMONPLACE BOOK OF THE FIFTEENTH CENTURY.** Containing a Religious Play and Poetry, Legal Forms, and Local Accounts. Printed from the Original MS. at Brome Hall, Suffolk. By Lady Caroline Kerrison. Edited, with Notes, by Lucy Toulmin Smith. With Two Facsimiles. Demy 8vo, pp. viii. and 176, parchment. 1886. 7s. 6d.
- KEYS OF THE CREEDS (The).** Third Revised Edition. Crown 8vo, pp. 210, cloth. 1876. 5s.
- KINAHAN.**—**VALLEYS AND THEIR RELATION TO FISSURES, FRACTURES, AND FAULTS.** By G. H. Kinahan, M.R.I.A., F.R.G.S.I., &c. Dedicated by permission to his Grace the Duke of Argyll. Crown 8vo, pp. 256, cloth, illustrated. 7s. 6d.
- KING'S STRATAGEM (The); OR, THE PEARL OF POLAND;** A Tragedy in Five Acts. By Stella. Second Edition. Crown 8vo, pp. 94, cloth. 1874. 2s. 6d.
- KINGSFORD.**—**HISTORY OF CANADA.** By William Kingsford. Vol. I. Medium 8vo, pp. xiv. and 488, cloth. 1887. 15s.
- KINGSTON.**—**THE UNITY OF CREATION.** A Contribution to the Solution of the Religious Question. By F. H. Kingston. Crown 8vo, pp. viii. and 152, cloth. 1874. 5s.
- KISTNER.**—**BUDDHA AND HIS DOCTRINES.** A Bibliographical Essay. By Otto Kistner. 4to, pp. iv. and 32, sewed. 1869. 2s. 6d.
- KLEMM.**—**MUSCLE BEATING;** or, Active and Passive Home Gymnastics, for Healthy and Unhealthy People. By C. Klemm. With Illustrations. 8vo, pp. 60, wrapper. 1878. 1s.
- KNOWLES.**—**FOLK-TALES OF KASHMIR.** By the Rev. J. Hinton Knowles, F.R.G.S., M.R.A.S., &c.; C.M.S. Missionary to the Kashmiris. Post 8vo, pp. xii. and 510, cloth. 1888. 16s.
- KOLBE.**—**A LANGUAGE-STUDY BASED ON BANTU;** Or, An Inquiry into the Laws of Root-Formation. The Original Plural, the Sexual Dual, and the Principles of Word Comparison. With Tables Illustrating the Primitive Pronominal System restored in the African Bantu Family of Speech. By the Rev. F. W. Kolbe, of the London Missionary Society. Demy 8vo, pp. viii. and 100, cloth. 1888. 6s.
- KOHL.**—**TRAVELS IN CANADA AND THROUGH THE STATES OF NEW YORK AND PENNSYLVANIA.** By J. G. Kohl. Translated by Mrs. Percy Sinnott. Revised by the Author. Two vols. post 8vo, pp. xiv. and 794, cloth. 1861. £1, 1s.

- KRAFF.—DICTIONARY OF THE SUAHILI LANGUAGE. Compiled by the Rev. Dr. L. Krapf, missionary of the Church Missionary Society in East Africa. With an Appendix, containing an outline of a Suahili Grammar. Medium 8vo, pp. xl. and 434, cloth. 1882. 30s.
- KRAUS.—CARLSBAD AND ITS NATURAL HEALING AGENTS, from the Physiological and Therapeutical Point of View. By J. Kraus, M.D., Consulting Physician at Carlsbad. With Notes, Introductory, by the Rev. John T. Wallers, M.A., Rector of Norton, Devonshire. Third Edition: Revised and enlarged. Crown 8vo, pp. viii. and 138, cloth. 1887. 6s. 6d.
- KROEGER.—THE MINNESINGER OF GERMANY. By A. E. Kroeger. Fcap. 8vo, pp. 290, cloth. 1873. 7s.
- KURZ.—FOREST FLORA OF BRITISH BURMA. By S. Kurz, Curator of the Herbarium, Royal Botanical Gardens, Calcutta. 2 vols. crown 8vo, pp. xxx.; 530; and 614, cloth. 1877. 30s.
- LACERDÁ'S JOURNEY TO CAZEMBE in 1798. Translated and Annotated by Captain R. F. Burton, F.R.G.S. Also Journey of the Pombeiros, &c. Demy 8vo, pp. viii. and 272. With Map, cloth. 1873. 7s. 6d.
- LAFFITTE.—CHINESE CIVILISATION. See HALL.
- LANARI.—COLLECTION OF ITALIAN AND ENGLISH DIALOGUES. By A. Lanari. Fcap. 8vo, pp. viii. and 200, cloth. 1874. 3s. 6d.
- LAND.—THE PRINCIPLES OF HEBREW GRAMMAR. By J. P. N. Land, Professor of Logic and Metaphysics in the University of Leyden. Translated from the Dutch, by Reginald Lane Poole, Balliol College, Oxford. Part I. Sounds. Part II. Words. With Large Additions by the Author, and a new Preface. Crown 8vo, pp. xx. and 220, cloth. 1876. 7s. 6d.
- LANE.—THE KORAN. See Trübner's Oriental Series.
- LANGE.—A HISTORY OF MATERIALISM. See English and Foreign Philosophical Library, Vols. I. to III.
- LANGE.—GERMANIA. A German Reading-book Arranged Progressively. By F. K. W. Lange, Ph.D. Part I. Anthology of German Prose and Poetry, with Vocabulary and Biographical Notes. 8vo, pp. xvi. and 216, cloth, 1881. 3s. 6d. Part II. Essays on German History and Institutions, with Notes. 8vo, pp. 124, cloth. 1881. 3s. 6d. Parts I. and II. together. 5s. 6d.
- LANGE.—GERMAN PROSE WRITING. Comprising English Passages for Translation into German. Selected from Examination Papers of the University of London, the College of Preceptors, &c., arranged progressively, with Notes and Treatises on themes for the writing of Essays. By F. K. W. Lange, Ph.D., Assistant German Master, Royal Military Academy, Woolwich; Examiner, Royal College of Preceptors. Crown 8vo, pp. viii. and 176, cloth. 1881. 4s.
- LANGE.—GERMAN GRAMMAR PRACTICE. By F. K. W. Lange, Ph.D. Crown 8vo, pp. viii. and 64, cloth. 1882. 1s. 6d.
- LANGE.—COLLOQUIAL GERMAN GRAMMAR. With Special Reference to the Anglo-Saxon Element in the English Language. By F. K. W. Lange, Ph.D., &c. Crown 8vo, pp. xxii. and 380, cloth. 1882. 4s. 6d.
- LANMAN.—A SANSKRIT READER. With Vocabulary and Notes. By Charles Rockwell Lanman, Professor of Sanskrit in Harvard College. Part I. Imperial 8vo, pp. xx. and 294, cloth. 1884. 10s. 6d.
- LARSEN.—DANO-NORWEGIAN AND ENGLISH DICTIONARY. By A. Larsen. Second Edition. Crown 8vo, pp. viii. and 696, cloth. 1888. 10s. 6d.
- LASCARIDES.—A COMPREHENSIVE PHRASEOLOGICAL ENGLISH-ANCIENT AND MODERN GREEK LEXICON. Founded upon a manuscript of G. P. Lascarides, and Compiled by L. Myriantheus, Ph.D. 2 vols. 18mo, pp. xi. and 1338; cloth. 1882. £1, 10s.

- LATHE (THE) AND ITS USES;** or, Instruction in the Art of Turning Wood and Metal, including a description of the most modern appliances for the Ornamentation of Plain and Curved Surfaces, &c. Sixth Edition. With additional Chapters and Index. Illustrated. 8vo, pp. iv. and 316, cloth. 1883. 10s. 6d.
- LE-BRUN.—MATERIALS FOR TRANSLATING FROM ENGLISH INTO FRENCH;** being a short Essay on Translation, followed by a Graduated Selection in Prose and Verse. By L. Le-Brun. Seventh Edition. Revised and corrected by Henri Van Laun. Post 8vo, pp. xii. and 204, cloth. 1882. 4s. 6d.
- LEE.—ILLUSTRATIONS OF THE PHYSIOLOGY OF RELIGION.** In Sections adapted for the use of Schools. Part I. By Henry Lee, F.R.C.S., formerly Professor of Surgery, Royal College of Surgeons, &c. Crown 8vo, pp. viii. and 108, cloth. 1880. 3s. 6d.
- LEES.—A PRACTICAL GUIDE TO HEALTH, AND TO THE HOME TREATMENT OF THE COMMON AILMENTS OF LIFE:** With a Section on Cases of Emergency, and Hints to Mothers on Nursing, &c. By F. Arnold Lees, F.L.S. Crown 8vo, pp. 334, stiff covers. 1874. 3s.
- LEGGE.—THE CHINESE CLASSICS.** With a Translation, Critical and Exegetical, Notes, Prolegomena, and copious Indexes. By James Legge, D.D., of the London Missionary Society. In 7 vols. Royal 8vo. Vols. I.-V. in Eight Parts, published, cloth. £2, 2s. each Part.
- LEGGE.—THE CHINESE CLASSICS,** translated into English. With Preliminary Essays and Explanatory Notes. Popular Edition. Reproduced for General Readers from the Author's work, containing the Original Text. By James Legge, D.D. Crown 8vo. Vol. I. The Life and Teachings of Confucius. Sixth Edition. Pp. vi. and 338, cloth. 1887. 10s. 6d.—Vol. II. The Works of Mencius. Pp. x. and 402, cloth, 12s.—Vol. III. The She-King; or, The Book of Poetry. Pp. vi. and 432, cloth. 1876. 12s.
- LEGGE.—CONFUCIANISM IN RELATION TO CHRISTIANITY.** A Paper read before the Missionary Conference in Shanghai, on May 11th, 1877. By Rev. James Legge, D.D., LL.D., &c. 8vo, pp. 12, sewed. 1877. 1s. 6d.
- LEGGE.—THE NESTORIAN MONUMENT OF HSI-AN FU IN SHEN-HSI, CHINA,** Relating to the Diffusion of Christianity in China in the Seventh and Eighth Centuries. With the Chinese Text of the Inscription, a Translation, and Notes and a Lecture on the Monument, with a Sketch of Subsequent Christian Missions in China, and their Present State. By James Legge, Professor of the Chinese Language and Literature in the University of Oxford. Demy 8vo, pp. iv. and 68, with Plate, sewed. 1888. 2s. 6d.
- LEGGE.—A LETTER TO PROFESSOR MAX MÜLLEB,** chiefly on the Translation into English of the Chinese Terms *T'ü* and *Shang T'ü*. By James Legge, Professor of the Chinese Language and Literature in the University of Oxford. Crown 8vo, pp. 30, sewed. 1880. 1s.
- LEIGH.—THE RELIGION OF THE WORLD.** By H. Stone Leigh. 12mo, pp. xii. and 66, cloth. 1869. 2s. 6d.
- LEIGH.—THE STORY OF PHILOSOPHY.** By Aston Leigh. Post 8vo, pp. xii. and 210, cloth. 1881. 6s.
- LELAND.—THE BREITMANN BALLADS.** The only authorised Edition. Complete in 1 vol., including Nineteen Ballads, illustrating his Travels in Europe (never before printed), with Comments by Fritz Schwackenhammer. By Charles G. Leland. Crown 8vo, pp. xxviii. and 292, cloth. 1872. 6s.
- LELAND.—THE MUSIC LESSON OF CONFUCIUS, and other Poems.** By Charles G. Leland. Fcap. 8vo, pp. viii. and 168, cloth. 1871. 3s. 6d.
- LELAND.—GAUDEAMUS.** Humorous Poems translated from the German of Joseph Victor Scheffel and others. By C. G. Leland. 16mo, pp. 176, cloth. 1872. 3s. 6d.
- LELAND.—THE EGYPTIAN SKETCH-BOOK.** By C. G. Leland. Crown 8vo, pp. viii. and 316, cloth. 1873. 7s. 6d.
- LELAND.—THE ENGLISH GIPSIES AND THEIR LANGUAGE.** By Charles G. Leland. Second Edition. Crown 8vo, pp. xvi. and 260, cloth. 1874. 7s. 6d.

- LELAND.**—**FU-SANG ; OR, THE DISCOVERY OF AMERICA** by Chinese Buddhist Priests in the Fifth Century. By C. G. Leland. Crown 8vo, pp. 232, cloth. 1875. 7s. 6d.
- LELAND.**—**PIDGIN-ENGLISH SING-SONG**; or, Songs and Stories in the China-English Dialect. With a Vocabulary. By Charles G. Leland. Second Edition. Crown 8vo, pp. viii. and 140, cloth. 1878. 5s.
- LELAND.**—**THE GYPSIES.** By C. G. Leland. Crown 8vo, pp. 372, cloth. 1882. 10s. 6d.
- LEOPARDI.**—See English and Foreign Philosophical Library.
- LEO.**—**FOUR CHAPTERS OF NORTE'S PLUTARCH**, Containing the Lives of Caius Marius, Coriolanus, Julius Caesar, Marcus Antonius, and Marcus Brutus, as Sources to Shakespeare's Tragedies; Coriolanus, Julius Caesar, and Antony and Cleopatra; and partly to Hamlet and Timon of Athens. Photolithographed in the size of the Edition of 1595. With Preface, Notes comparing the Text of the Editions of 1579, 1595, 1603, and 1612; and Reference Notes to the Text of the Tragedies of Shakespeare. Edited by Professor F. A. Leo, Ph.D., Member of the Directory of the German Shakespeare Society; and Lecturer at the Academy of Modern Philology at Berlin. Folio, pp. 22, 130 of facsimiles, half-morocco. Library Edition (limited to 250 copies), £1. 11s. 6d.; Amateur Edition (50 copies on a superior large hand-made paper), £3. 3s.
- LEO.—SHAKESPEARE-NOTES.** By F. A. Leo. Demy 8vo, pp. viii. and 120, cloth. 1885. 6s.
- LEONOWENS.**—**LIFE AND TRAVEL IN INDIA**: Being Recollections of a Journey before the Days of Railroads. By Anna Harriette Leonowens, Author of "The English Governess at the Siamese Court," and "The Romance of the Harem." 8vo, pp. 326, cloth. Illustrated. 1885. 10s. 6d.
- LERMONTOFF.**—**THE DEMON.** By Michael Lermontoff. Translated from the Russian by A. Condie Stephen. Third Edition, crown 8vo, pp. 88, cloth. 1886. 5s.
- LESLEY.**—**MAN'S ORIGIN AND DESTINY.** Sketched from the Platform of the Physical Sciences. By J. P. Lesley, Professor of Geology, University of Pennsylvania. Second Edition, crown 8vo, pp. viii. and 142, cloth. 1881. 7s. 6d.
- LESSING.**—**LETTERS ON BIBLIOLATRY.** By Gotthold Ephraim Lessing. Translated from the German by the late H. H. Bernard, Ph.D. 8vo, pp. 184, cloth. 1862. 5s.
- LESSING.**—See English and Foreign Philosophical Library, Extra Series.
- LETTERS ON THE WAR BETWEEN GERMANY AND FRANCE.** By Mommsen, Strauss, Max Müller, and Carlyle. Second Edition. Crown 8vo, pp. 120, cloth. 1871. 2s. 6d.
- LEWES.**—**PROBLEMS OF LIFE AND MIND.** By George Henry Lewes. First Series: The Foundations of a Creed. Vol. I., demy 8vo. Fourth edition, pp. 488, cloth. 1884. 12s.—Vol. II., demy 8vo, pp. 552, cloth. 1876. 16s.
- LEWES.**—**PROBLEMS OF LIFE AND MIND.** By George Henry Lewes. Second Series. The PHYSICAL BASIS of MIND. 8vo, with Illustrations, pp. 508, cloth. 1877. 16s. Contents.—The Nature of Life; The Nervous Mechanism; Animal Automatism; The Reflex Theory.
- LEWES.**—**PROBLEMS OF LIFE AND MIND.** By George Henry Lewes. Third Series. Problem the First—The Study of Psychology: Its Object, Scope, and Method. Demy 8vo, pp. 200, cloth. 1879. 7s. 6d.
- LEWES.**—**PROBLEMS OF LIFE AND MIND.** By George Henry Lewes. Third Series. Problem the Second—Mind as a Function of the Organism. Problem the Third—The Sphere of Sense and Logic of Feeling. Problem the Fourth—The Sphere of Intellect and Logic of Signs. Demy 8vo, pp. x. and 500, cloth. 1879. 16s.
- LEWIS.**—See JUVENAL and PLINY.
- LIBRARIANS, TRANSACTIONS AND PROCEEDINGS OF THE CONFERENCE OF,** held in London, October 1877. Edited by Edward B. Nicholson and Henry R. Tedder. Imperial 8vo, pp. 276, cloth. 1878. £1. 8s.

- LIBRARY ASSOCIATION OF THE UNITED KINGDOM.** Transactions and Proceedings of the Annual Meetings of the. Imperial 8vo, cloth. **FIRST** (Oxford, 1878). Edited by the Secretaries, Henry R. Tedder and Ernest C. Thomas. Pp. viii. and 192. 1879. £1, 8s.—**SECOND** (Manchester, 1879). Edited by H. R. Tedder and E. C. Thomas. Pp. x. and 184. 1880. £1, 1s.—**THIRD** (Edinburgh, 1880). Edited by E. C. Thomas and C. Welsh. Pp. x. and 202. 1881. £1, 1s.—**FOURTH** and **FIFTH** (London, 1881, and Cambridge, 1882). Edited by E. C. Thomas. Pp. x.-258. 1885. 28s.—**SIXTH** (Liverpool, 1883). Edited by E. C. Thomas. Pp. viii. and 204. 1886. 16s.
- LIEBER.**—THE LIFE AND LETTERS OF FRANCIS LIEBER. Edited by T. S. Perry. 8vo, pp. iv. and 440, cloth, with Portrait. 1882. 14s.
- LITTLE FRENCH READER (THE).** Extracted from "The Modern French Reader." Third Edition. Crown 8vo, pp. 112, cloth. 1884. 2s.
- LIVERSIDGE.**—THE MINERALS OF NEW SOUTH WALES, &c. By A. Liversidge, M.A., F.R.S., Professor of Chemistry and Mineralogy in the University of Sydney. With large coloured map. Royal 8vo, pp. viii. and 328, cloth. 1888. 18s.
- LLOYD AND NEWTON.**—PRUSSIA'S REPRESENTATIVE MAN. By F. Lloyd and W. Newton, F.R.G.S. Crown 8vo, pp. 648, cloth. 1875. 10s. 6d.
- LOBSCHEID.**—CHINESE AND ENGLISH DICTIONARY, arranged according to the Radicals. By W. Lobscheid. 1 vol. imperial 8vo, pp. 600, cloth. £2, 8s.
- LOBSCHEID.**—ENGLISH AND CHINESE DICTIONARY, with the Punti and Mandarin Pronunciation. By W. Lobscheid. Four Parts. Folio, pp. viii. and 2016, boards. £8, 8s.
- LONG.**—EASTERN PROVERBS. See Trübner's Oriental Series.
- LOVELY.**—WHERE TO GO FOR HELP: Being a Companion for Quick and Easy Reference of Police Stations, &c., &c., of London and the Suburbs. Compiled by W. Lovely, R.N. Third Edition. 18mo, pp. 16, sewed. 1882. 3d.
- LOWELL.**—THE BIGLOW PAPERS. By James Russell Lowell. Edited by Thomas Hughes, Q.C. A Reprint of the Authorised Edition of 1859, together with the Second Series of 1862. First and Second Series in 1 vol. Fcap., pp. lxviii.-140 and lxi.-190, cloth. 1880. 2s. 6d.
- LOWELL.**—CHOSÖN: THE LAND OF THE MORNING CALM. A Sketch of Korea. By Percival Lowell, late Foreign Secretary and Counsellor to the Korean Special Mission to the United States of America, Member of the Asiatic Society of Japan. With numerous Full-Page and other Illustrations, and Two Maps. Super royal 8vo, pp. x. and 412, cloth. 1886. 24s.
- LUCAS.**—THE CHILDREN'S PENTATEUCH: With the Haphtarrah or Portions from the Prophets. Arranged for Jewish Children. By Mrs. Henry Lucas. Crown 8vo, pp. viii. and 570, cloth. 1878. 5s.
- LUDEWIG.**—THE LITERATURE OF AMERICAN ABORIGINAL LANGUAGES. By Hermann E. Ludewig. With Additions and Corrections by Professor Wm. W. Turner. Edited by Nicolas Tribuer. 8vo, pp. xxiv. and 258, cloth. 1858. 10s. 6d.
- LUKIN.**—AMONGST MACHINES: A Description of Various Mechanical Appliances used in the Manufacture of Wood, Metal, &c. A Book for Boys. By the Rev. J. Lukin. Second edition. Crown 8vo, pp. viii.-336, 64 Engravings, cloth. 1878. 3s. 6d.
- LUKIN.**—THE YOUNG MECHANIC. Containing Directions for the Use of all Kinds of Tools, and the Construction of Steam-Engines, &c., including the Art of Turning in Wood and Metal. A Book for Boys. By the Rev. J. Lukin. Second edition. With 70 Engravings. Crown 8vo, pp. vi.-346, cloth. 1886. 3s. 6d.
- LUKIN.**—THE BOY ENGINEERS: What they did, and how they did it. By the Rev. L. J. Lukin. Author of "The Young Mechanic," &c. A Book for Boys; 30 Engravings. Imperial 16mo, pp. viii. and 344, cloth. 1877. 3s. 6d.
- MACCORMAC.**—THE CONVERSATION OF A SOUL WITH GOD: A Theodicy. By Henry MacCormac, M.D. 16mo, pp. xvi. and 144, cloth. 1877. 3s. 6d.

- MACHIAVELLI.**—THE HISTORICAL, POLITICAL, AND DIPLOMATIC WRITINGS OF NICCOLO MACHIAVELLI. Translated from the Italian by C. E. Detmold. With Portraits. 4 vols. 8vo, cloth, pp. xli., 420, 464, 488, and 472. 1882. £3, 3s.
- MACKENZIE.**—HISTORY OF THE RELATIONS OF THE GOVERNMENT WITH THE HILL TRIBES OF THE NORTH-EAST FRONTIER OF BENGAL. By A. Mackenzie, B.C.S., Secretary to the Government of India, Home Department. Royal 8vo, pp. xviii. and 586, cloth, with Map. 1884. 16s.
- MADDEN.**—COINS OF THE JEWS. Being a History of the Jewish Coinage and Money in the Old and New Testaments. By Frederick W. Madden, M.R.A.S. Member of the Numismatic Society of London, &c., &c. With 279 Woodcuts and a Plate of Alphabets. Royal 4to, pp. xii. and 330, cloth. 1881. £2, 2s.
- MADELUNG.**—THE CAUSES AND OPERATIVE TREATMENT OF DUPUYTREN'S FINGER CONTRACTION. By Dr. Otto W. Madelung, Lecturer of Surgery at the University, Bonn. 8vo, pp. 24, sewed. 1876. 1s.
- MAHAPARINIBBANASUTTA.**—See CHILDERS.
- MAHA-VIRA-CHARITA;** or, The Adventures of the Great Hero Rama. An Indian Drama, in Seven Acts. Translated into English Prose from the Sanskrit of Bhavabhūti. By John Pickford, M.A. Crown 8vo, cloth. 6s.
- MAIMONIDES.**—THE GUIDE OF THE PERPLEXED OF MAIMONIDES. See English and Foreign Philosophical Library.
- MAN.**—ON THE ABORIGINAL INHABITANTS OF THE ANDAMAN ISLANDS. By Edward Horace Man, Assistant Superintendent, Andaman and Nicobar Islands, F.R.G.S., M.R.A.S., M.A.I. With Report of Researches into the Language of the South Andaman Islands. By A. J. Ellis, F.R.S., F.S.A. Demy 8vo, pp. xxviii.-298, with Map and 8 Plates, cloth. 1885. 10s. 6d.
- MANIPULUS VOCABULORUM.** A Rhyming Dictionary of the English Language. By Peter Levins (1570). Edited, with an Alphabetical Index, by Henry B. Wheatley. 8vo, pp. xvi. and 370, cloth. 1867. 14s.
- MANCEUVRES.**—A RETROSPECT OF THE AUTUMN MANCEUVRES, 1871. With 5 Plans. By a Recluse. 8vo, pp. xii. and 133, cloth. 1872. 5s.
- MARIETTE-BEY.**—THE MONUMENTS OF UPPER EGYPT: a translation of the "Itinéraire de la Haute Egypte" of Augusta Mariette-Bey. Translated by Alphonse Mariette. Crown 8vo, pp. xvi. and 262, cloth. 1877. 7s. 6d.
- MARKHAM.**—OLLANTA: A Drama in the Quichua Language. Text, Translation, and Introduction. By Clements R. Markham, C.B. Crown 8vo, pp. 128, cloth. 1871. 7s. 6d.
- MARKHAM.**—A MÉMOIR OF THE LADY ANA DE OSÓRIO, Countess of Chincon, and Vice-Queen of Peru, A.D. 1629-39. With a Plea for the correct spelling of the Chinchon Genus. By Clements R. Markham, C.B., Member of the Imperial Academy Natura Curiosorum, with the Cognomen of Chinchon. Small 4to, pp. xii. and 100. With 2 Coloured Plates, Map, and Illustrations. Handsomely bound. 1874. 28s.
- MARKHAM.**—A MEMOIR ON THE INDIAN SURVEYS. By C. R. Markham, C.B., F.R.S., &c. Published by Order of Secretary of State for India. Illustrated with Maps. Second Edition. Imperial 8vo, pp. xxx. and 481, boards. 1878. 10s. 6d.
- MARKHAM.**—NARRATIVES OF THE MISSION OF GEORGE BOGLE TO TIBET, and of the Journey of Thomas Manning to Lhasa. Edited with Notes, an Introduction, and Lives of Mr. Bogle and Mr. Manning. By C. R. Markham, C.B., &c. Second Edition. 8vo, pp. clxv. and 362, cloth. With Maps and Illustrations. 1879. 21s.
- MARKS.**—SERMONS. Preached on various occasions at the West London Synagogue of British Jews. By the Rev. Professor Marks, Minister of the Congregation. Published at the request of the Council. Second Series, demy 8vo, pp. viii.-310, cloth. 1885. 7s. 6d. Third Series, demy 8vo, pp. iv.-284, cloth. 1885. 7s. 6d.

A Catalogue of Important Works,

- MARMONTEL.—*BELISAIRE.* Par Marmontel. Nouvelle Edition. 12mo, pp. xii. and 123, cloth. 1867. 2s. 6d.
- MARSDEN.—*NUMISMATA ORIENTALIA ILLUSTRATA.* THE PLATES OF THE ORIENTAL COINS, ANCIENT AND MODERN, of the Collection of the late William Marsden, F.R.S., &c. &c. Engraved from Drawings made under his Directions. 4to, 57 Plates, cloth. 31s. 6d.
- MARTIN.—*BY SOLENT AND DANUBE.* Poems and Ballads. By W. Wilsey Martin. Crown 8vo, pp. xii. and 170, cloth. 1885. 3s. 6d.
- MARTIN.—*THE CHINESE: THEIR EDUCATION, PHILOSOPHY, AND LETTERS.* By W. A. P. Martin, D.D., LL.D., President of the Tungwen College, Pekin. 8vo, pp. 320, cloth. 1881. 7s. 6d.
- MARTINEAU.—*ESSAYS, PHILOSOPHICAL AND THEOLOGICAL.* By James Martineau. 2 vols. crown 8vo, pp. iv. and 414—x. and 430, cloth. 1875. £1, 4s.
- MARTINEAU.—*LETTERS FROM IRELAND.* By Harriet Martineau. Reprinted from the *Daily News.* Post 8vo, pp. viii. and 220, cloth. 1852. 6s. 6d.
- MASON.—*BURMA: ITS PEOPLE AND PRODUCTIONS;* or, Notes on the Fauna, Flora, and Minerals of Tenasserim, Pegu and Burma. By the Rev. F. Mason, D.D., M.R.A.S., &c. Vol. I. GEOLOGY, MINERALOGY, AND ZOOLOGY, Vol. II. BOTANY. Rewritten and Enlarged by W. Theobald, late Deputy-Superintendent Geological Survey of India. Two Vols, royal 8vo, pp. xxvi. and 560; xvi. and 788, and xxxvi., cloth. 1884. £3.
- MATHEWS.—*ABRAHAM IBN EZRA'S COMMENTARY ON THE CANTICLES AFTER THE FIRST RECENSION.* Edited from the MSS., with a translation, by H. J. Mathews, B.A., Oxford. Crown 8vo, pp. x., 34, and 24, limp cloth. 1874. 2s. 6d.
- MATERIA MEDICA, PHYSIOLOGICAL AND APPLIED. Vol. I. Contents:—Aconitum, by R. E. Dudgeon, M.D.; Crotalus, by J. W. Hayward, M.D.; Digitalis, by F. Black, M.D.; Kali Bichromicum, by J. J. Drysdale, M.D.; Nux Vomica, by F. Black, M.D.; Plumbum, by F. Black, M.D. Demy 8vo, pp. xxiv.—726, cloth. 1884. 15s.
- MAXWELL.—*A MANUAL OF THE MALAY LANGUAGE.* By W. E. MAXWELL, Assistant Resident, Perak, Malay Peninsula. With an Introductory Sketch of the Sanskrit Element in Malay. Crown 8vo, pp. viii. and 182, cloth. 1882. 7s. 6d.
- MAYER.—*ON THE ART OF POTTERY:* with a History of its Rise and Progress in Liverpool. By Joseph Mayer, F.S.A., &c. 8vo, pp. 100, boards. 1873. 5s.
- MAYERS.—*THE CHINESE GOVERNMENT:* a Manual of Chinese Titles, categorically arranged and explained, with an Appendix. By Wm. Fred. Mayers, Chinese Secretary to H.B.M.'s Legation at Peking, &c., &c. Second edition, with additions by G. M. H. Playfair. Royal 8vo, pp. lxix.—158, cloth. 1886. 15s.
- M'CGRINDLE.—*ANCIENT INDIA, AS DESCRIBED BY MEGASTHENES AND ARRIAN;* being a Translation of the Fragments of the Indika of Megasthenes collected by Dr. Schwanbeck, and of the first part of the Indika of Arrian. By J. W. M'Crendle, M.A., Principal of the Government College, Patna, &c. With Introduction, Notes, and Map of Ancient India. Post 8vo, pp. xi. and 224, cloth. 1877. 7s. 6d.
- M'CGRINDLE.—*THE COMMERCE AND NAVIGATION OF THE ERYTHREAN SEA.* Being a Translation of the *Periplus Maris Erythrai*, by an Anonymous Writer, and of Arrian's Account of the Voyage of Nearkhos, from the Mouth of the Indus to the Head of the Persian Gulf. With Introduction, Commentary, Notes, and Index. By J. W. M'Crendle, M.A., &c. Post 8vo, pp. iv. and 238, cloth. 1879. 7s. 6d.
- M'CGRINDLE.—*ANCIENT INDIA, AS DESCRIBED BY KTESIAS THE KNIDIAN;* being a Translation of the Abridgment of his "Indika" by Photios, and of the Fragments of that Work preserved in other Writers. With Introduction, Notes, and Index. By J. W. M'Crendle, M.A., M.R.S.A. 8vo, pp. viii. and 104, cloth. 1882. 6s.

M'CGRINBLE.—*ANCIENT INDIA, AS DESCRIBED BY PTOLEMY*; being a Translation of the Chapters which describe India and Central and Eastern Asia in the Treatise on Geography, written by Klaudion Ptolemaios, the celebrated Astronomer. With Introduction, Commentary, Map of India according to Ptolemy, Index, &c. By J. W. M'Crinble, M.A., late Principal of the Government College, Patna, &c. Demy 8vo, pp. xii. and 373, cloth. 1885. 7s. 6d.

MECHANIC (THE YOUNG). A Book for Boys, containing Directions for the use of all kinds of Tools, and for the construction of Steam Engines and Mechanical Models, including the Art of Turning in Wood and Metal. Sixth Edition. Crown 8vo, pp. vi. and 346, and 70 Engravings, cloth. 1886. 3s. 6d.

MECHANIC'S WORKSHOP (AMATEUR). A Treatise containing Plain and Concise Directions for the Manipulation of Wood and Metals, including Casting, Forging, Brazing, Soldering, and Carpentry. By the Author of "The Lathe and its Uses." Sixth Edition. Demy 8vo, pp. iv. and 148. Illustrated, cloth. 1880. 6s.

MEDITATIONS ON DEATH AND ETERNITY. Translated from the German by Frederica Rowan. Published by Her Majesty's gracious permission. 8vo, pp. 386, cloth. 1862. 10s. 6d.

DITTO. Smaller Edition, crown 8vo, printed on toned paper, pp. 352, cloth. 1884. 6s.

MEDITATIONS ON LIFE AND ITS RELIGIOUS DUTIES. Translated from the German by Frederica Rowan. Dedicated to H.R.H. Princess Louis of Hesse. Published by Her Majesty's gracious permission. Being the Companion Volume to "Meditations on Death and Eternity." 8vo, pp. vi. and 370, cloth. 1863. 10s. 6d.

DITTO. Smaller Edition, crown 8vo, printed on toned paper, pp. 338. 1863. 6s.

MEGHA-DUTA (THE). (Cloud-Messenger.) By Kalidasa. Translated from the Sanskrit into English Verse by the late H. H. Wilson, M.A., F.R.S. The Vocabulary by Francis Johnson. New Edition. 4to, pp. xi. and 180, cloth. 10s. 6d.

MELENA.—GARIBALDI: RECOLLECTIONS OF HIS PUBLIC AND PRIVATE LIFE; with more than a Hundred Letters from the General to the Author. By Elpis Melena, English Version, by C. Edwardes. Demy 8vo, pp. x. and 348. 1886. 10s. 6d.

MEREDYTH.—ARCA, A REPERTOIRE OF ORIGINAL POEMS, Sacred and Secular. By F. Meredyth, M.A., Canon of Limerick Cathedral. Crown 8vo, pp. 124, cloth. 1875. 2s. 6d.

METCALFE.—THE ENGLISHMAN AND THE SCANDINAVIAN. By Frederick Metcalfe, M.A., Fellow of Lincoln College, Oxford; Translator of "Gallus" and "Charicles. Post 8vo, pp. 512, cloth. 1880. 18s.

MICHEL.—LES ÉCOSSAIS EN FRANCE, LES FRANÇAIS EN ÉCOOSSE. Par Francisque Michel, Correspondant de l'Institut de France, &c. In 2 vols. 8vo, pp. vii., 547, and 551, rich blue cloth, with emblematical designs. With upwards of 100 Coats of Arms, and other Illustrations. Price, £1, 12s.—Also a Large-Paper Edition (limited to 100 Copies), printed on Thick Paper. 2 vols. 4to, half morocco, with 3 additional Steel Engravings. 1862. £3, 3s.

MICKIEWICZ.—KONRAD WALLNEROD. An Historical Poem. By A. Mickiewicz. Translated from the Polish into English Verse by Miss M. Biggs. 18mo, pp. xvi. and 100, cloth. 1882. 2s. 6d.

MICKIEWICZ.—MASTER THADDEUS. See BIGGS.

MILL.—AUGUSTE COMTE AND POSITIVISM. By the late John Stuart Mill, M.P. Third Edition. 8vo, pp. 200, cloth. 1882. 3s. 6d.

MILLHOUSE.—NEW PRONOUNCING AND EXPLANATORY ENGLISH-ITALIAN AND ITALIAN-ENGLISH DICTIONARY. By John Millhouse, Author of the "Corso Graduate e Completo di Lingua Inglese." New Edition, with numerous Additions and Improvements by Ferdinand Bracciforti. In Two Volumes, 8vo, pp. 731 and 848, cloth. 12s.

- MILLHOUSE.**—**MANUAL OF ITALIAN CONVERSATION.** For the Use of Schools. By John Millhouse. 18mo, pp. 126, cloth. 1866. 2s.
- MILNE.**—**NOTES ON CRYSTALLOGRAPHY AND CRYSTALLO-PHYSICS.** Being the Substance of Lectures delivered at Yedo during the years 1876–1877. By John Milne, F.G.S. 8vo, pp. viii. and 70, cloth. 1879. 3s.
- MILTON and VONDEL.**—See EDMUNDSON.
- MITRA.**—**BUDDDHA GAYA:** The Hermitage of Sâkyâ Muni. By Rajendralala Mitra, LL.D., C.I.E., &c. 4to, pp. xvi. and 258, with 51 Plates, cloth. 1879. £3.
- MOCATTA.**—**MORAL BIBLICAL GLEANINGS AND PRACTICAL TEACHINGS,** Illustrated by Biographical Sketches Drawn from the Sacred Volume. By J. L. Mocatta. 8vo, pp. viii. and 446, cloth. 1872. 7s.
- MODERN FRENCH READER (THE).** Prose. Junior Course. Tenth Edition. Edited by Ch. Cassal, LL.D., and Théodore Karcher, LL.B. Crown 8vo, pp. xiv. and 224, cloth. 1884. 2s. 6d.
- SENIOR COURSE. Third Edition. Crown 8vo, pp. xiv. and 418, cloth. 1880. 4s.
- MODERN FRENCH READER.**—A GLOSSARY of Idioms, Gallicisms, and other Difficulties contained in the Senior Course of the Modern French Reader; with Short Notices of the most important French Writers and Historical or Literary Characters, and hints as to the works to be read or studied. By Charles Cassal, LL.D., &c. Crown 8vo, pp. viii. and 104, cloth. 1881. 2s. 6d.
- MODERN FRENCH READER.**—SENIOR COURSE AND GLOSSARY combined. 6s.
- MORELET.**—**TRAVELS IN CENTRAL AMERICA,** including Accounts of some Regions unexplored since the Conquest. From the French of A. Morelet, by Mrs. M. F. Squier. Edited by E. G. Squier. 8vo, pp. 430, cloth. 1871. 8s. 6d.
- MORFILL.**—**SIMPLIFIED POLISH GRAMMAR.** See Trübner's Collection.
- MORFIT.**—**A PRACTICAL TREATISE ON THE MANUFACTURE OF SOAPS.** By Campbell Morfit, M.D., F.C.S. With Illustrations. Demy 8vo, pp. xii. and 270, cloth. 1871. £2, 12s. 6d.
- MORFIT.**—**A PRACTICAL TREATISE ON PURE FERTILIZERS,** and the Chemical Conversion of Rock Guanos, Marlstones, Coprolites, and the Crude Phosphates of Lime and Alumina generally into various valuable Products. By C. Morfit, M.D., F.C.S., With 28 Plates. 8vo, pp. xvi. and 547, cloth. 1873. £4, 4s.
- MORRIS.**—**A DESCRIPTIVE AND HISTORICAL ACCOUNT OF THE GODAVERY DISTRICT, IN THE PRESIDENCY OF MADRAS.** By Henry Morris, formerly of the Madras Civil Service. With a Map. 8vo, pp. xii. and 390, cloth. 1878. 12s.
- MOSENTHAL.**—**OSTRICHES AND OSTRICH FARMING.** By J. de Mosenthal, late Member of the Legislative Council of the Cape of Good Hope, &c., and James E. Harting, F.L.S., F.Z.S. Second Edition. With 8 full-page illustrations and 20 woodcuts. Royal 8vo, pp. xxiv. and 246, cloth. 1879. 10s. 6d.
- MOTLEY.**—**JOHN LOTHROP MOTLEY:** a Memoir. By Oliver Wendell Holmes. English Copyright Edition. Crown 8vo, pp. xii. and 275, cloth. 1878. 6s.
- MUELLER.**—**THE ORGANIC CONSTITUENTS OF PLANTS AND VEGETABLE SUBSTANCES,** and their Chemical Analysis. By Dr. G. C. Wittstein. Authorised Translation from the German Original, enlarged with numerous Additions, by Baron Ferd. von Mueller, K.O.M.G., M. & Ph. D., F.R.S. Crown 8vo, pp. xviii. and 332, wrapper. 1880. 14s.
- MUELLER.**—**SELECT EXTRA-TROPICAL PLANTS READILY ELIGIBLE FOR INDUSTRIAL CULTURE OR NATURALISATION.** With Indications of their Native Countries and some of their Uses. By F. Von Mueller, K.O.M.G., M.D., Ph.D., F.R.S. 8vo, pp. x., 394, cloth. 1880. 8s.
- MUIR.**—**EXTRACTS FROM THE CORAN.** In the Original, with English rendering. Compiled by Sir William Muir, K.O.S.I., LL.D., Author of "The Life of Mahomet." Second Edition. Crown 8vo, pp. viii. and 64, cloth. 1885. 2s. 6d.

MUIR.—ORIGINAL SANSKRIT TEXTS, on the Origin and History of the People of India, their Religion and Institutions. Collected, Translated, and Illustrated by John Muir, D.C.L., LL.D., Ph.D., &c. &c.

Vol. I. Mythical and Legendary Accounts of the Origin of Caste, with an Inquiry into its existence in the Vedic Age. Second Edition, rewritten and greatly enlarged. 8vo, pp. xx. and 532, cloth. 1868. £1. 1s.

Vol. II. The Trans-Himalayan Origin of the Hindus, and their Affinity with the Western Branches of the Aryan Race. Second Edition, revised, with Additions. 8vo, pp. xxxii. and 512, cloth. 1871. £1. 1s.

Vol. III. The Vedas: Opinions of their Authors, and of later Indian Writers, on their Origin, Inspiration, and Authority. Second Edition, revised and enlarged. 8vo, pp. xxxii. and 312, cloth. 1868. 16s.

Vol. IV. Comparison of the Vedic with the later representation of the principal Indian Deities. Second Edition, revised. 8vo, pp. xvi. and 524, cloth. 1873. £1. 1s.

Vol. V. Contributions to a Knowledge of the Cosmogony, Mythology, Religious Ideas, Life and Manners of the Indians in the Vedic Age. Third Edition. 8vo, pp. xvi. and 492, cloth. 1884. £1. 1s.

MUIR.—TRANSLATIONS FROM THE SANSKRIT. See Trübner's Oriental Series.

MULHALL.—HANDBOOK OF THE RIVER PLATE, Comprising the Argentine Republic, Uruguay, and Paraguay. With Six Maps. By M. G. and E. T. Mulhall, Proprietors and Editors of the Buenos Ayres *Standard*. Fifth Edition (Ninth Thousand), crown 8vo, pp. x. and 732, cloth. 1885. 7s. 6d.

MÜLLER.—OUTLINE DICTIONARY, for the Use of Missionaries, Explorers, and Students of Language. With an Introduction on the proper Use of the Ordinary English Alphabet in transcribing Foreign Languages. By F. Max Müller, M.A. The Vocabulary compiled by John Bellows. 12mo, pp. 368, morocco. 1867. 7s. 6d.

MÜLLER.—THE SACRED HYMNS OF THE BRAHMINS, as preserved to us in the oldest collection of religious poetry, the Rig-Veda-Sanhita. Translated and explained, by F. Max Müller, M.A., Oxford, &c. Vol. I. Hymns to the Maruts or the Storm-Gods. 8vo, pp. clii. and 264, cloth. 1869. 12s. 6d.

MÜLLER.—THE HYMNS OF THE RIG-VEDA, in the Samhita and Pada Texts. Reprinted from the Editio Princeps. By F. Max Müller, M.A., &c. Second Edition, with the two Texts on Parallel Pages. In two vols. 8vo, pp. 1704, sewed. £1. 12s.

MÜLLER.—DEUTSCHE LIEBE. Aus den Papieren eines Fremdlings. Herausgegeben und mit einem Vorwort begleitet. By F. Max Müller. Prescribed by the Board of the Oxford Local Examinations for 1888. With Notes for the Use of Schools. Eighth Edition, 12mo, pp. 113, cloth. 1887. 3s. 6d.

MÜLLER.—A SHORT HISTORY OF THE BOURBONS. From the Earliest Period down to the Present Time. By R. M. Müller, Ph.D., Modern Master at Forest School, Walthamstow, &c. Fcap. 8vo, pp. 30, wrapper. 1882. 1s.

MÜLLER.—ANCIENT INSCRIPTIONS IN CEYLON. By Dr. Edward Müller. 2 Vols. Text, crown 8vo, pp. 220, cloth, and Plates, oblong folio, cloth. 1883. 21s.

MÜLLER.—PALI GRAMMAR. See Trübner's Collection.

MULLEY.—GERMAN GEMS IN AN ENGLISH SETTING. Translated by Jane Mulley. Fcap., pp. xii. and 180, cloth. 1877. 3s. 6d.

MURDOCH.—A NOTE ON INDO-EUROPEAN PHONOLOGY. With especial reference to the True Pronunciation of Ancient Greek. By David Beatson Murdoch, F.R.G.S., &c. Demy 8vo, pp. 40, paper. 1887. 1s. 6d.

NĀGANANDA; OR, THE JOY OF THE SNAKE WORLD. A Buddhist Drama in Five Acts. Translated into English Prose, with Explanatory Notes, from the Sanskrit of Sri-Harsha-Deva, by Palmer Boyd, B.A. With an Introduction by Professor Cowell. Crown 8vo, pp. xvi. and 100, cloth. 1872. 4s. 6d.

- NAPIER.—FOLK LORE; or, Superstitions Beliefs in the West of Scotland within this Century. With an Appendix, showing the probable relation of the modern Festivals of Christmas, May Day, St. John's Day, and Hallowe'en, to ancient Sun and Fire Worship. By James Napier, F.R.S.E., &c. Crown 8vo, pp. vii. and 190, cloth. 1878. 4s.
- NARADIYA DHARMA-SASTRA; OR, THE INSTITUTES OF NARADA. Translated, for the first time, from the unpublished Sanskrit original. By Dr. Julius Jolly, University, Wurzburg. With a Preface, Notes, chiefly critical, an Index of Quotations from Narada in the principal Indian Digests, and a general Index. Crown 8vo, pp. xxxv. and 144, cloth. 1876. 10s. 6d.
- NAVILLE.—PITHOM. See Egypt Exploration Fund.
- NEVILL.—HAND LIST OF MOLLUSCA IN THE INDIAN MUSEUM, CALCUTTA. By Geoffrey Nevill, C.M.Z.S., &c., First Assistant to the Superintendent of the Indian Museum. Part I. Gastropoda, Pulmonata, and Prosobranchia-Neurobranchia. 8vo, pp. xvi. and 338, cloth. 1878. 15s.
- NEW CATHOLIC CHURCH (THE).—With Thoughts on Theism, and Suggestions towards a Public Religious Service in Harmony with Modern Science and Philosophy. Tenth Edition, Revised and Enlarged. Crown 8vo, pp. 170, cloth. 1887. 3s. 6d.
- NEWMAN.—THE ODES OF HORACE. Translated into Unrhymed Metres, with Introduction and Notes. By F. W. Newman. Second Edition. Post 8vo, pp. xxi. and 247, cloth. 1876. 4s.
- NEWMAN.—THEISM, DOCTRINAL AND PRACTICAL; or, Didactic Religious Utterances. By F. W. Newman. 4to, pp. 184, cloth. 1858. 4s. 6d.
- NEWMAN.—HOMERIC TRANSLATION IN THEORY AND PRACTICE. A Reply to Matthew Arnold. By F. W. Newman. Crown 8vo, pp. 104, stiff covers. 1861. 2s. 6d.
- NEWMAN.—HIAWATHA: Rendered into Latin. With Abridgment. By F. W. Newman. 12mo, pp. vii. and 110, sewed. 1862. 2s. 6d.
- NEWMAN.—A HISTORY OF THE HEBREW MONARCHY from the Administration of Samuel to the Babylonian Captivity. By F. W. Newman. Third Edition. Crown 8vo, pp. x. and 354, cloth. 1865. 8s. 6d.
- NEWMAN.—PHASES OF FAITH; or, Passages from the History of my Creed. By F. W. Newman. New Edition; with Reply to Professor Henry Rogers, Author of the "Eclipse of Faith." Crown 8vo, pp. viii. and 212, cloth. 1881. 3s. 6d.
- NEWMAN.—A HANDBOOK OF MODERN ARABIC, consisting of a Practical Grammar, with numerous Examples, Dialogues, and Newspaper Extracts, in European Type. By F. W. Newman. Post 8vo, pp. xx. and 192, cloth. 1866. 6s.
- NEWMAN.—TRANSLATIONS OF ENGLISH POETRY INTO LATIN VERSE. Designed as Part of a New Method of Instructing in Latin. By F. W. Newman. Crown 8vo, pp. xiv. and 202, cloth. 1868. 6s.
- NEWMAN.—THE SOUL: Her Sorrows and her Aspirations. An Essay towards the Natural History of the Soul, as the True Basis of Theology. By F. W. Newman. Tenth Edition. Post 8vo, pp. xii. and 162, cloth. 1882. 3s. 6d.
- NEWMAN.—THE TEXT OF THE IOUVINE INSCRIPTIONS. With Interlinear Latin Translation and Notes. By F. W. Newman. 8vo, pp. 56, sewed. 1868. 2s.
- NEWMAN.—MISCELLANIES; chiefly Addresses, Academical and Historical. By F. W. Newman. 8vo, pp. iv. and 356, cloth. 1869. 7s. 6d.
- NEWMAN.—THE ILIAD OF HOMER, faithfully translated into Unrhymed English Metre, by F. W. Newman. Royal 8vo, pp. xvi. and 384, cloth. 1871. 10s. 6d.
- NEWMAN.—A DICTIONARY OF MODERN ARABIC. 1. Anglo-Arabic Dictionary. 2. Anglo-Arabic Vocabulary. 3. Arabo-English Dictionary. By F. W. Newman. In 2 vols. crown 8vo, pp. xvi. and 376-464, cloth. 1871. £1, 1s.
- NEWMAN.—HEBREW THEISM. By F. W. Newman. Royal 8vo, pp. viii. and 172. Stiff wrappers. 1874. 4s. 6d.

- NEWMAN.—RELIGION NOT HISTORY. By F. W. Newman. Foolscap, pp. 58, paper wrapper. 1877. 1s.
- NEWMAN.—MORNING PRAYERS IN THE HOUSEHOLD OF A BELIEVER IN GOD. By F. W. Newman. Second Edition. Crown 8vo, pp. 80, limp cloth. 1882. 1s. 6d.
- NEWMAN.—REORGANIZATION OF ENGLISH INSTITUTIONS. A Lecture by Emeritus Professor F. W. Newman. Crown 8vo, pp. 28, sewed. 1880. 6d.
- NEWMAN.—WHAT IS CHRISTIANITY WITHOUT CHRIST? By F. W. Newman. 8vo, pp. 28, stitched in wrapper. 1881. 1s.
- NEWMAN.—LIBYAN VOCABULARY. An Essay towards Reproducing the Ancient Numidian Language out of Four Modern Languages. By F. W. Newman. Crown 8vo, pp. vi. and 204, cloth. 1882. 10s. 6d.
- NEWMAN.—KABAIL VOCABULARY. By F. W. Newman. Crown 8vo, pp. 124, cloth. 1887. 5s.
- NEWMAN.—A CHRISTIAN COMMONWEALTH. By F. W. Newman. Crown 8vo, pp. 60, cloth. 1883. 1s.
- NEWMAN.—CHRISTIANITY IN ITS CRADLE. By F. W. Newman. Second Edition. Crown 8vo, pp. vi. and 172, cloth. 1884. 5s. 6d.
- NEWMAN.—COMMENTS ON THE TEXT OF AESCHYLUS. By F. W. Newman. Demy 8vo, pp. xii. and 144, cloth. 1884. 5s.
- NEWMAN.—REBILUS CRUSO: Robinson Crusoe in Latin. A Book to Lighten Tedium to a Learner. By F. W. Newman, Emeritus Professor of Latin in University College, London. Post 8vo, pp. xii. and 110, cloth. 1884. 5s.
- NEWMAN.—LIFE AFTER DEATH? Palinôdia. By F. W. Newman, Emeritus Professor, M.R.A.S. Demy 8vo, pp. iv. and 51, sewed. 1886. 1s.
- NEW SOUTH WALES, PUBLICATIONS OF THE GOVERNMENT OF. List on application.
- NEW SOUTH WALES.—JOURNAL AND PROCEEDINGS OF THE ROYAL SOCIETY OF. Published annually. Price 10s. 6d.
- NEWTON.—PATENT LAW AND PRACTICE: showing the mode of obtaining and opposing Grants, Disclaimers, Confirmations, and Extensions of Patents. With a Chapter on Patent Agents. By A. V. Newton. Enlarged Edition. Crown 8vo, pp. xii. and 104, cloth. 1879. 2s. 6d.
- NEWTON.—AN ANALYSIS OF THE PATENT AND COPYRIGHT LAWS: Including the various Acts relating to the Protection of Inventions, Designs, Paintings, Photographs, &c. By A. Newton. Demy 8vo, pp. viii. and 70, cloth. 1884. 3s. 6d.
- NEW ZEALAND INSTITUTE PUBLICATIONS:—
- I. TRANSACTIONS AND PROCEEDINGS of the New Zealand Institute. Demy 8vo, stitched. Vols. I. to XVI. 1868 to 1883. £1, 1s. each.
 - II. AN INDEX TO THE TRANSACTIONS AND PROCEEDINGS of the New Zealand Institute. Vols. I. to VIII. Edited by James Hector, C.M.G., M.D., F.R.S. Demy 8vo, 44 pp., stitched. 1877. 2s. 6d.
- NEW ZEALAND.—GEOLOGICAL SURVEY. List of Publications on application.
- NICHOLS and DYMOND.—PRACTICAL VALUE OF CHRISTIANITY. Two Prize Essays. By the Rev. J. Broadhurst Nichols and Charles William Dymond, F.S.A. Crown 8vo, cloth, pp. vii. and 152. 1888. 3s. 6d.
- NORMAN.—GRAMMAIRE THÉORIQUE ET PRATIQUE DE LA LANGUE ANGLAISE. Par F. B. Norman, Professeur d'Anglais à l'Ecole Commerciale de Vienne; Auteur d'une Grammaire Anglaise à l'Usage des Allemands, &c. Et Mme. H. Norman (née Gerard), Ancien Professeur de Français à Londres. Demy 8vo, pp. x.-264, sewed. 1887. 3s. 6d.

NOURSE.—**NARRATIVE OF THE SECOND ARCTIC EXPEDITION MADE BY CHARLES F. HALL.** His Voyage to Repulse Bay; Sledge Journeys to the Straits of Fury and Hecla, and to King William's Land, and Residence among the Eskimos during the years 1864-69. Edited under the orders of the Hon. Secretary of the Navy, by Prof. J. E. Nourse, U.S.N. 4to, pp. 1. and 644, cloth. With maps, heliotypes, steel and wood engravings. 1880. £1, 8s.

NUGENT'S IMPROVED FRENCH AND ENGLISH AND FRENCH POCKET DICTIONARY. Par Smith. 24mo, pp. 489 and 320, cloth. 1873. 3s.

NUMISMATA ORIENTALIA ILLUSTRATA. See MARSDEN, and INTERNATIONAL.

NUTT.—**TWO TREATISES ON VERBS CONTAINING FEEBLE AND DOUBLE LETTERS.** By R. Jehuda Hayug of Fez. Translated into Hebrew from the original Arabic by R. Moses Gikatilia of Cordova, with the Treatise on Punctuation by the same author, translated by Aben Ezra. Edited from Bodleian MSS., with an English translation, by J. W. Nutt, M.A. Demy 8vo, pp. 312, sewed. 1870. 5s.

NUTT.—**A SKETCH OF SAMARITAN HISTORY, DOGMA, AND LITERATURE.** An Introduction to "Fragments of a Samaritan Targum." By J. W. Nutt, M.A., &c., &c. Demy 8vo, pp. 180, cloth. 1874. 5s.

OERA LINDA BOOK (THE).—From a Manuscript of the 13th Century, with the permission of the proprietor, C. Over de Linden of the Helder. The Original Frisian Text as verified by Dr. J. O. Ottema, accompanied by an English Version of Dr. Ottema's Dutch Translation. By W. R. Sandbach. 8vo, pp. xxv. and 254, cloth. 1876. 5s.

OGAREFF.—**ESSAI SUR LA SITUATION RUSSE.** Lettres à un Anglais. Par N. Ogareff. 12mo, pp. 150, sewed. 1862. 3s.

OLCOTT.—**A BUDDHIST CATECHISM,** according to the Canon of the Southern Church. By Colonel H. S. Olcott, President of the Theosophical Society. 24mo, pp. 32. 1s.

OLLENDORFF.—**MÉTODO PARA APRENDER A LEER, escribir y hablar el Inglés segun el sistema de Ollendorff.** Por Ramon Palenzuela y Juan de la Carreño. 8vo, pp. xvi. and 460, cloth. 1873. 7s. 6d.

KEY to Ditto. Crown 8vo, pp. 112, cloth. 1873. 4s.

OLLENDORFF.—**MÉTODO PARA APRENDER A LEER, escribir y hablar el Francés,** segun el verdadero sistema de Ollendorff; ordenado en lecciones progresivas, consistiendo de ejercicios orales y escritos; enriquecido de la pronunciacion figurada como se estila en la conversacion; y de un Apéndice abrazando las reglas de la sintaxis, la formacion de los verbos regulares, y la conjugacion de los irregulares. Por Teodoro Simonné, Professor de Lenguas. Crown 8vo, pp. 342, cloth. 1873. 6s. KEY to Ditto. Crown 8vo, pp. 80, cloth. 1873. 3s. 6d.

OPPERT.—**ON THE CLASSIFICATION OF LANGUAGES:** A Contribution to Comparative Philology. By Dr. Gustav Oppert, Ph.D., Professor of Sanskrit, Presidency College, Madras. 8vo, paper, pp. viii. and 146. 1883. 7s. 6d.

OPPERT.—**LISTS OF SANSKRIT MANUSCRIPTS** in Private Libraries of Southern India, Compiled, Arranged, and Indexed by Gustav Oppert, Ph.D., Professor of Sanskrit, Presidency College, Madras. Vol. I. 8vo, pp. vii. and 620, cloth. 1883. £1, 1s.

OPPERT.—**ON THE WEAPONS, ARMY ORGANISATION, AND POLITICAL MAXIMS OF THE ANCIENT HINDUS;** with special reference to Gunpowder and Firearms. By Dr. Gustav Oppert, Ph.D., Professor of Sanskrit, Presidency College, Madras. 8vo, paper, pp. vi. and 162. 1883. 7s. 6d.

ORIENTAL SERIES.—See TRÜBNER'S ORIENTAL SERIES.

ORIENTAL TEXT SOCIETY'S PUBLICATIONS. A list may be had on application.

ORIENTAL CONGRESS.—**REPORT OF THE PROCEEDINGS OF THE SECOND INTERNATIONAL CONGRESS OF ORIENTALISTS HELD IN LONDON, 1874.** Royal 8vo, pp. viii. and 68, sewed. 1874. 5s.

- ORIENTALISTS.**—TRANSACTIONS OF THE SECOND SESSION OF THE INTERNATIONAL CONGRESS OF ORIENTALISTS. Held in London in September 1874. Edited by Robert K. Douglas, Hon. Sec. 8vo, pp. vii. and 456, cloth. 1876. 2ls.
- OTTE.**—DANO-NORWEGIAN GRAMMAR. A Manual for Students of Danish based on the Ollendorffian system of teaching languages, and adapted for self-instruction. By E. O. Otté. Third Edition. Crown 8vo, pp. xx. and 338, cloth. 1887. 7s. 6d.
Key to above. Crown 8vo, pp. 84, cloth. 3s.
- OTTE.**—SIMPLIFIED DANISH AND SWEDISH GRAMMARS. See TRÜBNER'S COLLECTION.
- OVERBECK.**—CATHOLIC ORTHODOXY AND ANGLO-CATHOLICISM. A Word about the Intercommunion between the English and Orthodox Churches. By J. J. Overbeck, D.D. 8vo, pp. viii. and 200, cloth. 1866. 5s.
- OVERBECK.**—BONN CONFERENCE. By J. J. Overbeck, D.D. Crown 8vo, pp. 48, sewed. 1876. 1s.
- OVERBECK.**—A PLAIN VIEW OF THE CLAIMS OF THE ORTHODOX CATHOLIC CHURCH AS OPPOSED TO ALL OTHER CHRISTIAN DENOMINATIONS. By J. J. Overbeck, D.D. Crown 8vo, pp. iv. and 138, wrapper. 1881. 2s. 6d.
- OWEN.**—FOOTFALLS ON THE BOUNDARY OF ANOTHER WORLD. With Narrative Illustrations. By R. D. Owen. An enlarged English Copyright Edition. Post 8vo, pp. xx. and 392, cloth. 1875. 7s. 6d.
- OWEN.**—THE DEBATABLE LAND BETWEEN THIS WORLD, AND THE NEXT. With Illustrative Narrations. By Robert Dale Owen. Second Edition. Crown 8vo, pp. 456, cloth. 1874. 7s. 6d.
- OWEN.**—THREADING MY WAY: Twenty-Seven Years of Autobiography. By R. D. Owen. Crown 8vo, pp. 344, cloth. 1874. 7s. 6d.
- OXLEY.**—EGYPT: And the Wonders of the Land of the Pharaohs. By William Oxley, author of "The Philosophy of Spirit." Illustrated by a New Version of the Bhagavat-Gita, an Episode of the Mahabharat, one of the Epic Poems of Ancient India. Crown 8vo, pp. viii.—328, cloth. 1884. 7s. 6d.
- OYSTER (THE): WHERE, HOW, AND WHEN TO FIND, BREED, COOK, AND EAT IT.** Second Edition, with a New Chapter, "The Oyster-Seeker in London." 12mo, pp. viii. and 106, boarda. 1863. 1s.
- PALMER.**—A CONCISE ENGLISH-PERSIAN DICTIONARY; together with a simplified Grammar of the Persian Language. By the late E. H. Palmer, M.A., Lord Almoner's Reader, and Professor of Arabic, Cambridge, &c. Completed and Edited, from the MS. left imperfect at his death, by G. Le Strange. Royal 16mo, pp. 606, cloth. 1883. 10s. 6d.
- PALMER.**—A CONCISE PERSIAN-ENGLISH DICTIONARY. By E. H. Palmer, M.A., of the Middle Temple, Barrister-at-Law, Lord Almoner's Reader, and Professor of Arabic, and Fellow of St. John's College in the University of Cambridge. Second Edition. Royal 16mo, pp. 726, cloth. 1884. 10s. 6d.
- PALMER.**—THE SONG OF THE REED, AND OTHER PIECES. By E. H. Palmer, M.A., Cambridge. Crown 8vo, pp. 208, cloth. 1876. 5s.
- PALMER.**—HINDUSTANI, ARABIC, AND PERSIAN GRAMMAR. See Trübner's Collection.
- PALMER.**—THE PATRIARCH AND THE TSAR. Translated from the Russ by William Palmer, M.A. Demy 8vo, cloth. Vol. I. THE REPLIES OF THE HUMBLE NICON. Pp. xl. and 674. 1871. 12s.—Vol. II. TESTIMONIES CONCERNING THE PATRIARCH NICON, THE TSAR, AND THE BOYARS. Pp. lxxviii. and 554. 1873. 12s.—Vol. III. HISTORY OF THE CONDEMNATION OF THE PATRIARCH NICON. Pp. lxvi. and 558. 1873. 12s.—Vols. IV., V., and VI. SERVICES OF THE PATRIARCH NICON TO THE CHURCH AND STATE OF HIS COUNTRY, &c. Pp. lxxxviii. and 1 to 660; xiv.—661—1028, and 1 to 254; xxvi.—1029—1656, and 1—72. 1876. 36s.

PARKER.—THEODORE PARKER'S CELEBRATED DISCOURSE ON MATTERS PERTAINING TO RELIGION. People's Edition. Cr. 8vo, pp. 351. 1872. Stitched, 1s. 6d.; cl., 2s.

PARKER.—THE COLLECTED WORKS OF THEODORE PARKER, Minister of the Twenty-eighth Congregational Society at Boston, U.S. Containing his Theological, Polemical, and Critical Writings; Sermons, Speeches, and Addresses; and Literary Miscellanies. In 14 vols. 8vo, cloth. 6s. each.

Vol. I. Discourse on Matters Pertaining to Religion. Preface by the Editor, and Portrait of Parker from a medallion by Saulini. Pp. 380.

Vol. II. Ten Sermons and Prayers. Pp. 360.

Vol. III. Discourses of Theology. Pp. 318.

Vol. IV. Discourses on Politics. Pp. 312.

Vol. V. Discourses of Slavery. I. Pp. 336.

Vol. VI. Discourses of Slavery. II. Pp. 323.

Vol. VII. Discourses of Social Science. Pp. 296.

Vol. VIII. Miscellaneous Discourses. Pp. 230.

Vol. IX. Critical Writings. I. Pp. 292.

Vol. X. Critical Writings. II. Pp. 308.

Vol. XI. Sermons of Theism, Atheism, and Popular Theology. Pp. 237.

Vol. XII. Autobiographical and Miscellaneous Pieces. Pp. 336.

Vol. XIII. Historic Americans. Pp. 236.

Vol. XIV. Lessons from the World of Matter and the World of Man. Pp. 352.

PARKER.—MALAGASY GRAMMAR. See Trübner's Collection.

PARRY.—A SHORT CHAPTER ON LETTER-CHANGE, with Examples. Being chiefly an attempt to reduce in a simple manner the principal classical and cognate words to their primitive meanings. By J. Parry, B.A., formerly Scholar of Corpus Christi College, Cambridge. Fcsp. 8vo, pp. 16. wrapper. 1884. 1s.

PATERSON.—NOTES ON MILITARY SURVEYING AND RECONNAISSANCE. By Lieut.-Colonel William Paterson. Sixth Edition. With 16 Plates. Demy 8vo, pp. xii. and 146, cloth. 1882. 7s. 6d.

PATERSON.—TOPOGRAPHICAL EXAMINATION PAPERS. By Lieut.-Col. W. Paterson. 8vo, pp. 32, with 4 Plates. Boards. 1882. 2s.

PATERSON.—TREATISE ON MILITARY DRAWING. With a Course of Progressive Plates. By Captain W. Paterson, Professor of Military Drawing at the Royal Military College, Sandhurst. Oblong 4to, pp. xii. and 31, cloth. 1862. £1, 1s.

PATERSON.—THE OROMETER FOR HILL MEASURING, combining Scales of Distances, Protractor, Clinometer, Scale of Horizontal Equivalents, Scale of Shade, and Table of Gradients. By Captain William Paterson. On cardboard. 1s.

PATERSON.—CENTRAL AMERICA. By W. Paterson, the Merchant Statesman. From a MS. in the British Museum, 1701. With a Map. Edited by S. Bannister, M.A. 8vo, pp. 70, sewed. 1857. 2s. 6d.

PATON.—A HISTORY OF THE EGYPTIAN REVOLUTION, from the Period of the Mamelukes to the Death of Mohammed Ali; from Arab and European Memoirs, Oral Tradition, and Local Research. By A. A. Paton. Second Edition. 2 vols. demy 8vo, pp. xii. and 395, viii. and 446, cloth. 1870. 7s. 6d.

PATON.—HENRY BEYLE (otherwise DE STENDAHL). A Critical and Biographical Study, aided by Original Documents and Unpublished Letters from the Private Papers of the Family of Beyle. By A. A. Paton. Crown 8vo, pp. 340, cloth. 1874. 7s. 6d.

PATTON.—THE DEATH OF DEATH; or, A Study of God's Holiness in Connection with the Existence of Evil, in so far as Intelligent and Responsible Beings are Concerned. By an Orthodox Layman (John M. Patton). Revised Edition, crown 8vo, pp. xvi. and 252, cloth. 1881. 6s.

- PAULI.**—*SIMON DE MONTFORT, EARL OF LEICESTER, the Creator of the House of Commons.* By Reinhold Pauli. Translated by Una M. Goodwin. With Introduction by Harriet Martineau. Crown 8vo, pp. xvi. and 340, cloth. 1876. 6s.
- PETRIE.**—*TANIS AND NAUKRATIS.* See Egyptian Exploration Fund, p. 21.
- PETRIE.**—*A SEASON IN EGYPT.* 1887. By W. M. Flinders Petrie, Author of "Pyramids and Temples of Gizeh," &c., &c. With 32 Plates. 4to, pp. 42, boards. 1888. 12s.
- PETTENKOFER.**—*THE RELATION OF THE AIR TO THE CLOTHES WE WEAR, THE HOUSE WE LIVE IN, AND THE SOIL WE DWELL ON.* By Dr. M. Von Pettenkofer. Abridged and Translated by A. Hess, M.D., &c. Crown 8vo, pp. viii. and 96, limp cloth. 1873. 2s. 6d.
- PETRUCCELLI.**—*PRELIMINAIRES DE LA QUESTION ROMAINE DE M. ED. ABOUT.* Par F. Petruccelli de la Gattina. 8vo, pp. xv. and 364, cloth. 1860. 7s. 6d.
- PEZZI.**—*ARYAN PHILOLOGY,* according to the most recent researches (*Glottologia Aria Recentissima*). Remarks Historical and Critical. By Domenico Pezzi. Translated by E. S. Roberts, M.A. Crown 8vo, pp. xvi. and 200, cloth. 1879. 6s.
- PFEIFFER.**—*WOMEN AND WORK.* An Essay on the Relation to Health and Physical Development of the Higher Education of Girls, and the Intellectual or more Systematical Effort of Women. By Emily Pfeiffer, author of "Gerard's Monument," &c. Crown 8vo, pp. 186, cloth. 1887. 6s.
- PHANTASMS OF THE LIVING.**—By Edmund Gurney, M.A., late Fellow of Trinity College, Cambridge; Frederic W. H. Myers, M.A., late Fellow of Trinity College, Cambridge; and Frank Podmore, M.A. (Published with the sanction of the Council of the Society for Psychical Research). 2 vols. demy 8vo, pp. lxxxiv. and 574 and xxviii. and 734, cloth. 1886. 21s.
- PHAYRE.**—*A HISTORY OF BURMA.* See Trübner's Oriental Series.
- PHAYRE.**—*THE COINS OF ARAKAN, OF PEGU, AND OF BURMA.* By Sir Arthur Phayre, C.B., K.C.S.I., G.C.M.G., late Commissioner of British Burma. Royal 4to, pp. viii.-48, with Autotype Illustrative Plates. Wrapper. 1882. 8s. 6d.
- PHILLIPS.**—*THE DOCTRINE OF ADDAI, THE APOSTLE,* now first edited in a complete form in the Original Syriac, with English Translation and Notes. By George Phillips, D.D., President of Queen's College, Cambridge. 8vo, pp. xv. and 52 and 53, cloth. 1876. 7s. 6d.
- PHILLIPS.**—*KOPAL-KUNDALA: A Tale of Bengali Life.* Translated from the Bengali of Bunkim Chandra Chatterjee. By H. A. D. Phillips, Bengal Civil Service. Crown 8vo, pp. xxx.-208, cloth. 1885. 6s.
- PHILOLOGICAL SOCIETY, TRANSACTIONS OF,** published irregularly. List of publications on application.
- PICCIOTTO.**—*SKETCHES OF ANGLO-JEWISH HISTORY.* By James Picciotto. Demy 8vo, pp. xi. and 420, cloth. 1875. 12s.
- PICK.**—*MEMORY AND ITS DOCTORS.* By Dr. E. Pick, K.F.I., Author of "On Memory, and the Rational Means of Improving It." 18mo, cloth, pp. vi. and 136. 1888. 1s.
- PIERCE GAMBIT.**—*CHESS PAPERS AND PROBLEMS.* By James Pierce, M.A., and W. Timbrell Pierce. Crown 8vo, cloth, pp. 226. 1888. 6s. 6d.
- PIESSE.**—*CHEMISTRY IN THE BREWING-ROOM:* being the substance of a Course of Lessons to Practical Brewers. With Tables of Alcohol, Extract, and Original Gravity. By Charles H. Piesse, F.C.S., Public Analyst. Fcap.; pp. viii. and 62, cloth. 1877. 5s.

PLAYFAIR.—THE CITIES AND TOWNS OF CHINA. A Geographical Dictionary. By G. M. H. Playfair, of Her Majesty's Consular Service in China. 8vo, pp. 506, cloth. 1879. £1, 5s.

PLINY.—THE LETTERS OF PLINY THE YOUNGER. Translated by J. D. Lewis, M.A.; Trinity College, Cambridge. Post 8vo, pp. vii. and 390, cloth. 1879. 6s.

PLUMPTRE.—KING'S COLLEGE LECTURES ON ELOCUTION; on the Physiology and Culture of Voice and Speech and the Expression of the Emotions by Language, Countenance, and Gesture. To which is added a Special Lecture on the Causes and Cure of the Impediments of Speech. By Charles John Plumptre, Lecturer on Public Reading and Speaking at King's College, London, in the Evening Classes Department. Dedicated by permission to H.R.H. the Prince of Wales. Fourth, greatly Enlarged Illustrated, Edition. Post 8vo, pp. xviii. and 494, cloth. 1883. 16s.

PLUMPTRE.—THE RIGHT MODE OF RESPIRATION IN REGARD TO SPEECH, SONG, AND HEALTH. By Charles John Plumptre, Author of "King's College Lectures on Elocution." Fourth Edition. Demy 8vo, pp. iv. and 16, wrapper. 1886. 1s.

PLUMPTRE.—GENERAL SKETCH OF THE HISTORY OF PANTHEISM. By C. E. Plumptre. Vol. I., from the Earliest Times to the Age of Spinoza; Vol. II., from the Age of Spinoza to the Commencement of the 19th Century. 2 vols. demy 8vo, pp. viii. and 395; iv. and 348, cloth. 1881. 18s.

POLE.—THE PHILOSOPHY OF MUSIC. See English and Foreign Philosophical Library.

POOLE.—AN INDEX TO PERIODICAL LITERATURE. By W. F. Poole, LL.D., Librarian of the Chicago Public Library. Third Edition, brought down to January 1882. Royal 8vo, pp. xxviii. and 1442, cloth. 1883. £3, 13s. 6d.

PRACTICAL GUIDES:—

FRANCE, BELGIUM, HOLLAND, AND THE RHINE. 1s.—ITALIAN LAKES. 1s.—WINTERING PLACES OF THE SOUTH. 2s.—SWITZERLAND, SAVOY, AND NORTH ITALY. 2s. 6d.—GENERAL CONTINENTAL GUIDE. 5s.—GENEVA. 1s.—PARIS. 1s.—BERNESE OBERLAND. 1s.—ITALY. 4s.

PRATT.—A GRAMMAR AND DICTIONARY OF THE SAMOAN LANGUAGE. By Rev. George Pratt, Forty Years a Missionary of the London Missionary Society in Samoa. Second Edition. Edited by Rev. S. J. Whitmee, F.R.G.S. Crown 8vo, pp. viii. and 380, cloth. 1878. 18s.

PRINSEP.—RECORD OF SERVICES OF THE HONOURABLE EAST INDIA COMPANY'S CIVIL SERVANTS IN THE MADRAS PRESIDENCY, from 1741 to 1858. Compiled and Edited from Records in the Possession of the Secretary of State for India. By Charles C. Prinsep, Statistical Reporter, and late Superintendent of Records, India Office. Post 8vo, pp. xxxvi. and 212, cloth. 1885. 10s. 6d.

PSYCHICAL RESEARCH. PROCEEDINGS OF THE SOCIETY FOR. Published irregularly. Post 8vo, cloth. Vol. I., pp. 338. 1884. 10s. Vol. II., pp. 356. 1884. 10s. Vol. III., pp. 510. 1885. 10s. Vol. IV., pp. 614. 1887. 8s.

PURITZ.—CODE-BOOK OF GYMNASTIC EXERCISES. By Ludwig Puritz. Translated by O. Knofe and J. W. Macqueen. Illustrated. 32mo, pp. xxiv.-292, boards. 1883. 1s. 6d.

PYE.—SURGICAL HANDICRAFT. A Manual of Surgical Manipulations, Minor Surgery, and other matters connected with the work of House Surgeons and Surgical Dressers. By Walter Pye, F.R.C.S., Surgeon to St. Mary's Hospital and to the Victoria Hospital for Sick Children, late Examiner in Surgery in the Glasgow University, &c. With 233 Illustrations on Wood. Second Edition. Crown 8vo, pp. xx. and 546, cloth. 1886. 10s. 6d.

- PYE.**—ELEMENTARY BANDAGING AND SURGICAL DRESSING: with Directions concerning the immediate Treatment of Cases of Emergency. For the use of Dressers and Nurses. A re-issue of portions of the Author's larger work on "Surgical Handicraft." By Walter Pye, F.R.C.S., Surgeon to St. Mary's Hospital and to the Victoria Hospital for Sick Children, &c. 18mo, pp. viii. and 188, cloth. 1886. 2s.
- QUINET.**—EDGAR QUINET. See English and Foreign Philosophical Library.
- RAM RAZ.**—ESSAY ON THE ARCHITECTURE OF THE HINDUS. By Ram Raz, Native Judge and Magistrate of Bangalore, Corr. Mem. R.A.S. With 48 Plates. 4to, pp. xiv. and 64, sewed. 1834. £2, 2s.
- RAMSAY.**—TABULAR LIST OF ALL THE AUSTRALIAN BIRDS AT PRESENT KNOWN TO THE AUTHOR, showing the distribution of the species. By E. P. Ramsay, F.L.S., &c., Curator of the Australian Museum, Sydney. 8vo, pp. 36, and Map ; boards. 1878. 5s.
- RAPSON.**—THE STRUGGLE BETWEEN ENGLAND AND FRANCE FOR SUPREMACY IN INDIA. (The "Le Bas" Essay for 1886). By Edward J. Rapson, B.A., Classical Foundation Scholar, and Hutchinson (Indian Languages) Student of St. John's College, Cambridge. Introduction—The Eve of the Struggle—The Outbreak of War—First Period of the War—Second Period of the War—The Supremacy of England. Crown 8vo, pp. viii. and 120, cloth. 1887. 4s. 6d.
- RASK.**—GRAMMAR OF THE ANGLO-SAXON TONGUE, from the Danish of Erasmus Rask. By Benjamin Thorpe. Third Edition, corrected and improved, with Plate. Post 8vo, pp. vi. and 192, cloth. 1879. 5s. 6d.
- RASK.**—A SHORT TRACTATE on the Longevity ascribed to the Patriarchs in the Book of Genesis, and its relation to the Hebrew Chronology, the Flood, the Site of Eden, &c. From the Danish of the late Professor Rask. With a Map of Paradise and the circumjacent Lands. Crown 8vo, pp. 134, cloth. 1863. 2s. 6d.
- RAVENSTEIN.**—THE RUSSIANS ON THE AMUR; its Discovery, Conquest, and Colonization, with a Description of the Country, its Inhabitants, and Personal Accounts of Russian Travellers. By E. G. Ravenstein, F.R.G.S. With 4 tinted Lithographs and 3 Maps. 8vo, pp. 500, cloth. 1861. 15s.
- RAVENSTEIN AND HULLEY.**—THE GYMNASIUM AND ITS FITTINGS. By E. G. Ravenstein and John Hulley. With 14 Plates of Illustrations. 8vo, pp. 32, sewed. 1867. 2s. 6d.
- RAVERTY.**—NOTES ON AFGHANISTAN AND PART OF BALUCHISTAN, Geographical, Ethnographical, and Historical, extracted from the Writings of little known Afghan, and Talyik Historians, &c., &c., and from Personal Observation. By Major H. G. Raverty, Bombay Native Infantry (Retired). Foolscap folio. Sections I. and II., pp. 98, wrapper. 1880. 2s. Section III., pp. vi. and 218. 1881. 5s. Section IV. 1884. 3s.
- READE.**—THE MARTYRDOM OF MAN. By Winwood Read. Twelfth Edition. Crown 8vo, pp. viii. and 544, cloth. 1887. 7s. 6d.
- RECORDS OF THE HEART.** By Stella, Author of "Sappho," "The King's Stratagem," &c. Second English Edition. Crown 8vo, pp. xvi. and 188, with six steel-plate engravings, cloth. 1881. 3s. 6d.
- REDHOUSE.**—THE MESNEVI. See Trübner's Oriental Series.
- REDHOUSE.**—SIMPLIFIED OTTOMAN-TURKISH GRAMMAR. See Trübner's Collection.
- REDHOUSE.**—THE TURKISH VADE-MECUM OR OTTOMAN COLLOQUIAL LANGUAGE: Containing a Concise Ottoman Grammar; a Carefully Selected Vocabulary Alphabetically Arranged, in two Parts, English and Turkish, and Turkish and English; Also a few Familiar Dialogues and Naval and Military Terms. The whole in English Characters, the Pronunciation being fully indicated. By J. W. Redhouse, M.R.A.S. Third Edition. 32mo, pp. viii. and 372, cloth. 1882. 6s.

- REDDHOUSE.**—ON THE HISTORY, SYSTEM, AND VARIETIES OF TURKISH POETRY. Illustrated by Selections in the Original and in English Paraphrase, with a Notice of the Islamic Doctrine of the Immortality of Woman's Soul in the Future State. By J. W. Redhouse, Esq., M.R.A.S. 8vo, pp. 62, cloth, 2s. 6d.; wrapper, 1s. 6d. 1879.
- REDDHOUSE.**—A TENTATIVE CHRONOLOGICAL SYNOPSIS OF THE HISTORY OF ARABIA AND ITS NEIGHBOURS from B.C. 500,000 (?) to A.D. 679. By J. W. Redhouse, C.M.G., Litt.D. Cambridge, M.R.A.S., &c. Demy 8vo, pp. 36, paper. 1887. 1s.
- REEMELIN.**—A CRITICAL REVIEW OF AMERICAN POLITICS. By C. Reemelin, of Cincinnati, Ohio. Demy 8vo, pp. xxiv. and 630, cloth. 1881. 14s.
- RELIGIOUS PROGRESS.**—THE PRACTICAL CHRISTIANITY OF CHRIST. Demy 8vo, pp. vi. and 124, cloth. 1885. 2s. 6d.
- RENAN.**—PHILOSOPHICAL DIALOGUES AND FRAGMENTS. From the French of Ernest Renan. Translated, with the sanction of the Author, by Ras Bihari Mukharji. Post 8vo, pp. xxxii. and 182, cloth. 1883. 7s. 6d.
- RENAN.**—AN ESSAY ON THE AGE AND ANTIQUITY OF THE BOOK OF NABATHÆAN AGRICULTURE. To which is added an Inaugural Lecture on the Position of the Semitic Nations in the History of Civilisation. By Ernest Renan. Crown 8vo, pp. xvi. and 148, cloth. 1862. 3s. 6d.
- RENAN.**—THE LIFE OF JESUS. By Ernest Renan, Member of the Institute of France. Authorised English Translation. Crown 8vo, pp. xii. and 312. 1887. Paper covers, 1s.; cloth 1s. 6d.
- REPORT OF A GENERAL CONFERENCE OF LIBERAL THINKERS**, for the discussion of matters pertaining to the religious needs of our time, and the methods of meeting them. Held June 13th and 14th, 1878, at South Place Chapel, Finsbury, London. 8vo, pp. 77, sewed. 1878. 1s.
- RHODES.**—UNIVERSAL CURVE TABLES FOR FACILITATING THE LAYING OUT OF CIRCULAR ARCS ON THE GROUND FOR RAILWAYS, CANALS, &c. Together with Table of Tangential Angles and Multiples. By Alexander Rhodes, C.E. Oblong 18mo, band, pp. ix. and 104, roan. 1881. 5s.
- RHYS.**—LECTURES ON WELSH PHILOLOGY. By John Rhys, M.A., Professor of Celtic at Oxford, Honorary Fellow of Jesus College, &c., &c. Second Edition, Revised and Enlarged. Crown 8vo, pp. xiv. and 467, cloth. 1879. 15s.
- RICE.**—MYSORE AND COORG. A Gazetteer compiled for the Government of India. By Lewis Rice, Director of Public Instruction, Mysore and Coorg. Vol. I. Mysore in General. With 2 Coloured Maps. Vol. II. Mysore, by Districts. With 10 Coloured Maps. Vol. III. Coorg. With a Map. 3 vols. royal 8vo, pp. xii. 670 and xvi.; 544 and xxii.; and 427 and xxvii., cloth. 1878. 25s.
- RICE.**—MYSORE INSCRIPTIONS. Translated for the Government by Lewis Rice. 8vo, pp. xcii. and 336-xxx., with a Frontispiece and Map, boards. 1879. 30s.
- RIG-VEDA-SANHITA.** A Collection of Ancient Hindu Hymns. Constituting the 1st to the 8th Ashtakas, or Books of the Rig-Veda; the oldest authority for the Religious and Social Institutions of the Hindus. Translated from the Original Sanskrit. By the late H. H. Wilson, M.A., F.R.S., &c., &c.
- Vol. I. 8vo, pp. lli. and 348, cloth. 21s.
- Vol. II. 8vo, pp. xxx. and 346, cloth. 1854. 21s.
- Vol. III. 8vo, pp. xxiv. and 525, cloth. 1857. 21s.
- Vol. IV. Edited by E. B. Cowell, M.A. 8vo, pp. 214, cloth. 1866. 14s.
- Vol. V. Edited by E. B. Cowell, M.A., and W. F. Webster, M.A. 8vo, pp. vi. and 443. 1888. 21s.
- Vol. VI. is in the press.

- RILEY.**—**MEDIEVAL CHRONICLES OF THE CITY OF LONDON.** Chronicles of the Mayors and Sheriffs of London, and the Events which happened in their Days, from the Year A.D. 1188 to A.D. 1274. Translated from the original Latin of the "Liber de Antiquis Legibus" (published by the Camden Society), in the possession of the Corporation of the City of London; attributed to Arnold Fitz-Thedmar, Alderman of London in the Reign of Henry III.—Chronicles of London, and of the Marvels therein, between the Years 44 Henry III., A.D. 1260, and 17 Edward III., A.D. 1343. Translated from the original Anglo-Norman of the "Chroniques de London," preserved in the Cottonian Collection (Cleopatra A. iv.) in the British Museum. Translated, with copious Notes and Appendices, by Henry Thomas Riley, M.A., Clare Hall, Cambridge, Barrister-at-Law. 4to, pp. xii. and 319, cloth. 1863. 12s.
- RIOLA.**—**HOW TO LEARN RUSSIAN:** a Manual for Students of Russian, based upon the Ollendorffian System of Teaching Languages, and adapted for Self-Instruction. By Henry Riola, Teacher of the Russian Language. With Preface by W.R.S. Ralston, M.A. Third Edition. Crown 8vo, pp. 576, cloth. 1887. 12s. KEY to the above. Crown 8vo, pp. 126, cloth. 1888. 5s.
- RIOLA.**—**A GRADUATED RUSSIAN READER,** with a Vocabulary of all the Russian Words contained in it. By Henry Riola, Author of "How to Learn Russian." Crown 8vo, pp. viii. and 314, cloth. 1879. 10s. 6d.
- ROCHE.**—**A FRENCH GRAMMAR,** for the use of English Students, adopted for the Public Schools by the Imperial Council of Public Instruction. By A. Roche. Crown 8vo, pp. xii. and 176, cloth. 1869. 3s.
- ROCHE.**—**PROSE AND POETRY.** Select Pieces from the best English Authors, for Reading, Composition, and Translation. By A. Roche. Second Edition. Fcap. 8vo, pp. viii. and 226, cloth. 1872. 2s. 6d.
- ROCKHILL.**—**UDANAVARGA.** See Trübner's Oriental Series.
- ROCKHILL.**—**THE LIFE OF THE BUDDHA.** See Trübner's Oriental Series.
- RODD.**—**THE BIRDS OF CORNWALL AND THE SCILLY ISLANDS.** By the late Edward Hearle Rodd. Edited, with an Introduction, Appendix, and Memoir, by J. E. Harting. 8vo, pp. lvi. and 320, with Portrait and Map, cloth. 1880. 14s.
- ROGERS.**—**GRAMMAR AND LOGIC OF THE NINETEENTH CENTURY, AS SEEN IN SYNTACTICAL ANALYSIS OF THE ENGLISH LANGUAGE.** By J. W. F. Rogers, Inspector of Schools, Sydney, N.S.W. Crown 8vo, pp. xvi. and 212, cloth. 1883. 5s.
- ROSING.**—**ENGLISH-DANISH DICTIONARY.** By S. Rosing. Crown 8vo, pp. x. and 722, cloth. 8s. 6d.
- ROSS.**—**ALPHABETICAL MANUAL OF BLOWPIPE ANALYSIS;** showing all known Methods, Old and New. By Lieut.-Colonel W. A. Ross, late R.A., Member of the German Chemical Society (Author of "Pyrology, or Fire Chemistry"). Crown 8vo, pp. xii. and 148, cloth. 1880. 5s.
- ROSS.**—**PYROLOGY, OR FIRE CHEMISTRY;** a Science interesting to the General Philosopher, and an Art of infinite importance to the Chemist, Metallurgist, Engineer, &c., &c. By W. A. Ross, lately a Major in the Royal Artillery. Small 4to, pp. xxviii. and 346, cloth. 1875. 36s.
- ROSS.**—**Celebrities of the YORKSHIRE WOLDS.** By Frederick Ross, Fellow of the Royal Historical Society. 12mo, pp. 202, cloth. 1878. 4s.
- ROSS.**—**THE EARLY HISTORY OF LAND HOLDING AMONG THE GERMANS.** By Denman W. Ross, Ph.D. 8vo, pp. viii. and 274, cloth. 1883. 12s.
- ROSS.**—**COREAN PRIMER:** being Lessons in Corean on all Ordinary Subjects. Translated on the principles of the "Mandarin Primer," by the same author. By Rev. John Ross, Newchwang. 8vo, pp. 90, wrapper. 1877. 10s.
- ROSS.**—**HONOUR OR SHAME?** By R. S. Ross. 8vo, pp. 183. 1878. Cloth. 3s. 6d.; paper, 2s. 6d.
- ROSS.**—**REMOVAL OF THE INDIAN TROOPS TO MALTA.** By R. S. Ross. 8vo, pp. 77, paper. 1878. 1s. 6d.

- BOSS.**—THE MONK OF ST. GALL. A Dramatic Adaptation of Scheffel's "Eckehard." By R. S. Ross. Crown 8vo, pp. xii. and 218. 1879. 5s.
- BOSS.**—ARIADNE IN NAXOS. By R. S. Ross. Square 16mo, pp. 200, cloth. 1882. 5s.
- ROTH.**—THE ANIMAL PARASITES OF THE SUGAR CANE. By H. Ling Roth, late Hon. Sec. to the Mackay Planters' Association. Demy 8vo, pp. 16, wrapper. 1885. 1s.
- ROTH.**—NOTES ON CONTINENTAL IRRIGATION. By H. L. Roth. Demy 8vo, pp. 40, with 8 Plates, cloth. 1882. 5s.
- ROUGH NOTES OF JOURNEYS** made in the years 1868–1873 in Syria, down the Tigris, India, Kashmir, Ceylon, Japan, Mongolia, Siberia, the United States, the Sandwich Islands, and Australasia. Demy 8vo, pp. 624, cloth. 1875. 14s.
- ROUSTAING.**—THE FOUR GOSPELS EXPLAINED BY THEIR WRITERS. With an Appendix on the Ten Commandments. Edited by J. B. Roudstaing. Translated by W. E. Kirby. 3 vols. crown 8vo, pp. 440–456–304, cloth. 1881. 15s.
- ROUTLEDGE.**—ENGLISH RULE AND NATIVE OPINION IN INDIA. From Notes taken in 1870–74. By James Routledge. 8vo, pp. x and 338, cloth. 1878. 10s. 6d.
- ROWBOTHAM.**—A HISTORY OF MUSIC. By John Frederick Rowbotham, late Scholar of Balliol College, Oxford. 3 vols. demy 8vo, pp. xx. and 342, cloth. Vol. I. 1885. Vol. II. 1886. Vol. III. 1887. Each Volume, 18s.
- ROWBOTHAM.**—THE DEATH OF ROLAND. An Epic Poem. Rowbotham's Series of Poetical Romances, No. I. By John Frederick Rowbotham, Author of "The History of Music." 4to, pp. vi. and 176, cloth. 1887. 10s.
- ROWE.**—AN ENGLISHMAN'S VIEWS ON QUESTIONS OF THE DAY IN VICTORIA. By C. J. Rowe, M.A. Crown 8vo, pp. 122, cloth. 1882. 4s.
- ROWLEY.**—ORNITHOLOGICAL MISCELLANY. By George Dawson Rowley, M.A., F.Z.S. Vol. I. Part 1, 15s.—Part 2, 20s.—Part 3, 15s.—Part 4, 20s.
Vol. II. Part 5, 20s.—Part 6, 20s.—Part 7, 10s. 6d.—Part 8, 10s. 6d.—Part 9, 10s. 6d.—Part 10, 10s. 6d.
Vol. III. Part 11, 10s. 6d.—Part 12, 10s. 6d.—Part 13, 10s. 6d.—Part 14, 20s.
- ROY.**—THE LYRICS OF IND. By Dejendra Lala Roy, M.A., M.R.A.S., &c., Author of "The Aryan Melodies." Crown 8vo, pp. viii. and 80, cloth. 1886. 2s. 6d.
- RUNDALL.**—A SHORT AND EASY WAY TO WRITE ENGLISH AS SPOKEN. Méthode Rapide et Facile d'Ecrire le Français comme on le Parle. Kurze und Leichte Weise Deutsch zu Schreiben wie man es Spricht. By J. B. Rundall, Certificated Member of the London Shorthand Writers' Association. 6d. each.
- RUSSELL.**—THE WAVE OF TRANSLATION IN THE OCEANS OF WATER, AIR, AND ETHER. By John Scott Russell, M.A., F.R.S.S. L. and E. Demy 8vo, pp. 318, with 10 Diagrams, cloth. 1885. 12s. 6d.
- RUTHERFORD.**—MARK RUTHERFORD'S DELIVERANCE: Being the Second Part of his Autobiography. Edited by his friend, Reuben Shapcott. Crown 8vo, pp. viii. and 210, boards. 1885. 5s.
- RUTHERFORD.**—THE REVOLUTION IN TANNER'S LANE. By Mark Rutherford. Edited by his Friend Reuben Shapcott. Crown 8vo, pp. viii. and 388, boards. 1887. 7s. 6d.
- SACHAU.**—ALBERUNI'S INDIA. An Account of the Religion, Philosophy, Literature, Chronology, Astronomy, Customs, Laws, and Astrology of India, about A.D. 1030. Edited in the Arabic Original by Dr. Edward Sachau, Professor in the Royal University of Berlin. With an Index of the Sanskrit Words. In 1 vol. 4to, cloth, pp. xli. and 371. 1887. £3. 3s.
- An ENGLISH EDITION, containing a Preface, the Translation of the Arabic Text, Notes, and Indices, is also published in Two Vols, Post 8vo, cloth, . See Trübner's Oriental Series, page 71.
- SĀMAVIDHĀNABRĀHMĀNA (THE)** (being the Third Brāhmaṇa) of the Sāma Veda. Edited, together with the Commentary of Śāyana, an English Translation, Introduction, and Index of Words, by A. C. Burnell. Vol. I. Text and Commentary, with Introduction. Demy 8vo, pp. xxxviii. and 104, cloth. 1873. 12s. 6d.

- SAMUELSON.**—**HISTORY OF DRINK.** A Review, Social, Scientific, and Political. By James Samuelson, of the Middle Temple, Barrister-at-Law. Second Edition. 8vo, pp. xxviii. and 288, cloth. 1880. 6s.
- SAMUELSON.**—**BULGARIA, PAST AND PRESENT.** Historical, Political, and Descriptive. With Map and Numerous Photographic Illustrations and Woodcuts, from Original Sketches by the Author. By James Samuelson, Author of "Roumania, Past and Present," &c. Demy 8vo, pp. viii. and 328, cloth. 1888. 10s. 6d.
- SARTORIUS.**—**MEXICO.** Landscapes and Popular Sketches. By C. Sartorius. Edited by Dr. Gaspey. With Engravings, from Sketches by M. Rugendas. 4to, pp. vi. and 202, cloth gilt. 1859. 18s.
- SATOW.**—**AN ENGLISH JAPANESE DICTIONARY OF THE SPOKEN LANGUAGE.** By Ernest Mason Satow, Japanese Secretary to H.M. Legation at Yedo, and Ishibashi Masakata of the Imperial Japanese Foreign Office. Second Edition. Imperial 32mo, pp. xv. and 416, cloth. 1879. 12s. 6d.
- SAVAGE.**—**THE MORALS OF EVOLUTION.** By M. J. Savage, Author of "The Religion of Evolution," &c. Crown 8vo, pp. 192, cloth. 1880. 5s.
- SAVAGE.**—**BELIEF IN GOD;** an Examination of some Fundamental Theistic Problems. By M. J. Savage. To which is added an Address on the Intellectual Basis of Faith. By W. H. Savage. 8vo, pp. 176, cloth. 1881. 5s.
- SAVAGE.**—**BELIEFS ABOUT MAN.** By M. J. Savage. Crown 8vo, pp. 130, cloth. 1882. 5s.
- SAYCE.**—**AN ASSYRIAN GRAMMAR** for Comparative Purposes. By A. H. Sayce, M.A., Queen's College, Oxford. Crown 8vo, pp. xvi. and 188, cloth. 1885.
- SAYCE.**—**THE PRINCIPLES OF COMPARATIVE PHILOLOGY.** By A. H. Sayce, M.A. Third, Revised, and Enlarged Edition. Crown 8vo, pp. xlvi. 422, cloth. 1885. 10s. 6d.
- SCHAIBLE.**—**AN ESSAY ON THE SYSTEMATIC TRAINING OF THE BODY.** By C. H. Schaible, M.D., &c., &c. A Memorial Essay, Published on the occasion of the first Centenary Festival of Frederick L. Jahn, with an Etching by H. Herkomer. Crown 8vo, pp. xviii. and 124, cloth. 1878. 5s.
- SCHEFFEL.**—**MOUNTAIN PSALMS.** By J. V. von Scheffel. Translated by Mrs. F. Brunnov. Fcap., pp. 62, with 6 Plates after designs by A. Von Werner. Farnham. 1882. 3s. 6d.
- SCHILLER.**—**THE BRIDE OF MESSINA.** Translated from the German of Schiller in English Verse. By Emily Alfrey. Crown 8vo, pp. viii. and 110, cloth. 1876. 2s.
- SCHLAGINTWEIT.**—**BUDDHISM IN TIBET:** Illustrated by Literary Documents and Objects of Religious Worship. By Emil Schlagintweit, LL.D. With a folio Atlas of 30 Plates, and 20 Tables of Native Print in the Text. Roy. 8vo, pp. xxiv. and 404. 1863. £2. 2s.
- SCHLEICHER.**—**A COMPENDIUM OF THE COMPARATIVE GRAMMAR OF THE INDO-EUROPEAN, SANSKRIT, GREEK, AND LATIN LANGUAGES.** By August Schleicher. Translated from the Third German Edition, by Herbert Bendall, B.A., Chr. Coll., Camb. 8vo. Part I., Phonology. Pp. 184, cloth. 1874. 7s. 6d. Part II., Morphology. Pp. viii. and 104, cloth. 1877. 6s.
- SCHNEER.**—**ALASSIO :** "A Pearl of the Riviera." By Dr. Joseph Schneer. Crown 8vo, pp. xii. and 80, cloth. 1887. 3s. 6d.
- SCHOPENHAUER.**—**THE WORLD AS WILL AND IDEA.** By Arthur Schopenhauer. Translated from the German by R. B. HALDANE, M.A., and J. KEMP, M.A. Vol. I., containing Four Books. Post 8vo, pp. xxxii.-537, cloth. 1883. 18s. Vols. II. and III. Pp. viii.-496 and viii.-510, cloth. 1886. 32s.
- SCHULTZ.**—**UNIVERSAL DOLLAR TABLES** (Complete United States). Covering all Exchanges between the United States and Great Britain, France, Belgium, Switzerland, Italy, Spain, and Germany. By C. W. H. Schultz. 8vo, cloth. 1874. 15s.

- SCHULTZ.**—**UNIVERSAL INTEREST AND GENERAL PERCENTAGE TABLES.** On the Decimal System. With a Treatise on the Currency of the World, and numerous examples for Self-Instruction. By C. W. H. Schultz. 8vo, cloth. 1874. 10s. 6d.
- SCHULTZ.**—**ENGLISH GERMAN EXCHANGE TABLES.** By C. W. H. Schultz. With a Treatise on the Currency of the World. 8vo, boards. 1874. 5s.
- SCHWENDLER.**—**INSTRUCTIONS FOR TESTING TELEGRAPH LINES,** and the Technical Arrangements in Offices. Written on behalf of the Government of India, under the Orders of the Director-General of Telegraphs in India. By Louis Schwendler. Vol. I., demy 8vo, pp. 248, cloth. 1878. 12s. Vol. II., demy 8vo, pp. xi. and 268, cloth. 1880. 9s.
- SCOOSES.**—**FAUST.** A Tragedy. By Goethe. Translated into English Verse, by William Dalton Scooses. Fcap., pp. vi. and 230, cloth. 1879. 5s.
- SELL.**—**THE FAITH OF ISLAM.** By the Rev. E. Sell, Fellow of the University of Madras. Demy 8vo, pp. xiv. and 270, cloth. 1881. 6s. 6d.
- SELL.**—**IHN-I-TAJWID; OR, ART OF READING THE QURAN.** By the Rev. E. Sell, B.D. 8vo, pp. 48, wrappers. 1882. 2s. 6d.
- SELSS.**—**GOETHE'S MINOR POEMS.** Selected, Annotated, and Rearranged. By Albert M. Selss, Ph.D. Crown 8vo, pp. xxxi. and 152, cloth. 1875. 3s. 6d.
- SERMONS NEVER PREACHED.** By Philip Phosphor. Crown 8vo, pp. vi. and 124, cloth. 1878. 2s. 6d.
- SEWELL.**—**REPORT ON THE AMARAVATI TOPE,** and Excavations on its Site in 1877. By Robert Sewell, of the Madras C.S., &c. With four plates. Royal 4to, pp. 70, boards. 1880. 3s.
- SEYPPEL.**—**SHARP, SHARPER, SHARPEST:** A Humorous Tale of Old Egypt. Penned down and Depicted in the Year 1315 A.C.. By C. M. Seyppel, Court Painter and Poet Laureate of His Majesty King Rhampsinit III., and done into the English tongue by Two Mummies of the Old Dynasty. Memphis, 35, Mummies Arcade. (Ring three times). Imperial 8vo, pp. 42, in ragged canvas cover, with dilapidated edges, and string binding (? just as discovered), price 6s.
- SHAKESPEARE.**—**THE BANKSIDE SHAKESPEARE.** The Comedies, Histories, and Tragedies of Mr. William Shakespeare, as presented at the Globe and Blackfriars Theatres, circa 1591–1623. Being the text furnished the Players, in parallel pages with the first revised folio text, with Critical Introductions. 8vo. [In preparation.]
- SHAKESPEARE.**—**A NEW STUDY OF SHAKESPEARE:** An Inquiry into the connection of the Plays and Poems, with the origins of the Classical Drama, and with the Platonic Philosophy, through the Mysteries. Demy 8vo, pp. xii. and 372, with Photograph of the Stratford Bust, cloth. 1884. 10s. 6d.
- SHAKESPEARE'S CENTURIE OF PRAYSE;** being Materials for a History of Opinion on Shakespeare and his Works, culled from Writers of the First Century after his Rise. By O. M. Ingleby. Medium 8vo, pp. xx. and 384. Stiff cover. 1874. £1. 1s. Large paper, fcap. 4to, boards. £2. 2s.
- SHAKESPEARE'S CYMBELINE.**—The Text Revised and Annotated. By C. M. Ingleby, M.A., LL.D., Honorary Member of the Deutsche Shakespeare Gesellschaft of Weimar and of the Shakespeare Society of New York. Foolscape 4to, pp. xx. and 214, half morocco, Roxburgh. 1886. 10s. 6d.
- SHAKESPEARE.**—**HERMENEUTICS; OR, THE STILL LION.** Being an Essay towards the Restoration of Shakespeare's Text. By C. M. Ingleby, M.A., LL.D., of Trinity College, Cambridge. Small 4to, pp. 168, boards. 1875. 6s.
- SHAKESPEARE.**—**THE MAN AND THE BOOK.** By C. M. Ingleby, M.A., LL.D. Small 4to. Part I., pp. 172, boards. 1877. 6s.
- SHAKESPEARE.**—**OCCASIONAL PAPERS ON SHAKESPEARE;** being the Second Part of "Shakespeare: the Man and the Book." By C. M. Ingleby, M.A., LL.D., V.P.R.S.L. Small 4to, pp. x. and 194, paper boards. 1881. 6s.

SHAKESPEARE'S BONES.—The Proposal to Disinter them, considered in relation to their possible bearing on his Portraiture: Illustrated by instances of Visits of the Living to the Dead. By C. M. Ingleby, LL.D., V.P.R.S.L. Fcap. 4to, pp. viii. and 48, boards. 1883. 1s. 6d.

SHAKESPEARE.—A NEW VARIORUM EDITION OF SHAKESPEARE. Edited by Horace Howard Furness. Royal 8vo, cloth. Vol. I. Romeo and Juliet. Pp. xxiii. and 480. 18s.—Vol. II. Macbeth. Pp. xix. and 492. 1873. 18s.—Vol. III. and IV. Hamlet. 2 vols. pp. xx. and 474 and 430. 1877. 36s.—Vol. V. King Lear. Pp. vi. and 504. 1880. 18s. Vol. VI. Othello. Pp. viii. 472. 1886. 18s.

SHAKESPEARE.—CONCORDANCE TO SHAKESPEARE'S POEMS. By Mrs. H. H. Furness. Royal 8vo, cloth. 18s.

SHAKESPEARE-NOTES. By F. A. Leo. Demy 8vo, pp. viii. and 120, cloth. 1885. 6s.
SHAKESPEARE SOCIETY (THE NEW).—Subscription, One Guinea per annum. List of Publications on application.

SHERRING.—THE SACRED CITY OF THE HINDUS. An Account of Benares in Ancient and Modern Times. By the Rev. M. A. Sherring, M.A., LL.D.; and Prefaced with an Introduction by FitzEdward Hall, D.C.L. With Illustrations. 8vo, pp. xxxvi. and 388, cloth. 21s.

SHERRING.—HINDU TRIBES AND CASTES; together with an Account of the Mohamedan Tribes of the North-West Frontier and of the Aboriginal Tribes of the Central Provinces. By the Rev. M. A. Sherring, M.A., LL.B., Lond., &c. 4to. Vol. II. Pp. lxviii. and 376, cloth. 1879. £2, 8s.—Vol. III., with Index of 3 vols. Pp. xii. and 336, cloth. 1881. 32s.

SHERRING.—THE HINDOO PILGRIMS. By Rev. M. A. Sherring, M.A., LL.D. Crown 8vo, pp. 126, cloth. 1878. 5s.

SIBREE.—THE GREAT AFRICAN ISLAND. Chapters on Madagascar. A Popular Account of the Physical Geography, &c., of the Country, its Natural History, the Origin, Customs, Language, Religious Beliefs, &c., of the Different Tribes, with Illustrations of Scripture from Native Habits and Missionary Experience. By the Rev. James Sibree, jun., F.R.G.S., &c. 8vo, pp. xii. and 272, with Physical and Ethnological Maps and Four Illustrations, cloth. 1879. 10s. 6d.

SIBREE.—POEMS: including "Fancy," "A Resting Place," &c. By John Sibree, M.A., London. Crown 8vo, pp. iv. and 134, cloth. 1884. 4s.

SIMCOX.—EPISODES IN THE LIVES OF MEN, WOMEN, AND LOVERS. By Edith Simcox. Crown 8vo, pp. 312, cloth. 1882. 7s. 6d.

SIMCOX.—NATURAL LAW. See English and Foreign Philosophical Library.

SIME.—LESSING. See English and Foreign Philosophical Library, Extra Series.

SIMPSON-BAIKIE.—THE DRAMATIC UNITIES IN THE PRESENT DAY. By E. Simpson-Baikie. Third Edition. Fcap. 8vo, pp. iv. and 108, cloth. 1878. 2s. 6d.

SIMPSON-BAIKIE.—THE INTERNATIONAL DICTIONARY for Naturalists and Sportsmen in English, French, and German. By Edwin Simpson-Baikie. 8vo, pp. iv. and 284, cloth. 1880. 15s.

SINCLAIRS OF ENGLAND (THE). Crown 8vo, pp. viii. and 414, cloth. 1887. 12s.

SINCLAIR.—HUMANITIES. By Thomas Sinclair, M.A., author of "Quest," "Godless Fortune," &c. Crown 8vo, pp. xii. and 212, cloth. 1885. 3s. 6d.

SINCLAIR.—THE MESSENGER: A Poem. By Thomas Sinclair, M.A. Foolscap 8vo, pp. 174, cloth. 1875. 5s.

SINCLAIR.—LOVE'S TRILOGY: A Poem. By Thomas Sinclair, M.A. Crown 8vo, pp. 150, cloth. 1876. 5s.

SINCLAIR.—THE MOUNT: Speech from its English Heights. By Thomas Sinclair, M.A. Crown 8vo, pp. viii. and 302, cloth. 1877. 10s.

- SINCLAIR.**—**GODDESS FORTUNE:** A Novel. By Thomas Sinclair, M.A. 3 vols. post 8vo, pp. viii.-302, 302, 274, cloth. 1884. 31s. 6d.
- SINCLAIR.**—**QUEST:** A Collection of Essays. By Thomas Sinclair, M.A. Crown 8vo, pp. 184, cloth. 1885. 2s. 6d.
- SINGER.**—**HUNGARIAN GRAMMAR.** See Trübner's Collection.
- SINNETT.**—**THE OCCULT WORLD.** By A. P. Sinnett. Fourth Edition. With an Appendix of 20 pages, on the subject of Mr. Kiddie's Charge of Plagiarism. 8vo, pp. xx. and 206, cloth. 1884. 3s. 6d.
- SMITH.**—**THE DIVINE GOVERNMENT.** By S. Smith, M.D. Fifth Edition. Crown 8vo, pp. xii. and 276, cloth. 1866. 6s.
- SMITH.**—**THE RECENT DEPRESSION OF TRADE.** Its Nature, its Causes, and the Remedies which have been suggested for it. By Walter E. Smith, B.A., New College. Being the Oxford Cobden Prize Essay for 1879. Crown 8vo, pp. vi. and 108, cloth. 1880. 3s.
- SMITH.**—**HYDRAULICS.** The Flow of Water through Orifices, over Weirs, and through Open Conduits and Pipes. By Hamilton Smith, jun., Member Am. Soc. of C.E. and Am. Institute of M.E. With 17 Illustrative Plates. Royal 4to, pp. xii. and 362, cloth. 1886. 30s.
- SMYTH.**—**THE ABORIGINES OF VICTORIA.** With Notes relating to the Habits of the Natives of other Parts of Australia and Tasmania. Compiled from various sources for the Government of Victoria. By R. Brough Smyth, F.L.S., F.G.S., &c., &c. 2 vols. royal 8vo, pp. lxxii.-484 and vi.-456, Maps, Plates, and Wood-cuts, cloth. 1878. £3. 3s.
- SNOW.**—**A THEOLOGICO-POLITICAL TREATISE.** By G. D. Snow. Crown 8vo, pp. 180, cloth. 1874. 4s. 6d.
- SOLLING.**—**DIUTISKA:** An Historical and Critical Survey of the Literature of Germany, from the Earliest Period to the Death of Goethe. By Gustav Solling. 8vo, pp. xviii. and 368. 1863. 10s. 6d.
- SOLLING.**—**SELECT PASSAGES FROM THE WORKS OF SHAKESPEARE.** Translated and Collected. German and English. By G. Solling. 12mo, pp. 155, cloth. 1866. 3s. 6d.
- SOLLING.**—**MACBETH.** Rendered into Metrical German (with English Text adjoined). By Gustav Solling. Crown 8vo, pp. 160, wrapper. 1878. 3s. 6d.
- SONGS OF THE SEMITIC IN ENGLISH VERSE.** By G. E. W. Crown 8vo, pp. iv. and 134, cloth. 1877. 5s.
- SOUTHALL.**—**THE EPOCH OF THE MAMMOTH AND THE APPARITION OF MAN UPON EARTH.** By James C. Southall, A.M., LL.D. Crown 8vo, pp. xii. and 430, cloth. Illustrated. 1878. 10s. 6d.
- SPANISH REFORMERS OF TWO CENTURIES FROM 1520;** Their Lives and Writing, according to the late Benjamin B. Wiffen's Plan, and with the Use of His Materials. Described by E. Boehmer, D.D., Ph.D. Vol. I. With B. B. Wiffen's Narrative of the Incidents attendant upon the Republication of Reformistas Antiguos Españoles, and with a Memoir of B. B. Wiffen. By Isaline Wiffen. Royal 8vo, pp. xvi. and 216, cloth. 1874. 12s. 6d. Roxburghe, 15s.—Vol. II. Royal 8vo, pp. xii.-374, cloth. 1883. 18s.
- SPEEDING.**—**THE LIFE AND TIMES OF FRANCIS BACON.** Extracted from the Edition of his Occasional Writings, by James Speeding. 2 vols. post 8vo, pp. xx.-710 and xiv.-708, cloth. 1878. 21s.
- SPINOZA.**—**BENEDICT DE SPINOZA:** his Life, Correspondence, and Ethica. By R. Willis, M.D. 8vo, pp. xliv. and 648, cloth. 1870. 21s.

SPINOZA.—ETHIC DEMONSTRATED IN GEOMETRICAL ORDER AND DIVIDED INTO FIVE PARTS, which treat—I. Of God; II. Of the Nature and Origin of the Mind; III. Of the Origin and Nature of the Affects; IV. Of Human Bondage, or of the Strength of the Affects; V. Of the Power of the Intellect, or of Human Liberty. By Benedict de Spinoza. Translated from the Latin by W. Hale White. Post 8vo, pp. 328, cloth. 1883. 10s. 6d.

SPIRITUAL EVOLUTION, AN ESSAY ON, considered in its bearing upon Modern Spiritualism, Science, and Religion. By J. P. B. Crown 8vo, pp. 156, cloth. 1879. 3s.

SPRAGUE.—HANDBOOK OF VOLAPÜK: The International Language. By Charles E. Sprague, Member of the Academy of Volapük, President of the Institute of Accounts, U.S. This book contains a full grammatical course, somewhat on the plan of the "Simplified Grammars," strictly within the comprehension of persons understanding English grammar, but without being acquainted with other languages; copious exercises, with hints and cautions, and key; a vocabulary of the common words. Second Edition. Crown 8vo, pp. viii. and 120, cloth. 1888. 5s.

SPRUCE.—HEPATICE OF THE AMAZON, AND OF THE ANDES OF PERU AND ECUADOR. By Richard Spruce. With 22 Plates, containing numerous Illustrations. Being Vol. XV. of the "Transactions and Proceedings of the Botanical Society of Edinburgh." Demy 8vo, pp. xii. and 590, cloth. 1886. 2ls.

SPRUNER.—DR. KARL VON SPRUNER'S HISTORICO-GEOGRAPHICAL HAND-ATLAS, containing 26 Coloured Maps. Obl. cloth. 1861. 15s.

SQUIER.—HONDURAS; Descriptive, Historical, and Statistical. By E. G. Squier, M.A., F.S.A. Cr. 8vo, pp. viii. and 278, cloth. 1870. 3s. 6d.

STEDMAN.—OXFORD: Its Social and Intellectual Life. With Remarks and Hints on Expenses, the Examinations, &c. By Algernon M. M. Stedman, B.A., Wadham College, Oxford. Crown 8vo, pp. xvi. and 309, cloth. 1878. 7s. 6d.

STEELE.—AN EASTERN LOVE STORY. Kusa Játakaya : A Buddhistic Legendary Poem, with other Stories. By Th. Steele. Cr. 8vo, pp. xii. and 260, cl. 1871. 6s.

STENZLER.—See AUCTORES SANSKRITI, Vol. II.

STOCK.—ATTEMPTS AT TRUTH. By St. George Stock. Crown 8vo, pp. vi. and 248, cloth. 1882. 5s.

STOKES.—GOIDELICA—Old and Early-Middle Irish Glosses: Prose and Verse. Edited by Whitley Stokes. 2d Edition. Med. 8vo, pp. 192, cloth. 1872. 18s.

STOKES.—BRUNANS MERIASEK. The Life of Saint Meriasek, Bishop and Confessor. A Cornish Drama. Edited, with a Translation and Notes, by Whitley Stokes. Med. 8vo, pp. xvi. and 280, and Facsimile, cloth. 1872. 15s.

STOKES.—TOGAIL TROY, THE DESTRUCTION OF TROY. Transcribed from the Facsimile of the Book of Leinster, and Translated, with a Glossarial Index of the Rarer Words, by Whitley Stokes. Crown 8vo, pp. xvi. and 188, paper boards. 1882. 18s.

STOKES.—THREE MIDDLE-IRISH HOMILIES ON THE LIVES OF SAINTS—PATRICK, BRIGIT, AND COLUMBA. Edited by Whitley Stokes. Crown 8vo, pp. xii. and 140, paper boards. 1882. 10s. 6d.

STOKES.—THE OLD-IRISH GLOSSES AT WÜRZBURG AND CARLSRUHE. Edited, with a Translation and Glossarial Index, by Whitley Stokes, D.C.L. Part I. The Glosses and Translation. Demy 8vo, pp. viii. and 352, sewed. 1887. 10s. 6d. The Second Part, comprising the Introduction and Glossarial Index, will be sent to press as soon as possible.

STONE.—CHRISTIANITY BEFORE CHRIST; or, Prototypes of our Faith and Culture. By Charles J. Stone, F.R.S.L., F.R. Hist. S., Author of "Oriental Land of Arts and Creeds." Crown 8vo, pp. viii. and 344, cloth. 7s. 6d.

STRANGE.—THE BIBLE; is it “The Word of God”? By Thomas Lumisden Strange. Demy 8vo, pp. xii. and 384, cloth. 1871. 7s.

STRANGE.—THE LEGENDS OF THE OLD TESTAMENT. By T. L. Strange. Demy 8vo, pp. xii. and 244, cloth. 1874. 5s.

STRANGE.—THE SOURCES AND DEVELOPMENT OF CHRISTIANITY. By Thomas Lumisden Strange. Demy 8vo, pp. xx. and 256, cloth. 1875. 5s.

STRANGE.—WHAT IS CHRISTIANITY? An Historical Sketch. Illustrated with a Chart. By T. L. Strange. Foolscap 8vo, pp. 72, cloth. 1880. 2s. 6d.

STRANGE.—CONTRIBUTIONS TO A SERIES OF CONTROVERSIAL WRITINGS, issued by the late Mr. Thomas Scott, of Upper Norwood. By Thomas Lumisden Strange. Feap. 8vo, pp. viii. and 312, cloth. 1881. 2s. 6d.

STRANGFORD.—ORIGINAL LETTERS AND PAPERS OF THE LATE VISCOUNT STRANGFORD UPON PHILOLOGICAL AND KINDRED SUBJECTS. Edited by Viscountess Strangford. Post 8vo, pp. xxii. and 284, cloth. 1878. 12s. 6d.

STUDIES OF MAN. By a Japanese. Crown 8vo, pp. 124, cloth. 1874. 2s. 6d.

SUMNER.—WHAT SOCIAL CLASSES OWE TO EACH OTHER. By W. G. Sumner, Professor of Political and Social Science in Yale College. 18mo, pp. 170, cloth. 1884. 3s. 6d.

SUNLIGHT.—By the Author of “The Interior of the Earth.” Second Edition, with Alterations and Additions. Post 8vo, pp. viii. and 184, cloth. 1887. 5s.

SUYEMATZ.—GENJI MONOGATARI. The Most Celebrated of the Classical Japanese Romances. Translated by K. Suyematz. Crown 8vo, pp. xvi. and 254, cloth. 1882. 7s. 6d.

SWEET.—SPELLING REFORM AND ENGLISH LITERATURE. By Henry Sweet, M.A. 8vo, pp. 8, wrapper. 1884. 2d.

SYED AHMAD.—A SERIES OF ESSAYS ON THE LIFE OF MOHAMMED, and Subjects subsidiary thereto. By Syed Ahmad Khan Bahadur, C.S.I. 8vo, pp. 532, with 4 Tables, 2 Maps, and Plate, cloth. 1870. 30s.

TALBOT.—ANALYSIS OF THE ORGANISATION OF THE PRUSSIAN ARMY. By Lieutenant Gerald F. Talbot, 2d Prussian Dragoon Guards. Royal 8vo, pp. 78, cloth. 1871. 3s.

TAYLER.—A RETROSPECT OF THE RELIGIOUS LIFE OF ENGLAND; or, Church, Puritanism, and Free Inquiry. By J. J. Tayler, B.A. Second Edition. Re-issued, with an Introductory Chapter on Recent Development, by James Martineau, LL.D., D.D. Post 8vo, pp. 380, cloth. 1876. 7s. 6d.

TAYLOR.—JETTA; or, Heidelberg under the Romans. A Historical Novel. By George Taylor. Translated from the German by Sutton F. Corkram. In 2 vols. 16mo, pp. 342 and 360, cloth. 1886. 8s.

TAYLOR.—PRINCE DEUKALION: A Lyrical Drama. By Bayard Taylor. Small 4to, pp. 172. Handsomely bound in white vellum. 1878. 12s.

TECHNOLOGICAL DICTIONARY of the Terms employed in the Arts and Sciences: Architecture; Civil Engineering; Mechanics; Machine-Making; Shipbuilding and Navigation; Metallurgy; Artillery; Mathematics; Physics; Chemistry; Mineralogy, &c. With a Preface by Dr. K. Karmarsch. Second Edition. 3 vols.

Vol. I. German-English-French. 8vo, pp. 646. 12s.

Vol. II. English-German-French. 8vo, pp. 666. 12s.

Vol. III. French-German-English. 8vo, pp. 618. 15s.

TECHNOLOGICAL DICTIONARY.—A POCKET DICTIONARY OF TECHNICAL TERMS USED IN ARTS AND MANUFACTURES. English-German-French, Deutsch-Englisch-Französisch, Français-Allemand-Anglais. Abridged from the above Technological Dictionary by Rumpf, Mothes, and Unverzagt. With the addition of Commercial Terms. 3 vols. sq. 12mo, cloth, 12s.

TEMPLE.—THE LEGENDS OF THE PUNJAB. By Captain R. C. Temple, Bengal Staff Corps, F.G.S., &c. Vol. I., 8vo, pp. xviii. and 546, cloth. 1884. £1, 6s.
Vol. II., 8vo, pp. xxii. and 530, cloth. 1885. £1, 5s.

THEATRE FRANÇAIS MODERNE.—A Selection of Modern French Plays. Edited by the Rev. P. H. E. Brette, B.D., C. Cassal, LL.D., and Th. Karcher, LL.B.

First Series, in 1 vol. crown 8vo, cloth, 6s., containing—

CHARLOTTE CORDAY. A Tragedy. By F. Ponsard. Edited, with English Notes and Notice on Ponsard, by Professor C. Cassal, LL.D. Pp. xii. and 134. Separately, 2s. 6d.

DIANE. A Drama in Verse. By Emile Augier. Edited, with English Notes and Notice on Augier, by Th. Karcher, LL.B. Pp. xiv. and 145. Separately, 2s. 6d.

LE VOYAGE À DIEPPE. A Comedy in Prose. By Wafflard and Fulgence. Edited, with English Notes, by the Rev. P. H. E. Brette, B.D. Pp. 104. Separately, 2s. 6d.

Second Series, crown 8vo, cloth, 6s., containing—

MOLIÈRE. A Drama in Prose. By George Sand. Edited, with English Notes and Notice of George Sand, by Th. Karcher, LL.B. Fcap. 8vo, pp. xx. and 170, cloth. Separately, 3s. 6d.

LES ARISTOCRATIES. A Comedy in Verse. By Etienne Arago. Edited, with English Notes and Notice of Etienne Arago, by the Rev. P. H. E. Brette, B.D. 2d Edition. Fcap. 8vo, pp. xiv. and 236, cloth. Separately, 4s.

Third Series, crown 8vo, cloth, 6s., containing—

LES FAUX BONSHOMMES. A Comedy. By Théodore Barrière and Ernest Capendu. Edited, with English Notes and Notice on Barrière, by Professor C. Cassal, LL.D. Fcap. 8vo, pp. xvi. and 304. 1868. Separately, 4s.

L'HONNEUR ET L'ARGENT. A Comedy. By François Ponsard. Edited, with English Notes and Memoir of Ponsard, by Professor C. Cassal, LL.D. 2d Edition. Fcap. 8vo, pp. xvi. and 171, cloth. 1869. Separately, 3s. 6d.

THEISM.—A CANDID EXAMINATION OF THEISM. By Physicus. Post 8vo, pp. xviii. and 198, cloth. 1878. 7s. 6d.

THOM.—ST. PAUL'S EPISTLES TO THE CORINTHIANS. An Attempt to convey their Spirit and Significance. By the Rev. J. H. Thom. 8vo, pp. xii. and 408, cloth. 1851. 5s.

THOMPSON.—DIALOGUES, RUSSIAN AND ENGLISH. Compiled by A. R. Thompson, sometime Lecturer of the English Language in the University of St. Vladimir, Kieff. Crown 8vo, pp. iv. and 132, cloth. 1882. 5s.

THOMSON.—EVOLUTION AND INVOLUTION. By George Thomson, Author of "The World of Being," &c. Crown 8vo, pp. viii. and 206, cloth. 1880. 5s.

THORBURN.—BANNÚ; OR, OUR AFGHAN FRONTIER. By S. S. Thorburn, F.C.S., Settlement Officer of the Bannú District. 8vo, pp. x. and 480, cloth. 1876. 18s.

THORPE.—DIPLOMATABIUM ANGLICUM ÆVI SAXONICÆ. A Collection of English Charters, from the reign of King Æthelberht of Kent, A.D. 590., to that of William the Conqueror. Containing: I. Miscellaneous Charters. II. Wills. III. Guilds. IV. Manumissions and Acquittances. With Translation of the Anglo-Saxon. By the late Benjamin Thorpe, Member of the Royal Academy of Sciences at Munich, and of the Society of Netherlandish Literature at Leyden. 8vo, pp. xlii. and 682, cloth. 1865. £1, 1s.

THOUGHTS ON LOGIC; or, the S.N.I.X. Propositional Theory. Crown 8vo, pp. iv. and 76, cloth. 1877. 2s. 6d.

TIELE.—See English and Foreign Philosophical Library, Vol. VII. and Trübner's Oriental Series.

TOLHAUSEN.—**A SYNOPSIS OF THE PATENT LAWS OF VARIOUS COUNTRIES.** By A. Tolhausen, Ph.D. Third Edition. 12mo, pp. 62, sewed. 1870. 1a. 6d.

TONSBERG.—**NORWAY.** Illustrated Handbook for Travellers. Edited by Charles Tönsberg. With 134 Engravings on Wood, 17 Maps, and Supplement. Crown 8vo, pp. lxx., 482, and 32, cloth. 1875. 18s.

TORCEANU.—**ROUMANIAN GRAMMAR.** See Trübner's Collection.

TORRENS.—**EMPIRE IN ASIA:** How we came by it. A Book of Confessions. By W. M. Torreus, M.P. Med. 8vo, pp. 426, cloth. 1872. 14s.

TOSCANI.—**ITALIAN CONVERSATIONAL COURSE.** A New Method of Teaching the Italian Language, both Theoretically and Practically. By Giovanni Toscani, Professor of the Italian Language and Literature in Queen's Coll., London, &c. Fourth Edition. 12mo, pp. xiv. and 300, cloth. 1872. 5s.

TOSCANI.—**ITALIAN READING COURSE.** By G. Toscani. Fcap. 8vo, pp. xii. and 160. With table. Cloth. 1875. 4s. 6d.

TOULON.—**ITS ADVANTAGES AS A WINTER RESIDENCE FOR INVALIDS AND OTHERS.** By an English Resident. The proceeds of this pamphlet to be devoted to the English Church at Toulon. Crown 8vo, pp. 8, sewed. 1873. 6d.

TRADLEG.—**A SON OF BELIAL.** Autobiographical Sketches. By Nitram Tradleg, University of Bosphorus. Crown 8vo, pp. viii.-260, cloth. 1882. 5s.

TRIMEN.—**SOUTH-AFRICAN BUTTERFLIES;** a Monograph of the Extra-Tropical Species. By Roland Trimen, F.R.S., F.L.S., F.Z.S., F.Ent.S., &c., Curator of the South-African Museum, Cape Town. Assisted by James Henry Bowker, F.Z.S., F.R.G.S., Retired Colonel in Cape Colonial Forces; late Commandant of the Frontier Armed and Mounted Police. With Twelve Coloured Plates and a Plate of Wing Neuration, &c. 3 vols. demy 8vo, pp. xvi. and 356, vi. and 242 (Vol. III. preparing), cloth. 1887. £2, 12s. 6d.

TRÜBNER.—**TRÜBNER'S BIBLIOGRAPHICAL GUIDE TO AMERICAN LITERATURE:** A Classified List of Books published in the United States of America, from 1817 to 1857. With Bibliographical Introduction, Notes, and Alphabetical Index. Compiled and Edited by Nicolas Trübner. In 1 vol. 8vo, half bound, pp. 750. 1859. 18s.

TRÜBNER'S CATALOGUE OF DICTIONARIES AND GRAMMARS OF THE PRINCIPAL LANGUAGES AND DIALECTS OF THE WORLD. Considerably Enlarged and Revised, with an Alphabetical Index. A Guide for Students and Booksellers. Second Edition, 8vo, pp. viii. and 170, cloth. 1882. 5s.

TRÜBNER'S COLLECTION OF SIMPLIFIED GRAMMARS OF THE PRINCIPAL ASIATIC AND EUROPEAN LANGUAGES. Edited by Reinhold Rost, LL.D., Ph.D. Crown 8vo, cloth, uniformly bound.

- I.—**HINDUSTANI, PERSIAN, AND ARABIC.** By E. H. Palmer, M.A. Second Edition. Pp. 112. 1885. 5s.
- II.—**HUNGARIAN.** By I. Singer. Pp. vi. and 88. 1882. 4s. 6d.
- III.—**BASQUE.** By W. Van Eys. Pp. xii. and 52. 1883. 3s. 6d.
- IV.—**MALAGASY.** By G. W. Parker. Pp. 66, with Plate. 1883. 5s.
- V.—**MODERN GREEK.** By E. M. Geldart, M.A. Pp. 68. 1883. 2s. 6d.
- VI.—**ROUMANIAN.** By R. Torceanu. Pp. viii. and 72. 1883. 5s.
- VII.—**TIBETAN GRAMMAR.** By H. A. JASCHKE. Pp. viii.-104. 1883. 5s.
- VIII.—**DANISH.** By E. C. Otté. Pp. viii. and 66. 1884. 2s. 6d.
- IX.—**TURKISH.** By J. W. Redhouse, M.R.A.S. Pp. xii. and 204. 1884. 10s. 6d.
- X.—**SWEDISH.** By E. C. Otté. Pp. xii.-70. 1884. 2s. 6d.
- XI.—**POLISH.** By W. R. Morfill, M.A. Pp. viii.-64. 1884. 3s. 6d.
- XII.—**PALI.** By E. Müller. Pp. xvi.-144. 1884. 7s. 6d.
- XIII.—**SANSKRIT.** By H. Edgren. Pp. xii.-178. 1885. 10s. 6d.
- XIV.—**GRAMMAIRE ALBANAISE.** Par. P. W. Pp. x. and 170. 1887. 7s. 6d.
- XV.—**JAPANESE.** By B. H. Chamberlain. Pp. viii. and 108. 1886. 5s.
- XVI.—**SERBIAN.** By W. R. Morfill, M.A. Pp. viii. and 72. 1887. 4s. 6d.
- XVII.—**LANGUAGES OF THE CUNEIFORM INSCRIPTIONS.** By George Bertram, M.R.A.S. Pp. viii. and 118. 1888. 5s.

TRÜBNER'S ORIENTAL SERIES :—

Post 8vo, cloth, uniformly bound.

ESSAYS ON THE SACRED LANGUAGE, WRITINGS, AND RELIGION OF THE PARSI. By Martin Haug, Ph.D., late Professor of Sanskrit and Comparative Philology at the University of Munich. Third Edition. Edited and Enlarged by E. W. West, Ph.D. To which is also added, A Biographical Memoir of the late Dr. Haug. By Professor E. P. Evans. Pp. xviii. and 428. 1884. 16s.

TEXTS FROM THE BUDDHIST CANON, commonly known as Dhammapada. With Accompanying Narratives. Translated from the Chinese by S. Beal, B.A., Trinity College, Cambridge, Professor of Chinese, University College, London. Pp. viii. and 176. 1878. 7s. 6d.

THE HISTORY OF INDIAN LITERATURE. By Albrecht Weber. Translated from the German by J. Mann, M.A., and Dr. T. Zachariae, with the Author's sanction and assistance. 2d Edition. Pp. 368. 1882. 10s. 6d.

A SKETCH OF THE MODERN LANGUAGES OF THE EAST INDIES. Accompanied by Two Language Maps, Classified List of Languages and Dialects, and a List of Authorities for each Language. By Robert Cust, late of H.M.I.C.S., and Hon. Librarian of R.A.S. Pp. xii. and 198. 1878. 7s. 6d.

THE BIRTH OF THE WAR-GOD: A Poem. By Kálidásá. Translated from the Sanskrit into English Verse, by Ralph T. H. Griffiths, M.A., Principal of Benares College. Second Edition. Pp. xii. and 116. 1879. 5s.

A CLASSICAL DICTIONARY OF HINDU MYTHOLOGY AND HISTORY, GEOGRAPHY AND LITERATURE. By John Dowson, M.R.A.S., late Professor in the Staff College. Pp. 432. 1879. 16s.

METRICAL TRANSLATIONS FROM SANSKRIT WRITERS; with an Introduction, many Prose Versions, and Parallel Passages from Classical Authors. By J. Muir, C.I.E., D.C.L., &c. Pp. xliv.-376. 1879. 14s.

MODERN INDIA AND THE INDIANS: being a Series of Impressions, Notes, and Essays. By Sir Monier Monier-Williams, K.C.I.E., D.C.L., Hon. LL.D. of the University of Calcutta, Boden Professor of Sanskrit in the University of Oxford. Fourth Edition. With Index, Illustrations, and Map, pp. viii. and 378. 1887. 14s.

THE LIFE OR LEGEND OF GAUDAMA, the Buddha of the Burmese. With Annotations, the Ways to Neibban, and Notice on the Phongies, or Burmese Monks. By the Right Rev. P. Bigandet, Bishop of Ramatha, Vicar Apostolic of Ava and Pegu. Third Edition. 2 vols. Pp. xx.-368 and viii.-326. 1880. 21s.

MISCELLANEOUS ESSAYS, relating to Indian Subjects. By B. H. Hodgson, late British Minister at Nepal. 2 vols., pp. viii.-408, and viii.-348. 1880. 28s.

SELECTIONS FROM THE KORAN. By Edward William Lane, Author of an "Arabic-English Lexicon," &c. A New Edition, Revised, with an Introduction. By Stanley Lane Poole. Pp. cxii. and 174. 1879. 9s.

CHINESE BUDDHISM. A Volume of Sketches, Historical and Critical. By J. Edkins, D.D., Author of "China's Place in Philology," "Religion in China," &c., &c. Pp. lvi. and 454. 1880. 18s.

THE GULISTAN; OR, ROSE GARDEN OF SHEKH MUSHLIU'D-DIN SADI OF SHIRAZ. Translated for the first time into Prose and Verse, with Preface and a Life of the Author, from the Atish Kadah, by E. B. Eastwick, F.R.S., M.R.A.S. 2d Edition. Pp. xxvi. and 244. 1880. 10s. 6d.

A TALMUDIC MISCELLANY; or, One Thousand and One Extracts from the Talmud, the Midrashim, and the Kabalah. Compiled and Translated by P. J. Hershon. With a Preface by Rev. F. W. Farrar, D.D., F.R.S., Chaplain in Ordinary to Her Majesty, and Canon of Westminster. With Notes and Copious Indexes. Pp. xxviii. and 362. 1880. 14s.

TRÜBNER'S ORIENTAL SERIES—continued.

THE HISTORY OF ESARHADDON (Son of Sennacherib), King of Assyria, b.c. 681-668. Translated from the Cuneiform Inscriptions upon Cylinder and Tablets in the British Museum Collection. Together with Original Texts, a Grammatical Analysis of each word, Explanations of the Ideographs by Extracts from the Bi-Lingual Syllabaries, and List of Eponyms, &c. By E. A. Budge, B.A., M.R.A.S., Assyrian Exhibitioner, Christ's College, Cambridge. Post 8vo, pp. xii. and 164, cloth. 1880. 10s. 6d.

BUDDHIST BIRTH STORIES; or, Jātaka Tales. The oldest Collection of Folk-Lore extant: being the Jātakathavannanā, for the first time edited in the original Pali, by V. Fausbøll, and translated by T. W. Rhys Davids. Translation. Vol. I. Pp. cxvi. and 348. 1880. 18s.

THE CLASSICAL POETRY OF THE JAPANESE. By Basil Chamberlain, Author of "Yeigo Henkaku, Ichiran." Pp. xii. and 228. 1880. 7s. 6d.

LINGUISTIC AND ORIENTAL ESSAYS. Written from the year 1846-1878. By R. Cust, Author of "The Modern Languages of the East Indies." Pp. xii. and 484. 1880. 10s. 6d.

LINGUISTIC AND ORIENTAL ESSAYS. Written from the year 1847-1887. By R. N. Cust, LL.D. With Six Maps. Second Series, pp. xiv. and 548, cloth. 1887. £1, 1s.

INDIAN POETRY. Containing a New Edition of "The Indian Song of Songs," from the Sanskrit of the Gita Govinda of Jayadeva; Two Books from "The Iliad of India" (Mahábhárata); "Proverbial Wisdom" from the Shlokas of the Hitopadésa, and other Oriental Poems. By Edwin Arnold, C.S.I., &c. Third Edition. Pp. viii. and 270. 1884. 7s. 6d.

THE RELIGIONS OF INDIA. By A. Barth. Authorised Translation by Rev. J. Wood. Pp. xx. and 310. 1881. 16s.

HINDŪ PHILOSOPHY. The Sánkhya Kárikā of Iswara Krishna. An Exposition of the System of Kapila. With an Appendix on the Nyaya and Vaisesika Systems. By John Davies, M.A., M.R.A.S. Pp. vi. and 151. 1881. 6s.

A MANUAL OF HINDU PANTHEISM. The Vedantasara. Translated with Copious Annotations. By Major G. A. Jacob, Bombay Staff Corps, Inspector of Army Schools. With a Preface by E. B. Cowell, M.A., Professor of Sanskrit in the University of Cambridge. Pp. x. and 130. 1881. 6s.

THE MESNEVI (usually known as the Mesneviyi Sherif, or Holy Mesnevi) of Mevlânâ (Our Lord) Jelâlu'-d-Din Muhammed, Er-Rûmî. Book the First. Together with some Account of the Life and Acts of the Author, of his Ancestors, and of his Descendants. Illustrated by a selection of Characteristic Anecdotes as collected by their Historian Mevlânâ Shemau'-d-Din Ahmed, El Eflaki El Arifi. Translated, and the Poetry Versified by James W. Redhouse, M.R.A.S., &c. Pp. xvi. and 136, vi. and 290. 1881. £1, 1s.

EASTERN PROVERBS AND EMBLEMS ILLUSTRATING OLD TRUTHS. By the Rev. J. Long, Member of the Bengal Asiatic Society, F.R.G.S. Pp. xv. and 280. 1881. 6s.

THE QUATRAINS OF OMAR KHAYYÁM. A New Translation. By E. H. Whinfield, late of H.M. Bengal Civil Service. Pp. 96. 1881. 5s.

THE QUATRAINS OF OMAR KHAYYÁM. The Persian Text, with an English Verse Translation. By E. H. Whinfield. Pp. xxxii.-335. 1883. 10s. 6d.

TRÜBNER'S ORIENTAL SERIES—*continued.*

THE MIND OF MENCIUS ; or, Political Economy Founded upon Moral Philosophy. A Systematic Digest of the Doctrines of the Chinese Philosopher Mencius. The Original Text Classified and Translated, with Comments, by the Rev. E. Faber, Rhenish Mission Society. Translated from the German, with Additional Notes, by the Rev. A. B. Hutchinson, Church Mission, Hong Kong. Author in Chinese of "Primer Old Testament History," &c., &c. Pp. xvi. and 294. 1882. 10s. 6d.

YÚSUF AND ZULAIKHA. A Poem by Jami. Translated from the Persian into English Verse. By R. T. H. Griffith. Pp. xiv. and 304. 1882. 8s. 6d.

TSUNI- || GOAM : The Supreme Being of the Khoi-Khoi. By Theophilus Hahn, Ph.D., Custodian of the Grey Collection, Cape Town, Corresponding Member of the Geographical Society, Dresden; Corresponding Member of the Anthropological Society, Vienna, &c., &c. Pp. xii. and 154. 1882. 7s. 6d.

A COMPREHENSIVE COMMENTARY TO THE QURAN. To which is prefixed Sale's Preliminary Discourse, with Additional Notes and Emendations. Together with a Complete Index to the Text, Preliminary Discourse, and Notes. By Rev. E. M. Wherry, M.A., Lodiana. Vol. I. Pp. xii. and 392. 1882. 12s. 6d. Vol. II. Pp. xi. and 408. 1884. 12s. 6d. Vol. III. Pp. viii. and 414. 1885. 12s. 6d. Vol. IV. Pp. viii. and 340. 1886. 10s. 6d.

HINDU PHILOSOPHY. THE BHAGAVAD GITA ; or, The Sacred Lay. A Sanskrit Philosophical Lay. Translated, with Notes, by John Davies, M.A. Pp. vi. and 208. 1882. 8s. 6d.

THE SARVA-DARSANA-SAMGRAHA ; or, Review of the Different Systems of Hindu Philosophy. By Madhava Acharya. Translated by E. B. Cowell, M.A., Cambridge, and A. E. Gough, M.A., Calcutta. Pp. xii. and 282. 1882. 10s. 6d.

TIBETAN TALES. Derived from Indian Sources. Translated from the Tibetan of the Kay-Gyur. By F. Anton von Schieffner. Done into English from the German, with an Introduction. By W. R. S. Ralston, M.A. Pp. lxvi. and 368. 1882. 14s.

LINGUISTIC ESSAYS. By Carl Abel, Ph.D. Pp. viii. and 265. 1882. 9s.

THE INDIAN EMPIRE: Its History, People, and Products. By Sir William Wilson Hunter, K.C.S.I., C.I.E., LL.D. Pp. xxxii. and 748. 1886. 21s.

HISTORY OF THE EGYPTIAN RELIGION. By Dr. C. P. Tiele, Leiden. Translated by J. Ballingal. Pp. xxiv. and 230. 1882. 7s. 6d.

THE PHILOSOPHY OF THE UPANISHADS. By A. E. Gough, M.A., Calcutta. Pp. xxiv.-268. 1882. 9s.

UDANAVÁRGA. A Collection of Verses from the Buddhist Canon. Compiled by Dharmatrāta. Being the Northern Buddhist Version of Dhammapada. Translated from the Tibetan of Bhāskh-hgyur, with Notes, and Extracts from the Commentary of Pradīnavarman, by W. Woodville Rockhill. Pp. 240. 1883. 9s.

A HISTORY OF BURMA, including Burma Proper, Pegu, Taungu, Tenasserim, and Arakan. From the Earliest Time to the End of the First War with British India. By Lieut.-General Sir Arthur P. Phayre, G.C.M.G., K.C.S.I., and C.B. Pp. xii.-312. 1883. 14s.

A SKETCH OF THE MODERN LANGUAGES OF AFRICA. Accompanied by a Language-Map. By R. N. Cust, Author of "Modern Languages of the East Indies," &c. 2 vols., pp. xvi. and 566, with Thirty-one Autotype Portraits. 1883. 18s.

TRÜBNER'S ORIENTAL SERIES—*continued.*

RELIGION IN CHINA; containing a brief Account of the Three Religions of the Chinese; with Observations on the Prospects of Christian Conversion amongst that People. By Joseph Edkins, D.D., Peking. Third Edition. Pp. xvi. and 260. 1884. 7s. 6d.

OUTLINES OF THE HISTORY OF RELIGION TO THE SPREAD OF THE UNIVERSAL RELIGIONS. By Prof. C. P. TIELE. Translated from the Dutch by J. Estlin Carpenter, M.A., with the Author's assistance. Fourth Edition. Pp. xx. and 250. 1888. 7s. 6d.

SI-YU-KI. BUDDHIST RECORDS OF THE WESTERN WORLD. Translated from the Chinese of Hiuen Tsaing (A.D. 629). By Samuel Beal, Professor of Chinese, University College, London. 2 vols., with a specially prepared Map. Pp. cviii.—242 and viii.—370. 1884. 24s. Dedicated by permission to H.R.H. the Prince of Wales.

THE LIFE OF THE BUDDHA, AND THE EARLY HISTORY OF HIS ORDER. Derived from Tibetan Works in the Bkhal-Hgyur and the Bstan-Hgyur, followed by Notices on the Early History of Tibet and Khoten. By W. W. Rockhill. Pp. xii. and 274. 1884. 10s. 6d.

THE SANKHYA APHORISMS OF KAPILA. With Illustrative Extracts from the Commentaries. Translated and Edited by J. R. Ballantyne, LL.D., late Principal of Benares College. Third Edition, now entirely Revised by Fitzward Hall. Pp. viii. and 464. 1886. 16s.

THE ORDINANCES OF MANU. Translated from the Sanskrit. With an Introduction by the late A. C. Burnell, Ph.D., C.I.E. Completed and Edited by Edward W. Hopkins, Ph.D., of Columbia College, New York. Pp. xliv. and 400. 1884. 12s.

THE LIFE AND WORKS OF ALEXANDER CSOMA DE KÖRÖS between 1819 and 1842. With a Short Notice of all his Published and Unpublished Works and Essays. From Original and for the most part Unpublished Documents. By T. Duka, M.D., F.R.C.S. (Eng.), Surgeon-Major H.M.'s Bengal Medical Service, Retired, &c. Pp. xii.—234. 1885. 9s.

ANCIENT PROVERBS AND MAXIMS FROM BURMESE SOURCES; or, The Nit Literature of Burma. By James Gray, Author of "Elements of Pali Grammar," &c. Post 8vo, pp. xii. and 180. 1886. 6s.

MANAVA-DHARMA-CASTRA: The Code of Manu. Original Sanskrit Text, with Critical Notes. By J. Jolly, Ph.D., Professor of Sanskrit in the University of Wurzburg; late Tagore Professor of Law in the University of Calcutta. Pp. viii. and 346. 1887. 10s. 6d.

MASNAVI I MA'NAVI: The Spiritual Couplets of Maulána Jalálú-'d-Dín Muhammad I Rúmí. Translated and Abridged. By E. H. Whinfield, M.A., late of H.M. Bengal Service. Pp. xxxii. and 330. 1887. 7s. 6d.

LEAVES FROM MY CHINESE SCRAP-BOOK. By F. H. Balfour, Author of "Waifs and Strays from the Far East," &c. Pp. 215. 1887. 7s. 6d.

MISCELLANEOUS PAPERS RELATING TO INDO-CHINA. Reprinted for the Straits Branch of the Royal Asiatic Society, from "Dalrymple's Oriental Repertory," "Asiatic Researches," and the "Journal of the Asiatic Society of Bengal." Two Vols., pp. xii.—318 and vi.—112. 1886. 21s.

MISCELLANEOUS ESSAYS ON SUBJECTS CONNECTED WITH THE MALAY PENINSULA AND THE INDIAN ARCHIPELAGO. From the "Journals" of the Royal Asiatic, Bengal Asiatic, and Royal Geographical Societies; the "Transactions" and "Journal" of the Asiatic Society of Batavia, and the "Malayan Miscellanies." Edited by R. Ross, Ph. D., &c. &c., Librarian to the India Office. Second Series. 2 vols. Pp. viii. and 308, and 314. With five plates and a map. 1887. £1, 5s.

TRÜBNER'S ORIENTAL SERIES—continued.

- THE SAKTAS OF BHARTRIHARI. Translated from the Sanskrit. By the Rev. B. Hale Wortham, M.R.A.S., Rector of Eggesford, North Devon. Pp. xii. and 72. 1886. 5s.
- ALBERUNI'S INDIA. An Account of the Religion of India: its Philosophy, Literature, Geography, Chronology, Astronomy, Customs, Law, and Astrology, about A.D. 1030. English Edition, containing a Preface, the Translation of the Arabic Text, Notes and Indices. By Edward Sachau, Ph.D., Professor in the Royal University of Berlin. In the press. This work is also published in the Arabic original. One Vol., 4to, cloth. £3, 3s. See SACHAU, p. 58.
- THE FOLK-TALES OF KASHMIR. By the Rev. J. Hinton Knowles, F.R.G.S., M.R.A.S., &c. Pp. xii. and 510. 1888. 16s.
- MEDIEVAL RESEARCHES FROM EASTERN ASIATIC SOURCES. Fragments towards the Knowledge of the Geography and History of Central and Western Asia from the 13th to the 17th Century. By E. Breitchnieder, M.D., late Physician to the Russian Legation at Pekin.
- TURNER.—THE ENGLISH LANGUAGE. A Concise History of the English Language, with a Glossary showing the Derivation and Pronunciation of the English Words. By Roger Turner. In German and English on opposite pages. 18mo, pp. viii.—80, sewed. 1884. 1s. 6d.
- TYRRELL.—THE TONIC TREATMENT OF EPILEPSY AND KINDRED NERVOUS AFFECTIONS. By Walter Tyrrell, M.R.C.S. Crown 8vo, pp. vi. and 170, cloth. 1887. 2s. 6d.
- UNGER.—A SHORT CUT TO READING: The Child's First Book of Lessons. Part I. By W. H. Unger. Fourth Edition. Cr. 8vo, pp. 32, cloth. 1873. 5d. SEQUEL to Part I. and Part II. Fourth Edition. Cr. 8vo, pp. 64, cloth. 1873. 6d. Parts I. and II. Third Edition. Demy 8vo, pp. 76, cloth. 1873. 1s. 6d. In folio sheets. Pp. 44. Sets A to D, 10d. each; set E, 8d. 1873. Complete, 4s.
- UNGER.—W. H. UNGER'S CONTINUOUS SUPPLEMENTARY WRITING MODELS, designed to impart not only a good business hand, but correctness in transcribing. Oblong 8vo, pp. 40, stiff covers. 1874. 6d.
- UNGER.—THE STUDENT'S BLUE BOOK: Being Selections from Official Correspondence, Reports, &c.; for Exercises in Reading and Copying Manuscripts, Writing, Orthography, Punctuation, Dictation, Précis, Indexing, and Digesting, and Tabulating Accounts and Returns. Compiled by W. H. Unger. Folio, pp. 100, paper. 1875. 2s.
- UNGER.—TWO HUNDRED TESTS IN ENGLISH ORTHOGRAPHY, or Word Dictations. Compiled by W. H. Unger. Foolscape, pp. viii. and 200, cloth. 1877. 1s. 6d. plain, 2s. 6d. interleaved.
- UNGER.—THE SCRIPT PRIMER: By which one of the remaining difficulties of Children is entirely removed in the first stages, and, as a consequence, a considerable saving of time will be effected. In Two Parts. By W. H. Unger. Part I. 12mo, pp. xvi. and 44, cloth. 5d. Part II., pp. 59, cloth. 5d.
- UNGER.—PRELIMINARY WORD DICTATIONS ON THE RULES FOR SPELLING. By W. H. Unger. 18mo, pp. 44, cloth. 4d.
- URICOECHA.—MAPOTECA COLOMBIANA: Catalogo de Todos los Mapas, Planos, Vistas, &c., relativos a la América-Española, Brasil, e Islas adyacentes. Arreglada cronológicamente i precedida de una introducción sobre la historia cartográfica de América. Por el Doctor Ezequiel Uriocoecha, de Bogotá, Nueva Granada. 8vo, pp. 232, cloth. 1860. 6s.
- URQUHART.—ELECTRO-MOTORS. The Means and Apparatus employed in the Transmission of Electrical Energy and its Conversion into Motive-power. By J. W. Urquhart. Crown 8vo, pp. 190, illustrated, cloth. 1882. 7s. 6d.
- VAITANA SUTRA.—See AUTORES SANSKRITI, Vol. III.

VALDES.—LIVES OF THE TWIN BROTHERS, JUÁN AND ALFONSO DE VALDÉS. By E. Boehmer, D.D. Translated by J. T. Betts. Crown 8vo, pp. 32, wrappers. 1882. 1s.

VALDES.—SEVENTEEN OPUSCOLES. By Juán de Valdés. Translated from the Spanish and Italian, and edited by John T. Betts. Crown 8vo, pp. xii. and 188, cloth. 1882. 6s.

VALDES.—JUÁN DE VALDÉS' COMMENTARY UPON THE GOSPEL OF ST. MATTHEW. With Professor Boehmer's "Lives of Juán and Alfonso de Valdés." Now for the first time translated from the Spanish, and never before published in English. By John T. Betts. Post 8vo, pp. xii. and 512-30, cloth. 1882. 7s. 6d.

VALDES.—SPIRITUAL MILK; or, Christian Instruction for Children. By Juán de Valdés. Translated from the Italian, edited and published by John T. Betts. With Lives of the twin brothers, Juán and Alfonso de Valdés. By E. Boehmer, D.D. Fcap. 8vo, pp. 60, wrappers. 1882. 2s.

VALDES.—SPIRITUAL MILK. Octaglot. The Italian original, with translations into Spanish, Latin, Polish, German, English, French, and Engadin. With a Critical and Historical Introduction by Edward Boehmer, the Editor of "Spanish Reformers." 4to, pp. 88, wrappers. 1884. 6s.

VALDES.—THREE OPUSCOLES: an Extract from Valdés' Seventeen Opuscules. By Juán de Valdés. Translated, edited, and published by John T. Betts. Fcap. 8vo, pp. 58, wrappers. 1881. 1s. 6d.

VALDES.—JUÁN DE VALDÉS' COMMENTARY UPON OUR LORD'S SERMON ON THE MOUNT. Translated and edited by J. T. Betts. With Lives of Juán and Alfonso de Valdés. By E. Boehmer, D.D. Crown 8vo, pp. 112, boards. 1882. 2s. 6d.

VALDES.—JUÁN DE VALDÉS' COMMENTARY UPON THE EPISTLE TO THE ROMANS. Edited by J. T. Betts. Crown 8vo, pp. xxxii. and 296, cloth. 1883. 6s.

VALDES.—JUÁN DE VALDÉS' COMMENTARY UPON ST. PAUL'S FIRST EPISTLE TO THE CHURCH AT CORINTH. Translated and edited by J. T. Betts. With Lives of Juán and Alphonso de Valdés. By E. Boehmer. Crown 8vo, pp. 390, cloth. 1883. 6s.

VAN CAMPEN.—THE DUTCH IN THE ARCTIC SEAS. By Samuel Richard Van Campen, author of "Holland's Silver Feast." 8vo. Vol. I. A Dutch Arctic Expedition and Route. Third Edition. Pp. xxxvii. and 263, cloth. 1877. 10s. 6d. Vol. II. in preparation.

VAN DE WEYER.—CHOIX D'OPUSCULES PHILOSOPHIQUES, HISTORIQUES, POLITIQUES ET LITTÉRAIRES de Sylvain Van de Weyer, Précedés d'Avant propos de l'Editeur. Roxburghe style. Crown 8vo. PREMIÈRE SÉRIE. Pp. 374. 1863. 10s. 6d.—DEUXIÈME SÉRIE. Pp. 502. 1869. 12s.—TROISIÈME SÉRIE. Pp. 391. 1875. 10s. 6d.—QUATRIÈME SÉRIE. Pp. 366. 1876. 10s. 6d.

VAN EYS.—BASQUE GRAMMAR. See Trübner's Collection.

VAN PRAAGH.—LESSONS FOR THE INSTRUCTION OF DEAF AND DUMB CHILDREN, in Speaking, Lip-reading, Reading, and Writing. By W. Van Praagh, Director of the School and Training College for Teachers of the Association for the Oral Instruction of the Deaf and Dumb, Officier d'Academie, France. Fcap. 8vo, Part I., pp. 52, cloth. 1884. 2s. 6d. Part II., pp. 62, cloth. 1s. 6d.

VARDHAMANA'S GANARATNAMAHODADHI. See AUCTORES SANSKRITI, Vol. IV.

VAZIR OF LANKURAN: A Persian Play. A Text-Book of Modern Colloquial Persian. Edited, with Grammatical Introduction, Translation, Notes, and Vocabulary, by W. H. Haggard, late of H.M. Legation in Teheran, and G. le Strange. Crown 8vo, pp. 230, cloth. 1882. 10s. 6d.

- VELASQUEZ AND SIMONNÉ'S NEW METHOD TO READ, WRITE, AND SPEAK THE SPANISH LANGUAGE.** Adapted to Ollendorff's System. Post 8vo, pp. 558, cloth. 1882. 6s.
KEY. Post 8vo, pp. 174, cloth. 4s.
- VELASQUEZ.—A DICTIONARY OF THE SPANISH AND ENGLISH LANGUAGES.** For the Use of Young Learners and Travellers. By M. Velasquez de la Cadena. In Two Parts. I. Spanish-English. II. English-Spanish. Crown 8vo, pp. viii. and 846, cloth. 1883. 7s. 6d.
- VELASQUEZ.—A PRONOUNCING DICTIONARY OF THE SPANISH AND ENGLISH LANGUAGES.** Composed from the Dictionaries of the Spanish Academy, Terreos, and Salvá, and Webster, Worcester, and Walker. Two Parts in one thick volume. By M. Velasquez de la Cadena. Roy. 8vo, pp. 1280, cloth. 1873. £1, 4s.
- VELASQUEZ.—NEW SPANISH READER:** Passages from the most approved authors, in Prose and Verse. Arranged in progressive order. With Vocabulary. By M. Velasquez de la Cadena. Post 8vo, pp. 352, cloth. 1866. 6s.
- VELASQUEZ.—AN EASY INTRODUCTION TO SPANISH CONVERSATION,** containing all that is necessary to make a rapid progress in it. Particularly designed for persons who have little time to study, or are their own instructors. By M. Velasquez de la Cadena. 12mo, pp. 150, cloth. 1888. 2s. 6d.
- VERSES AND VERSELETS.** By a Lover of Nature. Foolscape 8vo, pp. viii. and 88, cloth. 1876. 2s. 6d.
- VICTORIA GOVERNMENT.—PUBLICATIONS OF THE GOVERNMENT OF VICTORIA.**
List in preparation.
- VOGEL.—ON BEER.** A Statistical Sketch. By M. Vogel. Fcap. 8vo, pp. xii. and 76, cloth limp. 1874. 2s.
- WAFFLARD and FULGENCE.—LE VOYAGE À DIEPPE.** A Comedy in Prose. By Wafflard and Fulgence. Edited, with Notes, by the Rev. P. H. E. Brette, B.D. Cr. 8vo, pp. 104, cloth. 1867. 2s. 6d.
- WAKE.—THE EVOLUTION OF MORALITY.** Being a History of the Development of Moral Culture. By C. Staniland Wake. 2 vols. crown 8vo, pp. xvi.-506 and xii.-474, cloth. 1878. 21s.
- WALKER.—THE AZORES;** or, Western Islands. A Political, Commercial, and Geographical Account, containing what is historically known of these Islands, and Descriptive of their Scenery, Inhabitants, and Natural Production; having special reference to the Eastern Group, consisting of St. Michael and St. Mary, the Formigas and Dallabaret Rocks. Including Suggestions to Travellers and Invalids who may resort to the Archipelago in search of health. With Maps and Illustrations. By Walter Frederick Walker, Fellow of the Royal Geographical Society. Member of the Society of Arts and of the Society of Biblical Archaeology, Corresponding Member of the Geographical Society of Lisbon. Demy 8vo, pp. viii. and 336, cloth. 1886. 10s. 6d.
- WALL.—THE NATURAL HISTORY OF THOUGHT IN ITS PRACTICAL ASPECT, FROM ITS ORIGIN IN INFANCY.** By George Wall, F.L.S., F.R.A.S., Author of "Good and Evil in the Relation to the Dispensations of Providence." Demy 8vo, pp. xvi. and 416, cloth. 1887. 12s. 6d.
- WALLACE.—ON MIRACLES AND MODERN SPIRITUALISM;** Three Essays. By Alfred Russel Wallace, Author of "The Malay Archipelago," "The Geographical Distribution of Animals," &c., &c. Second Edition, crown 8vo, pp. viii. and 236, cloth. 1881. 5s.
- WANKLYN and CHAPMAN.—WATER ANALYSIS.** A Practical Treatise on the Examination of Potable Water. By J. A. Wanklyn, and E. T. Chapman. Sixth Edition. Entirely rewritten. By J. A. Wanklyn, M.R.C.S. Crown 8vo, pp. 192, cloth. 1884. 5s.
- WANKLYN.—MILK ANALYSIS;** a Practical Treatise on the Examination of Milk and its Derivatives, Cream, Butter, and Cheese. By J. A. Wanklyn, M.R.C.S., &c. Second Edition. Crown 8vo, pp. viii. and 72, cloth. 1886. 5s.

- WANKLYN.**—**TEA, COFFEE, AND COCOA.** A Practical Treatise on the Analysis of Tea, Coffee, Cocos, Chocolate, Maté (Paraguay Tea), &c. By J. A. Wanklyn, M.R.C.S., &c. Crown 8vo, pp. viii. and 60, cloth. 1874. 5s.
- WANKLYN and COOPER.**—**BREAD ANALYSIS.** A Practical Treatise on the Examination of Flour and Bread. By J. Alfred Wanklyn and W. J. Cooper. Uniform in size and price with "Milk Analysis," "Water Analysis," and "Tea, Coffee, and Cocoa Analysis." Adapted to the requirements of the general public. Crown 8vo, pp. viii. and 78, cloth. 1886. 5s.
- WANKLYN and COOPER.**—**AIR ANALYSIS.** A Practical Treatise on the Examination of Air. With Appendix on Coal Gas. By J. A. Wanklyn and W. J. Cooper. Crown 8vo. [In preparation.]
- WARD.**—**ICE :** A Lecture delivered before the Keswick Literary Society, and published by request. To which is appended a Geological Dream on Skiddaw. By J. Clifton Ward, F.G.S. 8vo, pp. 28, sewed. 1870. 1s.
- WARD.**—**ELEMENTARY NATURAL PHILOSOPHY**; being a Course of Nine Lectures, specially adapted for the use of Schools and Junior Students. By J. Clifton Ward, F.G.S. Fcap. 8vo, pp. viii. and 216, with 154 Illustrations, cloth. 1871. 3s. 6d.
- WARD.**—**ELEMENTARY GEOLOGY :** A Course of Nine Lectures, for the use of Schools and Junior Students. By J. Clifton Ward, F.G.S. Fcap. 8vo, pp. 292, with 120 Illustrations, cloth. 1872. 4s. 6d.
- WATSON.**—**INDEX TO THE NATIVE AND SCIENTIFIC NAMES OF INDIAN AND OTHER EASTERN ECONOMIC PLANTS AND PRODUCTS**, originally prepared under the authority of the Secretary of State for India in Council. By John Forbes Watson, M.D. Imp. 8vo, pp. 650, cloth. 1868. £1, 11s. 6d.
- WATSON.**—**SPANISH AND PORTUGUESE SOUTH AMERICA DURING THE COLONIAL PERIOD.** By R. G. WATSON. 2 vols. post 8vo, pp. xvi.—308, viii.—320, cloth. 1884. 21s.
- WEBER.**—**THE HISTORY OF INDIAN LITERATURE.** By Albrecht Weber. Translated from the Second German Edition, by J. Mann, M.A., and T. Zachariae, Ph.D., with the sanction of the Author. Second Edition, post 8vo, pp. xxiv. and 360, cloth. 1882. 10s. 6d.
- WEBSTER.**—See **RIG-VEDA SANHITA.**
- WEDGWOOD.**—**THE PRINCIPLES OF GEOMETRICAL DEMONSTRATION**, reduced from the Original Conception of Space and Form. By H. Wedgwood, M.A. 12mo, pp. 48, cloth. 1844. 2s.
- WEDGWOOD.**—**ON THE DEVELOPMENT OF THE UNDERSTANDING.** By H. Wedgwood, A.M. 12mo, pp. 133, cloth. 1848. 3s.
- WEDGWOOD.**—**THE GEOMETRY OF THE THREE FIRST BOOKS OF EUCLID.** By Direct Proof from Definitions Alone. By H. Wedgwood, M.A. 12mo, pp. 104, cloth. 1856. 3s.
- WEDGWOOD.**—**ON THE ORIGIN OF LANGUAGE.** By H. Wedgwood, M.A. 12mo, pp. 165, cloth. 1866. 3s. 6d.
- WEDGWOOD.**—**A DICTIONARY OF ENGLISH ETYMOLOGY.** By H. Wedgwood. Third Edition, revised and enlarged. With Introduction on the Origin of Language. 8vo, pp. lxxii. and 746, cloth. 1878. £1, 1s.
- WEDGWOOD.**—**CONTESTED ETYMOLOGIES IN THE DICTIONARY OF THE REV. W. W. SKEAT.** By H. Wedgwood. Crown 8vo, pp. viii. and 194, cloth. 1882. 5s.
- WEISBACH.**—**THEORETICAL MECHANICS**: A Manual of the Mechanics of Engineering and of the Construction of Machines; with an Introduction to the Calculus. Designed as a Text-book for Technical Schools and Colleges, and for the use of Engineers, Architects, &c. By Julius Weisbach, Ph.D., Oberbergrath, and Professor at the Royal Mining Academy at Freiberg, &c. Translated from the German by Eckley B. Coxe, A.M. Mining Engineer. Demy 8vo, with 902 woodcuts, pp. 1112, cloth. 1877. 31s. 6d.

- WELLER.**—**AN IMPROVED DICTIONARY**; English and French, and French and English. By E. Weller. Royal 8vo, pp. 384 and 340, cloth. 1864. 7s. 6d.
- WHEELDON.**—**ANGLING RESORTS NEAR LONDON**: The Thames and the Lea. By J. P. Wheeldon, Piscatorial Correspondent to “Bell’s Life.” Crown 8vo, pp. viii. and 218. 1878. Paper, 1s. 6d.
- WHEELER.**—**THE HISTORY OF INDIA FROM THE EARLIEST AGES**. By J. Talboys Wheeler. Demy 8vo, cloth. Vol. I. containing the Vedic Period and the Mahā Bhārata. With Map. Pp. lxxv. and 576, cl. 1867, o. p. Vol. II. The Ramayana, and the Brahmanic Period. Pp. lxxxviii. and 680, with 2 Maps, cl. 21s. Vol. III. Hindu, Buddhist, Brahmanical Revival. Pp. xxiv.-500. With 2 Maps, 8vo, cl. 1874. 18s. This volume may be had as a complete work with the following title, “History of India; Hindu, Buddhist, and Brahmanical.” Vol IV. Part I. Mussulman Rule. Pp. xxxii.-320. 1876. 14s. Vol. IV. Part II. completing the History of India down to the time of the Moghul Empire. Pp. xviii. and 280. 1881. 12s.
- WHEELER.**—**EARLY RECORDS OF BRITISH INDIA**: A History of the English Settlements in India, as told in the Government Records, the works of old Travellers, and other Contemporary Documents, from the earliest period down to the rise of British Power in India. By J. Talboys Wheeler, late Assistant Secretary to the Government of India in the Foreign Department. Royal 8vo, pp. xxxii. and 392, cloth. 1878. 15s.
- WHEELER.**—**THE FOREIGNER IN CHINA**. By L. N. Wheeler, D.D. With Introduction by Professor W. C. Sawyer, Ph.D. 8vo, pp. 268, cloth. 1881. 6s. 6d.
- WHERRY.**—**A COMPREHENSIVE COMMENTARY TO THE QURAN**. To which is prefixed Sale’s Preliminary Discourse, with additional Notes and Exemplifications. Together with a complete Index to the Text, Preliminary Discourse, and Notes. By Rev. E. M. Wherry M.A., Lodiana. Post 8vo, cloth. Vol. I. Pp. xii. and 392. 1882. 12s. 6d. Vol. II. Pp. vi. and 408. 1884. 12s. 6d. Vol. III. Pp. viii.-414. 1885. 12s. 6d. Vol. IV. Pp. viii.-340. 1886. 10s. 6d.
- WHINFIELD.**—**QUATRAINS OF OMAR KHAYYAM**. See Trübner’s Oriental Series.
- WHINFIELD.**—See GULSHAN I. RAZ.
- WHIST.**—**SHORT RULES FOR MODERN WHIST**, Extracted from the “Quarterly Review” of January 1871. Printed on a Card, folded to fit the Pocket. 1878. 6d.
- WHITE.**—**SPINOZA**. See English and Foreign Philosophical Library.
- WHITNEY.**—**LANGUAGE AND THE STUDY OF LANGUAGE**: Twelve Lectures on the Principles of Linguistic Science. By W. D. Whitney. Fourth Edition, augmented by an Analysis. Crown 8vo, pp. xii. and 504, cloth. 1884. 10s. 6d.
- WHITNEY.**—**LANGUAGE AND ITS STUDY**, with especial reference to the Indo-European Family of Languages. Seven Lectures by W. D. Whitney, Instructor in Modern Languages in Yule College. Edited with Introduction, Notes, Tables, &c., and an Index, by the Rev. R. Morris, M.A., LL.D. Second Edition. Crown 8vo, pp. xxii. and 318, cloth. 1880. 5s.
- WHITNEY.**—Oriental and Linguistic Studies. By W. D. Whitney. First Series. Crown 8vo, pp. x. and 420, cloth. 1874. 12s. Second Series. Crown 8vo, pp. xii. and 434. With chart, cloth. 1874. 12s.
- WHITNEY.**—A SANSKRIT GRAMMAR, including bo’th the Classical Language and the older Dialects of Veda and Brahmana. By W. D. Whitney, Professor of Sanskrit. 8vo. Pp. viii. and 786, cloth. 1879. 12s.
- WHITWELL.**—IRON SMELTER’S POCKET ANALYSIS BOOK. By Thomas Whitwell, Member of the Institution of Mechanical Engineers, &c. Oblong 12mo, pp. 152, roan. 1877. 5s.
- WILKINSON.**—**THE SAINT’S TRAVEL TO THE LAND OF CANAAN**. Wherein are discovered Seventeen False Rests short of the Spiritual Coming of Christ in the Saints, with a Brief Discovery of what the Coming of Christ in the Spirit is. By R. Wilkinson. Printed 1648; reprinted 1874. Fcap. 8vo, pp. 208, cloth. 1s. 6d.

WILLIAMS.—A SYLLABIC DICTIONARY OF THE CHINESE LANGUAGE; arranged according to the Wu-Fang Yuen Yin, with the pronunciation of the Characters as heard in Pekin, Canton, Amoy, and Shanghai. By S. Wells Williams, LL.D. 4to, pp. 1336. 1874. £5, 5s.

WILLIAMS.—MODERN INDIA AND THE INDIANS. See Trübner's Oriental Series.

WILSON.—WORKS OF THE LATE HORACE HAYMAN WILSON, M.A., F.R.S., &c.

Vols. I. and II. Essays and Lectures chiefly on the Religion of the Hindus, by the late H. H. Wilson, M.A., F.R.S., &c. Collected and Edited by Dr. Reinhold Rost. 2 vols. demy 8vo, pp. xiii. and 399, vi. and 416, cloth. 2ls.

Vols. III., IV., and V. Essays Analytical, Critical, and Philological, on Subjects connected with Sanskrit Literature. Collected and Edited by Dr. Reinhold Rost. 3 vols. demy 8vo, pp. 408, 406, and 390, cloth. 36s.

Vols. VI., VII., VIII., IX., and X. (2 parts). Vishnu Purána, a System of Hindu Mythology and Tradition. Translated from the original Sanskrit, and Illustrated by Notes derived chiefly from other Puránás. By the late H. H. Wilson. Edited by FitzEdward Hall, M.A., D.C.L., Oxon. Vols. I. to V. (2 parts). Demy 8vo, pp. cxl. and 200, 344, 346, 362, and 268, cloth. £3, 4s. 6d.

Vols. XI. and XII. Select Specimens of the Theatre of the Hindus. Translated from the original Sanskrit. By the late H. H. Wilson, M.A., F.R.S. Third corrected Edition. 2 vols. demy 8vo, pp. lxxi. and 384, iv. and 418, cloth. 2ls.

WILSON.—RUSSIAN LYRICS IN ENGLISH VERSE. By the Rev. C. T. Wilson, M.A., late Chaplain, Bombay. Crown 8vo, pp. xvi. and 224, cloth. 1887. 6s.

WISE.—COMMENTARY ON THE HINDU SYSTEM OF MEDICINE. By T. A. Wise, M.D. 8vo, pp. xx. and 432, cloth. 1845. 7s. 6d.

WISE.—REVIEW OF THE HISTORY OF MEDICINE. By Thomas A. Wise. 2 vols. demy 8vo, cloth. Vol. I., pp. xvii. and 397. Vol. II., pp. 574. 10s.

WISE.—HISTORY OF PAGANISM IN CALEDONIA. By T. A. Wise, M.D., &c. Demy 4to, pp. xxviii.—272, cloth, with numerous Illustrations. 1884. 15s.

WITHERS.—THE ENGLISH LANGUAGE AS PRONOUNCED. By G. Withers. Royal 8vo, pp. 84, sewed. 1874. 1s.

WOOD.—CHRONOS. Mother Earth's Biography. A Romance of the New School. By Wallace Wood, M.D. Crown 8vo, pp. xvi. and 334, with Illustration, cloth. 1873. 6s.

WOMEN.—THE RIGHTS OF WOMEN. A Comparison of the Relative Legal Status of the Sexes in the Chief Countries of Western Civilisation. Crown 8vo, pp. 104, cloth. 1875. 2s. 6d.

WORSAAE.—THE PRE-HISTORY OF THE NORTH, BASED ON CONTEMPORARY MEMORIALS. By the late Chamberlain J. J. A. Worsaae, Dr. Phil., Hon. F.S.A., F.S.A. Scot., M.R.I.A., &c. &c. Translated, with a brief Memoir of the Author, by H. F. Morland Simpson, M.A. Crown 8vo, pp. xxx. and 206, cloth, with Map and Illustrations. 1886. 6s.

WRIGHT.—FEUDAL MANUALS OF ENGLISH HISTORY, a series of Popular Sketches of our National History compiled at different periods, from the Thirteenth Century to the Fifteenth, for the use of the Feudal Gentry and Nobility. Now first edited from the Original Manuscripts. By Thomas Wright, M.A., F.S.A., &c. Small 4to, pp. xxix. and 184, cloth. 1872. - 15s.

WRIGHT.—THE HOMES OF OTHER DAYS. A History of Domestic Manners and Sentiments during the Middle Ages. By Thomas Wright, M.A., F.S.A. With Illustrations from the Illuminations in Contemporary Manuscripts and other Sources. Drawn and Engraved by F. W. Fairholt, F.S.A. Medium 8vo, 350 Woodcuts, pp. xv. and 512, cloth. 1871. 2ls.

- WRIGHT.**—**ANGLO-SAXON AND OLD ENGLISH VOCABULARIES.** By Thomas Wright, M.A., F.S.A., Hon. M.R.S.L. Second Edition, Edited and Collated by Richard Paul Wulcker. 2 vols. demy 8vo, pp. xx.—408, and iv.—486, cloth. 1884. 28s. Illustrating the Condition and Manners of our Forefathers, as well as the History of the forms of Elementary Education, and of the Languages Spoken in this Island from the Tenth Century to the Fifteenth.
- WRIGHT.**—**THE CELT, THE ROMAN, AND THE SAXON;** a History of the Early Inhabitants of Britain down to the Conversion of the Anglo-Saxons to Christianity. Illustrated by the Ancient Remains brought to light by Recent Research. By Thomas Wright, M.A., F.S.A., &c., &c. Corrected and Enlarged Edition. Crown 8vo, pp. xiv. and 562. With nearly 300 Engravings. Cloth. 1885. 9s.
- WRIGHT.**—**THE BOOK OF KALILAH AND DIMNAH.** Translated from Arabic into Syriac. Edited by W. Wright, LL.D., Professor of Arabic in the University of Cambridge. Demy 8vo, pp. lxxxii.—408, cloth. 1884. 21s.
- WRIGHT.**—**MENTAL TRAVELS IN IMAGINED LANDS.** By H. Wright. Crown 8vo, pp. 184, cloth. 1878. 5s.
- WYLD.**—**CLAIRVOYANCE; or, the Auto-Noetic Action of the Mind.** By George Wyld, M.D. Edin. 8vo, pp. 32, wrapper. 1883. 1s.
- WYSARD.**—**THE INTELLECTUAL AND MORAL PROBLEM OF GOETHE'S FAUST.** By A. Wysard. Parts I. and II. Fcap. 8vo, pp. 80, limp parchment wrapper. 1883. 2s. 6d.
- YOUNG MECHANIC (THE).**—See **MECHANIC.**
- ZELLER.**—**SCHAUSS AND RENAN.** An Essay by E. Zeller. Translated from the German. Post 8vo, pp. 110, cloth. 1866. 2s. 6d.

PERIODICALS

PUBLISHED AND SOLD BY TRÜBNER & CO.

- AMATEUR MECHANICAL SOCIETY'S JOURNAL.**—Irregular.
- ANTANANARIVO ANNUAL AND MADAGASCAR MAGAZINE.**
- ANTHROPOLOGICAL INSTITUTE OF GREAT BRITAIN AND IRELAND (JOURNAL OF).**—Quarterly, 5s.
- ARCHITECT (AMERICAN) AND BUILDING NEWS.**—Contains General Architectural News, Articles on Interior Decoration, Sanitary Engineering, Construction, Building Materials, &c., &c. Four full-page Illustrations accompany each Number. Weekly. Annual Subscription, Post free.
- ASIATIC SOCIETY (ROYAL) OF GREAT BRITAIN AND IRELAND (JOURNAL OF).**—Quarterly.
- BIBLICAL ARCHAEOLOGICAL SOCIETY (TRANSACTIONS OF).**—Irregular.
- BIBLIOTHECA SACRA.**—Quarterly, 3s. 6d. Annual Subscription, 14s. Post free.
- BRITISH ARCHAEOLOGICAL ASSOCIATION (JOURNAL OF).**—Quarterly, 8s.
- BRITISH CHESS MAGAZINE.**—Monthly, 8d.
- BRITISH HOMEOPATHIC SOCIETY (ANNALS OF).**—Half-yearly, 2s. 6d.
- BROWNING SOCIETY'S PAPERS.**—Irregular.
- CALCUTTA REVIEW.**—Quarterly, 6s. Annual Subscription, 34s. Post free.
- CAMBRIDGE PHILOLOGICAL SOCIETY (PROCEEDINGS OF).**—Irregular.

ENGLISHWOMAN'S REVIEW.—Social and Industrial Questions. Monthly, 6d.

GEOLOGICAL MAGAZINE, or Monthly Journal of Geology, 1s. 6d. Annual Subscription, 18s. Post free.

GLASGOW, GEOLOGICAL SOCIETY OF (TRANSACTIONS OF).—Irregular.

INDEX MEDICUS.—A Monthly Classified Record of the Current Medical Literature of the World. Annual Subscription, 50s. Post free.

INDIAN ANTIQUARY.—A Journal of Oriental Research in Archaeology, History, Literature, Languages, Philosophy, Religion, Folklore, &c. Annual Subscription, £2. Post free.

INDIAN EVANGELICAL REVIEW.—Annual Subscription, 10s.

LIBRARY JOURNAL.—Official Organ of the Library Associations of America and of the United Kingdom. Monthly, 2s. 6d. Annual Subscription, 20s. Post free.

MATHEMATICS (AMERICAN JOURNAL OF).—Quarterly, 7s. 6d. Annual Subscription, 24s. Post free.

ORIENTALIST (THE).—Monthly. Annual Subscription, 12s.

ORTHODOX CATHOLIC REVIEW.—Irregular.

PHILOLOGICAL SOCIETY (TRANSACTIONS AND PROCEEDINGS OF).—Irregular.

PSYCHICAL RESEARCH (SOCIETY OF).—PROCEEDINGS.

PUBLISHERS' WEEKLY.—THE AMERICAN BOOK-TRADE JOURNAL. Annual Subscription, 18s. Post free.

PUNJAB NOTES AND QUERIES.—Monthly. Annual Subscription, 10s.

REVUE INTERNATIONALE.—Issued on the 10th and 25th of each Month. Annual Subscription, including postage, 36s.

SCIENTIFIC AMERICAN.—WEEKLY. Annual subscription, 18s. Post free.

SUPPLEMENT to ditto.—WEEKLY. Annual subscription, 24s. Post free.

SCIENCE AND ARTS (AMERICAN JOURNAL OF).—Monthly, 2s. 6d. Annual Subscription, 30s.

SPECULATIVE PHILOSOPHY (JOURNAL OF).—Quarterly, 4s. Annual Subscription, 16s. Post free, 17s.

SUNDAY REVIEW.—Organ of the Sunday Society for Opening Museums and Art Galleries on Sunday.—Quarterly, 1s. Annual Subscription, 4s. 6d. Post free.

TRÜBNER'S AMERICAN, EUROPEAN, AND ORIENTAL LITERARY RECORD.—A Register of the most Important Works Published in North and South America, Europe, Africa, and the East. With occasional Notes on Contemporary Literature. Bi-monthly, small 4to, 1s. per number. Annual Subscription, 5s. Post free.

The object of the Publishers in issuing this publication is to give a full and particular account of every publication of importance issued in America and the East.

TRÜBNER & CO.'S MONTHLY LIST of New and Forthcoming Works, Official and other Authorised Publications, and New American Books. Post free.

WESTMINSTER REVIEW.—Monthly, 2s. 6d. Annual Subscription, 30s. Post free.

WOMAN'S SUFFRAGE JOURNAL.—Monthly, 1d.

YORKSHIRE NOTES AND QUERIES, with the Yorkshire Genealogist, Yorkshire Bibliographer, and Yorkshire Folk-Lore Journal. With separate pagination for each subject. Edited by J. Horsfall Turner. Quarterly, 1s. 6d. Annual Subscription in advance, 6s.

TRÜBNER & CO.'S CATALOGUES.

Any of the following Catalogues sent per Post on receipt of Stamps.

- Africa, Works Relating to the Modern Languages of.** 1d.
Agricultural Works. 2d.
America, North, South, and the West Indies, Books relating to.
 1s.
Arabic, Persian, and Turkish Books, printed in the East. 1s.
Assyria and Assyriology. 1s.
Bengal and the Bengali Language, Books on. 1d.
Brazil, Ancient and Modern Books relating to. 2s. 6d.
British Museum, Publications of Trustees of the. 1d.
Burma and the Burmese, Books on. 1d.
Ceylon and its Products, Books on. 1d.
China and Japan, Books on. 1d.
**Dictionaries and Grammars of Principal Languages and Dialects
of the World.** 5s.
**Dravidian (Canarese, Malayalam, Tamil, Telugu) Languages,
Books on.** 1d.
Educational Works (European Languages). 1d.
Egypt and Egyptology. 1s.
German Newspapers and Periodicals. 1s.
Guide Books. 1d.
Gujarati and Marathi Languages, Books on. 1d.
Hindi Language, Books on. 1d.
Hindustani Language, Books on. 1d.
Important Works, published by Trübner & Co. 2d.
India and Neighbouring Countries, Books of interest relating to.
 2d.
Japan and the Japanese, Books on. 1d.
Library Appliances, Handbooks for Librarians, &c. 1d.
Linguistic and Oriental Publications. 2d.
Maps, &c., of India and other parts of Asia. 1d.
Marathi Language, Books on. 1d.
Medical, Surgical, Chemical, and Dental Publications. 2d.
Modern German Books. 1d.
Monthly List of New Publications. Gratis.
Pali, Prakrit, and Buddhist Literature. 1s.
Portuguese Language, Ancient and Modern Books in the. 6d.
Sanskrit Books. 2s. 6d.
Scientific Works. 2d.
Tamil and Telegu, Books on. 1d.

TRÜBNER'S
COLLECTION OF SIMPLIFIED GRAMMARS
OF THE
PRINCIPAL ASIATIC AND EUROPEAN LANGUAGES.
EDITED BY REINHOLD ROST, LL.D., PH.D.

The object of this Series is to provide the learner with a concise but practical Introduction to the various Languages, and at the same time to furnish Students of Comparative Philology with a clear and comprehensive view of their structure. The attempt to adapt the somewhat cumbrous grammatical system of the Greek and Latin to every other tongue has introduced a great deal of unnecessary difficulty into the study of Languages. Instead of analysing existing locutions and endeavouring to discover the principles which regulate them, writers of grammars have for the most part constructed a framework of rules on the old lines, and tried to make the language of which they were treating fit into it. Where this proves impossible, the difficulty is met by lists of exceptions and irregular forms, thus burdening the pupil's mind with a mass of details of which he can make no practical use.

In these Grammars the subject is viewed from a different standpoint ; the structure of each language is carefully examined, and the principles which underlie it are carefully explained ; while apparent discrepancies and so-called irregularities are shown to be only natural euphonic and other changes. All technical terms are excluded unless their meaning and application is self-evident ; no arbitrary rules are admitted ; the old classification into declensions, conjugations, &c., and even the usual *paradigms* and tables, are omitted. Thus reduced to the simplest principles, the Accidence and Syntax can be thoroughly comprehended by the student on one perusal, and a few hours' diligent study will enable him to analyse any sentence in the language.

* * For List of Volumes already published, see page 66.

LONDON : TRUBNER & CO., LUDGATE HILL.

PRINTED BY BALLANTYNE, HANSON AND CO.
EDINBURGH AND LONDON.

1000.—1/10/88—J.



This preservation photocopy was made at
BookLab, Inc., in compliance with copyright
law. The paper is Weyerhaeuser Cougar
Opaque Natural, which exceeds ANSI
Standard Z39.48-1984. 1991



3 2044 021 244 595

THE BORROWER WILL BE CHARGED
AN OVERDUE FEE IF THIS BOOK IS
NOT RETURNED TO THE LIBRARY ON
OR BEFORE THE LAST DATE STAMPED
BELOW. NON-RECEIPT OF OVERDUE
NOTICES DOES NOT EXEMPT THE
BORROWER FROM OVERDUE FEES.

WIDENER
WIDENER
SEP 10 1996

BOOK DUE
CANCELLED

WIDENER
WIDENER
JAN 11 1996
JAN 16 1995

BOOK DUE

CANCELLED

WIDENER
JUL 29 1997

BOOK DUE

WIDENER
WIDENER
JAN 17 1996
JAN 17 1996

BOOK DUE

CANCELLED

